Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tách riêng lấy nội vấn đề « hồi hương hết quân chiến đấu Mỹ » sớm hơn cả kế hoạch Clifford

Phe đối lập Mỹ hoan hỉ trói chặt TT Nixon bằng chính giây cam kết của ông

Năm Thứ 6 ★ Số 1.584 ● Chủ Nhật 22, Thứ Hai 23-6-1969 (Ngày 8,9 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 22, Thứ Hai 23-6-69 cũng đề ngày Chủ Nhật 22, Thứ Hai 23-6-69

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ✢ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

☆ Khuyến khích phản chiến bên ngoài, thúc đẩy hiếu chiến bên trong

BV rầm rộ khai thác kế hoạch Clifford

Tránh nói thẳng kế hoạch Nixon cũng giống Clifford

Thái mai mỉa - Úc lo ngại về sự tiền hậu bất nhất của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 20-6 (AP).— Hôm nay, các lãnh tụ Dân chủ tại Thượng Viện Mỹ nói rằng họ chấp nhận lời tuyên bố của TT Nixon về việc triệt thoái quân đội khỏi VN như 1 lời cam kết rõ rệt và hy vọng ông Nixon giữ lời cam kết đó.

Lãnh tụ Dân chủ Mansfield ngỏ ý hy vọng là kế hoạch của ông Nixon sẽ được thực hiện. Ông nói «chắc chắn là tôi ủng hộ Tổng Thống thi hành kế hoạch đó»

Còn TNS Kennedy nói ông Nixon đã có lời cam kết rõ rệt cần phải được thực hiện.

TNS Scott, Cộng Hòa, cho sự nhận định và chỉ trích của TT Nixon đối với cựu bộ trưởng Quốc phòng Clifford là «hoàn toàn thích đáng».

Ông Clifford đề nghị rút 100 ngàn quân trong năm 1969 và rút hết vào cuối năm 1970 và TT Nixon đã chua chát nói ông Clifford đã có dịp làm như vậy nhưng ông đã không làm.

BV khai thác

HƯƠNG CẢNG, 20-6 (AP).— Đài phát thanh tuyên truyền chính thức của cộng sản Bắc Việt hôm thứ sáu đã ráo riết khai thác những tin tức báo chí Tây phương về lời kêu gọi của Cựu Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Clark Clifford chủ trương triệt thoái tất cả binh sĩ Mỹ khỏi VN vào cuối năm 1970.

Suốt cả ngày, các buổi phát thanh trên đài Hànội đều nói tới lời tuyên bố của ông Clifford và kèm theo những lời tuyên bố tán thành của các chính khách Mỹ chống chiến tranh VN.

Đài Phát thanh Hànội nói rằng tất cả những điều đó «chứng tỏ dư luận Mỹ chống đối mạnh mẽ chiến tranh VN» nhưng không bình luận gì thêm nữa.

Thái mai mỉa

VỌNG CÁC, 20-6 (UPI).— Ngoại Trưởng Thái Lan Thanat Khoman hôm thứ Sáu tuyên bố Cựu bộ trưởng quốc phòng Clark Clifford phải là người «mất trí» mới nói rằng Hoakỳ đã không thể thuyết phục các đồng minh tham chiến ở VN đóng góp thêm trong năm 1967.

Phản ứng lại bài báo của ông Clifford viết trong tạp chí «Foreign Affairs» số tháng Bảy; ngoại trưởng Thanat nói rằng sau chuyến công du Đông Nam Á của ông Clifford vào năm 1967, Thái Lan đã bắt đầu tăng thêm quân số tại VN từ 1 tiểu đoàn lên 1 sư đoàn.

Ông Clifford trong bài báo đã nói rằng những lời đề nghị của ông đã bị giả điếc làm ngơ khi ông đề cập đến vấn đề các quốc gia đồng minh đóng góp thêm binh sĩ.

Trong một bản tuyên bố chính thức, ông Thanat nói «Tác giả bài báo chắc phải là người mất trí mới tuyên bố hay ám chỉ rằng Thái Lan, năm 1967 đã bác bỏ lời yêu cầu của Hoa kỳ là gởi thêm binh sĩ Thái Lan sang VN.

Ông tiếp: «Sự việc tự nó đã biện minh cho nó. Vào thời kỳ ông Clifford viếng thăm Thái lan vào năm 1967, chúng tôi chỉ có một tiểu đoàn Thái tại VN nhưng sau khi ông Clifford thảo luận với các nhà lãnh đạo Thái và sau khi TT Johnson gặp và thảo luận về vấn đề này với Quốc Vương Thái Lan và Thủ tướng Thái trong chuyến viếng thăm Hoa kỳ năm 1967, thì chúng tôi đã sớm gia tăng sự đóng góp của chúng tôi và hiện nay chúng tôi đã có 1 sư đoàn quân Thái ở VN».

Úc lo ngại

CANBERRA (UC) 20-6 (AP). Hôm nay, các nguồn tin chính thức

1 XEM TIẾP TRANG 12

CÁC PHÁI ĐOÀN CS VN TẠI BA LÊ LẬP TỨC PHẢN ỨNG VỀ CUỘC HỌP BÁO CỦA TỔNG THỐNG NIXON

C.S. lồng lộn phản đối Việt hóa cuộc chiến không chịu phi pháo Mỹ yểm trợ quân lực VN

- C. S. đòi Mỹ rút hết quân với võ khí trang bị, dọa không để cho hội đàm tiến bộ
- Hãng thông tấn Tass chỉ tường thuật điểm cứng và bưng bít điểm mềm của T. T. Nixon.

BA LÊ, 20-6.— Cộng Sản VN vừa lên tiếng cực lực phản đối ý định của Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon về việc để cho quân lực VNCH thay thế thêm nhiều đơn vị Mỹ và về việc Hoa Kỳ vẫn tiếp tục yểm trợ quân lực VNCH trong các cuộc hành quân sau khi các đơn vị tác chiến Hoakỳ rút hết khỏi VN.

Nguyễn thị Bình, Ngoại trưởng ma trong chính phủ ma VC, trước khi lên đường qua Đông Đức, đã thay mặt phe CS trong hội đàm Balê mà đưa ra sự phản đối nói trên.

Thị Bình nói tiếp tục yểm trợ có nghĩa là không quân và pháo binh này vẫn ở lại VN giúp quân lực V. N. C. H. hành quân diệt Cộng và điều đó thì CS không thể chấp nhận được. Theo Bình, trong trường hợp đó CS không thể nào thắng được vì quân lực VNCH được võ trang bằng khí giới của Mỹ để tấn công quân đội CS được võ trang bằng khí giới NgaHoa, mà CS không thắng được thì chiến tranh kéo dài.

Thị Bình lập lại rằng yêu sách của CS là quân Mỹ và các đồng minh tham chiến phải vô điều kiện rút khỏi VNCH cùng với tất cả mọi loại trang bị của họ, rồi hủy hết tất cả căn cứ quân sự đi.

Được hỏi về ý kiến của TT Nixon rằng hòa đàm có sự tiến bộ trong vài ba tháng tới, Thị Bình có ý cho biết nếu VNCH và Hoakỳ không nhượng bộ CS, không chấp thuận các yêu sách của CS thì CS sẽ không thương thuyết nghiêm chỉnh, và tiến bộ không thể có được tại hội đàm trong vài ba tháng tới.

Thị Bình đến Đông Bá Linh và sẽ lưu lại ở đây 3 hay 4 ngày để dự phiên nhóm của phong trào của CS ủng hộ CS VN. Trong dịp y thị đến Đông Bá Linh, chính quyền CS Đông Đức cũng loan báo nâng Văn phòng đại diện Cộng sản Nam Việt Nam lên hàng Đại sứ quán và kể từ ngày 10-6 đại diện VC là Nguyễn Nhu được kêu bằng Quyền Đại lý sự vụ của chính phủ ma VC ở Đông Đức.

Trước khi từ giã Balê, Trần bửu Kiếm, trong một cuộc họp của nhóm Việt Kiều thân cộng, tuyên bố rằng CS cương quyết duy trì các yêu sách trong kế hoạch 10 điểm đặc biệt là đòi Mỹ và Đồng Minh rút quân vô điều kiện, để cho CS lập nội các liên hiệp lâm thời, để cho nội các ấy tổ chức bầu cử theo kiểu CS.

Lê Đức Thọ, Cố vấn đặc biệt của phái đoàn BV ngồi nghe Trần Bửu Kiếm nói.

Trần bửu Kiếm cho biết rằng y đã được Ngoại trưởng Pháp tiếp kiến trong 40 phút hôm thứ năm khi y đến chào từ biệt.

Ô. Debré có cho biết Pháp sẽ viện trợ tái thiết cho cả nước VN sau khi chiến tranh chấm dứt. Ô. Debré không nói gì đến cái chính phủ mà CS mới lập tại Nam VN.

Phái đoàn BV tuyên bố

BA LÊ, 20-6.— Phát ngôn viên phái đoàn BV tham dự hội đàm Ba Lê đã tuyên bố như sau để trả lời câu hỏi rằng CSBV nghĩ sao về cuộc họp báo của TT Nixon.

Phát ngôn viên BV cho rằng TT Nixon nói đến hòa bình, giải pháp hòa bình, rút lui quân Mỹ nhằm mục đích trấn an dư luận, còn trong thực tế Hoa kỳ tiếp tục tăng gia hành quân tiểu trừ CS, xúc tiến nỗ lực VN hóa cuộc chiến, tiếp tục ủng hộ Chính phủ VNCH hiện tại. Và như thế, theo CS, là kéo dài chiến tranh. CS đòi Hoa kỳ ngưng các cuộc hành quân, lập tức và vô điều kiện rút quân ra khỏi Nam VN để cho CS tự do thao túng tại Nam VC.

Hãng Tass tường thuật

MẠCTƯKHOA 20-6 (AFP).— Tường thuật cuộc họp báo của TT Nixon, phái viên hãng thông tấn Tass viết TT Nixon «đã bác bỏ kế hoạch xuống thang hành quân, ủng hộ vô điều kiện chế độ Saigon, loan báo rằng một sự rút quân mới sẽ được quyết định vào tháng 8, và ghi nhận rằng không có sự thay đổi thực chất nào tại hội đàm Ba lê về VN».

Tổng Thống sắp có nhiều quyết định rất quan trọng ?

SAIGON 21-6. (VTX).— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu chiều qua đã chủ tọa một buổi họp của Hội đồng Bình định Xây dựng Trung Ương.

Trước đó, vào hồi 15 giờ 30 Tổng Thống đã tiếp Ông Hideo

12 XEM TIẾP TRANG 12

L. H. Nghị Sĩ Á Châu

KÊU GỌI TÁI LẬP tình huynh đệ bằng hòa giải cho chiến cuộc VN

MANILA, 20-6 (AP)— Hội Nghị của Hội Đồng Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu đã kết thúc hôm thứ Sáu sau 3 ngày thảo luận. Hội nghị cũng đã nghe Nghị sĩ Phi Ragaciano Mercado, chủ tịch Hội Đồng, đọc lời kêu gọi về việc «Tái lập tình huynh đệ xuyên qua việc hòa giải» trong chiến cuộc VN.

Ủy Ban chính trị đã chống lại việc thu nhận Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc mặc dù Nam Dương chống đối lại quyết định của Ủy Ban này.

Bản thông cáo kết thúc hội nghị đề cập tới việc gửi 1 ủy hội quan sát kinh tế tới Ai Lao và Nam VN.

Tổng Thống Pháp mời Chủ tịch Hạ Viện lập Nội Các mới

BALÊ 21/6 (UPI).—Tổng thống Georges Pompidou đã chính thức nhận lãnh quyền hành pháp hôm thứ Sáu và yêu cầu chủ tịch Hạ viện Jacques Chaban Delmas nhận lãnh chức vụ Thủ tướng.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Coi tù binh là vấn đề nhân đạo không liên hệ đến chính trị, quân sự

Mỹ tuyên bố không đổi chác về quân sự để lấy lại tù binh do Bắc Việt giam giữ

- **Phái đoàn Mỹ: Mùa hè dài và gay go vì CS đòi lật đổ chính phủ VNCH**
- **Phái đoàn VNCH: CS ngoan cố nhưng VNCH sẽ thi gan kiên nhẫn với CS.**

HOA THỊNH ĐỐN 21-6 (TM).— Hoa Kỳ sẽ thăm dò «bất cứ và mọi đường lối» đi tới việc phóng thích những tù binh Hoa Kỳ tại Bắc Việt, nhưng không sẵn sàng đưa ra một sự đổi chác quân sự để đổi lấy sự phóng thích đó.

Điều này đã được phát biểu một cách quả quyết vào ngày hôm qua do phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao ông Carl Bartch. Phát ngôn viên này đã được hỏi về một tin của tờ New York Times cho biết là Hoa kỳ có thể ngưng những chuyến phi cơ thám thính tại phía nam BV để đổi lấy việc phóng thích những tù binh Hoa kỳ.

Ông Bartch cho biết «không có 1 căn cứ nào cho điều suy luận là chúng tôi... sẵn sàng đưa ra một sự đánh đổi đó.

«Theo sự phán xét của chúng tôi, thì việc đối xử và phóng thích các tù binh là vấn đề nhân đạo, nó thường được coi như tách rời ra khỏi những vấn đề quân sự và chính trị của cuộc chiến», ông nói.

Phát ngôn viên của Bộ ngoại giao đã nói với một ký giả là ông «muốn thăm dò bất cứ và mọi đường lối để giải quyết vấn đề này».

«Điều luôn luôn không đạt được là sự trả lời tích cực của phe bên kia», ông Bartch nói.

Ông nhắc lại là Đại sứ Henry Cabot Lodge, trong lời tuyên bố đầu tiên tại cuộc hội đàm Balê vào tháng Giêng đã nói với phe bên kia là Hoa kỳ muốn phóng thích sớm những tù binh của cả hai phe để họ có thể trở về quê hương và gia đình họ.

Đại sứ Lodge đã tiếp tục nêu vấn đề đó trong những cuộc gặp gỡ sau đó. Ngoại Trưởng Rogers và Bộ trưởng Quốc phòng Laird cũng đã phát biểu mối quan tâm riêng của 2 ông về những tù binh Hoa Kỳ trong những lời tuyên bố mới đây.

Vào ngày 14-5, Tổng Thống Nixon đã kêu gọi sự khả dĩ có thể phóng thích sớm những tù binh của cả hai phe.

Mùa hè dài và gay go

Ba Lê 21/6 (TM): Đòi hỏi cuối cùng của CS lật đổ chính phủ của TT Thiệu tại Saigon báo hiệu «một mùa hè dài và gay go» trong cuộc hội

11 XEM TIẾP TRANG 12

THÁI ĐƯA QUÂN NHÂN giữ chức Quận Trưởng thay thế dân sự

BANG KOK 21-6 (UPI).—Các nguồn tin Bộ Nội Vụ Thái Lan hôm thứ Sáu tiết lộ cho biết Chính Phủ Thái Lan đang sửa soạn để thay thế các quận trưởng dân sự trong các vùng có vấn đề CS khủng bố được đặt ra bằng các sĩ quan cao cấp tại chiến trường.

4 XEM TIẾP TRANG 12

T.N.S. KENNEDY ĐƯA vụ tỵ nạn ở V. N. ra Thượng Viện Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 21-6 (UPI).— Hôm thứ Sáu, TNS Edward Kennedy cho biết ông sẽ đưa ra trước Tiểu Ban Tư pháp Thượng Viện Mỹ vào tuần tới về vấn đề dân tỵ nạn, vì cả Mỹ lẫn Nam VN đều không quan tâm tới các nhu cầu của thường dân bị nạn và các người tỵ nạn chiến tranh. Ông hy vọng rằng buổi thảo luận của Thượng viện Mỹ sẽ đưa ra những chiều hướng mới về một lãnh vực có ý nghĩa liên quan tới dư luận.

Phái viên Nhật tại BắcKinh thuật phản ứng TC về cuộc họp báo của TT Nixon

TC lo ngại Mỹ-Nga vận động thành lập liên minh nguyên tử chống lại TC

- **Nga bưng bít tin hội đàm Nga-Mỹ — 54 dân Nga kiện chính phủ trước LHQ**
- **Ấn quan tâm việc 12.000 dân công TC đắp thêm đường chiến lược ở Hồi.**

ĐÔNG KINH 20-6 (UPI).— Hôm nay một thông tấn viên của Nhật bản tại Bắc Kinh thuật lại rằng TC xem đề nghị của TT Nixon nói chuyện tài giảm võ khí với Nga Xô trong cuộc phỏng vấn tối hôm thứ Năm chứng tỏ 2 nước Mỹ - Nga đang cố gắng thành lập 1 liên minh nguyên tử chống lại TC.

Tuy nhiên thông tấn viên Nhật trên cho hay chưa có lời tuyên bố chính thức của TC về đề nghị của T.T.Nixon.

Các quan sát viên tại Bắc Kinh cho rằng «TC rất cảnh giác trước sự hợp tác mới đây giữa 2 cường quốc nguyên tử (Mỹ—Nga) mà Bắc kinh cho là đã đi đến kết quả 1 khối liên minh chính trị và quân sự nhắm vào Bắc kinh».

Trước đây TC cũng đã từng tố cáo Mỹ Nga giúp đỡ Tưởng giới Thạch và tăng cường sự bao vây quân sự TC.

Nga Xô bưng bít

MẠC TƯ KHOA 20-6 (AFP) Trong bài tường thuật cuộc họp báo của TT Nixon vào tối 19.6, phái viên hãng thông tấn Tass của Nga tại Hoa thịnh Đốn đã bỏ hẳn đoạn TT Nixon loan báo hội đàm Nga—Mỹ về võ khí sẽ khai diễn vào khoảng từ 31-7 đến 15-8 tại Vienne hay Genève.

TC đắp đường chiến lược

TÂN ĐỀ LY, 21-6 (UPI).— Các dân công Trung Cộng hiện đang giúp Hồi Quốc đắp một con đường nữa mà con đường này sẽ đưa TC đến gần lằn ranh ngưng bắn giữa Ấn độ và Hồi Quốc ở Kashmir.

Các nguồn tin chính phủ Ấn hôm thứ Sáu nói rằng Tân Đề Ly sẽ phản đối cả TC lẫn Hồi Quốc sau khi có thêm chi tiết về việc đắp con đường này.

Các nguồn tin này nói rằng khoảng 12.000 dân công TC tham dự vào việc đắp con đường này.

Phát ngôn viên chính phủ Ấn nói rằng đã có lý do để tin rằng một con đường đang được đắp trên phần đất của Ấn mà Hồi Quốc đã chiếm.

TC mới đây cũng đã giúp Hồi đắp một con đường từ Bilgit ở phía Bắc Hồi tới Tân Cương.

Hồi Quốc nói rằng con đường này dùng để giao thương với TrungHoa, nhưng Ấn tố cáo con đường này với cây cầu có thể chịu đựng các xe có trọng tải 3 tấn, sẽ giúp TC đưa các lực lượng vào các vùng bắc Kashmir.

Ấn Độ cho rằng con đường này làm tăng gia sự đe dọa của TC đối với lằn ranh ngưng bắn ngăn chia Kashmir.

Dân Nga tố cáo CS

LIÊN HIỆP QUỐC, 21-6 (Reuter).—Liên Hiệp Quốc đã nhận được một kiến nghị có chữ ký của 54 công dân Nga Xô cáo buộc Nga Xô hiện có những vụ đàn áp chính trị vi phạm tới tuyên ngôn nhân quyền.

Bản kiến nghị tố cáo những hiểm họa trở lại với thời kỳ khủng bố của Staline trước đây đã được gửi tới trụ sở LHQ tại Nữu ước qua trung gian của một tổ chức quốc tế chuyên bảo vệ nhân quyền và tù nhân. LHQ hiện đang điều tra những nguồn tin nói rằng các viên chức Nga Xô tại LHQ trước đó đã khước từ không chịu chuyển bản kiến nghị này lên.

CS Tiệp Khắc chụp mũ

PRAGUE 20-6 (AP).— Bộ Nội Vụ Tiệp Khắc hôm thứ Năm nói rằng đã nắm được những tài liệu dẫn chứng các cơ quan tình báo Tây Phương đang mưu toan phá vỡ sự đoàn kết của khối Nga Xô và lật đổ

14 XEM TIẾP TRANG 12

Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Mỹ cho biết

Kế hoạch Nixon liên hệ đến 260 ngàn quân tác chiến Mỹ

- **Giảm hơn 1 tỷ đô-la đạn dược vì chiến cuộc giảm**
- **560 triệu đô-la đạn dược dành cho quân lực V. N.**

HOA THỊNH ĐỐN 21-6 (UPI) Một phát ngôn nhân bộ Quốc phòng Mỹ tuyên bố hôm thứ sáu rằng lực lượng tác chiến trên bộ của HK mà TT đề cập có thể rút khỏi VN vào cuối năm 1970 lên tới hơn 260 ngàn quân.

Phát ngôn nhân trên nói con số đó khoảng 60 phần trăm lục quân và Thủy quân lục chiến Mỹ tại VN. Tính đến ngày 14-6 lục quân Mỹ tại Việt Nam có 358 ngàn và TQLC có 81 ngàn. Tổng số quân đội Mỹ tại VN hiện nay là 538.500 người.

Trong khi quân đội VNCH thay thế quân đội Hoa Kỳ được điều động về nước, các lực lượng yểm trợ của không quân và lục quân Mỹ vẫn ở lại VN trong 1 thời gian lâu hơn.

Các nhà kế hoạch quân sự cho rằng phải mất khoảng 2 năm để hoàn tất việc triệt thoái dần dần tất cả quân đội Mỹ ra khỏi VN và một số lớn đồ trang bị và tiếp tế sẽ để lại cho VNCH.

Chi phí đạn dược

HOA THỊNH ĐỐN 21-6(TM) Quốc Hội đã được Quân đội yêu cầu chấp thuận 560 triệu Mỹ kim để tài trợ đạn dược cho các lực lượng VNCH trong tài khóa bắt đầu từ 31 tháng 7 như một phần của chương trình giúp tối tân hóa các đơn vị VNCH để thay thế quân đội Mỹ.

Thiếu tướng Henry A. Miley tuyên bố với tiểu ban chuẩn chi Thượng viện ngày 19 tháng 6 rằng quân đội muốn mua 1,732 triệu mỹ kim đạn dược trong tài khóa tới so với 2964 triệu Mỹ kim trong tài khóa hiện nay chấm dứt vào ngày 30 tháng sáu.

Việc giảm chi «tiên đoán một sự giảm thiểu trong các hoạt động chiến đấu tại ĐNÁ trong thời gian thi hành ngân sách này». Tướng

7 XEM TIẾP TRANG 12

Thiếu tướng Tư lịnh Sư đoàn 25 BB tiết lộ

C. S. vẫn khoái cho chính phủ ma ra mắt tại Tòa Thánh Cao Đài

TÂY NINH (21-6).— Mặt trận ở Tây Ninh, sau 3 ngày sôi động đã tạm thời lắng xuống. Theo một số đồng bào bị địch bắt đi tải đạn và tải thương về cho biết thì địch đã về bên kia biên giới. Nhưng các giới chức quân sự tin rằng địch sẽ lại mở một cuộc đại tấn công mới trong khoảng ít ngày sắp tới. Các nhân vật trên không tuyên bố rõ rệt là địch sẽ tấn công vào ngày nào nhưng cho biết rõ là trước ngày 20-7.

Ngoài ra, theo một tin tình báo khác cho biết thì trong những ngày vừa qua chỉ là những cuộc tấn công thăm dò và địch chỉ dùng các đơn vị cấp trung đội, đại đội. Cuộc tấn công sắp tới sẽ quyết liệt hơn nhiều, địch sẽ sử dụng tới những đơn vị lớn hơn.

Ngoài ra, Chính Luận cũng đã phỏng vấn một số nhân vật có trách nhiệm tại Tây Ninh, và sau đây là ý kiến của các vị đó nhận xét về cuộc tấn công của địch vào sát nách Tòa Thánh.

Theo Thiếu tướng Tư lệnh Sư đoàn 25 thì cuộc tấn công này nhằm mục đích chính trị. Địch muốn tìm 1 miếng đất để trình diện cái chính phủ ma. Nơi đó, có lẽ là Tòa Thánh Cao Đài. Ông nhấn mạnh thêm rằng mỗi khi có biến động, tín đồ Cao Đài thường chạy vào ẩn nấp trong Tòa Thánh và đó là một dịp tốt để địch «ra mắt». Nhưng ông tin rằng nếu có chuyện đó thì những người được địch đưa ra trình diện chỉ là những kẻ được hóa trang để đóng vai trò đóc những nhân vật thực trong chính phủ đó thì «Sức mấy mà dám thò mặt ra tại đây !». Khi chúng tôi hỏi ông về

2 XEM TIẾP TRANG 12

Miên đòi Mỹ bồi thường 8.684.810 đô-la

4 chuyên viên Mỹ sắp qua Miên đã có mặt tại Saigon

VỌNG CÁC 21-6 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao hôm nay cho hay 1 phái đoàn chuyên gia Mỹ sẽ lên đường sang Cao miên trong tuần tới để điều tra vụ tố cáo phi cơ Mỹ dùng thuốc khai quang gây thiệt hại cho các vùng biên giới Việt Miên.

Theo nguồn tin trên thì phái đoàn gồm 4 nhà khoa học hiện đang ở Saigon chờ đợi hoàn tất thủ tục cho chuyến du hành.

Sứ mạng của phái đoàn này rất được người ta chú ý và các quan sát viên ngoại giao cho việc Hoakỳ lần đầu tiên bằng lòng gửi phái đoàn điều tra chứng tỏ Hoa kỳ có lẽ sẽ trả bồi thường nếu chứng cớ sự thiệt hại có thật.

Nguồn tin trên không cho hay phái đoàn sẽ ở lại Miên bao lâu.

Trong khi đó, Cao miên thông báo cho Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc biết rằng Miên đòi Mỹ bồi thường 8.684.810 mỹ kim về vụ thiệt hại tại các đồn điền Miên do thuốc khai quang Mỹ gây nên.

Trong văn thư gửi cho các nước hội viên Hội đồng Bảo An, Đại sứ Miên tại LHQ Sambath kê khai 7.600.000 Mỹ kim thiệt hại tại đồn điền cao su, 227.668 mỹ kim cho các nông sản khác và 857.142 mỹ kim cho công nhân đồn điền cao su bị thất nghiệp.

Viên chức Mỹ giải thích:

BỊ MIỀN ĐUỔI Cộng quân tràn về mạn Tây Ninh

SAIGON 21-6 (UPI).— Các viên chức Hoa kỳ đã giải thích về trận đánh lớn

6 XEM TIẾP TRANG 12

Tất cả có 400 Cộng quân bị hạ ở Tây Ninh

4 trận giao tranh ác liệt tại Vùng Ben Hét và Dakto

- *Các căn cứ Long Bình và Biên Hòa bị pháo kích*

SAIGON 21-6.— Chỉ còn vài trận giao tranh lẻ tẻ ở vùng Tây Ninh sau khi Cộng quân bị đánh bật ra khỏi khu gần Tòa Thánh, bị truy kích ráo riết phải bỏ mạng ngót 400 tên. Trong các trận đánh này phía VNCH và Hoa kỳ có khoảng 25 binh sĩ hy sinh và 40 người bị thương.

Sáng nay trong 1 trận giao tranh tại 14 cây số N. Katum, quân Mỹ hạ 14 Cộng quân. Trong trận đánh hôm qua tại 19 cây số N. Katum như đã loan báo, tin mới nhất cho biết có tất cả 90 Cộng quân bị hạ, quân Mỹ tịch thu 33 súng cá nhân và 21 súng cộng đồng, 400 lựu đạn, 45 bộc phá, 19 mìn.

60 cộng quân đã bị hạ sát trong 4 trận giao tranh tại các vùng Ben Hét và Dakto ngày hôm qua.

Sáng hôm qua, 1 tiểu đoàn thuộc sư đoàn 22 bộ binh và 1 chi đoàn chiến xa đã chạm địch không rõ quân số trong vùng 3cs ĐB Ben Hét và đã hạ sát 11 cộng quân. Tổn thất về phía bạn nhẹ.

Lúc 13g25 chiều hôm qua, 1 tiểu đoàn bộ binh khác cũng đã chạm địch tại 8cs TB Dakto. Các binh sĩ bộ binh đã hạ sát 15 Cộng quân, tịch thu 3 súng cộng đồng và 2 súng cá nhân. Phía bạn tổn thất nhẹ.

Lúc 16g00, một đại đội ĐPQ và 2 chi đoàn chiến xa chạm địch mạnh trong vùng 3cs TB Ben Hét. Kết quả có 26 Cộng quân bị hạ sát, 3 súng cộng đồng và 2 súng cá nhân bị tịch thu. Lực lượng bạn bị tổn thất trung bình.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Quân đội Lào đã tái chiếm thị trấn Tha Thom

Thủ Tướng Lào tuyên bố lạc quan về triển vọng hội đàm Ba Lê

VỌNG CÁC, 20-6 (AP).— Hoàng thân Souvanna Phouma, thủ tướng Ai Lao hôm thứ Sáu đã đến Vọng Các để hội đàm với thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn và tỏ ý tin tưởng rằng hội đàm Balê về VN đang «tiến triển»

Trong một cuộc họp báo ngắn tại phi trường Don Muang ở Vọng các thủ tướng Souvanna cũng tuyên bố rằng tình hình quân sự ở Lào đã được cải thiện trong những tuần lễ gần đây và ông hy vọng với mùa mưa tới, tình hình sẽ còn khả quan hơn nữa.

Trong cuộc họp báo ông Souvanna tuyên bố rằng: « Hội đàm Ba Lê đang tiến triển. Sau khi Hoa Kỳ loan báo kế hoạch thay thế quân đội Mỹ tôi hy vọng hòa bình và thịnh vượng sẽ đến với Lào, Thái Lan và tất cả các quốc gia khác trong phần đất này của thế giới, trong một tương lai gần đây.

«Các thương thuyết gia Hoakỳ tại cuộc hội đàm đã duy trì lập trường là bất cứ một cuộc giàn xếp nào về VN phải bao gồm sự thông cảm về các binh sĩ BV hiện đang chiến đấu ở Lào.»

Không đi vào chi tiết về tình hình quân sự ở Lào, thủ tướng Souvanna chỉ nói rằng mặc dù Lào bị một vài thiệt hại nhưng địch quân còn bị thiệt hại nhiều hơn thế.

TT Phouma sẽ lưu lại hai ngày tại Vọng Các.

Sau khi ghé qua Ba Lê, ông Phouma sẽ đến Luân Đôn từ 26 đến 28 tháng sáu và sẽ hội đàm với thủ tướng Wilson và ngoại trưởng Stewart về các vấn đề liên quan đến trách nhiệm của Anh quốc đối với Ai lao như là nước đồng chủ tịch hội nghị Genève 1962. Qua tháng bảy, ông sẽ trở lại Ba Lê để chữa bệnh.

Trong khi đó, một phát ngôn viên quân sự tại Vạn Tượng đã cho hay là quân đội chính phủ Lào có phi cơ yểm trợ đã chiếm được lại tỉnh Tha Thom khỏi tay Pathet Lào. Tha Thom ở phía Đông bắc cách Vạn Tượng chừng 100cs đã ở trong tay quân Pathet Lào trong hơn một năm nay.

Tân đại sứ Nam Việt Nam tại Lào ông Hoàng Cơ Thụy đã tới Vạn Tượng. Chức vụ đại sứ này đã để trống trong hơn hai năm.

Ý KIẾN

Từ «nên» đến «sẽ»

Cuộc họp báo mới nhất của TT Nixon cho thấy rõ hơn rằng Hoa kỳ đã ấn định kế hoạch và có ý thực hiện bằng được kế hoạch đó để giải quyết vấn đề chiến tranh Việt Nam cả về phương diện quân sự lẫn phương diện chính trị. Kế hoạch này lẽ tất nhiên phải phù hợp (hoặc có thể nói là kết quả) của toàn bộ chính sách Mỹ đối với toàn thể các vấn đề trên thế giới, lẽ tất nhiên căn cứ trên những thỏa hiệp bí mật giữa Hoa kỳ với Cộng sản (ở cấp bậc cao hơn Cộng sản Việt Nam), nhưng đồng thời cũng do nhu cầu nội bộ Hoa Kỳ mà cuộc bầu cử (bầu lại một phần) Quốc Hội vào 1970 và bầu lại Tổng thống vào năm 1972 đặt ra. Thế cho nên không lấy làm lạ rằng kế hoạch do cựu Bộ Trưởng Quốc Phòng của Chính phủ Johnson Dân chủ đưa ra chẳng những đã không bị Tổng thống Nixon Cộng Hòa bác bỏ mà còn tố thêm là « sẽ cố gắng làm hơn thế nữa ».

Kế hoạch giải quyết chiến tranh Việt Nam mà Tổng thống Nixon phác họa đã tiết lộ những chi tiết rất quan trọng về cả hai phương diện quân sự lẫn chính trị. ●

Về quân sự, Tổng thống Nixon nói thẳng ông hy vọng có thể hồi hương tất cả lực lượng chiến đấu Mỹ sớm hơn kế hoạch Clifford (cuối 1970). Trước đây từ Midway về, Tổng thống Thiệu có nói rằng ngoài kế hoạch thay thế 25.000 hoàn tất vào tháng 8, chưa có một kế hoạch khác được trù liệu và nếu có thì hai Tổng thống sẽ tham khảo trước khi quyết định. Kế hoạch Nixon « thay thế hết vào 1970 » chưa ấn định chi tiết và như thế có vẻ không trái

(XEM TIẾP TRANG 11)

12 trang 10 đ

Không có lối ra khơi? VIỆT NAM

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Số 19

CHƯƠNG V

Những con đường đến chiến thắng

Nếu những lực lượngchống đối chiến tranh tại Mỹ và tại nơi khác làm mạnh; nếu cuộc thăm dò cho thấy uy tín củaJohnson tiếp tục đi xuống; và nếu lại có «Một mùa hè nóng hồi dài dặc» nữa; thì vào lúc thời cơ thuận tiện như vào tháng Tám chẳng hạn, trước khi Đảng dân chủ mở đại hội, Giáp có thể mở ra mộthoặc hai trận đánh tuy nhỏ nhưng có tiếng vang mạnh mẽ rồi ngay sau đó, có thể đề nghị thương thuyết tại Genève trong vòng một tuần. Có lẽ đó là một tình thế bất khả sửa chữa với ông Johnson. Sáng kiến và những đường lối hành động hoàn toàn trong tay Hanoi và tổng thống Mỹ phải mở cuộc thương thuyết trong thời kỳ đảngDân chủ chỉ định ứng cử viên (nếu được chỉ định, còn nếu không được chỉ định thì lại càng khó khăn hơn) rồi lại phải thương thuyết trong thời kỳ vận động tuyển cử vào lúc mọi người mong đợi một cuộc dànxếp trước ngày bỏ phiếu. Những điều xảy ra trong kỳ đại hội đảng Dânchủ tạiChicagoquả là khátồi tệ và chẳng cần phải có nhiều trí tưởng tượng cũng có thể đoán được tình hình sẽ ra sao nếu Robert Kennedy không bị ám sát. Dường như đó là 1 năm cao độ thật sự.

Thế là đến cái trò chơi tìm đường lối hành động. Nước Mỹ cần phải lấy lại 1 phần sự mềm dẻo và sáng kiến của tình thế. Về mặt chính trị thì có lẽ tổng thống Mỹ không thể loan báo 1 hạn kỳ nào đó (thí dụ ngày 1 tháng 5) trong đề nghị thươngthuyết vì như thế, rõ rệt là 1 đòn ve vuốt. Chỉ còn cách là loanbáo ngưng ném bom từ phía Bắc vĩ tuyến thứ 20 và loan báo sẽ không ra ứng cử trong bất cứ trường hợp nào nữa. Thoạt nhìn thì điều ấy có vẻ giống như một thắng lợi tích cực khác nữa sau cuộc công kích tết. Quật ngã một TổngThống Mỹ tại chức không hẳn là một thành công. Điều ấy sẽ làm gia tăng sự hoang mang trong số những người tại Mỹ ủng hộ chiến tranh, hoang mang vì đường lối điều khiển chiến tranh và Saigon sẽ nản lòng hơn. Nhưng thật ra, khi tự tháo gỡ khỏi áp lực của cuộc bầu cử Tổng thống và nói rộng ra là tháo gỡ khỏi sự ồn ào của nhóm chống chiến tranh, tổng thống Johnson được tự do hơn và củng cố được cái thế mặc cả tại bàn thương thuyết. Bằng cách đóng vai trò «người Mỹ thận trọng», Johnson ở trong cái thế trình bầy các vấn đề cho dân chúng Mỹ một cách rõ ràng hơn và có nhiều hi vọng hơn trước là được dân chúng thông cảm và ông ta có thể chống lại bất cứ một áp lực nào khác muốn bán đứng VNCH qua một cuộc đơn phương rút quân.

Hơn nữa, sự ngưng oanh tạc có giới hạn đòi hỏi phải có 1 đáp ứng nào đó của Hanoi và có thể buộc CS phải khởi sự nói chuyện sớm hơn thời gian chúng mong muốn có. Bởi vì theo quan điểm của CS thì thời kỳ gay go sẽ chỉ đến sau này vào mùa hạ chonên Hanoi lằng nhằng mãivề địa điểm nói chuyện rồi nói trắng ra rằng sơ khởi, sẽ chỉ nói chuyện hoàn toàn về việc Mỹ ngưng hẳn ném bom và ngưng những hành động khác chống lại BV trước khi Hanoi muốn nói chuyện thương thuyết. Do đó, «Cuộc nói chuyện về những cuộc nói chuyện» khởi sự tại Balê ngày 10 tháng 5 năm 1968. Người ta gọi đó là «những cuộc bàn cãi chính thức» chứ chưa phải là những cuộc thương thuyết. Trong khi đó, chiến cuộc ở miền Nam tiếp tục diễn ra với mức độ gia tăng và CS mở đợt tấn công thứ hai vào Saigon và vào các thành phố khác hồi tháng Năm. Cả hai bên đều cố gắng củng cố cái thế quân sự của mình. Mặc dầu Hanoi đã phải bắt buộc thay đổi đường lối đôi chút nhưng bây giờ, tất cả bốn đường lối đến chiến thắng đã mở.

CHƯƠNG VI

Chiến lược thương thuyết

«Vừa đánh vừa thương thuyết là nhằm mục đích mở một mặt trận khác». Câu nói quen thuộc đó của CS cho thấy rằng hòa bình hoặc dàn xếp không nhất thiết phải là mục đích của những cuộc thương thuyết. Cũng như chiến tranh là sự kế tục của chínhtrị bằng nhữngphươngtiện khác, vậytrongChiếntranhDấyloạn, thương thuyết cũng là sự kế tục của chiến tranh. Những cuộc thương thuyết ấy được mở ra vào lúc và theo đường lối thủ lợi được. Điều này giải thích tại sao vào tháng Giêng năm 1966, Mỹ ngưng ném bom 37 ngày mà Hanoi không đáp ứng gì hết mà đến tháng 4 năm 1968, Mỹ chỉ ngưng ném bom có một phần, Hanoi đã sẵn sàng khởi sự cuộc nói chuyện.

Nói một cách rộng rãi thì dường như Cộng Sản có thể sẵn sàng thương thuyết trong ba trường hợp : để tìm một sự nhìn nhận của quốc tế là họ đã chiến thắng, để ngăn chặn 1 sự bại trận và để mở 1 mặt trận khác. Những cuộc thương thuyết đưa đến thỏa hiệp Genève 1954 phần lớn là 1 thí dụ về trường hợp thứ nhất nhưng cũng có yếutố của trường hợp thứ ba. Cuộc thương thuyết đã mở ra lúc trận ĐiệnBiênPhủ đang diễn ra dữ dội. Ý chí chiến đấu củaPháp đang suy nhược và sự đầu hàng của Điện Biên Phủ đã hoàn tất tiến trình đó. Do đó, cuộc thương thuyết đem lại cho nướcPháp 1 lốithoát ra khỏicuộc chiến tranh ngày càng tốn kém hơn mà ít có triển vọng thâu được nhiều thắng lợi hơn cho một cuộc dàn xếp. Theo quan điểmcủaViệt minh, việc làm nhục nước Pháp không phải là một trong những mục tiêu của họ. Hơn nữa, mặc dù bị thiệt hại tại Điện biên Phủ nhưng quân lực Pháp không bị bại hoàn toàn và còn có thể tiếp tục đánh nhau trong nhiều năm nữa. Cũng lại còn có mối nguy là Mỹ có thể can thiệp trực tiếp vì Mỹ vẫn giúp người Pháp về tiền bạc và đồ trang bị.

(Còn tiếp)

THƠ VUI

Trò Xiếc !

Riêng tặng THẠCH-KẾ

... Đã không là kẻ thừa tiền,
Vì dù có nữa chẳng quen làm giầu.
Thoảng nghe, thiên hạ rủ nhau
Đi làm «trò xiếc» kỳ đầu thánglương !
Đa mang với nghiệp văn chương,
Cái nghề bạc bẽo tìm đường muốn ra...
Sức đâu, đua với người ta,
Đi mua sư tử về nhà mà nuôi ?
— Ba ngàn ba một con thôi
Bán vô thiên lủng, giá hời nên mua !
— Đã không thích lối được thua,
Lại không điều kiện đừng đùa anh em !
Béo gầy chủ tiệm hay đèm,
Có chuồng Sư Tử suốt đêm giật mình !
oOo
Gì hơn giấc ngủ ngon lành
Của anh nghèo mạt là anh chạy cờ !
Buồn vui gởi gắm vào Thơ
Dăm câu vớ vẩn đợi giờ... buông phông !
Can gì mua «bấn» vào lòng,
Cái nghề «trò xiếc» mình không có tài !
Cho dù, một vốn thành hai,
Trở thành đại phú chỉ vài chuyến buôn.
Nhưng thôi, xin chớ làm ồn...
Mình đâu có dám tranh khôn với đời ?
Vài vần vớ vẩn... thế thôi,
Góp vui buồn gởi tiếng cười thương đau.
Đừng nên nói chuyện làm giầu
Như làm «trò xiếc» cho nhau tức... cười !
HÙNG KÊ

CÓ BÍ-ẨN NÀO TRONG HỘI-NGHỊ MIDWAY ?

Và thật-sự thì Cộng Sản muốn gì khi thành-lập Chính-phủ của họ ?

Cả thế giới đốt đuốc đi tìm bí ẩn Midway. — Bí ẩn lạ lùng nhất của Midway là.... không có bí ẩn nào hết. — Chưa có quyết định một giải pháp nào cho vấn đề Việt Nam.... và cánh cửa mở sẵn cho cả hai con đường chiến tranh và hòa bình. — Nếu chúng ta là Võ nguyên Giáp, chúng ta sẽ nghĩ gì ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Vào lúc viết bài này, chúng tôi vừa được đọc các tin tức theo đó các dân biểu đã chửi om lên về các kết quả của Hội nghị Midway mà các vị cho rằng... chỉ có VN bị thiệt. Chúngtôi không khen cũng không chê thái độ đó. VN thắng lợi hay bị thiệttrong Hội nghị Midway, thì những dân biểu vẫn có quyền la lối om sòm lên để cảnh giác người Mỹ và dư luận Mỹ. Nhưng có những người nhẹ dạ, tự nhủ rằng «dân biểu mà bi quan như vậy, thì thế đứng của VNCH này hỏng rồi».

Chúng tôi nhớ lại hồi thế chiến — hồi đó chúng tôi có làm báo và xem tin tức hàng ngày. Và chúng tôi được biết Xít-ta-lin, lãnh tụ Nga Cộng, luôn luôn đả kích Anh Mỹ là không chịu mau mau đổ bộTây Âu, với lời lẽ nặng nề, hằn học. Nhưng khi Anh Mỹ đổ bộ Bắc Pháp rồi, Xít-ta-lin đã đọc diễn văn, cười ha hả, nói rằng cuộc xích mích giữa Nga và Anh Mỹ đã được ngụy tạo ra như vậy, để đánh lừa Đức Quốc xã.

Chúng tôi lại nhớ hồi Mỹ bầu cử năm 1950, giữa hai ông Truman và Eisenhower — phe Cộng Hòa đã công kích chánh phủ Dân Chủ cố ý thua trận tại Trân châu Cảng để cho hạm đội Thái bình Dương của mình bị tiêu diệt, do đấy làm cho lòng dân quật khởi và cũng để mặc cho quân Nhật tiến chiếm các thuộc địa, khiến cho các đế quốc không còn nữa. Trong chánh trị, trăm phần lắt léo... làm sao mà lường được ? Ai mà biết được những gì đã xảy ra trong cuộc họp Midway ?

Đi tìm những sự thật hay những bí ẩn

Bởi thế mà, đối với những người làm chánh trị, mới có một cuộc đi tìm những sự thật, những bí ẩn. Ai biết đâu rằng hai ông Nixon và Nguyễn văn Thiệu đã không nói ra hết các bí ẩn ? Biết đâu rằng hai ông đó tính với nhau một mưu kế nên mới có những tuyên ngôn nào đó, để thực hiện mưu kế ? Nhưng cũng rất có thể là hai ông đó đã nói ra tất cả sự thật, và chỉ có vậy mà thôi, và tùy mọi người nhận xét về các điểm ấy.

Đi tìm các bí ẩn qua tuyên ngôn của các thượng nghị sĩ Mỹ — không phải là một cách thật tế để biết sự thật. Những thượng nghị sĩ Mỹ tuyên bố theo quan điểm của họ, và họ cũng thường làm lệch các sự việc.

Báo chí Mỹ cũng vậy. Những báo của người Do thái ở Mỹ từng luôn luôn chủ trương nước Mỹ bỏ Việt Nam để chú trọng đến Trung Đông, tức là giúp cho Do Thái. Những báo đó luôn luôn trình bày những hình ảnh bi thảm ở Việt Nam để cho dư luận Mỹ ngã lòng.

Dĩ nhiên, họ làm hại VN rất nhiều, tuy nhiên, họ vẫn không làm lệch được chánh sách cố hữu của dân tộc Mỹ, là chánh sách bành trướng tư bản trên thế giới, giữ vững sự có mặt của Mỹ và ngăn chặn sự bành trướng của CS. Bây giờ, viết về Midway, họ vẫn sẵn sàng làm lệch các sự kiện. Bởi thế, ta đọc báo Mỹ là để tìm những sự thật ẩn sau câu văn.

Để có thể tìm được những sự thật về Hội nghị Midway, người ta đã có một cách là so sánh tuyên ngôn của hai ông Tổng Thống. Người ta cũng có cách dò tìm trong các giới am hiểu.

Và cũng có cách tìm hiểu trong các giới phải thi hành các biện pháp mới (tìm hiểu xem một giải pháp về VN đã có hay chưa, người ta để ý đến diễn trình ở hội nghị Ba Lê ; tìmhiểu về cuộc trợ giúp của Mỹ cho VN tăng gia hoặc xoay chiều, người ta để ý đến ngân sách viện trợ mới của Mỹ, đến các dự luật chuẩn bị đấu tranh chánh trị hoặc cải cách ruộng đất, đến các hoạt động của các tổ chức đứng với chánh quyền).

Một bí ẩn đầu tiên : không có bí ẩn nào, và không ấn định giải pháp nào cho Việt Nam.

Những người muốn có chính phủ liên hiệp ở Việt Nam — một thiểu số rất ít ở Mỹ — đã thấy rõ vấn đề chính phủ đó không hề được để ý tới tại Midway. Họ đã tỏ sự bất mãn trong các tuyên ngôn và trong các bài báo trong khi nhiều người nghĩ rằng hội nghị Midway có mục tiêu bàn luận về một giải pháp cho vấn đề Việt Nam, thì trên thật tế, đã không có một giải pháp nào được ấn định hết. Và bí ẩn của hội nghị, do đấy, là không có một bí ẩn nào.

Tại sao không thể có một giải pháp cho vấn đề Việt Nam ?

1.— Lý do thứ nhất là 1 giải pháp cho vấn đề không phải là được quyết định giữa Mỹ và VN, — mà sẽ phải quyết định giữa VN và phe CS. Mà hiện nay, nếu phe Cộng có thể đãchấp nhận 1 vài nguyên tắc, thì trên thật tế, vẫn chưa có giải pháp nào thành hình.

2.— Lý do thứ hai, là cả Mỹ, cả VN, đều chưa có 1 giải pháp nào, mặc dù là họ đã có những nguyên tắc cho giải pháp.

Điều đó thì ai cũng biết — cũng như sự thật ở hội nghị Midway, là ông Thiệu đã xác định lập trường của Việt Nam (những nguyên tắc căn bản), và ông Nixon đã ủng hộ lập trường đó. Đó là lập trường giải quyết chiến tranh bằng phương thức ôn hòa tức là bằng tuyển cử. Nhưng phương thức ôn hòa đó chỉ có thể thực hiện khi nào có đủ các điều kiện về hòa bình, nghĩa là phải có ngưng chiến, CS phải chấm dứt xâm lăng, CS không được tái xâm lăng, phải có những bảo đảm cho các điểm trên, và cuối cùng là dân chúng phải được tự do để bỏ phiếu!

Nhưng nếu chỉ dản dị có vậy, thì hà tất phải đưa nhau đến Midway làm gì. Trên thực tế, ta có thể nói rằng cả ông Thiệu, cả ông Nixon, nếu có nguyên tắc để giải quyết việc VN, thì cũng đều chưa có giải pháp, bởi vì giải pháp phải cùng ấn định với đối phương. Tuy nhiên, ta cũng lại biết thêm hai điều :

Thứ nhất là khi nào họ ấn định giải pháp cùng với phe Cộng, hai ông đó cùng phải tính chuyện thắng.

Và thứ hai là từ nay cho đến lúc hai ông đó phải tính xong giải pháp cùng với phe Cộng, thì hai ông đó phải tạo ra các yếu tố để thắng.

Và đó là những nguyên nhân chính khiến họ phải gặp nhau tại Midway.

Nhu cầu ghê gớm của ông Nixon

Người ta đã nói rất nhiều về cái nhu cầu ghê gớm của ông Nixon, là phải thỏa mãn cho dư luận Mỹ một phần nào, cái dư luận Mỹ muốn rằng quân Mỹ phải bớt phần trách nhiệm và quân VNCH phải tăng phần trách nhiệm lên. Dư luận đó chính đã do báo chí Mỹ gây ra, họ từng đả kích quân lực VNCH nhát như thỏ và người VN không chịu cố gắng, trong khi VN đã động viên toàn nhân lực, đến một tỷ số như nước Mỹ trong thời thế chiến, và đã nắm an ninh trong hầu hết lãnh thổ. Vì thế mà, để làm dịu dư luận và để nước Mỹ có thể chiến đấu cho đến thắng (để chờ một giải pháp hiện chưa có), ô.Nixon đã tính đến việc thay thế một số quân Mỹ bằng quân Việt Nam. Đó là câu chuyện xin nói sau, với những khía cạnh khác.

Nhưng người ta đã quên mất cái nhu cầu ghê gớm khác của ông Nixon, mà chính là báo chí Mỹ đã nêu lên rất nhiều sau vụ Midway. Một mặt là ông Nixon phải làm dịu bớt dư luận để phe của ông phải đắc thắng trong cuộc bầu cử bổ túc quốc hội năm 1970 ở Mỹ và chính ông phải tái đắc cử TT vào cuối năm 1972, nhưng nếu ông làm hỏng vấn đề VN và để cho phe Cộng

(Xem tiếp trang 11)

Từ kiểm kê tài sản Công chức đến kê khai sản phẩm của công, thương, kỹ nghệ gia : thành công hay thất bại

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Giữa lúc việc kiểm kê tài sản hãy còn nóng hổi đối với công chức và quân nhân, thì một Nghị Định mới đã dội một gáo nước lạnh lên các con buôn đầu cơ tích trữ. Đó là Nghị định số 612 ngày 30-5-1969 của Thủ Tướng Chánh Phủ, bắt buộc các công kỹ nghệ gia phải kê khai sản phẩm cùng nguyên liệu nhậpcảng để kiểm soát thị trường bầu ổn định vật giá.

Cảm tưởng chung đầu tiên của mọi giới là hoan hỉ đón nhận biện pháp này vì đa số quần chúng đã có kinh nghiệm đau thương khi vật giá leo thang. Chỉ có số ít là lợi dụng tình trạng này để làm giàu trên xương máu của người khác. Quần chúng mong muốn Chánh phủ ổn định được mực sống bất cứ với biện pháp nào.

Vì vậy, ngay khi biện pháp «kê khai sản phẩm và nguyên liệu nhập cảng» vừa tung ra, khuynh hướng quần chúng đã chia làm hai phe.

Một phe tin tưởng rằng Chánh Phủ sẽ chặn được vật giá không leo thang quá mức mặc dù Chánh Phủ sẽ tăng lương cho công chức và quân nhân.

Họ đã tin vào nhiều lý do :

1) Lý do thứ nhất là từ trước đến nay các «gian thương» tích trữ hàng hóa để đầu cơ, ít người có thể biết được hàng của họ còn hay hết. Khi giá vừa tăng, khách tới hỏi mua. Bà chủ hàng thò đầu ra khỏi hai cánh cửa mở hé hé, sẵn sàng trả lời một câu gọn lỏn : «Hết».

Ai biết được hàng hết thực hay còn dấu đi ?

Ngày nay phải kê khai số tồn kho, hàng hết hay còn đã có Chánh phủ kiểm soát. Như vậy chắc hết nạn tích trữ đầu cơ.

2) Lý do thứ hai, một số quần chúng tin tưởng rằng trước kia phạm vi thương mãi, kỹ nghệ là của riêng tư của tư nhân, chính quyền không nhòm ngó tới. Nay chính quyền đã lưu ý. Sự lưu ý này có tính cách cảnh cáo các «gian thương» ngăn ngừa trước những người có ý định đầu cơ tích trữ. Họ cho rằng biện pháp kê khai sản phẩm và nguyên liệu tồn kho có ảnh hưởng lớn lao trên phương diện tâm lý : Nó ngăn chặn trước sự đầu cơ hơn là tìm kiếm để trừng trị các gian thương.

3)— Lý do thứ ba mà họ nêu lên là ngày nay đa số quần chúng đã ý thức được sự tai hại của việc đầu cơ tích trữ, giá cả leo thang. Họ sẵn sàng tố cáo những kẻ cất dấu hàng hóa để tăng giá. Họ ủng hộ Chánh Phủ trong những biện pháp trừng trị gian thương. Họ cũng tin tưởng thêm một phần vào người lãnh đạo liêm khiết và cương trực.

4)— Cuối cùng nhiều người thở phào nhẹ nhõm : «Bây giờ chánh phủ mới ban hành biện pháp mạnh. Có thế chứ 1 Quốc gia đang ở trong tình trạng chiến tranh và khó khăn này cần phải có những biện pháp thật mạnh mới được».

Ngược lại, một phe khác hoài nghi trên biện pháp kê khai sản phẩm của các công thương kỹ nghệ gia.

Họ cũng đưa ra nhiều lý lẽ :

1) Họ cho rằng trước kia Chính Phủ đã từng làm mạnh, nào diệt đầu cơ, trừ gian thương, đem Tạ Vinh bắn tại pháp trường cát. Nhưng rồi vật giá vẫn leo thang. Cái tên Tạ Vinh cũng bị rơi dần vào quên lãng.

2) Chánh phủ đã từng ấn định quy chế vật giá từ năm 1956., nhưng rồi cũng không đi tới đâu. Người bán vẫn bán theo giá cao, Người tiêu thụ vẫn phải mua hàng đắt. Chính phủ thời đó đặt ra thể lệ nhưng thiếu người kiểm soát.

3) Một lý lẽ khác đã khiến cho nhiều người thiếu tin tưởng vào việc kiểm soát sản phẩm là nhiều tiệm buôn không thiết lập sổ sách kế toán. Họ chỉ buôn bán theo thói quen và trí nhớ. Sổ sách nếu có, cũng chỉ ghi một vài điểm đặc biệt mà thôi. Nhất là các tiệm buôn người Việt gốc Hoa, sổ sách lại càng thiếu thốn. Sự kiểm soát không thể đạt được kết quả.

Có người sẽ cho rằng các tiệm buôn bán nhỏ, hàng hóa ít, không đáng kể. Chánh Phủ chỉ cần kiểm soát các cơ

(Xem tiếp trang [illegible])

MỘT QUYẾT-ĐỊNH LỚN CỦA NIXON

Hội nghị Midway là một bước lớn trong những nỗ lực của Mỹ để ra khỏi cuộc chiến tranh thê thảm ở Á châu: đó là quyết định rút 25.000 quân của ông Nixon. Chừng bao lâu có thể hoàn tất cuộc rút quân ? Câu trả lời tùy thuộc phần lớn vào các đồng minh ở Saigon và tùy thuộc Hanoi.

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG
(Lược dịch bài của US NEWS AND WORLD REPORT 23-6-1969)

Ông Nixon vừa lấy một quyết định căn bản là rút một số quân Mỹ về nước. Vấn đề là việc rút quân sẽ kéo dài bao lâu, một năm, hai năm, hay có lẽ là 5 năm ?

Trên căn bản lời loan báo ngày 8-6 tại hội nghị thượng đỉnh Midway thì chắc chắn quân số Mỹ ở VN sẽ rút bớt 25.000 người trước cuối tháng 8 này. Cũng coi như chắc chắn là sẽ có 25.000 quân nữa về nước vào dịp Giáng sinh.

Chiến trường sẽ còn lại chừng 500.000 quân Mỹ. Chính thời biểu rút số quân còn lại đó mới làm cho người ta chú ý.

Cuộc rút quân sơ khởi — được trong và ngoài nước Mỹ hoan nghênh — đã làm nảy ra hi vọng là cuối cùng, hòa bình ở VN đã ló dạng. Nhưng sự kiện phũ phàng còn đó, nghĩa là sẽ không thể rút được nhiều và còn phải thời gian rất nhiều tháng nữa mới xong.

Một cái nhìn vào thực trạng cuộc chiến cho thấy những điều sau đây :

Thứ nhất, người ta vẫn tiếp tục nghĩ rằng quân lực VNCH chưa đủ mạnh để mau lẹ đảm nhận phần chiến đấu nặng nề hơn.

Thứ hai, không có gì chắc chắn là Cộng sản sẽ đáp ứng việc Mỹ rút quân, trong cả cuộc chiến cũng như ở bàn thương thuyết tại Balê.

Sau đó, người ta ngại rằng lời loan báo rút quân của Mỹ có thể khiến cho miền Nam tin rằng Mỹ đang bỏ rơi VNCH.

Cuối cùng và trên hết là phải có thêm nhiều thời gian hơn nữa đểSaigon củng cố thêm trước cuộc đấu tranh chính trị sắptới.

Những quân nhân Mỹ rút vào tháng tới đều là những người đang ở tiền tuyến. Bây giờ thì kể như VNCH mới chỉ có khả năng thay thế bộ binh của Mỹ thôi. Những đơn vị rút đầu tiên là hai lữ đoàn của sư đoàn 9 bộ binh đang ở vùng đồng bằng Cửulong và mộttrung đoànđổ bộthuộc sư đoànTQLC thứ3 đang ở những tỉnh phía Bắc VNCH. Điều tiện lợi hơn là không nên rút về những người đã hết nhiệm kỳ phục vụ một năm tại VN. Nhưng có lẽ sẽ không có việc rút nguyên vẹn những đơn vị để gây ảnh hưởng tuyên truyền hoặc tâm lý.

Có một điều mà ai cũng đồng ý là việc rút số quân sơ khởi phần lớn là một hành động chính trị nhằm chống lại sự chỉ trích chiến tranh tại nước Mỹ. Các phân tách gia quân sự nhấn mạnh rằng việc rút 25.000 quân Mỹ sẽ không có ảnh hưởng tức thì đến hiệu năng chiến đấu của quân Mỹ hoặc chưa buộc VNCH phải nhận thêm gánh nặng. Tính đến cuối tháng 5, số quân Mỹ tại VN là 538.500 người. Quân số này chưa bao giờ đạt đến mức tối đa là 549.500 mà ông Johnson đã ấn định khi trước.

Một cái nhìn vào tương lai

Ở bản doanh Saigon cũng như tại Ngũ giác đài, người ta đã khởi sự lập kế hoạch cho những cuộc rút quân khác.

Những con số chính xác sẽ tùy thuộc vào phản ứng của địch quân và tùy thuộc sự cải tiến của VNCH trong các cuộc hành quân. Sự cân nhắc ở đây là một việc tế nhị. Một sự tính toán về thời gian và về số người mà sai lầm thì sẽ tai hại vì nó khuyến khích địchquân liều lĩnh hoặc nó sẽlàm cho quân lựcVNCH suy sụp vì phải đảm nhận trách nhiệm quá nhiều trong khi chưa được sẵn sàng.

Một số lãnh tụ chính trị Mỹ muốn rằng đến tháng 9 năm 1970 sẽ đưa được 200.000 quân Mỹ về nước. Việc này còn tùy thuộc vào nhiều biến chuyển và ít ra cũng chưa thể tiên đoán rõ ràng những biến chuyển ấy trước nhiều tháng nữa. Tháng 9 năm 1970 là 1 tháng quan trọng về chính trị tại nước Mỹ. Nó đánh dấu sự khởi đầu cuộc vận động tranh cử bầu bổ túc quốc hội Mỹ và cuộc bầu cử ấy có thể sẽ định đoạt tương lai chính trị và tương lai chính quyền Nixon.

Về mặt vật chất thì năm tới, có thể rút bớt 200.000 quân Mỹ mà không gặp khó khăn hoặc chỉ gặp ít khó khăn thôi. Vấn đề thật sự là nếu lúc đó, chiến tranh vẫn còn thì việc rút quân 200.000 ấy sẽ ảnh hưởng thế nào đến toàn thể hiệu năng chiến đấu. Chính vì thế mà bây giờ, khả năng cũng như ý chí của quân lực VNCH có một tầm quan trọng sinh tử.

Chắc chắn là trong năm qua, quân lực VNCH đã tiến bộ. Quân số đã tăng thêm, họ được trang bị mạnh hơn, được huấn luyện tốt hơn và các sĩ quan đã tăng thêm phẩm chất.

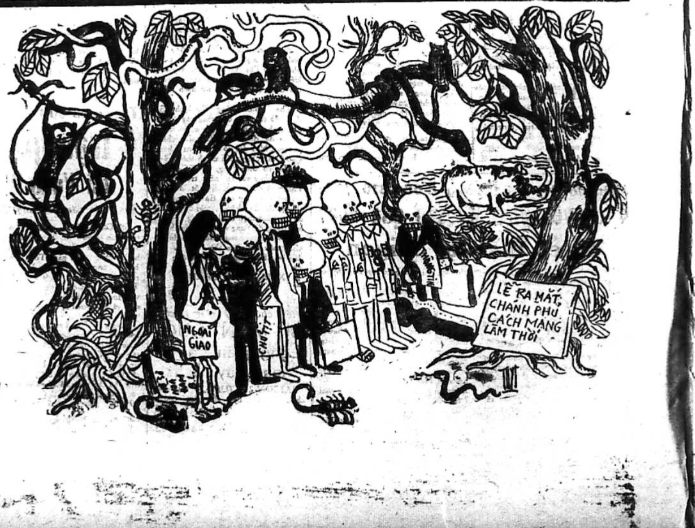
Theo con số chính thức thì từ đầu năm đến nay, quân lực ấy đã tăng gấp ba con số những cuộc hành quân. Mặc dầu có nhận xét ấy nhưng người ta vẫn còn ngần ngại. Các kế hoạch gia của Mỹ đã cố gắng nhiều để đánh giá thành tích của quân lực VNCH. Các cố vấn Mỹ gởi những báo cáo đều đặn về những đơn vị trong đó họ là cố vấn. Những báo cáo ấy được đưa vào máy điện tử để làm cuộc đánh giá toàn thể. Những cuộc đánh giá ấy được giữ rất bí mật tại Saigon. Lời tuyên bố chính thức thì nói rằngquân lực ấy đã «tiến bộ mau lẹ» và có thể đảm nhận bất cứ gánh nặng chiến đấu nào mà người ta giao phó. Nhưng trong số những quan sát viên lại VN, người ta «có cảm tưởng» rằng quân lựcVNCH vẫn chưa thể đứng vững một mình được.

Chiến lược căn bản là khi đã được huấn luyện và được trang bị rồi thì quân lựcVNCH đảm nhận trách nhiệm chiến đấu. Phần nhiều những đồ trang bị gởi đến VN bây giờ là để cho VNCH chứ không phải là gởi cho quân Mỹ. Tuy nhiên, sự thử thách đối với quân lực VNCH chỉ diễn ra trên chiến trường. Vì lẽ đó cho nên bây giờ, Mỹ bắt đầu giảm những cuộc hành quân tấn công của quân Mỹ. Ý định của Mỹ là đưa thêm gánh nặng giao tranh cho VNCH còn quân Mỹ thì yểm trợ và sẵn sàng ở phía sau khi cần sẽ tiếp tay. Một lý do khác nữa để giảm bớt những cuộc hành quân là để bớt số thương vong cho Mỹ và để đỡ bị chỉ trích là Mỹ làm áp lực tối đa khiến cho những cuộc hòa đàm không có kết quả. Điều này không có nghĩa là chiến cuộc ở VN sẽ tan biến. Mặc dầu Mỹ và VNCH có ưu thế nhưng Cộng quân vẫn còn có thể định đoạt mức độ giao tranh và con số thương vong.

Tỷ lệ chết chóc

Cộng quân vẫn có thể đẩy mạnh chiến tranh và làm cho số tổn thất của Mỹ gia tăng vào bất cứ lúc nào mà chúng sẵn sàng chịu tổn thất nặng về phía chúng. Khi địch quân tấn công thì bao giờ chúng cũng bị chết nhiều so với số thương vong của Mỹ.

(Xem tiếp trang 11)


NGOẠI GIAO
LỄ RA MẮT CHÁNH PHỦ CÁCH MẠNG LÂM THỜI

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐẶC PHÁI VIÊN CHÍNH LUẬN CÓ MẶT TRONG CUỘC ĐÁNH LỚN Ở TÂY NINH

Đất Đạo trong 19 giờ khủng khiếp

3 ẤP TÂY NINH RÁCH NÁT NHƯ CÂY THỊ GIA-ĐỊNH

Chiến sĩ Dù phải dùng quá nhiều lựu đạn và M.72 để thanh toán chiến trường ⊙ 21 giờ sau khi ngưng tiếng súng, dân chạy loạn vẫn còn ngơ ngác đứng đầy đường.

● THANH CHIÊU

TÂY NINH (20-6).— Kể từ 7-6 đến 18-6, trong vòng 11 ngày, ngoài hàng chục trận đụng độ lớn nhỏ ở vòng đai xa tỉnh lỵ, địch đã vì mục đích chính trị mà 2 lần nhắm Tòa Thánh Cao Đài làm mục tiêu tiến tới. Ngày 7-6 địch mới kéo tới ấp Thanh Sơn tức là vùng vườn Điều thì bị chặn đánh tan, nhưng đêm 17 rạng ngày 18 thì địch đã thọc mũi dùi sâu vào tới tận các ấp Hiệp Nghĩa, Ninh Thạnh, Ninh Phước, coi như là chúng đã đặt bước tới sát tường rào của Tòa Thánh. Hàng trăm căn nhà đã bị cháy. Khói lửa đã đang và có lẽ sẽ còn bao trùm đất Đạo. Hàng chục ngàn tín đồ Cao Đài như bầy chim vừa vỡ tổ. Hàng trăm ngàn tín đồ Cao Đài đang sống trong phấp phỏng lo sợ. Chúng tôi đã có mặt tại vùng trận địa lúc còn ngún lửa và quay lại khúc phim kinh hoàng đó...

Sửa soạn chiến trường

Kể từ lúc cuộc chiến ở Việt Nam nghiêng về phía cán cân chính trị thì người dân Tây Ninh nói chung và người tín đồ của Đạo Cao Đài, nói riêng — cứ phấp phỏng lo sợ vì những nguồn tin đe dọa đến đời sống của họ dồn dập tung ra. Nào Tây Ninh sẽ là vùng thử sức mạnh 1 lần chót giữa đôi bên, nào TâyNinh sẽ là nơi địch nhắm nuốt để lập thủ đô cho cái chính phủ ma v.v... Từ đó, người ta có thể nhìn thấy cái viễn tượng hãi hùng của người dân xứ Đạo. Nhà cửa bây giờ còn đó nhưng chưa biết mất lúc nào, mạng sống bây giờ còn đó nhưng chưa biết tất lúc nào.

Thế rồi trước ngày cái gọi là «Chính phủ» của «nước Cộng hòa miền Nam» ra đời đúng 3 hôm thì Cộng quân đã mở cuộc tấn công toàn diện. Nhưng các chiến sĩ của Lữ đoàn 2 Dù, sau 3 ngày cố gắng vượt mức đã đánh tan được cuồng vọng của Cộng sản. Vùng Vườn Điều bị tan nát. Đất Đạo đã bị một vết sẹo nhỏ ở vai.

11g đêm ngày 17 rạng ngày 18, một đại đội của Sư đoàn 9 Bắc Việt lại bất ngờ trầm lặng len lỏi qua hàng phòng thủ của Địa phương quân và Nghĩa Quân. Khi chúng tới các ấp Hiệp Nghĩa, Ninh Thạnh và Ninh Lợi thì mới bị động. Lực lượng phòng thủ của ấp trở tay không kịp, kháng cự báo động rồi tháo chạy. Mặc dù chỉ còn cách cổng số một của Tòa Thánh độ 100 thước, nhưng vì đã bị lộ hành tung, địch ngừng lại đây để tổ chức phòng thủ. Lợi dụng nhà của dân, lợi dụng các vườn cây um tùm, lợi dụng hàng rào kẽm gai sẵn có ở các vườn, địch khoét thêm các hầm tử thủ, biến nơi này thành một chỗ phòng ngự lý tưởng.

Đạo Cao Đài mà !

7g sáng ngày 18, đại đội 83 của Trung đoàn 8 Nhảy dù hủy bỏ một cuộc nhảy trực thăng vận để cùng với Đại Đội 81 tới giải tỏa 3 ấp này. Sau đó lại có thêm Đại Đội 84 dù vàThiết giáp của Hoa Kỳ tới tăng viện.

Trở lại vấn đề khi mới tới đây Cộng quân liền một mặt thì sửa soạn công sự phòng thủ, một mặt thì di ruồng bắt những người có liên hệ với chính phủ VN và ngăn cấm dân chúng chạy trốn. Chúng muốn dùng dân làm bia đỡ đạn vì dù sao chăng nữa khi dân chúng bị kẹt thì quân đội VN cũng không nỡ thẳng tay giáng xuống. Dân ở ngoài vòng tay chúng với thì nhanh chân chạy thoát. Dân ở trong vòng kiềm tỏa của chúng thì lợi dụng trời tối mò mẫm ra đi. Thấy thế, Cộng quân liền dùng đòn khủng bố để ngăn chặn các nạn nhân của chúng. Một thanh niên ở ấp Ninh Thạnh và một thanh niên ở ấp Ninh Lợi đã bị chúng giết bằng dao để dọa [illegible] người khác. Một Phó [illegible] ấp vì chậm chân [illegible] chúng bắt đem đi mất tích. Thương binh Trần Cừng cũng bị một tên tìm vung dẫn «bộ đội» tới vây bắt. Ông này nhanh chân đi thoát ra cửa sau và chui qua bờ rào rồi băng qua đường Bình Dương chạy thoát. Bọn Cộng sản kiếm không ra ông, chúng bắt vợ ông ta đi tìm. Chúng kè theo và ra lệnh :

— Nếu mà không chỉ chỗ chồng chị trốn, khi tụi tao tìm thấy thì bắn bỏ cả nhà.

Nhưng ông Cừng chạy mất dạng rồi còn đâu nữa. Chúng nhốt cả gia đình bà Cừng vào nhà rồi ra

Xem tiếp (P) trang 10

BỘ GIAO THÔNG CÔNG CHÁNH CHO HAY :

GIA-ĐỊNH SẮP HẾT LỤT

vì đang vét rạch Nhiêu-Lộc

▲ ĐƯỜNG CHI LĂNG ĐƯỢC CANH TÂN NÊN NƯỚC ĐỔ QUA VÀ Ứ LẠI Ở KHU ĐƯỜNG NHẤT LINH

SAIGON 21-6.— Trong bản tin số 9 của Bộ Giao Thông Công Chánh và Vận tải vừa gửi cho báo chí, Bộ loan báo đang tiến hành việc vét rạch Nhiêu Lộc và nói khi công tác này hoàn tất, cả vùng Trung tâm tỉnh Gia Định chắc chắn sẽ hết bị ngập lụt như hiện nay.

Mùa mưa đến, nhiều vùng đông dân cư trong châu thành Gia Định bị đọng nước, trầm trọng nhứt là các vùng Nguyễn huỳnh Đức, khoảng giữa Trương tấn Bửu và Trương minh Ký, Huỳnh quang Tiên, Võ di Nguy và khu chợ Ông Tạ lên ngã tư Bảy Hiền. Có nơi nước ngập 4, 5 tấc và kéo dài trong nhiều ngày.

Để giải quyết nạn lụt lội nói trên vừa làm hại sức khoẻ, vừa ngưng trệ các sinh hoạt của đồng bào, Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải đã nghiên cứu và thiết lập 1 dự án thoát nước mà hiện nay việc đặt ống cống tại tỉnh lỵ Gia Định đang tiến hành mạnh mẽ. Các vùng ngập lụt, cho đến giờ phút này đã cải thiện khá nhiều. Để hệ thống thoát nước hoạt động hữu hiệu, Ty Công Chánh GiaĐịnh đã cho vét lại rạch Nhiêu Lộc.. Rạch Nhiêu Lộc đi từ cống Đặng Đình Đáng, qua khu Ông Tạ, ra cầu Trương minh Giảng, cầu Công Lý đổ ra Rạch Thị Nghè. Mấy lúc sau này, dân chúng đã tự động cất nhà lấn ra lòng rạch, lấp đất, đổ rác bừa bãi, khiến cho lòng rạch càng ngày càng thêm cạn, và nước ở các vùng ngập lụt nói trên không làm sao thoát được.

Theo lời ông Kỹ sư Nguyễn long Tiết, Trưởng ty Công Chánh Gia Định, công việc vét rạch chỉ mới thực hiện có 3 tuần lễ, làm công tác khai thông mé rạch, hốt rác, hốt sình, mà nước đã rút xuống 3 tấc so với mức cũ. Ông còn cho biết trong tương lai một khi lòng rạch được vét sâu, chắc chắn các vùng nói trên không còn bị ngập nữa. Ông Tiết tha thiết kêu gọi dân chúng hãy tiếp tay với Chánh quyền chớ nên vứt rác xuống rạch, không nên tự ý cất nhà bừa bãi choán lòng rạch. trước là để bảo vệ sức khỏe cho chính mình, sau là để tránh nạn lụt lội, đường xá khỏi bị hư.

Vì sao đường Nhất Linh bị đọng nước

Kỹ sư Nguyễn Long Tiết, Trưởng Ty Công Chánh Gia-Định cũng cho biết năm nay đường Nhất Linh bị ứ đọng nước vì các nguyên nhân sau đây :

1) Đường Nhất Linh, đúng hơn là một ngõ hẻm, sâu không đầy 200m nhà cửa rất ít, hơn nữa đất ở đây tương đối thấp, đứng ở ngoài nhìn vào thấy hơi trũng xuống. Vì

Xem tiếp (A) trang 10

ĐẠI SỨ VNCH tại Ai Lao chính thức nhậm chức

SAIGON 21-6 (VTX).— Luật sư Hoàng cơ Thụy, Đại sứ Toàn quyền Việt Nam tại Ai Lao tuyên bố : Chính phủ VNCH đã «nỗ lực không ngừng để tìm một giải pháp xây dựng hầu giải quyết chiến tranh trên căn bản công bằng và danh dự cho sự vãn hồi một nền hòa bình trường cửu tại Việt Nam».

Khi vừa đến Vạn Tượng ngày 20-6, Đại Sứ Hoàng Cơ Thụy đã nhắc lại lập trường Hòa bình 6 điểm của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, Nguyễn Văn Thiệu đưa ra trước đây. Đại Sứ Thụy nhấn

Xem tiếp (L) trang 10

CÁC VIÊN CHỨC KHÓM PHƯỜNG

PHẢI NHẬP NGŨ NHƯNG SẼ ĐƯỢC BIỆT PHÁI

● TRƯỜNG HỢP NÀO ĐƯỢC MIỄN GIẤY TỜ QUÂN DỊCH KHI DỰ CÁC KỲ THI TRUNG HỌC ?

SAIGON — Bộ Quốc Phòng vừa phổ biến Bưu Điệp số 16213 QP ấn định thời hạn nhập ngũ của các viên chức hiện phục vụ trong các Phường Khóm Khu Phố.

Theo Bưu điệp nói trên thì các viên chức thuộc thành phần trên sinh từ 1931 đến 1934 sẽ lần lượt được gọi nhập ngũ làm 2 đợt, lịch trình như sau:

— Các viên chức đã được triển hạn đến ngày 31-3-69, đã được gọi nhập ngũ trong đợt 1 kể từ ngày 15-5-1969.

— Các viên chức triển hạn đến ngày 30-3-1969 sẽ được gọi nhập ngũ vào đợt 2 kể từ ngày 15-9-1969.

Vẫn theo Bưu điệp nói trên thì sau thời gian 9 tuần lễ thụ huấn căn bản quân sự, các viên chức này sẽ được biệt phái về nhiệm sở cũ để tiếp tục phục vụ. Ngoài ra Bộ Quốc Phòng còn chỉ thị cho các Trung Tâm Tuyển Mộ ngay sau khi lập thủ tục nhập ngũ phải lập danh sách riêng các loại thanh niên thuộc thành phần trên để tiện việc điều động khi có lệnh biệt phái đồng thời đưa các đương sự đến thụ huấn tại một Trung tâm Huấn luyện gần nhất.

Thành phần nào được miễn giấy tờ quân dịch

Tin từ Nha Động Viên cho biết thể theo đề nghị của Nha Khảo Thí thuộc Bộ Giáo Dục và Thanh Niên, Bộ Quốc Phòng đã chấp thuận cho những thí sinh thuộc các thành phần sau đây được miễn khỏi phải nạp các giấy tờ quân dịch trong hồ sơ dự các kỳ thi Trung học niên khóa 1969 :

— Các thí sinh hiện là thông-dịch viên đồng bóng, chủ lực quân, địa phương quân, Các đương sự chỉ cần nạp chứng chỉ tại ngũ do Đơn vị trưởng cấp.

— Các thí sinh nguyên là giáo chức hoặc công chức các Bộ các cơ quan đã được biệt phái sau thời gian thụ huấn quân sự 9 tuần lễ tại quân trường. Các đương sự chỉ cần nạp chứng chỉ tại ngũ do đơn vị quản trị cấp vì những ứng viên thuộc thành phần này được coi như quân nhân tại ngũ biệt phái ngoại ngạch. (MAI LIEM)

---

2 TRUNG ĐỘI *Trinh sát Dù* được khen thưởng

SAIGON (21-6).— Thiếu Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng cục Chiến Tranh Chính Trị Trần văn Trung vừa gửi văn thư tới Thiếu Tướng Tư lệnh Sư đoàn Dù để nhờ chuyển lời khen ngợi về chiến tích vẻ vang của 2 Trung đội Trinh Sát thuộc Đại Đội Trinh Sát Dù mới đạt được trong hai đêm 18 và 19 tại Tây Ninh Ngoài ra,ông còn gửi tặng họ một số tiền mặt là 15.000đ. để ủy lạo.

Được biết đêm 18-5 một trung đội trinh sát dù đóng tại ấp Long Thạnh cách Tây Ninh 10 cây số về hướng Tây Nam đã bị 2 đại đội địch tấn công. Qua đêm 19-5, một trung đội trinh sát dù khác tới thay thế trung đội trước và lại bị khoảng 2 đại đội địch tấn công. Trong 2 đêm chiến đấu này, 2 trung đội trinh sát có 6 chiến sĩ hy sinh. 15 chiến sĩ bị thương. Vũ khí bảo toàn. Địch bị giết 84

Xem tiếp (R) trang 10

CHỈ HUY CÁC VỤ ÁM SÁT, KHỦNG BỐ

Tỉnh uỷ CS Biên Hòa bị chung thân ks.

SAIGON, 21-6.— Trong phiên nhóm hôm qua tòa án quân sự mặt trận lưu động vùng 3 chiến thuật đã tuyên phạt tỉnh ủy VC Nguyễn văn-Tây tự Năm Thắng, tự Năm Râu và Tôn truy Thanh tự Lâm Hưng, chung thân khổ sai về tội phản nghịch và toan cố sát với mục đích xâm phạm an ninh quốc gia. Cùng liên can trong vụ này, còn 9 cán bộ khác cũng bị lên án từ 2 năm tù ở đến 10 năm khổ sai. Theo sự thú nhận của Nguyễn văn Tây thì y tham gia hoạt động choViệt Cộng từ năm 1947 và được kết nạp vào đảng C.S. năm 1951.

Năm 1952, y bị bắt ở tù 2 năm, sau đó y được trao đổi tù binh và trở về quê quán xã Thới Hòa hoạt động nằm vùng. Năm 1955 y giữ chức vụ bí thư xã Thới Hòa (Bình Dương) tháng 4-1956 y giữ chức vụ huyện ủy viên Bến Cát, đến năm 1961 y được đề bạt làm bí thư huyện ủy VC Bến Cát.

Tháng 1-1952 vì nhu cầu công tác y được thuyên chuyển làm bí thư huyện ủy Lái Thiêu. Tại đây y đã điều động các đội võ trang VC địa phương đánh phá các xã Thuận Giao, An Phú, Bình Hòa. Đầu năm 1963 y được thăng làm tỉnh ủy viên tỉnh Bình Dương và đã thực hiện có kết quả kế hoạch chống phá các ấp Chiến Lược. Tháng 4-1964 y được bí thư thị xã uỷ Bình Dương.

Tháng 9-1965, y được chuyển sang tỉnh ủy U.I Biên Hòa có nhiệm vụ lãnh đạo các cơ sở VC toàn tỉnh chống lại chính quyền Quốc Gia. Từ ngày đảm trách chức vụ về mọi mặt tuyên truyền xây dựng cơ sở, khủng bố, ám sát, binh vận kinh tài, về hoạt động ám sát, khủng bố, đặc biệt có các vụ sau đây : tháng 1-1968, y chấp nhận cho Chi bộ xã Hiệp Hòa ám sát Khê và Ni. Y chỉ thị cho thuộc hạ ám sát Võ hà Tư, Mười Lời, Cảnh sát viên Thạnh và đã tịch thu được khẩu súng rouleau của Thạnh.

Tháng 3-68, y chỉ thị cho tỉnh uỷ U.3 ám sát Nguyễn công Thành và Lâu. Riêng Lâu đã may mắn thoát được. Y đã chấp thuận đề nghị của tên Phương Dung ám sát thẩm sát viên Sửa và chấp thuận cho Thị Hai ám sát ông Lâm Liêm đại diện xã Bửu Lâm. Tháng 4-1968 y chỉ thị cho chi bộ 2 ám sát Ba và Thầy. Bị can Tôn truy Thanh cũng nhận hoạt động cho VC từ năm 1966 và khai trong khoảng 1968 y đã tổ chức ám sát đại diện uỷ ban hành chánh xã Bửu Long Lâm Liêm nhưng bị ông này giựt súng nên y chỉ bắn được 3 phát làm nạn nhân bị trọng thương mà thôi. Ngoài ra tổ chức của y còn có nhiệm vụ theo dõi khủng bố ám sát các cán bộ chính quyền quốc gia. Sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời buộc tội của ủy viên chính phủ với 1 lập luận rất nghiêm khắc để yêu cầu lên án tối đa những tên khát máu, Tòa nghị án trở ra tuyên xử như trên.

NGUỒN TIN THẨM QUYỀN NÓI RÕ :

NHÓM LUẬT SƯ LIỄNG CHỈ BỊ HỎI VỀ CÁI GỌI LÀ « CHÍNH PHỦ HÒA GIẢI » chứ không vì việc lập đảng chính trị

SAIGON 21-6 (VTX).— Theo nguồn tin thẩm quyền, việc Luật sư Trần Ngọc Liễng và những người trong nhóm của Ông đã được mời lên Tổng Nha Cảnh Sát để chấp cung trong ngày 19 và 20-6-69, chỉ liên quan đến cái gọi là «Chính phủ hòa giải»

Vẫn theo nguồn tin trên, luật sư Liễng và nhóm của ông không bị đòi hỏi vì một tổ chức chính trị mà nhóm Ông đang vận động thành lập.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng, sau khi được Tổng Nha Cảnh Sát chấp cung tất cả các người trong nhóm ông Trần ngọc Liễng đã được trở về nhà.

Người ta biết rằng mấy hôm vừa qua, dư luận có bàn tán về chuyện trên và có dư luận cho rằng luật sư Liễng cùng nhóm ông được mời ra Cảnh sát để hỏi về vụ chủ trương thành lập một tổ chức chính trị.

TIN VĂN

Một nguồn tin cho hay, dân biểu Hồ ngọc Nhuận Chủ tịch Uỷ Ban Xây dựng Nông Thôn Hạ viện sáng 21-6 đã hướng dẫn một phái đoàn gồm 9 dân biểu thuộc ủy ban đến thăm viếng và quan sát tình hình xây dựng nông thôn tại 2 tỉnh Kiên Giang và An Giang.

Phái đoàn dân biểu gồm các ông Nguyễn trọng Nho, Phạm duy Tuệ, Đặng văn Phương, Tạ ngọc Mai, Trương vị Trì, Nguyễn văn Huệ, Mã Xái và Đoàn văn Cương. Cuộc thăm viếng và quan sát này kéo dài trong ba ngày.

Đã ban hành QUY CHẾ CHÍNH ĐẢNG

SAIGON 21.6 (VTX).— Văn phòng Phủ Tổng Thống cho biết : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa ngày 19-6 vừa qua đã ký ban hành [illegible] định quy chế Chánh Đảng, luật này đã được thảo luận và biểu quyết tại hai Viện Quốc Hội.

31-7-1969 : HẠN CHÓT NẠP THUẾ PHÂN XUẤT Q.B. MỚI

SAIGON 21-6.— Tổng Trưởng Kinh Tế vừa ký nghị định số 233 sửa đổi và bổ túc các nghị định số 215, 216 của Bộ ấn định phân xuất quân bình dành trên một số hàng nhập cảng theo chương trình

Xem tiếp (H) trang 10

Hạ Viện thảo luận tu chính, bổ túc luật Tổng Động Viên

SAIGON 21-6 (VTX).— Hạ Nghị Viện sẽ họp khoáng đại thảo luận biểu quyết dự án luật 37/68/H về «tu chính và bổ túc luật Tổng Động Viên» lúc 9g ngày 23-6-69.

Nguồn tin Hạ Viện cho biết, trong phiên họp ngày 12-6, Hạ Viện đã quyết định ghi vào chương trình nghị sự các phiên họp khoáng đại từ ngày 23-6 và những ngày kế tiếp để thảo luận các dự án luật «Tu chính và bổ túc luật Tổng động viên», phúc trình công tác của Uỷ ban bài trừ tham nhũng. Dự Thảo luật số 12/68/HP về «Tổ chức và điều hành các thẩm phán, dự án luật số 88/69/H về «Tổ chức và điều hành Hội đồng An Ninh Quốc gia».Dự án luật số 89/69/H về «Tổ chức và điều hành Hội Đồng Quân Lực».

C.S. DẬY GÁI 15 LÀM GIÁN ĐIỆP ném vào các quán rượu gần căn cứ

1 số cô thất nghiệp vì còn quá bé, đành ra hồi chánh

SAIGON, 21-6 (UPI).— Một số cô gái tuổi chừng 15, 16 bị VC cưỡng bách theo chúng để làm gián điệp vừa đây đã trở về đầu thú.

Nguồn tin thông thạo hôm thứ sáu cho biết VC đã huấn luyện những cô gái nói trên rồi cho vào làm việc tại những quán rượu, nơi các binh sĩ đồng minh thường hay lui tới. Các cô gái nói trên được VC chiêu mộ ở vùng Châu Thổ Sông Cửu Long và được lệnh lên kiếm việc tại Biên Hòa, nơi có hơn 25.000 binh sĩ đồng minh đồn trú.

Các cô gái này đã không tìm được công ăn việc làm hầu móc nối làm công tác gián điệp vì họ quá nhỏ tuổi.

Hôm đầu tuần, họ đã ra đầu thú với Cảnh Sát VN. Theo nguồn tin có thẩm quyền, họ sẽ được đối xử khoan hồng như các hồi chánh viên khác.

Lễ an táng Nghị viên Quang

SAIGON 21.6.— VTX vừa tiết lộ thêm một chi tiết trong vụ CS sát hại nghị viên Đỗ Thành Văn Diễn Quang, theo đó thì bà Quang cho hay khi đi từ nhà riêng ra ông Quang có mang theo 100.000đ nhưng sau đó, khi ông bị CS ám sát, trong cặp ông lại có đến 160.000đ.

Cũng Việt Tấn Xã cho biết thêm ông Quang là người Việt gốc Hoa đã có công lớn trong việc cổ võ sự kết minh huynh đệ giữa 2 thủ đô chống Cộng Saigon Đài Bắc.

Ông Quang thực hiện xong việc kết minh năm 1968, và đã từ chối chức vụ Giáo sư Cao Học do

(Xem tiếp (T) trang 10)

CHÍNH PHỦ CHẤP THUẬN cho xích lô đạp chuyển nghề lái 4 bánh

SAIGON 21-6.— 15 giờ chiều qua, tại nhà Kiếng có cuộc Đại hội bất thường của Nghiệp đoàn Công Nhân Xích lô đạp Saigon Gia Định.

Theo lời Thư ký, kiêm Thuyết trình viên, thì mục đích Đại Hội là báo cáo cùng đoàn viên việc chánh phủ đã chấp nhận cho công nhân xích lô đạp được chuyển nghề bằng cách Hữu sản hóa xe Đaihatsu 4 bánh.

Nội vụ đã được Bộ Lao Động thông báo cho Nghiệp Đoàn rồi nay chỉ còn chờ có xe và lo các thủ tục giấy tờ như giấy phép lưu thông, bằng lái xe v.v...

Đại hội quyết định thành lập một Uỷ Ban vận động gấp rút xúc tiến việc điều chỉnh giấy tờ và yêu cầu Liên Đoàn mở thêm lớp huấn luyện tài xế để công việc sớm kết quả. (VTT)

Theo Tổng Trưởng Kinh Tế

«XA XỈ PHẨM» SỮA chỉ chịu thuế rất nhẹ so với các hàng xa xỉ khác

SAIGON, 21-6 — Ông Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Kinh tế vừa tuyên bố rằng : 40% sữa đặc có đường dùng để uống cà phê, Phân Xuất Quân Bình dành trên sữa rất nhẹ, thí dụ mỗi trẻ em bú sữa mỗi tháng 15 hộp chỉ phải trả thêm 30 đồng, các xa xỉ phẩm khác còn bị PXQB nặng hơn gấp 4,5 lần. Ông nói như vậy khi được hỏi rằng từ trước đến nay sữa được coi như một nhu yếu phẩm vì có liên quan mật thiết đến hàng trăm ngàn trẻ VN, như vậy tại sao Bộ Kinh Tế lại liệt kê sữa vào danh sách hàng hóa chịu thuế PXQT mới tức là xa xỉ phẩm.

Ông còn bảo :

Biện pháp điều chỉnh khoản PXQB không gây nên tình trạng ối đọng hàng hóa và không thể phá hại nền thương mãi của nước ta vì có những thương gia không muốn hành nghề, vẫn có nhiều người khác muốn lập công ty nhập cảng để chia cho ta ngoại tệ. Ông nói thêm rằng

Việc Nội các tuyên bố tăng lương quân nhân và công chức cũng không làm nguy hại tình trạng hiện tại vì nền kinh tế đang ổn định, đồng bạc không bị phá giá và chương trình nhập cảng điều hòa. (theo VTX)

---

tin cần biết

Hội Văn Hóa Bình dân khai giảng các lớp Tráng niên giáo dục

— Để tái phát động phong trào thanh toán nạn mù chữ và tráng niên giáo dục trên toàn quốc, Hội Văn Hóa Bình dân Việt Nam sẽ khai giảng một loạt các lớp học thuộc Ban Tráng niên giáo dục vào ngày 2-7 sắp tới.

Những lớp học này được đặt tại 6 trung tâm ở Đô thành như Trung tâm Nguyễn Thái Học, Trung tâm Đinh Tiên Hoàng, Trung tâm Bàn Cờ, Trung tâm Nguyễn tri Phương, Trung tâm Phú Thọ và Trung tâm Xóm Củi.

Tất cả các lớp học từ lớp vỡ lòng hoàn toàn miễn phí đến Trung học, lớp chuẩn bị vào Đại học, Dược Nha Khoa v...v đều học buổi tối từ 19giờ. Học viên muốn biết thêm chi tiết và thể lệ ghi danh có thể hỏi tại văn phòng các Trung tâm mỗi tối từ 19giờ tới 21giờ.

Chương trình đặc biệt tại hội Việt Mỹ

— Trường Quốc Gia âm nhạc và Kịch nghệ và Trung Tâm Văn Hóa Hoa Kỳ sẽ tổ chức một buổi trình tấu dương cầm do Kenneth Laufer vào ngày Thứ Hai, 23 tháng 6 năm 1969, hồi 20 giờ tại Trường Quốc Gia Âm Nhạc 112 Nguyễn Du Saigon.

Nhạc Sĩ Dương cầm Laufer đã tốt nghiệp Đại học đường Oberlin ở Iowa. Trong năm đầu Ông học nhạc ở Salzburg, Áo Quốc. Sau khi tốt nghiệp Đại học Oberlin, Ông theo học trường Âm Nhạc Juilliard ở Nữu Ước, nơi đây ông đã trình diễn nhiều lần.

Đại Học Cần Thơ tuyển 14 nhân viên

— Viện Đại Học Cần Thơ vừa ra thông cáo cho biết Viện cần tuyển dụng 14 nhân viên 3 nhân viên có bằng Cử nhân Giáo khoa Toán học Vạn Vật hay Lý hóa.

3 nhân viên có bằng Kỹ sư Nông Khoa hay Súc khoa. 2 nhân viên có 2 Chứng chỉ Cao học Luật Khoa, 3 nhân viên có bằng Cử nhân Giáo khoaViệt, Anh Pháp, hay Sử. 3 nhân viên có bằng Huấn sự hoặc Kiểm sự Nông Khoa hay Súc khoa.

Hồ sơ ứng tuyển được nhận tại tòa Viện Trưởng Viện Đại Học Cần Thơ số 5 đại lộ Hòa Bình Cần Thơ hay tại văn phòng liên lạc của Viện Đại học Cần Thơ đặt tại

Xem tiếp (C) trang 10

V.N. sẽ chế lấy MÁY ĐẬP LÚA BẰNG ĐIỆN

SAIGON 21-6.— Trong một số báo trước đây, chúng tôi có loan tin 6 máy đập lúa chạy điện đang được thử nghiệm và sắp được xử dụng tại VN — Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông cho biết thêm là 6 máy kể trên có thể vừa đập vừa quạt (dê) máy có thể chạy bằng động cơ xăng 4 mã lực thay vì điện, mỗi máy giá phỏng định khoảng 500 đô la nhưng hiện Bộ đang nghiên cứu để có thể sản xuất trong xứ với giá hạ hơn. Các máy trên đây được thử nghiệm và sẽ phổ biến rộng rãi nếu công tác thử nghiệm này dự trù hoàn tất vào 9-69 đem lại kết quả tốt.

● SỨC MẤY

ghi chép

QUYỀN XA XỈ

Theo một nguồn tin được báo chí đăng tải ngày 20-6 vừa qua thì Phủ Thủ Tướng đã soạn thảo xong, và đã chuyển qua Phủ Tổng Thống dự luật tu chính và bổ túc ngân sách Quốc gia cho sáu tháng còn lại của năm 1969, để Tổng Thống duyệt y và chuyển sang cho Quốc Hội thảo luận và biểu quyết.

Vẫn theo nguồn tin trên, Chính phủ đã xin tiêu thêm 22 tỷ. Như vậy nâng tổng số ngân sách tài khóa 1969 lên 152 tỷ thay vì 130 tỷ như ngân sách do Tổng Thống ban hành cuối tháng Hai 1969.

Ngân sách bổ túc trên thế nào cũng sẽ gây sóng gió tại Quốc Hội, vì các đại diện dân cử chưa quên vụ Tổng Thống qua mặt trong dịp tự ý ban hành luật ngân sách hồi đầu năm.

Điều mà Sức Mấy muốn ghi lại là vụ sắp xin bổ túc ngân sách đã chứng tỏ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện trước đây cho Tổng Thống được quyền xin phúc nghị luật ngân sách rất đáng dị nghị. Vì bây giờ người ta thấy rõ rằng cho Tổng Thống quyền xin phúc nghị luật ngân sách là điều không cần thiết.

Trước đây, lập pháp chỉ cắt có gần 2 tỷ, Hành pháp đã vội vàng xin phúc nghị để giữ nguyên, và được TCPV dành cho một phán quyết thuận lợi. Chính vì thế, đã xảy ra vụ tranh chấp về ngân sách kéo dài cả nửa năm, mới đây mới tạm chấm dứt. Cũng chính từ vụ ngân sách kể trên mà mối giao hảo giữa lập pháp và hành pháp đã dần dần kém thắm thiết như thuở ban đầu.

Bây giờ, hành pháp lại xin thêm tới 22 tỷ. Tưởng là cần có quyền xin phúc nghị, để suốt năm khỏi phải xin thêm, chớ xin thêm lúc nào cũng được, thì bày đặt ra chuyện xin phúc nghị làm chi cho tốn thời gian, và bắt tội Tối Cao Pháp Viện không biết phải vừa lòng ai ?

VÀ ĐỒ XA XỈ

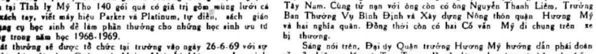
Vẫn theo nguồn tin trên, trong phiên họp Hội đồng Nội Các chiều 18-6, Thủ Tướng đã quyết định không tặng cho mỗi gia đình công chức ba hộp sữa như lời loan báo tại Thượng Viện trước đây của ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng, vì sữa không được coi là nhu yếu phẩm.

Việc xếp hạng một món đồ vào loại nhu yếu phẩm hạng xa xỉ phẩm không có những nguyên tắc rõ rệt, mà tùy theo điều kiện của cuộc sống. Mỗi người, mỗi nơi xếp loại một khác. Vị dụ một người nghiện thì thuốc phiện là «nhu yếu phẩm», cần thiết hơn cơm gạo, nhưng với những người không nghiện thì nó là xa xỉ. Dân Ba Tây nghiện xem đá banh hơn nghiện á phiện, nên cái tivi là nhu yếu phẩm, với ta, tivi chỉ để mở ra xem mỗi khi khó ngủ, nên nó là xa xỉ. Trên một phương diện khác, «chị em ta» đối với những thanh niên chưa vợ, có thể là một «nhu yếu phẩm», nhưng với những người có gia đình lại là một thứ «xa xỉ».

Vậy thì, mặc dầu tại các nước Tây phương, chẳng những con nít mà ngay cả đối với người lớn, sữa là nhu yếu phẩm, nhưng với ta, khi mà tại nhiều nơi gạo cũng là xa xỉ phẩm, thì sữa đương nhiên không thể là nhu yếu phẩm. Chẳng có gì đáng bàn tán.

Chỉ có điều hơi khổ, là có những đứa trẻ trước đây tưởng sữa là nhu yếu phẩm, nên đã trót ăn sữa. Nay sữa không được coi là nhu yếu phẩm và bị lên giá, thì cha mẹ chúng hơi đau. Khổ hơn cả là từ một tuần nay, nghĩa là từ khi sữa bột được liệt vào loại hàng chịu thuế mới, thì sữa Guigoz đã tự nhiên biến mất, người «bình thường» đi khắp Saigon Cholon không mua được một hộp. Mà cho trẻ con ăn sữa khác lạ, thì chúng đi té re, có thể bị ghép vào tội hành động chống thuế một cách kém vệ sinh.

Với những người than thở về vụ này, Sức Mấy chỉ biết trả lời rằng nhà nhập cảng sữa Guigoz tại VN là hãng O.P.V. của Dược sĩ Nguyễn cao Thăng, Phụ tá đặc biệt của Tổng Thống. Những cha mẹ chẳng may có con nít trót nghiện đồ xa xỉ, hãy thử tới hỏi ông Dược sư Phụ tá xem sao.



HỘI ÁI HỮU C.H.S TRUNG HỌC MỸ THO PHÁT THƯỞNG

SAIGON.— Cũng như những năm qua, Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Trung Học Mỹ Tho vừa gởi về Trường Trung Học Nguyễn đình Chiểu tại Tỉnh lỵ Mỹ Tho 140 gói quà có giá trị gồm mùng lưới cá nhân, tập xách tay, viết máy hiệu Parker và Platinum, tự điển, sách giáo khoa và dụng cụ học sinh để làm phần thưởng cho những học sinh ưu tú của Trường trong năm học 1968-1969.

Lễ phát thưởng sẽ được tổ chức tại trường vào ngày 26-6-69 với sự hiện diện của nhân viên ban Quản trị Hội. Hội Ái Hữu cựu học sinh trườngTrung học Mỹ Tho hiện do bác sĩ Nguyễn văn Thơ, nguyên Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục làm Hội trưởng.

PHÁT QUÀ TẠI TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA

SAIGON.— Phái đoàn Phụ nữ hỗ trợ NDTV khóm 18 Phường Trần quang Khải do Đại Tá phu nhân Lương bùi Tùng hướng dẫn, trong ngày 19-6 vừa qua đã đến Tổng Y viện Cộng Hòa viếng thăm ủy lạo và phát quà cho thương bệnh binh thuộc binh chủng Thiết Giáp đang điều trị tại đây. Đại Tá Lương Bùi Tùng, Chỉ huy Trưởng Thiết Giáp là vị đỡ đầu danh dự cho Khóm 18 Phường Trần Quang Khải Quận 1. Mục đích cuộc viếng thăm trên nhằm thể hiện tình quân dân nhứt trí.

LÀM ƠN NÊN MẤT CỦA

SAIGON.— 10 giờ sáng 19-6, ông Lâm H. (40t. ngụ tại hẻm số 46 đường Dương công Trừng) đến bót cảnh sát vô đơn cớ, ngày 18-6 có một người đàn ông lạ mặt cỡi chiếc xe Vespa số EI... đến khẩn cầu ông cho cầm tạm xe với số bạc 80.000đ. Ông bằng lòng nhận xe và đưa cho người lạ ấy số bạc mặt 80.000đ. Không ngờ, vào khoảng nói trên, có một người đàn ông khác vào nhà dùng súng uy hiếp ông đoạt chiếc xe Vespa đem đi mất. Hai người lạ mặt nói trên đang bị truy nã. (CC)

BẮT 1 TỔ CHỨC LÀM CHI PHIẾU GIẢ

GIA ĐỊNH.— 17-6, nhà chức trách Gia Định phối hợp với sở kiểm nã đến khám xét 2 căn nhà ở, đường Nguyễn văn Thoại (Tân Bình) của 2 phi kiều F. và N. thuê ở tịch thu được 1 chi phiếu 163.000đ đồng US và 500.000 đồng VN. và 270 tờ chi phiếu Quân Bưu (Money order) mỗi tấm 100 US và 1 hồ sơ chi phiếu giả với 1 khẩu súng lục và 12 viên đạn không giấy tờ hợp lệ. 2 chủ nhà và 3 Phi kiều khác ngụ tại đây bị bắt vì tình nghi tổ chức làm chi phiếu giả hoặc tổ chức buôn lậu Mỹ kim. (DL)

CHẾT THÊ THẢM VÌ ĐIỆN

GIAĐỊNH.— 8 giờ 30 đêm 20-6 người ta có chở ông Trịnh văn Ng. (45t. ngụ nhà số 215/5 ở ấp Tân Việt xã Tân sơn Hòa Tân Bình) bị điện giựt vào bịnh viện cứu cấp nhưng ông chết dọc đường. Nguyên nhân, ông Ng. (nhân viên hãng RMK ở Tân sơn Nhất) mãn việc về nhà vừa đến đầu ngõ thấy sợi giây điện rơi lòng thòng giữa ngõ. Sợ giựt phải người đi đường, ông mang cột vào một cây kế bên, bất ngờ lại là cột sắt nên ông bị giựt bất tỉnh. Mãi khi có người trông thấy tri hô, gỡ ông ra thì ông đã chết. (PV)

PHÓ QUẬN TRƯỞNG HƯƠNG MỸ CHẾT VÌ MÌN CS

TRÚC GIANG.— Ông Trần văn Anh, Phó Quận trưởng Hương Mỹ đã tử nạn sáng 14-6, trên đường công vụ cách quận lỵ này hai cây số Tây Nam. Cùng tử nạn với ông còn có ông Nguyễn Thanh Liêm, Trưởng Ban Thường Vụ Bình Định và Xây dựng Nông thôn quận Hương Mỹ và hai nghĩa quân. Đồng thời còn có hai Cố vấn Mỹ đi chung trên xe bị thương.

Sáng nói trên, Đại úy Quận trưởng Hương Mỹ hướng dẫn phái đoàn gồm 3 chiếc xe đến xã Tân Trung để cổ động cho công tác bầu cử xã ấp. Đoàn xe ra khỏi châu thành quận 2 cây số thì chiếc xe của ông Anh đi sau hết trúng mìn của Việt Cộng. (VTX)

QUANH VỤ ÔNG CẢNH SÁT TÉ LẦU 4

SAIGON.— Trước đây chúng tôi có loan tin chiều 25-5-69 Cảnh sát dã chiến Đ. A. (25t. tùng sự tại biệt đoàn 5) cùng bạn đồng nghiệp là Võ kim T. cùng chung một đại đội rủ nhau vào khách sạn Thủ đô trọ rồi ông Đ. A. bị rơi từ lầu 4 xuống đường. Ông T. chở ông Đ. A. vào bệnh viện lại khai ông A. bị tai nạn lưu thông và bỏ trốn biệt. Nay cảnh sát đã bắt được ông T. Ông T. khai vì quá sợ nên bỏ trốn về Bình Dương. Ngày 20-6 ông T. bị giải tòa. (AH)

MỘT NGÀY, HAI XE DÍP BỊ MẤT CẮP

SAIGON.— Trong ngày 19.6, Cảnh sát quận Nhất và Nhì đã được hai người thông báo bị quân gian lấy mất 2 chiếc xe díp của họ trong lúc xe để ở lề đường. Vụ thứ nhất ông Lê văn Dinh, 44 tuổi, giáo sư ngụ tại 43 Công Lý Saigon đã bị mất chiếc Jeep số EH 4973 đậu tại lề đường Huỳnh thúc Kháng.

Quân nhân Mỹ tên Morris Banks, 21 tuổi, tùng sự tại ban cố vấn Hải quân Việt Nam, hiện ngụ tại khách sạn Lê Lai đường Lê Lai Saigon đêm qua đã bị quân gian dùng chìa khóa giả lấy trộm chiếc xe Jeep số 117.613 do Hải quân Việt Nam giao cho đương sự xử dụng. Ông Banks khai mất xe khi xe đậu tại trước khách sạn Lê Lai. (VTX)

ĐẠI ÚY CHI KHU PHÓ RẠCH KIẾN BỊ CÂU LƯU

TÂN AN.— Hôm 20-6, Quân cảnh Tư pháp đã câu lưu Đại úy Chi khu phó Chi khu Rạch Kiến để truy tố ra Tòa án Quân sự về tội ra lệnh cho binh sĩ mở cuộc hành quân Cảnh sát mà thẩm quyền này không thuộc về đương sự.

Theo tin trên, chính lệnh hành quân Cảnh sát do đại úy Chi khu phó ấn ký nên sanh hậu quả đi đến chỗ 4 sĩ quan thuộc cấp bị tống giam về tội côn đồ vì đã chỉ huy binh sĩ bao vây chi Cảnh sát Quốc gia Rạch Kiến rồi bắn tử thương Trưởng chi Nguyễn văn Thiệt cùng cảnh sát viên Huỳnh văn Xướng hôm 6-6 vừa qua.

Tưởng cần nhắc lại 4 sĩ quan bị tống giam về tội côn đồ (dùng vũ khí không lý do chánh đáng tấn công vào công sở và gây tử thương cho nhiều người), là các ông Hoàng T.T, Trần T.T, Trần M.M. Lê M.U. Riêng về tình tiết gây nên cuộc án mạng đáng tiếc còn nhiều ẩn khuất mà cuộc thẩm vấn của cơ quan thụ lý đang tiến hành. (TD)

LÍNH DÙ VIỆT THAY QUÂN MỸ TẠI AN LẠC, BÌNH ĐIỀN

GIA ĐỊNH.— Người ta ghi nhận kể từ hôm 20-6, binh sĩ Dù VN đã trấn đóng tại các yếu điểm cầu An Lạc và Bình Điền, trên Quốc lộ 4, từ Saigon về Long An thay thế quân Mỹ. Tin tức cho hay, các công sự phòng thủ kiên cố trên 2 cây cầu này (thuộc địa phận quận Bình Chánh, tỉnh Gia Định) cũng được quân Mỹ giao luôn cho binh sĩ Dù Việt Nam. (ID)

CÓ 1 CĂN NHÀ, BÁN ĐẾN 2 LẦN

SAIGON.— Cách nay 1 tháng bà Đào-thị-C. ngụ đường Lê quang Định Gia Định có quen biết với ông Hứa D. và vợ là Thái thị U. ở cư xá Phú Lâm A. 2 vợ chồng ông này than thở là túng tiền và sẽ bán căn nhà nói trên. Bà C. liền hỏi bán bao nhiêu thì vợ chồng ông này nói là bán 100 ngàn. Bà C. liền bỏ số bạc 100 ngàn đồng ra mua. 2 vợ chồng này liền làm giấy bán căn nhà nói trên. Đúng theo ngày hẹn trong giấy là ngày 20-6 bà C. lại lấy nhà để ở, thì mới hay vợ chồng ông này đã bán căn nhà nói trên cho người khác. (AH)

TIN THÊM VỤ NỔ SÚNG LOẠN Ở PHẠM THẾ HIỂN

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin về vụ nổ súng loạn ở khu chợ Phạm thế Hiển. Nay tin cho biết rõ thêm như sau : Cuộc ẩu đả xảy ra giữa một bên là cảnh sát viên Nguyễn kim Paul, 35 tuổi tùng sự tại sở ngoại kiều, Tổng Nha Cảnh sát Quốc Gia, và một bên là binh nhì Phạm văn Út cùng 2 quân nhân khác. Cảnh sát viên Paul vì bị đánh đau đã rút súng tùy thân ra bắn làm binh nhì Phạm văn Út bị thương trầm trọng ở hông rồi bỏ chạy.

Thấy vậy, hai quân nhân bạn của Út bèn rượt đuổi theo Paul trước chợ Phạm thế Hiển và ném về phía Paul một trái lựu đạn. Lựu đạn nổ làm Cảnh sát Paul bị thương cùng với hai thường dân là các ông Nguyễn văn Mây, 37 tuổi và Nguyễn văn Cang 53 tuổi. (VTX)

15 TUỔI CHẾT TRẦN TRUỒNG

GIA-ĐỊNH.— 2 giờ chiều 19-6, 1 tử thi nổi lên trôi tấp vào mé sông cầu Bình Lợi được anh em binh sĩ gác tại đây phát giác. Nạn nhân là 1 thiếu niên độ 15 tuổi, 2 tay bị trói kẻ ra sau lưng, nơi ngực và bụng có nhiều vết thương, thân thể lõa lồ và có lẽ chết đã 3, 4 hôm nên sình thúi và sắp rã. Người ta không tìm được giấy tờ chi nên chưa rõ tên họ của nạn nhân. (DL)

CƯỚP TÁO BẠO GIỮA NHÀ HÀNG ĐÔNG KHÁCH

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 16-6, tại nhà hàng T. Ng. ở đường Huỳnh Quan Tiên (Gia Định) trong lúc nhiều khách hàng đang ăn uống, có 1 ngoại kiều và 2 VN mặc quân phục xông vào dùng súng uy hiếp 1 ông lão ngồi két là cha của bà chủ nhà hàng rồi kéo hộc tủ vơ vét 1 số tiền. Ông lão ngồi két chống cự bị bọn này nổ 1 phát súng may viên đạn bay xẹt lên trần nhà. Nghe tiếng súng nổ nhiều thực khách bỏ chạy, người ta la cầu cứu, bọn cướp bỏ chạy, nhưng ngoại kiều nói trên chậm chưn bị bắt, khai tên Hoghes-N. (22t) (DL)

3 VC VỀ HỒI CHÁNH TẠI QUẬN NĂM

SAIGON.— 4 giờ chiều 19-6, thêm 3 tân hồi chánh viên được tiếp đón tại Ty Cảnh Sát Quốc gia Quận Năm. Cả 3 đều là đội viên du kích VC tên Nguyễn văn Đ. (41t.) Nguyễn văn Th. (42t.) và Hồ văn T. (40 tuổi). (CC).

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 20

HỒI X

Chém Thiếp mộc nhĩ
Trừ Dương Vương mất

Tái Thành thấy viên tướng Nguyên hung hãn, tức thì phản công. Hai ngựa tương giao, đánh đến hơn hai chục hợp chẳng phân thắng bại. Tái Thành giả đò đuối sức, liền quay ngựa dọc theo bờ sông mà chạy. Viên tướng tiên phong nọ thừa thế hô quân Nguyên nhất tề truy kích. Tái Thành vẫn chạy, tỏ vẻ hoang mang đến cực độ. Quân Nguyên đuổi theo ước độ vài chục dặm bỗng thấy trên ngọn cây liễu bên đường có một ngọn cờ đỏ đang phất phới bay trước gió. Chúng đang ngạc nhiên và tỏ vẻ nghi ngờ thì phía trước Tái Thành đã quay ngoắt ngựa lại quát lớn :

— Quân Nguyên kia ! Chúng bay hôm nay đã tới số rồi mà còn chưa biết hay sao ?

Tiếng quát vừa dứt thì đã thấy một tiếng pháo lệnh phát nổ vang trời. Mặt tả một cánh quân xông ra mặc toàn áo trắng, giáp trắng, kéo toàn cờ trắng, hiệu trắng, đi đầu là Thang Hòa, và Đặng Dũ, Phùng Thắng. Mặt hữu, một cánh quân khác đồng thời cũng xông ra mặc toàn áo đen, giáp đen, kéo toàn cờ đen, hiệu đen, đi đầu là Hồ Đại Hải và Triệu Đức Thắng, Triệu kế Tô. Hai cánh quân này xông ra liền cắt quân Nguyên ra làm 3 đoạn, đem tận lực công kích. Viên tướng Nguyên tiên phong thấy thế đầu bất hảo vội hô quân quay về nhưng quay về làm sao kịp. Giữa lúc hoang mang đến cực độ đó, quân Nguyên lại còn thấy một cánh quân thứ 3 nữa từ trong thành xông ra mặc toàn áo đỏ, giáp đỏ, kéo toàn cờ đỏ, hiệu đỏ, đi đầu là Từ Đạt và Cảnh Bỉnh Văn. Cả 3 cánh quân vây chặt quân Nguyên vào giữa ; chém giết tơi bời, máu chảy như suối, thây nằm ngổn ngang khắp mặt đất. Tái Thành lúc đó tinh thần lên cao gấp bội, múa tít cây đại đao xông tới trước mặt tên tướng tiên phong nọ chém 1 dao bay đầu, lượm lấy thủ cấp đem về nộp công.

Quân Nguyên hoàn toàn tan rã. Chu nguyên soái vào thành an dân xong hạ lệnh chém Dã Tiên Thiếp Mộc Nhi. Như thế, Trừ châu, Hòa châu, đều đã rơi vào tay Chu nguyên soái. Tin tiệp báo làm cho Trừ dương vương hết sức vui mừng. Vương hồi tưởng khi khởi binh quân ít tướng cô. Thế mà chỉ trong một quãng thời gian ngắn, quân thế đã mạnh, đất đai đã rộng. Văn thì ngày nay có bọn Lý thiện Trường, Tôn Viêm, toàn là những tay đa mưu túc kế, võ thì đã có bọn Từ Đạt, Hồ Đại Hải, Thường Ngộ Xuân, Hoa Vân, Đặng Dũ, Thang Hòa, Lý văn Trung ước hơn vài chục người, toàn là những viên kiện tướng vạn phu bất địch ! Gần đây, Vương lại còn có Mao Thành người Định Viễn, Cừu Thành người Thai sơn về đầu phục... Vương càng nghĩ càng mừng, càng lấy làm đắc chí. Vương tin tưởng hoàn toàn ở tài đức của cháu mình là Chu Nguyên Chương mà Vương đã đặc cách phong làm Thần sách đại tướng quân, giữ chức Nguyên soái điều khiển 3 quân thay Vương. Vương càng tin tưởng hơn khi nhận những tiệp báo liên tiếp tin về...

Một hôm, Chu công cùng với bọn Trương thiện Hựu bàn tính xây đắp thành quách thành Hòa dương để làm kế thủ ngự. Thành cao hơn trượng, rất là kiên cố. Chẳng mấy ngày thành xây đã xong, Chu công phân binh cự thủ, bàn với chư tướng cử Thường ngộ Xuân làm Tòng binh. Thường ngộ Xuân khấu đầu từ tạ nói :

— Tiểu tướng mới tới, chưa có tấc công chẳng dám nhận chức. Kính mong Nguyên soái cho làm một tên Tiên phong tiền bộ mở đường phá giặc, thì may ra tiểu tướng mới có can đảm nhận lãnh.

Giữa lúc Chu Công như có ý ưng chịu thì bỗng dưới trướng có một người hô lớn :

—Tại hạ tới đây đã vài tháng mà còn chưa được nhận chức Tiên Phong. Kẻ kia có tài gì mà dám khoe khoang, coi thường chúng tướng ?

Chu Công nghe tiếng hô vội nhìn xem, thì ra Hồ Đại Hải. Ngộ Xuân thấy có kẻ phá bĩnh, tức giận sôi gan, liền nói lớn :

— Chủ soái có lệnh nên mới có đề nghị. Ngươi coi thường ta kém cỏi ; vậy ngươi có dám cùng ta tỷ thí chăng ?

Hai người đã nhảy ra trước trướng, rút binh khí, chuẩn bị trổ tài. Chu Công vội can :

— Các vị đều là tay chân của bản soái. Nay các vị muốn trổ tài tranh đấu ; như thế có khác gì tay chân của bản soái đấm đánh lẫn nhau, thử hỏi ích lợi gì ?

Nhưng muốn làm vừa lòng cả hai người, Chu Công bèn phong Hồ Đại Hải làm Hữu tiên phong, với điều kiện là sau này ai chiếm được đầu công sẽ làm chánh Tiên Phong. Hai người đều bái tạ mà lui.

Một hôm, có tin báo Tôn Đức Nhai thủ bị Hào Châu đem quân trở về. Chu Công hết sức kinh nghi nói với Từ Đạt :

— Hào Châu thủ ngự không được tự tiện rời khỏi. Vậy y lại đây là có ý gì ? Phải chăng y đã để mất Hào Châu về đây cầu viện ? Hãy để y vào thành xem sao rồi hãy tính !

Lát sau, Đức Nhai vào thành. Chu Công cùng với chúng tướng ra đón tiếp, nhân hỏi lý do trở về thì Đức Nhai đáp :

— Nhân vì không lương thực nên trở về xin ăn.

Chu Công hỏi tiếp :

— Như vậy thì nay nên cử ai thay thế ?

Đức Nhai nói :

— Không thành vô dụng ! Giữ mà làm gì !

Chu công nghe Đức Nhai nói dấm dẳng, đã có ý bực mình và nghi ngờ, nghĩ thầm :

— Hào châu vốn là căn cứ trọng địa của bọn mình. Nếu thất thủ e khó lòng lấy lại. Đức Nhai làm việc này phải chăng y muốn khơi thông cái lỗ chuột ? Tuy nhiên, y vốn cùng bọn ta khởi binh ngay từ đầu. Bởi vậy ta hãy nhẫn nại chờ xem chút đã.

Giữa lúc Chu công chưa có quyết định rõ ràng về chuyện Đức Nhai thì Trừ dương Vương giá lâm. Chu công mừng rỡ đón rước vào trướng, thuật rõ việc đánh chiếm Hòa Châu cho vương nghe. Vương khoan khoái trong lòng, nhưng chợt thấy Đức Nhai đứng bên cạnh, liền biến sắc thất kinh vội hỏi :

— Ô hay ! ngươi không giữ Hào châu, tại sao lại ở đây ?

Đức Nhai cũng trả lời dấm dẳng như trước :

— Thần vì thiếu lương nên về đây để xin lương

Vương nghe nói, bỗng giận quát lớn :

— Hào Châu vốn là nơi quê hương xứ sở của ta, tại sao ngươi lại coi thường dám bỏ ?

Quát mắng vừa dứt, Vương hạ lệnh lôi ra chém đầu thị chúng. Chu Công và Lý Thiện Trường vội can :

— Tâu bệ hạ ! Tôn Đức Nhai tội đáng chém đầu. Tuy nhiên, Vương nên nghĩ tới tình cựu nghị nơi cố hương mà tha cho y. Theo thiển ý của bọn thần thì lần này lại sai y đi cứ thủ Hào Châu để y có dịp chuộc lại lỗi xưa !

Trừ dương Vương chuẩn tấu và khởi binh một vạn cho Đức Nhai cấp tốc quay về Hào Châu, không quên căn dặn nếu để mất Hào Châu quyết chẳng dung thứ. Đức Nhai lĩnh mệnh ra đi...

Nửa tháng sau, Trừ dương Vương bỗng nhuốm bệnh, Chu Công tự mình thuốc thang săn sóc bên cạnh, rất lấy làm lo lắng. Bệnh càng ngày càng tăng. Trừ dương Vương cho gọi Chu Công, Lý Thiện Trường và Từ Đạt vào cung ngồi bên giường rồi nói :

—Ta vốn sinh trưởng trong chốn dân giã. Nhân triều chính nhà Nguyên đồ nát, quần hùng nổi lên như ong, ta muốn vì dân xuất lực để đem lại hòa bình hạnh phúc cho họ. Nhờ đó ta mới được Chư Khanh là những người hiền năng lương đống giúp rập, mong xây dựng đại nghiệp trong tương lai. Chẳng ngờ, ngày nay ta mắc phải bệnh nguy. Ta chết, cũng chẳng có gì đáng tiếc. Điều đáng tiếc chỉ là chỗ quần hùng chưa trừ, thiên hạ chưa bình định được mà thôi.

(Còn tiếp)

NGÀY MAI

Truyện ngắn của L. MIÊN

Mỗi lần nghĩ đến ngày về nhà chồng, Miện chỉ muốn khóc. Bây giờ, dù Miện khóc suốt ngày đêm cũng không còn ai dỗ Miện. Chồng tương lai của Miện chỉ là một thằng «đàn ông». Miện chửi vào mặt mà anh chàng cũng không biết, vẫn nhe mấy cái răng vàng chóe ra cười hềnh hệch. Nhìn cái mặt hắn, Miện chỉ muốn đấm cho gẫy mấy cái răng vàng đi. Thà hắn để răng sún còn đẹp hơn. Vậy mà hắn cứ tưởng rằng có răng vàng là hách lắm, hắn chỉ chờ dịp là khoe của báu ra. Miện nhớ hôm đó tự nhiên hắn hỏi một cách vô duyên :

— Miện có bị đau răng bao giờ không ?

Miện lắc đầu :

— Không !

— Thảo nào Miện không có răng vàng,

Miện chỉ muốn phá lên cười. Miện giả vờ ngây thơ, nói khẩy hắn :

— Tiếc ghê ! Miện chẳng có cái răng vàng nào ! Anh có nhiều răng vàng đẹp ghê, cười một cái là sáng lóe cả bầu trời.

Anh chàng tưởng bở, cười híp mắt :

— Thật hả ? Thảo nào, mỗi lần anh cười, ai cũng nhìn làm anh chẳng hiểu gì cả.

Miện chỉ còn biết lắc đầu cho cái «đại ngu» của ông chồng tương lai. Tín (tên hắn) không được một cái gì, chỉ được cái nhiều tiền thôi. Tín mua sắm cho Miện không tiếc tiền. Mặc dù Miện không hề dùng tới những tặng phẩm của Tín, anh chàng vẫn cứ cung phụng đầy đủ. Đồ tặng của Tín Miện chất đầy trong tủ và không bao giờ rờ đến. Miện cầu mong có một phép lạ nào đủ sức khiến cho đám cưới không thể tổ chức được. Ba má Miện đã chịu ơn Tín quá nhiều. Miện không muốn làm phiền lòng ba má, nhưng làm sao Miện có thể lấy Tín được. Khi nghe má nói vài hôm nữa sẽ tổ chức lễ hỏi, Miện đã đến tận nhà Tín và yêu cầu hắn rút lui. Nhưng Tín vẫn cơn cơn dẫn xác đến.

Ngày lễ hỏi, Miện nằm trong phòng khóc một mình. Lúc đó, Miện chỉ mong có Đạt bên cạnh, Miện sẽ được Đạt dỗ dành âu yếm. Nhưng tất cả chỉ là mộng ước. Đạt đã chắp cánh bay xa muôn trùng, bỏ mình Miện ở lại với ngàn nỗi nhớ thương.

Những ngày vui qua thật mau Miện chỉ được gần Đạt trong vài tháng rồi đau xót nhìn người yêu ra đi. Bây giờ, có lẽ Đạt đang đóng ở một tiền đồn. Anh có biết cho nỗi khổ của Miện không ?

Miện nhăn mặt, khi nghe tiếng của Tín đang nói chuyện với má. Không hiểu sao má lại có thể nói chuyện với hắn một cách tâm đầu ý hợp như vậy ? Cho ngồi nói chuyện với hắn là cả một cực hình, Miện hết coi sách, lại đi rót nước. Đến khi không còn gì để làm, Miện giả vờ mắc nấu cơm, rồi chạy vù xuống bếp. Thế là má phải tiếp chuyện với anh chàng. Nghe miệng Tín xưng con với má ngọt xớt. Miện chỉ muốn chạy ra tát cho hắn vài cái. Người đâu mà cứ nhơn nhơn cái mặt ra ! Cậy có tiền rồi muốn làm sao thì làm ! Không biết khi làm vợ hắn, mỗi bữa cơm phải nhòm cái mặt hắn, thì làm sao Miện có thể ăn cho nổi ? Trời ơi ! khổ cho Miện quá !

Đạt ơi ! sao anh không đến thăm Miện gì cả ? Anh quên Miện rồi phải không ? Nếu sự thật là như vậy, thì Miện không ân hận lắm, khi bỏ anh để lấy Tín. Dù sao, khi lấy Tín, em cũng yên tâm một điều là em không phải lo sợ mất chồng. Lấy anh, có lẽ em ốm vì ghen mất thôi ! Anh có nhiều người yêu quá. Em biết em không là gì của anh cả, nhưng em vẫn yêu anh. Anh có biết không ? Em nhớ những lần đi phố với anh... trời ơi ! Sao mà anh quen nhiều cô đến như vậy ! Nhưng em không tức, trái lại, em cảm thấy sung sướng hãnh diện, vì cô nào cũng nhìn em với cặp mắt ghen tức. Em biết rằng không bao giờ em nắm giữ nổi anh, không biết đến khi nào anh mới chịu dừng chân, có lẽ khi què chân phải không Đạt ?

oOo

Còn độ một tuần nữa là đến ngày cưới, cả nhà Miện tíu tít sửa soạn, mặt Tín lúc nào cũng tươi như hoa. Hắn sắm cho Miện thật là nhiều đồ, nhưng Miện không thèm để mắt đến. Miện vùi đầu trong giường lôi những lá thư cũ của Đạt đọc đi đọc lại.

Miện không còn hiểu nổi mình nữa ! Ghét cay ghét đắng Tín, mà sao Miện vẫn để hắn tiến hành hôn lễ ? Miện hoàn toàn bất lực trước tính lì lợm của Tín. Bây giờ thì Miện mặc kệ, đến đâu hay đó. Biết đâu sẽ có một chuyện gì xảy ra, lật ngược mọi chuyện ? Miện chờ mong một phép lạ xảy đến. Miện thản nhiên đi cạnh Tín trên đường phố đông đúc, thản nhiên để hắn ướm thử nhẫn vào tay. Miện dửng dưng và thản nhiên trước tất cả. Đi cạnh Tín mà Miện như kẻ mất hồn. Miện không biết phải ước ao điều gì nữa.

Mong Đạt trở về sao ? Đạt trở về cũng không đi đến đâu. Rồi chàng lại ra đi, và Miện lại sống những chuỗi ngày nhớ thương. Miện mong ngóng một chuyện gì xảy đến, thúc đẩy Miện từ bỏ Tín. Nhưng làm sao được, không còn cách nào nữa cả ! Chẳng lẽ Miện bỏ nhà ra đi, bỏ ba má với bao nhiêu cay đắng hay sao ? Không biết khi biết Miện đi rồi, cái mặt Tín sẽ ra sao ? Có lẽ là buồn cười lắm. Và biết đâu, hắn dám đòi lại tất cả mọi thứ hắn cho. Trời ơi ! lúc đó tha hồ cho má lo lắng. Miện giật mình, khi nghe Tín hỏi :

—Em thích hột xoàn hình gì ?

Miện thờ ơ :

— Hình gì cũng được !

— To hay vừa ?

— Đã bảo sao cũng được mà hỏi gì kỹ vậy ?

— Thì anh cũng phải hỏi chứ không thôi đến lúc em lại trách.

Miện bật cười :

— Trách anh làm gì !

— Em sao kỳ cục ghê ...

— Sao anh còn yêu làm gì ?

— Ờ... ờ, cũng không biết nữa ! Tại em đẹp quá.

Lúc đó Miện chỉ muốn tát cho hắn 1 cái. Sao hắn lại có thể ăn nói ngu xuẩn đến như vậy ! Miện vênh mặt hỏi :

— Thế lúc Miện già xấu, thì anh làm sao ?

— Anh... anh vẫn còn yêu chứ.

— Cám ơn ! Chưa chắc đâu nhá !

— Chắc chứ ! Anh không yêu em, sao anh cho em nhiều đồ như vậy...

Miện cảm thấy như bị gáo nước lạnh tạt vào mặt. Người chồng của Miện đã dùng tiền bạc để đo lường giá trị của tình yêu ! Sao đời Miện lại bất hạnh đến thế này ? Định mệnh bắt Miện chui đầu vào cái rọ của Tín. Làm sao để thoát ra, hở Đạt ?

oOo

Miện đang ngủ thì có người đến tìm. Ai vậy không biết ?

Miện chạy vội ra. Một người lính. Linh tính như báo cho Miện có chuyện chẳng lành. Miện hấp tấp hỏi :

— Ông hỏi có việc gì ạ ?

— Cô là cô Miện.

— Vâng, tôi là Miện.

— Thiếu úy Đạt...

— Đạt làm sao hở ông ?

— Thiếu úy bị thương nặng, muốn gặp cô.

— Vậy hở ? Ông đợi tôi một chút...

Miện cuống quít mặc quần áo. Cám ơn anh vô vàn, anh vẫn còn nhớ đến em.

Miện theo người lính ra xe, không kịp xin phép má. Xe đi như bay, tóc Miện rối tung. Đến nơi, Miện chỉ muốn chạy bổ ngay vào trong. Nhưng nào có biết Đạt ở đâu, đành phải đợi người lính dẫn đi...

Miện sững sờ trước một thân người bó đầy trong làn băng trắng xóa.

Đạt đây hay sao ?

Không còn một nét quen thuộc nào... Miện nhìn chăm vào khuôn ngực đang thở một cách chậm chạp. Miện đưa mắt dò hỏi người lính. Người lính gật đầu :

— Thiếu úy !

Miện quỵ chân, tay nàng mân mê làn băng, miệng thì thầm :

— Đạt ! em đây... bây giờ thì anh phải thuộc về em...

Em vẫn mong anh... bị thương... để em được săn sóc.

Người lính nói tiếp :

— Thiếu úy phải cưa chân trái...

— Thế ư?

Anh yêu ! Anh không còn bay nhảy được nữa, em sẽ níu giữ được anh. Không ngờ anh còn nhớ đến em... Tụi mình sẽ sống bên nhau mãi mãi, phải không anh ? Anh đừng lăng nhăng nữa nghe...

Miện như say sưa vì viễn tượng một ngày mai vừa ý. Miện quên tất cả, quên Tín đang chờ ở nhà. Chỉ có Đạt là đáng kể.

Ngày mai, sẽ ra sao ?

Miện nhắm mắt xua đuổi tất cả. Miện chỉ cần hiện tại, hiện tại... Đạt đang thuộc về Miện!

Miện chợt nhớ đến 2 câu thơ :

«Thà một phút huy hoàng rồi chợt tắt
Còn hơn buồn le lói suốt trăm năm»...

L. MIÊN

Chàng họa sĩ chuyên nghề « cơm nhà » gặp khi quá « túng bấn » bèn vác ngay « NÓ » mà phết lên bức họa. Nhưng TUYẾT NÀY lại không nhận ra cái vóc dáng quen thuộc của « NÓ » mà lại nhìn thành cái... mũi thuyền...

Một câu chuyện nhỏ chua chát lạ kỳ trong một tiểu thuyết phóng sự sôi động nóng bỏng

ĐÃ KHỞI ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO

Tiểu thuyết thứ Năm từ số 255

Do nhà văn ký giả THANH-CHIÊU
diễn tả bằng bút pháp tâm tình nhưng dí dỏm và chát đắng

ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG

NHỨC MỎI

ĐAU LƯNG

dùng ngay:

THUỐC THOA BÓP

BAUME SOLA

AU SALICYLATE DE METHYLE

HIỆU MẶT TRỜI

NÓNG NHIỀU, NÓNG DÀI

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

MÁY TỦ LẠNH

Bán gấp Tủ lạnh Toshiba xả đá tự động. — Tủ lạnh Hitachi xả đá tự động mới nguyên. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Mua Freezer Cần mua nhiều, giá cao, hiệu Sanyo 30 Hùng Vương Cholon (sau Chợ An Đông).

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Máy lạnh 6000BTU — 8000BTU điện 110volt — Tủ lạnh National Jet cycle 115 HF và 140HF — Freezer đứng cho hàng thịt, Siêu thị, điện 110volt 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Máy bơm hơi chạy điện 2 ngựa và máy giặt đồ trận 1 giờ 70 bộ hỏi C112 đường Xóm Chiếu Saigon

Tủ lạnh Toshiba 140L, Nec 80L, Sanyo 127. 105L kiểu mới rất đẹp giá rẻ giao tận nhà. TV National 16" meuble. Standard 4" xài điện + pin + gắn xe hơi (nguyên hộp). Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Verifax Bán một máy photocopy 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Máy làm khuôn đúc, bơm mũ (Đức) máy mài. Đồ nghề làm nguội, rèn, dư, bán. 572/574 Phan thanh Giản Saigon.

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères. Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ WaKong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Kỹ Nghệ Lạnh DOANH KÝ

14 Đ.L Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 90.200. Cung cấp bảo trì sửa Máy lạnh. tủ lạnh, lò gaz. Các loại thuộc điện lạnh. Quí vị được hài lòng vì chuyên viên giỏi có thực hành ngoài nước bảo đảm.

Máy giặt lò GAZ

Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National, Sharp và Sanyo đủ cỡ. Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. **HÀNG SẮP VỀ** : Máy làm crème bột và Cornet điện 110V sản xuất 1 giờ 12 ký. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, không khí mát mẻ như Đà Lạt.. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. ĐT 22.859 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Freezer đứng United 25/0 rất tiện cho kem, sirop, và lave đặc. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Cần mua gấp các loại máy lạnh và Compresseur từ 1 ngựa đến 7 ngựa. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

Bán Máy lạnh (2 quạt) đánh ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze. Liên lạc Đ.T 23.596.

Cần bán gấp 4 cái máy may hiệu Singer (còn mới tinh) 336 Thành Thái.

Dư dùng bán tủ lạnh đứng 800 lít mới, máy tốt và những kệ hàng, tủ kiếng để bày bán tạp hóa. Hỏi sáng 10g-2g. chiều 6g-8g. 384/46 Công Lý SG

Máy Lạnh Fedders 13.000 BTU Westinghouse 13.8000 BTU — AMANA 12.500 BTU và General Electric 9500 BTU. Hỏi 152/1 Yên Đỗ Saigon

Vườn trà, Café

Mới về máy sát trùng, hiệu «Arimitsu» của Nhựt Bổn, có thể rải phân, xịt lửa, sát trùng v.v... giá rẻ. Bán tại hãng Nhuận Hưng Số 950 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần bán máy xay lúa gạo (giàn lai) máy kéo hiệu Blackstone 22x24 mã lực, tình trạng như mới. Hỏi số 1 Bến Phú Định gần Chi Cảnh sát Kiều công Mười Q. 7.

Bán máy lạnh còn tốt và mới, 1 Westinghouse, 1 Kelvinator 1 ngựa. Hỏi 184-186 Đinh Tiên Hoàng Đ.T 25.910.

Canon S-2 và Zoom 518 mới tinh chưa xài bán. 377 Lý thái Tổ

Freezer bán 1 Freezer Frigidaire của Mỹ thật tốt Điện 110v tiện cho siêu thị nhà hàng các bà làm kem bịch để kem cây. 54 Nguyễn Khoái V.H.

GESTEFAX !

Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil. Nhận in lại rõ ràng, mau lẹ các kinh, sách giáo khoa, hóa đơn, giấy thơ, khối sắp chữ, khối bản kẽm. Giá rẻ. Nhà in ĐỨC TÍN 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

Bán

Vì không người trông [illegible] nên bán gấp một hàng nước [illegible] ngay [illegible] Tâm thành phố, vị trí tốt hue lợi nhiều xin do nơi địa ốc Phạm Văn Văn, 3[illegible] đường Tạ thu Thâu Sg.

Máy lạnh Westinghouse, General Electric Fedders, York, Emerson, Amana, RCA Whirlpool điện 220watt, các cỡ. Máy nước nóng 120 lít 220 volt giá rẻ, Tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Sharp, Nec, Frigidaire các [illegible] Máy làm đá 12k500 và 150k16 1 ngày, hoàn toàn tự động. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

THUỐC

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc., KN. BYT 3— 5-9-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám cạnh dần dọc, bản thân. Bạn ngay mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư dương kém, bản thân, Đau lưng táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ HoànSinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi nghèo lấy đỡ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTRÉAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.

Ngày khởi hành : 19-7-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 26-7-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
- LẠC LONG VOYAGES -
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Trị bịnh lỗ mũi Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thối, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5 63.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

THUỐC GIA TRUYỀN
chuyên môn
trị bảo đảm bịnh

Hoa Liễu
(Phong tình)

LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI GIANG MAI, MỒNG GÀ, TRĨ

Biến sanh đau mình, uể oải, nhột đau trong đường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đục, nổi mục ngứa lở, nước tiểu lợn cợn nổi hột soái.

Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên đã trị đủ nơi mà không hết ăn đồ phong hoặc uống rượu là trúng lại không tuyệt nọc.

Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cữ ăn đồ phong uống rượu mà vẫn tuyệt nọc chắc chắn bảo đảm trăm phần trăm. Địa chỉ : 160 Lê L[illegible] Saigon

CHIROMANCIE

Số mạng trên bàn tay
Khoa Học Thực Nghiệm

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường.

QUÁ KHỨ, HIỆN TẠI, TƯƠNG LAI trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm.

Cao Siêu, Uyên Bác
Duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà. **Giáo Sư HUY KINH**
VĂN SĨ TRIẾT GIA

Tiếp khách : 9g—12g và 3g—6g30. Tại 46 Phạm Hồng Thái cuối đường Lê Thánh Tôn Saigon, qua bên cổng nhà 46bis lên gác.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. *mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Villa lịch sự đủ tiện nghi rộng mát sang 300.000 thêm 4000đ. Hỏi 96/6B hẻm 135bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Phố Sang

Phan bội Châu sang 5 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh (S.G) gần B.S. Từ Dũ.

Pharmacie xuất ngoại : sang lại ! trong 2 nhà thuốc Âu Mỹ địa điểm tốt. Hỏi 70-72 đại lộ Thống Nhất, Long An.

Cần sang một căn nhà lót gạch bông sạch sẽ, đẹp, gọn, đủ tiện nghi, tiền thuê thật rẻ, xin liên lạc quán điện thoại Công cộng đường Nguyễn huy Tự, trước chợ Đakao.

Sang 1 căn phố trệt mặt tiền vùng Trương tấn Bửu luôn đồ meuble có máy lạnh và gara. Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon.

Sang 1 tiệm giải khát đủ bàn ghế đồ dùng mặt tiền đường Phan đình Phùng Saigon. 1.500.000đ, thâu huê lợi từ 70 đến 100.000đ. mỗi tháng. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon

Cần sang gấp một cái Bar, đường Tự Do, Trung Tâm Saigon, có giấy phép có thể mở phòng trà. Hỏi Bà Ngọc, số 27 góc Tự Do, Ngô Đức Kế lầu I Saigon chiều từ 17 giờ đến 20 giờ.

Sang nhà trệt 4x18m gần ngã 6 Saigon điện nước riêng có chỗ để xe hơi 21 Trần quý Cáp buổi tối. Hoặc ĐT 20043 giờ làm việc.

Đất sang mặt tiền đường 2000m2 qua cầu Gò Dưa khoảng 500m, gần villa cây Dương Thủ Đức. Tiện mở kỹ nghệ hoặc chăn nuôi. Xin hỏi tiệm phở Thanh Đa đường Hùng Vương (nối dài) tại chợ cầu Kinh Thị Nghè

Sang nhà nhà 2 tầng, có điện thoại, máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, máy truyền hình v.v... có bàn ghế hoặc không, đầy đủ tiện nghi số 85A, Võ Tánh Phú Nhuận (trên lầu).

Vũng Tàu Cần sang hay là cho mướn vì thiếu người trông nom. Bar khách bảng đông. Xin hỏi số 3 đường Phan bội Châu Vũng Tàu chỉ dẫn.

Đà Lạt — Đà Lạt
dịp may hiếm có

Vì thiếu người trông coi, sang 1 tiệm sản xuất bánh mứt kẹo đã được nhiều năm tín nhiệm tại Đàlạt, có đủ giấy phép môn bài Cô Tư đường mối hàng rất đông, mức lời rất khá nếu chưa biết nghề xin hướng dẫn kỹ thuật, tổ chức, phát triển. Xin hỏi ông Minh hẻm Cô Giang số nhà 211/2 đường Võ di Nguy Phúnhuận (ngoài giờ làm việc).

Sang [illegible] nhà hàng chứa trên 150 người địa điểm tốt vùng Đakao. hỏi số 174/96 Nguyễn thiện Thuật rẻ đường Bàn Cờ.

NHÀ

1.100.000đ Nhà đường Ngô Tùng Châu Gia Định, luôn 100m2 đất, luôn đồ đạc salon, giường [illegible], frigidaire, bếp gaz, bàn ăn ghế, là nhà trống, hoặc thu huê lợi mỗi tháng 20.000đ. Hỏi Bà Tư 238 Nguyễn văn Thoại Gia Định, gần ngã tư Bảy Hiền, sát trại nhảy dù.

NHÀ MẶT TIỀN ĐẠI LỘ

BÁN đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 Đại lộ Trần Hoàng Quân Cholon.

Nhà bán bán cho quân nhân 1 căn nhà trong cư xá, 4mx16m, có sân trước, sân sau giá phải chăng. Hỏi tại số 400/39 Lê văn Duyệt Sg.

Bán nhà vách tường gạch bông hẻm Trần quang Diệu số 18/24 1, trước chợ Trương minh Giảng.

Bán 1 căn lầu đúc mới cất, đủ tiện nghi tiện việc thương mại khu an ninh gần chợ trường. Xin hỏi nơi 612/119 đường Bàn Cờ Saigon.

Villa bán rẻ

Villa Trần hoàng Quân mặt tiền 458m2 (trống). Hỏi 282 Công Quỳnh gần bảo sanh viện Từ Dũ.

Nhà bán 3x10 Điện, nước riêng, gác gần chợ, trường, tiện đường xe. Xem nhà 119/105 Cộng Hòa Nancy.

Đất Đàlạt bán

2.000m2 Đất trống gần hồ lớn, đường Hoàng Diệu Dalat kế Chủng Viện Pie X. Xin hỏi số 33, đường Hoàng Diệu—Nguyễn vănThinh Sg.

Phố lầu đúc

1 căn đèn nước đủ đường 46 số 264 chợ BìnhThới đường bà Hom sau chợ Phú Lâm 2 căn hẻm 20. cả đất đèn nước số 3/4

Villa lầu bán lịch sự luôn đất, BK riêng, 4 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Miễn trung gian 1 căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi (550.000đ). Hỏi 5 bay 5D Trần Q. Diệu (nối dài) Saigon

Cần bán gấp một căn nhà đủ tiện nghi (gần nhà thờ, trường học). Xin hỏi số 151/8 Trần Bình Trọng (Chợ Quán).

Đất Xa Lộ bán

Cần bán gấp 1 lô đất mặt tiền Xa Lộ, rộng 40mx30m. Giá rẻ địa điểm thuận tiện mở : Garage, nhà hàng, nhà kho, viện bào chế, nhà Hộ Sinh v.v... Liên lạc Bà Sách số 32 Ng. bỉnh Khiêm Saigon.

mai bê bi
Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẦU, TÔ - NGỌC

ĐÔI BẠN

★ T.T.H. KIỀU-MAI
(BN Hương Giang Saigon)

LINH và Hà cùng song bước trên con đường đá sỏi trải dài hằng đón những bước chân của đôi bạn đi qua mỗi ngày, từng chiếc lá rơi vương trên mái tóc, bay xuống bờ vai và rụng đầy trên sỏi đá dưới bàn chân của hai đứa cùng dẫm lên sỏi đá nghe rạt rào tạo thành một âm thanh nghe vui tai lạ, gió chiều thổi mạnh làm tung bay mái tóc dài buông lơi của đôi bạn...

Hai mái đầu xanh kề nhau lặng đếm từng bước chân qua ; Linh khẽ đưa mắt nhìn sang Hà, ngày hôm nay Linh thấy Hà có vẻ gì là lạ, gương mặt đượm nét suy tư lo nghĩ một điều gì và ánh mắt vương vương một nỗi buồn thầm kín ; đã mấy lần Linh định hỏi nhưng không thốt được lời Không gian trầm buồn như bao phủ cả hai đứa, tà áo dài trắng bay phất phơ trong gió, nhịp chân bước đều... Những lúc Hà buồn, Linh thấy yêu yêu gương mặt sầu man mác ấy.

— « Nhất định Hà đang lo nghĩ điều gì nên mãi suy tư như vậy »

Linh nghĩ thế và lên tiếng phá tan bầu không khí yên lặng ấy.

— Hà nè, sao Hà buồn qua vậy, nói cho Linh nghe với, Linh đang đi bên Hà đây Hà có biết không

Hà giật mình ngước đôi mắt ngơ ngác nhìn Linh khẽ nói:

— À, Hà có nghĩ gì đâu, nhưng Linh nè chỉ còn vài tháng là nghỉ hè rồi hả Linh.

— Sao bỗng dưng Hà nói thế ? Linh sợ hai tiếng « Hè về » ấy lắm và Linh không muốn nghĩ đến nó Hà ạ.

— Định mệnh bắt buộc như thế làm sao không muốn được Linh, Linh đã suy nghĩ gì sự học năm tới của chúng mình không ?

Linh khẽ kêu lên :

— Hà nè, lúc nào Hà cũng nghĩ đến việc đó, Linh không muốn Hà suy tư mà, Hà không nhớ sao !?

Giọng Hà nức nở :

— Linh ơi, chỉ có Linh hiểu Hà thôi, Hà lo sợ tương lai của Hà lắm, bạn bè mình ai ai cũng học thêm cả, chỉ riêng Hà, dầu cố gắng hết sức nhưng làm sao tranh lại các bạn, rồi sang năm.

Linh ngắt lời bạn vẻ giận dỗi,

— Nữa, Hà thật là bi quan, tại sao chưa thi mà đã biết mình rớt. Mỗi người đều có số mạng khác nhau Linh mong Hà đừng suy nghĩ như vậy mà Linh giận đấy nè,

Linh ra vẻ hờn dỗi bước lẹ chân. Hà hốt hoảng chạy theo nắm tay Linh vẻ khổ sầu.

— Thôi thôi !! Hà xin lỗi Linh vậy, nhưng Linh hiểu cho Hà vẫn tự biết mình có những ý nghĩ lạ lùng và bi quan, nhưng biết làm sao hơn ? !

Hà cúi đầu dấu đôi dòng lệ đượm trào nơi khoé mắt, cắn chặt môi đau đớn ; Linh nhìn bạn, khẽ thở dài Linh tự nghĩ :

— Sao Hà có ý nghĩ kỳ vậy không biết chưa lên Đệ II đã linh cảm học thua kém bạn bè và đâm ra buồn chán? Mình cũng không hiểu nữa.

Linh Hà là đôi bạn thân nhau ở bốn năm trung học. Linh là cô gái vui tươi hoạt bát, còn Hà trái lại lúc nào cũng buồn âu sầu. Linh hiểu bạn, Hà chăm học lắm và lúc nào cũng sợ thua kém bạn bè, Hà thường nói :

— Hà cố gắng học để làm cho ba vui và hài lòng về Hà, nếu sự học của Hà đến nơi đến chốn, Hà sẽ chọn nghề dạy học làm kế sinh nhai.

Linh cũng mơ làm cô giáo ở ngày mai, tìm niềm vui bên những học trò yêu... Linh chợt mỉm cười thích thú...

— Linh đang nghĩ gì vậy ?

Tiếng Hà hỏi phá tan niềm tư tưởng vui tươi, Linh vội nói :

— À, Linh đang nghĩ đến tương lai, chúng mình sẽ làm cô giáo

Đôi mắt Hà vụt sáng lên, niềm hy vọng len nhẹ vào tâm tư, Hà vui theo bạn :

— Làm cô giáo mình xin về tỉnh dạy thích hơn Linh ạ, ở tỉnh học trò ngoan và dễ thương lắm cơ.

Hà dệt mộng tương lai trong trí, Linh Hà sẽ ở chung một nhà, vui buồn có nhau và cùng đi dạy chung một trường về cùng một lúc, chiều chiều cùng đi dạo ven sông ngắm cảnh, đời như vậy còn chi hơn thế được... Hà vui sướng nắm chặt tay Linh reo lên :

— Thích quá Linh ạ !

Cảm thông với ý nghĩ của H, Linh vui vẻ đáp :

— «Vâng thích thật...»

* *

Cười cười cười

NHÀ TỐT KHỎI CHÊ...

A nói với B :

— Tôi mướn cho anh 1 cái nhà tốt lắm !

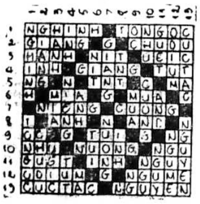
B : Tốt chỗ nào ?

A: Rất đặc biệt : mùa Đông như nhà bán nước đá, mùa Hạ như cái hỏa lò vậy !

B : — Trời chết tui !

LÊ HỮU HIẾU P.T
(nhóm T.M.H — P.T).

Trả lời Ô chữ



thơ trẻ

Những bạn của Hoa

Chiều về Hoa lung lay
Ý Hoa muốn đón chờ
Làm bạn mí nàng Mây
Mong Mây chả hững hờ...

*

Chiều về Hoa lung lay
Ý Hoa muốn chuyện trò
Với nắng vàng nơi đây
E ấp Hoa hẹn hò...

*

Chiều về Hoa cung lay
Ý Hoa muốn vui vầy
« Bắt tay » mí nàng chim
Cánh tuyệt ta hợp bầy

*

Hoa lung lay đón chờ
Những bạn hiền tới đây
Cùng với Hoa chuyện trò
Để lòng Hoa vui say.

*

Bạn ơi ! Các bạn ơi
Cùng Hoa chúng ta đùa
Để cuộc đời thắm tươi
Vui vẻ kẻ sao vừa ?!

LÊ HỮU HIẾU P.T
(Nhóm Tuổi Mây Hồng Phan Thiết)

Tỏ bày

Tôi nghe trong mơ đất nước tôi
Ngày thơ hoang dại đã xa rồi
Chiều nao lơ lửng mây màu trắng
Gió hạ theo về nẻo cô thôn
Tôi nghe trong mơ một sớm mai
Quê hương biến mất chiến chinh dài

Nắng thơm từ miền xa trở lại
Hoa lá khoe màu hoa chẳng phai
Tôi nhìn đàn bướm dỡn tung tăng
Hoa trắng trong vườn tắm ánh trăng
Ôi chao, đêm nay thanh bình quá
Mẹ hết trông chờ theo tháng năm
Tôi nhìn em bé lớn trong nôi
Giọng hát câu hò nở làn môi
Em ơi mau lớn khôn em nhé
Để thấy quê mình hết nổi trôi

HOÀNG VĂN SƠN
(Thủ Đức)

Vào Hạ

Hôm nay trời vào mùa hạ
Nắng tràn dâng đôi mi,
Ông trời không thèm khóc
Cho mùa hè chia ly
Hôm nay trời vào hạ,
Cả một rừng hoa sim,
Nở thật nhiều rồi đó,
Làm khô héo con tim.
Hôm nay trời vào hạ,
Rừng thông ôi xanh sao,
Con đường em đi học,
Tràn ngập ánh nắng đào.
Hôm nay trời vào hạ,
Ngày tháng bỗng trôi nhanh,
Ôi chao ! chín tháng học,
Qua rồi, một tuổi xanh !

L.T. THỤY HƯƠNG

LỚP HỌC TỐI

★ NGỌC - BÍCH

Vừa mới ló đầu vào lớp đã nghe tiếng nhỏ Yên oang oang:

— Hôm nay có giờ gì đâu đó tụi bây?

— Hai giờ Việt Văn. Tiếng Tơ trả lời.

— Thế thì « thung thướng » quá, Hôm nay tao có một trái xoài tượng to tướng lắm. Tí nữa sẽ nhấm nháp.

Tôi và Thanh dỗ nó :

— Thôi! ăn bi giờ đi Yên.

— Không được, ăn bi giờ thì mất giá trị của trái xoài đi.

Chúng tôi ngơ ngác:

— Sao kỳ vậy?

Yên cười to và nói:

— Tại vì ăn vụng ngon hơn biết chưa? Ê Tơi Mầy coi con Thanh với con Bích nghe nói tới xoài cái con mắt chớp lia dễ thương ghê chưa?

Trong lớp thì ai còn lạ gì nhỏ Yên nữa, ăn vụng ăn hàng nhất lớp, to tiếng nhất lớp và phá phách cũng một cây luôn.

Reng... Reng... Reng... tiếng chuông vào học reo vang lên vẫn không Stop được cái miệng của nhỏ Yên :

— Ê ! bồ tao sắp vào rồi.

Ông thầy Việt văn được Yên kêu bằng bồ vì thầy hiền lắm. Chúng tôi cũng thường kêu như vậy nhưng chỉ trong những lúc nói chuyện với nhau thôi. Vậy mà Yên dám kêu trước mặt thầy mấy lần thì cũng đủ biết con nhỏ gan đến bực nào rồi. Thầy vào lớp đã lâu mà lớp vẫn còn ồn ào.

Thầy bảo :

«Lấy tập Kim Văn ra sửa nội Yên đọc lên xem nào ? Trong lớp có lẽ thầy hay kêu Yên nhất vì nó đọc to lắm, Sau khi đọc bài xong nhỏ Yên ngồi xuống. Tôi biết đó là lúc đó nó bắt đầu vào nghề. Ngồi ở bàn nhất mà tôi còn nghe tiếng nhỏ Thanh ở bàn ba la lên :

— Lẹ lẹ lên một chút, mầy gọt lâu quá làm tao tiết tâm linh hoài.

Tiếng nhỏ Tơ lại vang lên :

— Đem chi con dao to quá không biết nữa, nhỏ nhỏ được rồi mấy đem dao nầy đi đường lính xét bắt mầy à.

Yên trả lời :

— Xí ! mấy không biết gì hết đó. Khi nào tao đem con dao không kìa thì mới sợ chớ còn có trái xoài kèm theo là mấy ông lính biết để làm chi rồi. Mà nếu mấy ông có lôi thôi thì tao lấy trái xoài cắt cho mỗi người một miếng là êm.

— A ha ! con Yên nó hối lộ lính bằng xoài tụi bây ơi

— Ê vậy không được mầy làm vậy rồi lấy gì cho tụi tao ăn

Những tiếng lao xao đến do ở đó ra cả. Tôi quay đầu lại :

— Rồi chưa sao lâu quá vậy?

— Rồi, nè. Nhỏ Thanh chuyền lên cho tôi miếng xoài.

Tôi dòm xuống thấy cả bàn tụi nó đang nhóp nhép. Bỗng!

— «Yên, đọc lại đoạn đó xem»

Chết nhỏ Yên, vừa mới cắn một miếng xoài chưa kịp nhai làm sao bi giờ. Cả lớp cười ồ lên. Thầy ngơ ngác không hiểu tại sao?

Tôi la lên, để cứu tinh cho Yên :

— Dạ thưa thầy Yên nó bị đau cổ ạ !

— Thế sao hồi nãy đọc được

— Dạ tại nó mới bị đau ạ.

Cả lớp lại cười. Thầy bảo :

— Thôi ngồi xuống.

Năm phút sau tôi được một miếng xoài to gói trong một bức thơ từ bàn ba gởi lên nguyên văn như sau :

— «Merci beaucoup mi nghe Bích, tạ ơn mi một miếng xoài bự đó, chịu chưa ». Tôi quay xuống nhoẻn miệng cười tình với nó một phát và nói:

— Biết điều ai đáng khen lắm đó

Nhưng hai giờ Việt văn trôi qua nhanh chóng. Đến giờ Toán rồi, ông thầy toán không khó không dễ nhưng [illegible] thế nào đó và hay phạt kinh khủng vì thế sau hai giờ tung hoành chúng tôi lại hiền trở lại nhưng không phải là không nói chuyện đâu,

Đại để lớp của tôi là thế đó tếu kinh khủng nhưng khi học cũng kinh khủng luôn. Hè sắp đến tôi lại sắp phải xa tụi nó, buồn quá không biết làm gì hơn, đành ngồi ghi lại những kỷ niệm vui khó quên này./.

Một phương pháp giáo-dục mới

Vừa học Vừa Chơi

✠ ĐỖ ĐỨC TƯỜNG

LTS.— Hôm nay, MBB trân trọng giới thiệu ông Đỗ đức Tường một nhà giáo dục đã nhiều năm nghiên cứu phương pháp dạy trẻ học vỡ lòng. Ông Tường sẽ trình bày 1 phương pháp mới mẻ để dạy trẻ em VN học tiếng VN, mệnh danh là phương pháp OCAING với những điểm đặc biệt sau đây :

- *Dùng những vật thông thường mà đứa trẻ trông thấy hàng ngày chung quanh nó (dễ nhớ, dễ thấy).*
- *Dùng nhiều câu ca dao hoặc văn vần có âm thanh của chữ đang học (làm cho bài học vui)*

Ông Tường hi vọng sẽ giúp ích được những nhà giáo và những vị phụ huynh trong việc dạy trẻ học và đặc biệt là giúp ích các vị phụ huynh ở những nơi xa chưa có trường mẫu giáo.

Mục này sẽ xuất hiện mỗi tuần 1 lần trong số báo ra ngày chủ nhật

BÀI 14 — VẦN ÍT

con cò ăn ít gì ? con cò ăn ít cá.
con nai ăn ít gì ? con nai ăn ít cỏ.
má ai ăn ít mì ? má con.
nít . nít . nít . con nít con nít . con nít . mít mít mít
con nai ăn ít cỏ non
ai ăn ít mít, ai còn mãi ăn
tí còn con nít ăn gì ?
tí còn con nít ăn mì ăn no.

BÀI 15 — CHỮ L

La. là. lá. cái nón lá.
Lo. lò. cái lò. ai lò cò.
L là lá, là la,
Là cái nón lá, là ta lò cò
N là nà, là nai.
m là má, là mai, là mi.
Ái là con. tí là con.
Ái là con má, tí là con ai?
Các bạn có nhớ 2 câu ca dao trong bài số 3 con cò [illegible]?
Cái cò là cái cò con,
Mẹ đi xúc tép để con ở nhà

Với chữ l con em các bạn đã đọc được câu «cái cò là cái cò con», các bạn không dè có phải không? Cả phương pháp của chúng tôi bắt nguồn từ câu ca dao đó, cấu tạo do 5 chữ o c a i n.l. có tiếng cái, tiếng con, vần ai, vần on. Từ sự phân tích đó, ca dao đã trở thành một cái địa bàn hướng dẫn chúng tôi lựa chọn những chữ nào, những vần dạy các em học trước, học sau để các em đọc dễ, đọc vui và chóng biết đọc. Mà muốn cho các em đọc dễ, đọc vui, chẳng gì bằng ca dao. Ca dao đẹp như bông hoa. Chúng tôi lượm chỗ này hai bông, chỗ kia hai bông, kết lại thành một bó tặng các em tùy theo vần các em học. Thí dụ khi các em học đến vần ang, các em sẽ đọc được 4 câu ca dao sau này:

Cái cò là cái cò vang.
mẹ đi đắp đang, con ở với ai ?
bao giờ cho đến tháng hai,
con gái làm cỏ, con trai be bờ.

Khi các em học vần đến ung, các em sẽ đọc được 6 câu ca dao sau này :

Ba cô cùng ở một nhà,
Cùng đội nón thúng, cùng ra thăm đồng.
Cái cò, cái vạc, cái nông,
Ba cái cùng béo, vặt lông cái nào ?
Có hát thì hát cho cao,
Cho gió lọt vào cho chúng chị nghe.

Và khi nào các em học đến vần ây,
Các em sẽ đọc được cả một bài 8 câu ca dao dưới đây ;

Có cha, có mẹ thì hơn,
Không cha không mẹ như đờn không dây.
Tham vàng bỏ đống gạch đầy
Vàng thì ăn hết, gạch xây nên thành.
Trên trời có đám mây xanh,
Ở giữa mây trắng, chung quanh mây vàng
Con mèo sán vỡ nồi rang
Con chó chạy lại, nó mang lấy đòn.

Chắc các bạn muốn biết bao giờ con em các bạn đọc được những ca dao đó có phải không ? Chẳng bao lâu. Các bạn hãy theo dõi mục này mỗi chủ nhật và chịu khó dạy con em các bạn mỗi ngày 10, 15 phút, nếu con em các bạn sáng sau 30 bài, con em các bạn có thể đọc được những bài của chúng tôi trình bày mà không cần phải đánh vần.

* *

Truyện cổ tích

CĂN CHÒI BÍ MẬT

Cổ tích Pháp

★ HOANG-LƯƠNG-CHÍNH kể

(Tiếp theo và hết)

Thúy Hồng sắp sửa chìm vào giấc mộng thì một bà lão đến bên cạnh nàng nói :

— Cô bé ơi giữ gùm tôi cái nồi này nhé. Một chút nữa tôi sẽ trở lại lấy...

Thúy Hồng vui vẻ nhận ngay.

Bà lão lại tiếp :

— Trong nầy có đựng những món đồ... Ô ! Tôi không thể nào tả cho được cái cái vẻ đẹp tuyệt vời của nó. Chỉ mong cô đừng nhìn những món đồ đó là được rồi. Thôi, tôi đi nhé. Nhớ đừng nhìn lén đấy nghe chưa?

Thúy Hồng «vâng» một tiếng, rồi đặt chiếc nồi xuống cạnh nàng và vô cùng ngạc nhiên khi thấy nó sáng rỡ lạ lùng.

Nhưng hình ảnh đẫm máu của hoàng tử Khả Ái đã khiến tâm hồn nàng yên ổn trở lại và nàng thiếp đi. Thỉnh thoảng con chuột bạch lại đến bên cạnh nàng mở lời quyến rũ, nhưng nàng vẫn bình tĩnh, không bị xao xuyến chút nào trước những lời đường mật của nó...

Thúy Hồng vẫn ngồi như thế cho đến khi một tiếng cú cất lên ở xa xa, nghe thật não nuột.

Con chuột bạch bỗng rít lên một tiếng lạnh người rồi nói với Thúy Hồng:

— Trời đã sáng đến nơi rồi. Ngươi đã thắng và lời nguyền của ta đã kể như xóa bỏ. Từ đây, ta phải giữ mãi cái lốt xấu xa này cho đến chết...

Dứt lời con chuột bạch nhảy biến vào một bụi cây bên đường. Thúy Hồng bán tín bán nghi nên quyết định cố chống lại những cám dỗ cho đến lúc mặt trời lên hẳn. Nàng vừa thầm nghĩ như thế thì một con cú bay ngang qua và thả xuống một hòn đá khá lớn làm chiếc vung của cái nồi vỡ tan ra thành nghìn mảnh.

Thúy Hồng kinh hoàng toan nhắm nghiền đôi mắt lại, thì một ánh hào quang loé lên và Thúy Hồng bắt gặp một vị tiên hiền hậu đang nhìn nàng chậm rãi nói:

— Ta là Vương Mẫu. Kể từ giờ phút này, con đã thoát khỏi lời nguyền của mụ Kha Ly. Ta thành thực khen ngợi con đã có nghị lực để chống lại những cám dỗ gay go vừa qua. Ta sẽ đưa con gặp lại cha con, nhưng trước hết con hãy ăn uống đi đã.

Và Vương Mẫu đưa cho Thúy Hồng một quả đào tiên đỏ mọng. Nàng vừa cắn được một miếng đã thấy sảng khoái vô cùng. Khi Thúy Hồng ăn hết quả đào tiên, nàng thấy hết đói và khát ngay.

Vương Mẫu mỉm cười nói với Thúy Hồng :

— Con sửa soạn mau lên để ta còn đưa con tới gặp cha con và hoàng tử Khả Ái.

Thấy nàng tỏ vẻ thắc mắc, Vương Mẫu vội tiếp ngay :

— Tai nạn khủng khiếp vừa qua chỉ là một sự xếp đặt của ta để con chừa hẳn đi tánh tò mò. Giờ đây, con sẽ gặp lại tòa lâu đài của Khả Ái vẫn như xưa Và chính ngay chủ nó cũng vẫn còn sống nữa con à.

Vương Mẫu vừa dứt lời thì một cỗ xe do hai con rồng kéo tiến tới, Thúy Hồng bước lên xe với Vương Mẫu và cặp rồng uốn mình bay lên không, kéo theo cỗ xe lộng lẫy. Gió thổi ù ù bên tai. Thúy Hồng, mạnh đến nỗi nàng phải nhắm nghiền đôi mắt lại.

Sau cùng, cỗ xe đáp xuống trước tòa lâu đài nguy nga của hoàng tử Khả Ái. Thúy Hồng nhảy xuống và người đầu tiên nàng gặp là người cha thân yêu. Hai cha con mừng mừng tủi tủi trong cuộc trùng phùng đoàn viên này.

Sau đó, hôn lễ được cử hành ngay. Các vị tiên và thần được hoàng tử Khả Ái mời đến đều chúc tụng hai vợ chồng những điều tốt lành nhất.

Và từ đó, Thúy Hồng sống những chuỗi ngày thật hạnh phúc bên cạnh cha già, bên cạnh chồng và bầy con kháu khỉnh dễ thương.

(Phỏng theo truyện «LA CABANE ENCHANTÉE»
của Ctesse de Ségur)

Truyện «CĂN CHÒI BÍ MẬT» này được chọn in trong truyện tập «Truyện cổ tích Mai Bê Bi» sẽ xuất bản ngày gần đây.

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 80 —

• Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tả-Ngọc phỏng dịch

Như vậy thì vài chục triệu người có thể thu nhỏ và sống trong một hành tinh kiểu như hành tinh Ngự Uyển này, só phải khoẻ khoắn và dễ chịu hơn không, việc gì phải mò tới những hành tinh to lớn trong thái dương hệ mà những chuyến đi đầy rẫy sự hiểm nguy và khó khăn.

Nghĩ như vậy, An-Be không dám có ý tưởng hại lão già nữa. Một lý do khác cũng khiến chàng ngại ngùng, là vì giết lão già thì dễ, nhưng thoát khỏi sự khốn khổ do loại thuốc ma túy gây ra thì không phải là chuyện thường.

An-Be đẩy xe cho lão già đi. Sin-vi-a nhìn chàng bằng đôi mắt thông cảm. Thân phận nàng cũng không hơn gì An-Be cả. Những người đồng cảnh ngộ thường thương nhau hơn.

Họ bước vào trong ngôi nhà gỗ. Ngôi nhà thật khang trang. Bên trong mọi thứ đồ dùng đều xếp đặt rất có thứ tự

An-Be phân vân không biết lão già làm cách nào mà lại có thể tạo dựng được ngôi nhà như thế này, nhất là đôi chân của lão đã bị tàn phế hoàn toàn.

An-Be hỏi :

— Ngôi nhà này mình lão cất lấy ?

Lão già đáp :

— Có con đã long nhãn giúp một tay...

An-Be lại hỏi :

— Nhưng con đã long nhãn đó làm sao di chuyển xuống căn thạch động, và lại càng không thể ngồi trong chiếc chuồng chim vừa rồi...

Lão già đáp

— Đó là khi nó còn là...là người...

An-Be gật đầu chợt hiểu. Lão già này thật bất nhân. Lão lợi dụng người ta làm nhà cho lão xong xuôi, lão có cho nghỉ mát đàng hoàng, rồi lão mới biến hình người ta thành thú để sai bảo những việc khác...

An-Be đưa mắt nhìn Sin-vi-a. Thiếu nữ người Ý này nhếch một nụ cười ngao ngán. Nhưng cả hai đều bị lão dùng thuốc ma túy kiềm chế thì còn chống lại sao được.

Vào trong ngôi nhà, Sin-vi-a và An-Be không thấy có một thứ máy móc nào ở trong đó cả. Thắp sáng thì dùng đèn cầy, nấu nướng thì dùng củi, than...Tuyệt nhiên không có một tý gì là văn minh tiến bộ trong ngôi nhà gỗ đó cả.

An-Be chưa kịp nói gì, nhưng nhìn khuôn mặt của chàng lão già hiểu ngay cớ sự. Lão nói bằng giọng rất trầm :

— Ta chán cảnh sống với máy móc khoa học lắm rồi... Cho nên ở đây ta muốn tất cả đều trở về với hoang sơ thuở xưa. Đói ăn, khát uống...Cuộc sống như vậy mới là cuộc sống thần tiên...

An-Be nhủ thầm : cuộc sống dưới địa cầu đã làm cho nhiều người nhờm gớm, mà bay lên tới Mộc tinh cũng lại chẳng được yên thân...Cho đến bây giờ lão già phải tìm một cuộc sống khác trong một hành tinh nhỏ bé trong chiếc tẩu thuốc lá, thì thật là bi thảm...

Nghĩ như vậy, An-Be lại cảm thấy thương hại cho hoàn cảnh của lão già. Lão sống thui thủi một mình, không có thân bằng quyến thuộc ..Nếu không có ý chí phục thù thì có lẽ cuộc sống buồn nản đó có thể đã làm cho lão ta chết mất rồi, Chết trong buồn tủi...Hận thù nung nấu trong tâm can tuy nó khiến cho con người trở thành hung dữ, nhưng ít ra thì nó cũng còn một cách mục đích để mà cố gắng sống hầu thành tựu mục đích đó.

Trong ngôi nhà có sẵn nào cần câu, nào cung tên...Hoàn toàn là những đồ dùng thô sơ. Quần áo thì toàn là những thứ vải dệt bằng tơ dứa, da thú v.v...Không kiểu cách cầu kỳ, nhưng có một vẻ đẹp hoang dại đặc biệt.

Lão già vô trong nhà rồi, liền bảo với Sin-vi-a và An-Be :

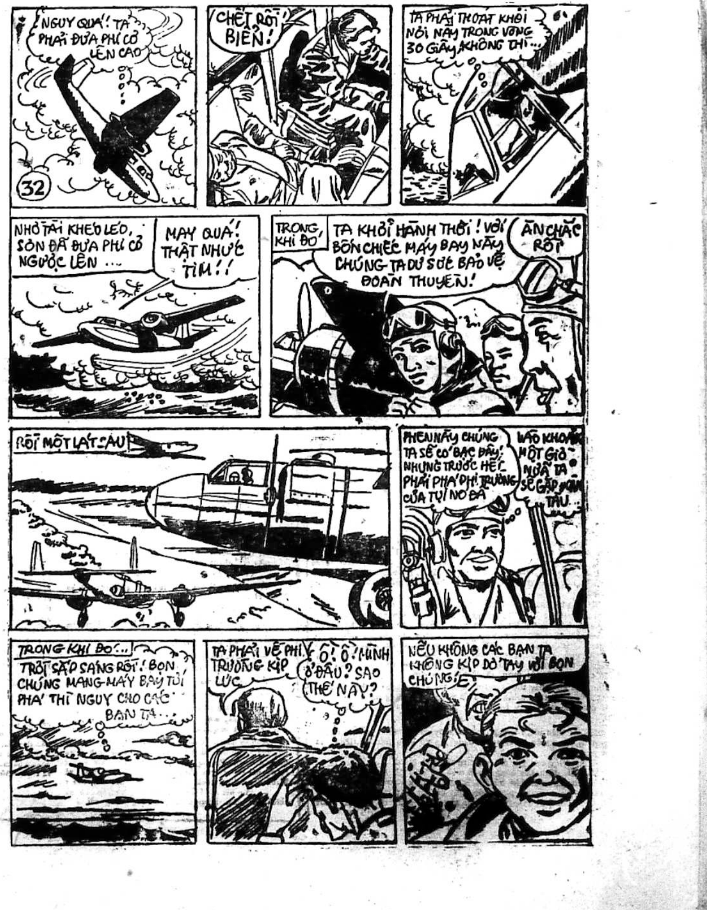
— Các người sống ở đây sẽ thấy dễ chịu vô cùng.. Cuộc đời sẽ phẳng lặng..

Sin-vi-a tiếp lời :

(CÒN NỮA)

V. 15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIÊN


NGUY QUÁ! TA PHẢI ĐƯA PHI CƠ LÊN CAO
32
CHẾT RỒI BIỂN!
TA PHẢI THOÁT KHỎI NƠI NẦY TRONG VÒNG 30 GIÂY KHÔNG THÌ...
NHỜ TÀI KHÉO LÉO, SƠN ĐÃ ĐƯA PHI CƠ NGƯỢC LÊN ...
MAY QUÁ! THẬT NHƯ TIM!!
TRONG KHI ĐÓ
TA KHỎI HÀNH THÔI! VỚI BỐN CHIẾC MÁY BAY NẦY CHÚNG TA DƯ SỨC BẢO VỆ ĐOÀN THUYỀN!
ĂN CHẮC RỒI
RỒI MỘT LÁT SAU
PHEN NẦY CHÚNG TA SẼ CÓ BẠC ĐẦY! NHƯNG TRƯỚC HẾT PHẢI PHÁ PHI TRƯỜNG CỦA TỤI NÓ ĐÃ
NỬA KHOẢNG MỘT GIỜ NỮA TA SẼ GẶP ĐOÀN TÀU...
TRONG KHI ĐÓ...
TRỜI SẮP SÁNG RỒI! BỌN CHÚNG MANG MÁY BAY TỚI PHÁ THÌ NGUY CHO CÁC BẠN TA...
TA PHẢI VỀ PHI TRƯỜNG KỊP LÚC
Ô! Ô! MÌNH Ở ĐÂU? SAO THẾ NẦY?
NẾU KHÔNG CÁC BẠN TA KHÔNG KỊP ĐỠ TAY VỚI BỌN CHÚNG ...

Chuyện phiếm

Một «cuộc» đóng học phí

HUỲNH-MAI-HOA

Reng! Reng! Chuông đồng hồ reo vang. Tôi giật mình mở mắt và ngồi bật dậy như cái lò so. Không ai nhắc: nhớ mà tôi nhớ thật nhanh, nhớ liền khi chưa kịp kéo mí mắt lên nữa cơ, là hôm nay mình phải đi đóng học phí.

Gần một tháng nay, chưa hôm nào tôi thức trước 7 giờ bởi vì bây giờ là thời gian nghỉ hè, mà tôi lại không phải học lớp thi, nên tha hồ mà ăn và ngủ thẳng cẳng. Vậy mà hôm nay, vì phải đóng học phí mà tôi phải để cái đồng hồ reo sát bên lỗ tai, và bật tung dậy khi nghe nó reo, không dám ngủ nướng thêm chút nào nữa. Có lẽ còn gấp rút hơn người sửa soạn đi thi. Chao ôi, sao càng ngày việc học nó càng rắc rối, khó khăn, làm khổ nào con người ta đến dường nầy?

Nhớ cái thuở xa xưa, nghỉ hè là lo chơi thả cửa. đợi bao giờ còn vài ngày nữa tựu trường mới đúng định mang tiền đến ghi tên. Muốn học trường nào cũng đóng được dễ dàng, khỏi có chen lấn mà còn dư chỗ chán; vì hồi đó học sinh chia nhau đến mọi trường để học, không có tình trạng tụ họp đến 1, 2 nơi như hiện tại.

Rồi lần lần các trường bé bé bị các «Đại tư thục» nổi lên cạnh tranh ráo riết. Trường đồ sộ, đẹp đẽ, hấp dẫn học sinh hơn: phần thì họ có vốn lớn, mời về những giáo sư danh tiếng, nên học sinh cứ đua nhau kéo về. Các trường nhỏ, học sinh ít, nghèo vốn, làm sao có tiền mướn giáo sư hay được. Vì thế mà trường nghèo càng ngày càng nghèo thêm và cuối cùng có trường mai một chẳng ai hay, có trường gượng sống lắt lây cho qua ngày đoạn tháng.

Phải công nhận cái tình trạng bi đát của trường nghèo, giáo sư thì dạy một cách uể oải (có lẽ vì lương không đủ sống). 7 giờ 30 dạy mà có khi 8 giờ 30 giáo sư mới tà tà đi vào, lấy sách ra đọc cho học trò viết vài câu, rồi nói chuyện tiếu lâm, xong đi ra. Có ông lại vào ngáp vắn, ngáp dài. Học sinh vì thế mà chán nản, không còn học hành gì được nữa. Có những lớp thi thì cũng đành buông trôi, bỏ tha vì đã lỡ theo học nửa năm ở một trường bê bối. Bỏ dở nửa chừng qua trường khác, không đóng học phí trọn năm, ai làm học bạ cho thi?

Vì thế, khi các học sinh đã giật mình nhận thấy: nếu cứ «trung thành» với cái trường nghèo đó hoài, thì tương lai cũng chẳng ra chi. Cho nên, dù muốn dù không, hết niên học, họ cũng kéo nhau đi sang trường khác. Dĩ nhiên phải là một trường lớn hơn, có những giáo sư kinh nghiệm, có thể bảo đảm phần nào thành công cho sự học của mình.

Tôi năm nay cũng ở trong hoàn cảnh đó. Một năm theo học ở cái trường nghèo và bê bối, tôi đã thấy tương lai mình mù mịt quá. Mấy đứa bạn tôi, đứa nào cũng than trời trách đất; Giáo sư bận lo đi làm «áp pạc», vào lớp dạy «qua loa», học sinh chả hiểu gì, nếu năm nay cũng kéo nhau đi tìm trường lớn.

Tôi vốn không thích chốn ồn ào mà cũng phải đến trường to. Có lẽ hiểu được niềm tâm sự não nề của bọn học sinh, nên các «tư thục cá mập» cùng nhau «hẹn hò» lên giá! Họ giàu quá nên làm sao hiểu được nỗi khổ của một gia đình nghèo mà biết lo cho tương lai con cái? (hay họ hiểu mà vẫn cứ thẳng tay bóc lột?) Một gia công chức (lương thiện!) có vài đứa con theo học: Đệ tam Đệ nhị là tay hết toi 1/3 tháng lương rồi. Còn bao nhiêu thứ: thuốc thang ăn mặc, v.v... làm sao đủ sống? Cho nên, một gia đình nghèo đi vay nợ lãi đóng học phí cho con là chuyện đương nhiên phải thế! Chao ơi thật là xót xa?

Mẹ tôi mỗi lần đưa tiền cho tôi và thằng em đi đóng học phí là luôn luôn «đính kèm» thêm 1 câu:

« Tụi con phải ráng học! Tiền bạc làm không ra mà cái gì cũng lên giá. Học mà thi không đỗ là không có tiền học lại năm thứ 2 cho con! »

Tôi nghe trong lòng lo sợ, ngậm ngùi cho thân phận mình quá!

Sáng nay, khi đưa tay nhận 2 tờ «Trần Hưng Đạo» trong tay Mẹ tôi đã sửa soạn sẵn sàng 2 lỗ tai để nhận câu nói «đính kèm» đó, nhưng tôi đã ngạc nhiên quá xá khi nghe Mẹ tôi bảo:

— Đi cho nhanh lên, kẻo hết chỗ à con!

Chao ơi! tình trạng học hành khó khăn của chúng tôi đã làm Mẹ tôi bỏ quên đi câu nói quen thuộc như tiếng cầu kinh đó rồi sao?

Tôi vừa quay ra cửa vừa trả lời Mẹ:

— Mới 7 giờ mà, mình gấp như vậy chứ các thầy cô thư ký ở trường chưa làm việc đâu, ít nhất cũng 8 giờ. Mẹ à! Biết như thế mà tôi cũng xách chìa khóa, mở máy xe và chạy thật nhanh.

Thật đúng như lời tôi nói, khi tôi đến nơi, thì cổng trường vẫn còn khép kín, cả một rừng người lố nhố bên ngoài, chật cả đường. Chiếc xe tôi phải nhích đi từ chút một. Khi đã gởi chiếc xe, tôi đi lại gần đám đông mới thấy rằng đóng được học phí hôm nay là cả một vấn đề khó khăn lắm, nhọc nhằn còn hơn các anh lính đánh một trận «xáp lá cà».

Con trai con gái đứng chen chúc nhau người nào cũng có vẻ vội vàng gương mặt khó đăm đăm nghiêm nghị như sẵn sàng nghênh chiến. Tôi nhìn qua mà phát ớn lạnh; ý nghĩ thua cuộc chớm lóe lên trong óc. Lúc này tôi ước rằng phải chi mình có ông anh mình sẽ mượn ông chen vào đóng dùm. Có thằng em trai bé quá biểu nó chen vào chẳng khác nào đưa nó vào miệng hùm. Nó sẽ bị chết bẹp dưới những bàn tay «thô bạo» của chàng nam sinh đứng kia.

Tôi đang nghĩ vẩn vơ tới đây thì có tiếng rẹt rẹt cánh cửa sắt được mở ra. Tiếng ồn ào cũng nổi lên loạn xạ, người ta chen lấn nhau để dành vào trước.

Lúc nầy, chả còn lịch sự là gì nữa: con trai, con gái chả ai nhường ai bước nào! Tôi cũng bị xô đẩy chới với vào rừng người đó, nhưng chả thấy mặt được cái chỗ thâu ngân đâu cả. Chỉ thấy trước mặt, sau lưng, hai bên hông: đầu ơi là đầu! lưng quả là lưng! Chu choa ơi! Tôi bắt đầu thấy chóng mặt. Cứ bị xô đẩy hoài mà chả tới nơi muốn tới, cứ bị đẩy sang 2 bên. Các cụ con trai bằng chen lấn gớm, vừa chen vừa la, vừa cười hi hi, hô hố, nghe thật sướng tai. Vào tới bên trong rồi, thì một tay họ bám cửa sắt, 1 tay họ cầm cái đơn đưa vào, miệng nói lia lịa:

— Thầy ơi, lấy dùm em.

— Đây nè, cô ơi.

Thật là hỗn loạn, người vào người ra mà không thấy vãng tí nào cứ mỗi lúc một đông thêm. Các cô gái còn chen một cách «có lịch sự» một chút, còn các cụ con trai thì cứ việc lấn bất kể, lại còn nhè lưng con gái mà lấn vào nữa chứ.

— Nhào vô anh em ơi, lâu lâu mới có một lần.

Có tiếng các cô hét:

— Đồ cái tụi con trai nham nhở, bất lịch sự.

— Ê, ê đừng có chửi chứ cô nương.

Thấy chỗ họ chen lấn quá xá, tôi biết mình khó bề chen lại nên đưa mắt nhìn quanh. Thấy một ông cụ đứng sát bên trong tôi mới vói tay vào nhờ cụ:

— Ông ơi, đưa vào dùm con đi.

Ông cụ nhìn lại thấy tôi yếu thế, nên mới lấy đơn đưa vào hộ. Tôi đứng im ngay đó mà thầm vái trời cho ông cụ được chiếu cố mau mau. Nhưng một lát sau, ông cụ đưa cái đơn đưa lại cho tôi rồi lắc đầu:

— Thôi, cô vào mà đóng đi, tôi chịu thua luôn rồi, đứng hoài mà chẳng đưa vào được.

Tôi thở dài chán nản. Muốn nhờ các cụ con trai đóng dùm, nhưng thấy các cụ ấy từ chối với các cô kia một cách «tàn nhẫn», họ phát tỉnh trước những lời nhỏ nhẹ:

— Anh ơi, đóng giùm em đi.

— Ê, đóng tiền giùm «tui» đi anh.

Nên tôi chả thèm năn nỉ, làm chi cho mệt. Tôi đứng suy nghĩ một lúc, cảm thấy nếu đứng đây hoài thì một lát thế nào cũng hết chỗ. Tôi nhất định làm một cuộc tấn công mạnh bạo. Trường hợp này khẩn cấp lắm, không thể chờ đợi, nhường nhịn nữa được.

Tôi bắt đầu chen mạnh vào, tôi xô các cô, các cậu qua hai bên, mặc cho tiếng la hét:

— Ê! ê! lì dữ vậy ta!

Và tôi cũng vào được bên trong, mồ hôi chảy dài ở sống lưng. Tôi nhìn qua các cụ con trai mà thấy ghớn, chao ôi, quần áo cụ nào cũng ướt đẫm mồ hôi, mồ hôi chảy từ trên trán, trên má xuống, tóc tai rũ rượi. Người đứng sát người, không có một khoảng cách nhỏ bé nào cho không khí có thể đi qua. Mồ hôi người này thấm sang người kia, chu choa ơi, thật là... khủng khiếp.

Đến bây giờ tôi mới hân hạnh nhìn thấy dung nhan của thầy cô thư ký. Họ thong thả nhàn rỗi quá đi thôi! Thầy thư ký thì đưa tay nhận từng cái đơn một đưa sang cho cô thư ký viết biên nhận, viết xong lấy lại đưa cho «chủ nhân», rồi nhận tới cái khác. Từng nầy học sinh mà có 1 người viết biên lai, mặc cho ai la ó, thúc dục.

Phòng thâu ngân thật là kín đáo, toàn là song sắt lưới sắt, chừa có 1 khoảng trống dài và hẹp những cánh tay san sát chìa đơn vào xô đẩy nhau. Cánh tay tôi bị đau điếng vì cọ sát vào những thanh sắt phía trên và phía dưới. Vừa đau vừa mỏi mà chả ai nhận dùm. Những bàn tay lấy ra thì có bàn tay khác đưa ngay vào, ông thư ký muốn nhận «bàn tay» nào thì nhận, tùy hứng chả cần biết ai trước ai sau, chả cần biết bàn tay nào mới đưa vào và bàn tay nào đã mỏi mòn, rã rời vì chờ đợi.

Cho đến khi thầy thư ký đưa bàn tay «ngà ngọc» nhận cái đơn trong tay tôi, tôi thấy mình như trút xong gánh nặng ngàn cân, (chỉ có cái đơn mỏng và mấy trăm đồng mà sao bàn tay mình thấy nặng quá).,

Cầm cái biên nhận trong tay, tôi thấy mình muốn trở ra ngoài không phải dễ, Thiên hạ ở ngoài đang lấn vô kịch liệt. Có tiếng la thật là vô duyên:

— Cho tụi con gái nát như tương tàu luôn!

Và nhất định tấn công mạnh một lần nữa để tìm đường tháo lui, tôi nhắm mắt chen lấn bất kể. Ra khỏi rừng người lúc nào tôi cũng chẳng hay. Tóc tôi phủ xuống bịt cả đôi mắt mơ huyền, tôi chẳng nhìn thấy gì cả, chóng mặt muốn xỉu. Tôi phải đứng lại vuốt

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách: HÀ-MAI-LAN PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NHỮNG MÁNH KHÓE BỊP vợ của các ông chồng

NGUYỄN-THỊ-LINH

Nhân một cuộc mạn đàm về đề tài «Làm cách nào để cho các ông bớt ăn gian nói dối với vợ con?» Giữa một số chị em bạn gái, một chị trong bọn chúng tôi đã bất ngờ buông ra một câu như sau: «Đàn ông các ông ấy thì lắm phép lắm!».

Rồi bắt đầu vào câu đó, chị em đã bàn rộng thêm ra. H.M.L. cho rằng:

— Em là tất cả những trò bịp bợm của đàn ông đối với vợ con ở nhà chính là những mầm mống ắt tai hại để cho các ông đi lần đến chỗ tội lỗi.

Theo H.M.L. thì, một khi người đàn ông đã có thể gạt vợ được một lần mà vợ tin thì người đó sẽ còn tái diễn trò đó rất nhiều lần nữa. Cũng như câu «ăn cắp quen tay, ngủ ngày quen mắt», khi bịp được hữu hiệu rồi thì các ông cũng tự tạo cho mình một thói quen trong lối xử thế ấy. Người chồng trở thành một kẻ nói dối bất trị và muôn đời...!

H.L.N. hỏi:

— Vậy thì phải làm sao bây giờ? Không lẽ chị em mình cứ đành thúc thủ như vậy và cứ để cho ông chồng xa lầy với vợ con bằng con đường đó hay sao?

H.M.L. nói tiếp:

— Trò nói dối và bịp bợm có thể nói là căn bệnh — căn bệnh tinh thần do thói quen lần lần tạo ra — và nếu người ta thực tâm muốn trị liệu thì cũng không phải là không chữa chạy được. Một khi đã gọi đó là căn bệnh thì người ta cũng có thể áp dụng theo như câu nói bất hủ sau đây của các thầy thuốc là «Phòng bịnh hơn trị bịnh».

H.L.N lại hỏi:

— Nhưng phòng bịnh như thế nào mới được chứ?

— Nghĩa là tìm cách ngăn chặn, đừng tạo cho người chồng các cơ hội tốt để bịp mình. Mà muốn làm được như vậy thì điểm tiên quyết là người vợ phải tỏ ra hết sức sáng suốt. Mỗi khi ông chồng về với bất cứ một chuyện gì ra với mục đích là phân trần để cho ta tin họ thì ta cần phải «xét lại» xem đã.

Ta cần phải dùng cả lý trí lẫn tình tính của người đàn bà để tìm hiểu đâu là sự thật rồi lúc đó ta mới quyết định nên tin hay không tin. Theo kinh nghiệm bản thân của em thì em thấy rằng cứ mỗi lần ông chồng cố gắng giải thích để cho ta tin ở lòng chân thật của ông ấy thì trong một trăm bận có đến 99 bận có truyện léo téo gì ẩn bên trong.

P.T. phát biểu ý kiến:

— Em sợ làm như vậy các ông ấy sẽ bảo lũ đàn bà con gái tụi mình đa nghi như Tào Tháo

H.M.L. nói:

— Danh từ đa nghi như Tào Tháo là một danh từ có ý nghĩa xấu mà các ông thường đem ra dùng để chế riễu chị em chúng ta mỗi khi chúng ta tỏ vẻ không tin họ.

Theo ý em thì dù cho có bị gán cho tiếng xấu đó, ta vẫn cứ nên «chưa tin» như thường. Đồng thời ta cũng phải tìm hiểu thật kỹ tất cả mọi tình tiết bí mật của câu chuyện. Và ta chỉ có quyền kết tội ông chồng ta khi nào ta biết chắc chắn rằng chồng ta thiếu thành thực. Như vậy thì sự nghi ngờ của ta khi đó sẽ có lý do và ta sẽ không bị liệt vào hàng Tào Tháo nữa.

P.T. nói:

— Những mánh lới bịp vợ của các ông chồng được diễn ra dưới muôn hình vạn trạng. Các ông ấy thừa tài đạo diễn và tài ăn nói để làm cho các bà vợ phải tin. Vậy thì làm sao mà phân biệt nổi được rằng câu chuyện phân trần của các ông ấy là thật hay giả?

(Còn nữa)

Cười tí chút

VỎ QUÍT MÓNG TAY!

Một cán bộ Việt Cộng vừa ở Nga Sô về, khoe với bà con về ngành y học bên ấy tiến bộ thế này thế kia.

Hắn nói: « Ở bên Liên Xô có một y sĩ đã chữa cho một người mù bằng cách lấy cặp mắt hư ra và thay vào đó bằng một cặp mắt khác, người ấy lại nhìn thấy như thường ».

Trong số người nghe bỗng có tiếng cười nhạt.

Một người nói: « Như vậy có gì lạ, ở bên Liên Xô còn có một y sĩ chế được thứ rượu mạnh, ông đem cho một thương binh mà ông đã cưa hai chân uống, ở chỗ cưa nó bây giờ đã mọc ra hai chân mới và anh ấy đã đi lại được như thường ».

Tên cán bộ hoài nghi: « Thật có chuyện ấy sao? Ai đã trông thấy?

Người kia chậm rãi trả lời: « Chính... người mù đã được ông y sĩ Liên Xô chữa khỏi trông thấy chứ còn ai vào đây nữa ».

Sống đời sống mới

Năm chục tuổi vẫn còn làm đẹp được

- *Cần phải đặc biệt chú trọng đến vấn đề ăn uống*
- *Tránh ra nắng, nhưng có thể tắm ánh sáng*

Nếu bạn đã 50 tuổi bạn còn có thể làm cho người khác chú ý đến bạn. Hàng ngày chúng ta vẫn gặp quanh chúng ta những người đàn bà quá 45 tuổi mà vẫn giữ được tất cả những nét của tuổi thanh xuân.

Bạn phải theo một cách ăn uống riêng và vẫn phải tập thể dục. Mỗi người trong chúng tôi ta đều có thể theo lời khuyên đó được. Phương pháp ấy không khó mà cũng không tốn kém gì cả

Từ 50 tuổi trở lên bạn nên săn sóc đến các khớp xương. Khớp xương dễ bị khô bị dòn làm cho bạn cảm thấy hơi đau đầy! Thân mình nên được xoa nắn luôn.

Mặt bạn đòi hỏi nhiều săn sóc hơn cả. Da mặt thường hay bị khô, nếp nhăn dễ hiện lên. Giữ da được mềm mại luôn. Bạn có thể đến mỹ viện làm cho bắp thịt giữ khuôn mặt và giữ má trịu xuống được mạnh thêm, thiếu phương tiện bạn có thể tự mình xoa nắn lấy ít nhất: hai lần mỗi ngày.

50 Tuổi cái già rình bạn khắp bốn phía. Bạn phải đương đầu trong cuộc tranh đấu liên tiếp này. Nhưng bạn phải luôn luôn lạc quan. Có khó nhọc nhưng bạn sẽ đi đến kết quả.

Bạn nên sống ở đồng quê. Tránh ra nắng nhưng bạn có thể tắm ánh sáng bằng các ngồi dưới bóng một cây dù.

Phải cẩn thận trong việc ăn uống. Dần dần nên bớt ăn thịt, nhất là thứ thịt còn tươi nên ăn cá, cá dễ tiêu và nhẹ dạ dày. Đừng đánh phấn nhiều. Một làn phấn nhẹ trên da mặt một ít son đỏ ở môi một chút màu hồng ở lưỡng quyền, như vậy là đầy đủ rồi! Đừng đánh phấn ở mi mắt và ở lông mi.

Nếu có đánh móng tay, màu hường hay màu xa cừ cũng vậy phải sơn thật chu đáo. Tóc chải phải tươm tất, lối chải tóc kiểu cô đào B.B. chỉ thích hợp với tuổi trẻ mà thôi. Điều cần nhắc bạn là bạn luôn giữ chừng mực trong việc ăn uống... Thì 50 tuổi vẫn còn làm cho người khác say mê mình được.

Cánh hoa tư tưởng

- *Nên coi tình bạn giống như vàng, trước khi tiếp nhận cần phải thử xem giả hay thật.*

  Tục ngữ xứ BASQUE

- *Khi anh chỉ có một mình hãy nghĩ đến các tật xấu của anh. Khi anh ở nơi công cộng, hãy quên những tật xấu của người.*

  Tục ngữ TRUNG HOA

- *Đừng bao giờ khiêm tốn đối với những kẻ tự đại, và cũng đừng bao giờ tự đại đối với những người khiêm tốn.*

  Tục ngữ HOA KỲ

Hương xưa

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 37

Lược dịch: HỒ-LỆ-NGUYÊN

Mai đã đứng trên một chiếc bục tại phòng Triển lãm máy tính và những bài toán người ta đặt ra, còn nhanh hơn cả các chuyên viên với cái máy tính của họ nữa. Dĩ nhiên là Ba đã đứng bên cạnh Mai. Vào lúc hết, khi những tiếng vỗ tay đã ngớt, Ba bèn khiêm tốn nói với khán giả như sau.

— Đây không có gì là ghê gớm cả! Tôi có một đứa con trai ở nhà cũng tính giỏi không thua con nhỏ này, nhưng vì nhà tôi cho rằng nó còn nhỏ quá. Có lẽ sang năm, khi nó đủ bốn tuổi...

oOo

Chúng tôi bắt đầu nghi ngờ về cái tài làm giáo sư của Ba và bắt đầu hiểu rõ thật sự cái gì mà người nói. Có một lần chúng tôi đã tóm được chỗ sai của người.

Một bữa nọ, người bảo chúng tôi:

— Ngày mai Ba sẽ làm một cái bồn tắm cho chim bằng xi măng. Đứa nào muốn xem Ba làm thì sau khi đi học về cứ việc đến thẳng đây. Chúng ta sẽ làm cái bồn ấy vào buổi chiều.

Ba đã bỏ những công việc thầu xây cất từ lâu rồi để chỉ chuyên chú đến tổ chức khoa học và tới việc nghiên cứu về động tác. Nhưng chúng tôi được biết rằng người là một chuyên viên về hồ vữa và người đã từng viết một cuốn sách về «bê tông ác mê».

Ngày hôm sau người đã đóng một cái thùng để trộn xi măng và có vẻ tin tưởng lắm. Người nói

— Chúng ta cứ để nguyên thế này trong một thời gian rồi mới dỡ khuôn ra

Người phải vắng mặt mất vài tuần lễ. Ngay sau khi trở về người đã thay một bộ quần áo cũ và huýt sáo tập họp bọn tôi lại để dẫn chúng tôi ra sân.

Người nói:

— Trong suốt thời gian đi vắng lúc nào Ba cũng nghĩ tới cái bồn tắm của Ba. Chắc là bây giờ nó đã khô và chắc lắm rồi.

Phò hỏi.

— Liệu chim nó có tới tắm không, Ba?

— Ba chắc chắn là chúng sẽ đi hàng bao nhiêu cây số để tới đây tắm trong cái bồn này. Và Ba tin là mỗi chiều thứ Bảy thì những con chim sẽ lại phải nối đuôi nhau để chờ được vào tắm trong cái bồn này của chúng ta.

Ba hơi cúi người xuống cái khuôn đúc. Ba nói.

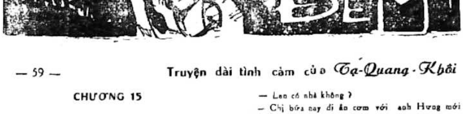
— Tụi bây dang ra tất cả coi. Bây giờ để mình bắt đầu chiêm ngưỡng tác phẩm. Mấy chú chim nhỏ, hãy đi lấy sẵn khăn tắm đi, đã đến giờ tắm rồi đó!

Chúng tôi vẫn chờ đợi, miệng đứa nào đứa nấy câm như hến.

Nhưng ngay sau khi Ba bắt đầu gỡ khuôn cái bồn tắm ra thì có những tiếng lách tách phát lên. Rồi một đống bụi và hồ khô rớt xuống dưới chân chúng tôi. Ba lịm người đi không nói gì cả. Sau này người cứ nhớ chuyện này mãi và chúng tôi cũng rất buồn giùm Ba.

Liên nói rất dễ thương.

(CÒN NỮA)



— 59 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 15

— Kỳ không! Ánh thầm nhủ. Người đâu mà hấp tấp vội vàng quá đi. Mộ Trương chưa xanh cỏ, anh đã tính đến chuyện theo đuổi người yêu cũ của bạn rồi... Không, mình còn lòng dạ nào mà yêu nữa.

Nếu Ánh không lầm, trên kia, Minh đã hút tới điếu thứ tư. Thế mà ông vẫn đứng nguyên một chỗ. Phải chăng ông quyết tâm đợi nàng? Lúc này, nàng thấy khó nghĩ quá.

Nếu cố tình tránh mặt ông, nàng sẽ bỏ mặc Ngân Hạnh nằm 1 mình. Không những thế, nàng cũng đã bắt đầu cảm thấy lạnh ở 2 vai vì sương xuống nhiều. Cuối cùng, sau 1 hồi tính toán rất nhanh, nàng đành lên gặp ông.

Vừa thấy nàng, ông reo lên khe khẽ, tỏ vẻ hết sức mừng rỡ:

— Ánh!... À, chị Ánh!... Chị đi ăn uống ở đâu mà lâu dữ vậy?

Ánh gật đầu chào ông, mỉm cười:

— Tôi ngồi ăn sương ở dưới vườn đấy chớ.

— Vậy, chị có thấy tôi vô không?

Ánh thản nhiên đáp:

— Sao lại không! Không những thế, tôi còn đếm được bao nhiêu điếu thuốc mà anh hút ở đây nữa. Ánh thoáng thấy nét thất vọng trên gương mặt Minh. Nhưng ông đã khéo léo che đậy bằng một nụ cười xòa:

— Thế mới biết chị tệ thiệt!

Ánh vờ như không nghe thấy lời trách nhẹ ấy, chợt hỏi:

— Chị Trương ngủ hay thức, anh?

— Vẫn thức. Chị ấy cũng đang mong chị.

— Vậy thì tôi phải vô ngay với chị.

Ngân Hạnh đang nằm nhắm mắt, nghe tiếng động cửa, liền nghiêng đầu nhìn ra. Cô hỏi:

— Hồi nãy anh Minh vô kiếm chị, chị đã gặp chưa?

— Dạ, anh đang đứng ngoài kia. Chị thấy trong mình thế nào?

— Khá hơn trước nhiều rồi. Có lẽ chỉ một vài bữa nữa em có thể về Huế được.

— Ồ, chị đừng có vội! Lúc nào về...

Ánh chưa nói hết câu, cửa phòng đã bật mở và Ngân Hạnh chợt reo lên:

— A, mẹ!...

Ánh quay ra và nhận ngay thấy vẻ hầm hầm lực tối trên gương mặt bà mẹ Ngân Hạnh. Nàng chưa kịp ngạc nhiên, bà đã nói với con gái:

— Mai ta về Huế.

— Dạ! Ngân Hạnh đáp, mặt đầy vẻ ngơ ngác.

Ánh nói xen vào:

— Nhưng thưa bác, chị Hạnh hãy còn yếu quá.

— Yếu cũng phải về! bà hầm hực nói. Không thể ở trong này mãi được. Người ta có coi tôi ra gì đâu. Thiệt là nhục nhã!

Ánh và Ngân Hạnh ngầm đưa mắt nhìn nhau, im lặng. Ánh biết rằng lúc này không thể can gián được điều gì, nên mở cửa đi ra, để cho hai người tự do nói chuyện với nhau hơn. Nàng thấy Đài và Minh đang đứng ngoài hành lang. Đài nói với nàng:

— Hơ hết rồi! Các cụ cứ lôi chuyện cũ ra khích bác nhau. Khuyên can sao cũng không nổi.

— Lan có nhà không?

— Chị bữa nay đi ăn cơm với anh Hưng mới tai hại chớ.

— Bà cụ đòi về Huế ngay ngày mai... Anh Minh anh thấy sức khoẻ chị Trương ra sao?

Minh lắc đầu:

— Cũng chả có gì đáng ngại đâu.

Ánh thở dài:

— Thế là mọi việc đã kết thúc. Thiệt buồn!

CHƯƠNG 16

Từ ngày Ngân Hạnh theo mẹ về Huế, cuộc sống của Ánh dần dần trở lại bình thường. Tâm hồn nàng đã lắng xuống và nàng cố tìm quên trong sách vở. Sự quyết tâm hăng hái sửa soạn dự thi khóa hai đã khiến nàng vui vẻ làm việc hơn. Đôi khi, vào những giờ phút rảnh rỗi, hình ảnh của dĩ vãng cũng chập chờn hiện về trong tâm tưởng nàng. Nhưng nàng vội vàng xua đuổi chúng đi ngay. Nàng không muốn mình cứ luẩn quẩn mãi với dĩ vãng đau buồn ấy. Đối với nàng, cái chết của Trương được coi như một dấu hiệu chấm dứt một giai đoạn trong cuộc đời nàng. Bây giờ hàng tuần, cứ vào buổi sáng chủ nhật, dù bận đến đâu, nàng cũng nhớ tới nghĩa địa thăm mộ anh để tưởng nhớ lại mối tình đầu nhiều trắc trở.

Cuộc sống của Ánh ngày nay được coi như trầm lặng nhất nếu nàng không bị Minh thỉnh thoảng làm rộn. Mỗi tuần hai ba lần, Minh tìm gặp nàng để ngồi nói chuyện một cách nhạt nhẽo. Từ lâu, cảm tình của nàng đối với ông vẫn đứng nguyên một chỗ. Trong khi đó, qua cách ăn nói và nhất là những tia nhìn khác lạ của ông, nàng đoán biết ông đã đi sâu vào con đường của tình yêu. Dù biết vậy, nàng vẫn không có một chút xúc động nào ở trong lòng. Luôn luôn nàng coi ông như một người bạn tốt. Nàng không hiểu tình cảm của nàng sau này có thay đổi không, nhưng hiện nay nàng đã chán chuyện yêu đương. Nàng cho rằng một lần lỡ làng cũng đủ khiến nàng chết cả cõi lòng rồi. Vả lại, hình bóng Trương vẫn chưa phai mờ trong tâm tưởng nàng. Hãy còn sớm quá, chưa thể tính đến một chuyện tình khác được. Vì thế, sự hấp tấp của Minh chỉ khiến nàng thêm khó chịu thôi. Và hơn một lần, nàng tránh mặt ông. Nàng muốn sự tránh mặt đó ngầm giúp ông hiểu rõ được lòng nàng. Nhưng ông vẫn không nản chí. Trái lại, ông có vẻ tha thiết hơn. Tuy nhiên, cho đến lúc này, ông vẫn chưa chính thức bày tỏ tình yêu với nàng. Cũng đã hơn hai tháng, kể từ ngày hai người được gặp nhau trong dịp Trương gặp tai nạn. Thật ra, nàng không mong ông làm thế, vì chỉ gây khó xử ra nàng. Chấp nhận tình yêu của ông thì chắc chắn không thể được rồi, mà từ chối thì lại sợ ông buồn. Thà cứ ở trong tình trạng mập mờ, lửng lơ này mà lại hơn.

Trong khoảng thời gian từ ngày Ngân Hạnh về Huế cho đến lúc này, tâm hồn Ánh tương đối được yên tĩnh nhất. Bao nhiêu giao động trước kia dần dần chìm xuống. Nàng bắt đầu trở về cuộc sống vô tư thanh thản như hồi chưa gặp Trương. Những xáo trộn trong gia đình nàng nay cũng không còn nữa. Lược và Thoa bây giờ đã được yên tâm yêu nhau. Không có một mối đe dọa nào nữa. Bà Thạnh thì chưa khi nào lại say mê tụng kinh gõ mõ như độ này. Ngoài hai bữa cơm, coi như bó buộc, bà chỉ quanh quẩn bên bàn thờ Phật. Thấy mẹ thay đổi chóng như vậy, nàng không khỏi ngạc nhiên vô cùng. Nàng tự hỏi phải chăng bà muốn sám hối những tội lỗi mà bà đã gây ra trong những tháng vừa qua?

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 83 —

Con chó há miệng, hửi từng con tôm trên nền gạch. Nó trợn mắt, day mãi qua hướng khác.

Ông Mười Hầu truyền cho bọn hộ vệ:

— Bắt con chó lại!

Hai tên hộ vệ chạy tới, cầm giữ bốn chân con chó. Con chó cứ sủa, há miệng lởm chởm răng. Cậu Cầu hỏi:

— Cái gì vậy, ông ngoại!

— Đầu độc! Con đi sủa miếng...

Cậu Cầu vẫn bình tĩnh:

— Ai đầu độc hồi nào? Cháu là người chơn mạng đế vương, tại sao nãy giờ cháu mạnh như rồng?

Nhanh như chớp, ông Mười Hầu lấy một con tôm luộc, đút vào miệng con chó. Con chó cứ sủa, không chịu nuốt. Bây giờ cậu Cầu bắt đầu lo sợ. Chó mà gặp tôm nướng thì táp ngay, đâu có bao giờ do dự.

Quả thật là mấy con tôm trong dĩa đều có tẩm thuốc độc.

Là người tinh ranh, Mười Hầu nói:

— Tụi bây cầm bốn chân nó cho chắc. Đứa nào mạnh thì cạy miệng nó ra.

Con chó sản vùng vẫy vô hiệu quả. Con tôm nướng nằm trong miệng chó trong khi ông Mười Hầu nói gắt:

— Tao làm vầy coi mày nuốt không?

Ngón tay ông ta bóp lỗ mũi con chó. Vì ngột thở con chó nác lên để tìm không khí. Con tôm chạy tuốt qua cuống họng.

— Được rồi!

Ông Mười Hầu ra lịnh buộc con chó vào gốc cột. Quả nhiên, con chó trợn mắt đập đầu xuống nền gạch đôi mắt đỏ ngầu như hai cục than lửa

Rồi nó dậm chân, quào móng xuống nền, quào thật mạnh đến chảy máu. Nó nằm xuống, quơ bốn chân lên trời, sủa không ra tiếng.

Con tôm văng ra khỏi miệng con chó.

Cậu Cầu lắc đầu:

— Ghê thiệt! Nhưng mà... nó còn sống.

Ông Mười Hầu quì xuống sờ vào ngực con chó. Con chó rú lên một tiếng dài, giống như trường hợp sủa ma lúc ban đêm.

Nó nằm nghiêng, bốn chân nhịp đều đều rồi nằm yên, miệng há hốc, máu đỏ tuôn chảy dài theo khoé mép.

— Nó chết rồi! Còn chối cãi nữa thôi!

Nói xong câu ấy, ông Mười mới sực nhớ đến một việc làm cần kíp:

— Hộ vệ đâu! Bắt nó!

Bọn hộ vệ nhìn nhau và chẳng một đứa nào biết rõ thủ phạm.

Một đứa hỏi:

— Thưa ông! Bắt ai bây giờ?

Cậu Cầu vỗ bàn:

— Bắt tất cả mọi người ở... xứ này!

Ông Mười bèn nói với bọn hộ vệ:

— Cứ nghe lời tao. Bắt tụi đàn bà ta con gái ở nhà bếp.

Rồi ông ta nói rỉ vào tai tên hộ vệ thân tín nhứt:

— Coi cho kỹ đứa nào chạy trốn phía sau vườn. Phận sự của mày là vậy thôi! Đừng bỏ sót bất cứ ai.

Con chó há miệng, bốn chân co rút lại. Cậu Cầu trợn mắt, không có đủ thời giờ để mà sợ. Hai bàn tay cậu run lên, mấy ngón tay duỗi ra, co lại mò mẫn trên bộ ván, như hai con nhền nhện khổng lồ.

Bọn hộ vệ trở lên, lùa một đám bảy tám đứa nữ tỳ và hai ba bà lão. Họ cúi mặt, người này nắm tay người kia cho bớt run sợ. Họ biết rằng cậu Cầu đang giận dữ, đang nổi cơn điên. Hôm trước vì họ hẹn một tiếng mà Xí Vịnh bị tuyên án tử hình. Hôm nay, nhứt định cậu sẽ hung hăng, xử tử cả bọn.

Nỗi vui mừng của ông Mười Hầu là thấy Xí Vịnh đứng gần đám nữ tỳ ấy.

Nếu điều tra Xí Vịnh nhứt định ông tóm ra manh mối. Nhưng dầu sao đi nữa ông vẫn còn nể nang cô Huôi. Nếu Xí Vịnh khai ra cô Huôi giữa đám đông như vầy thì e xảy ra nhiều điều bất lợi

Uy tín cô Huôi còn quá cao đối với bọn hộ vệ và dân chúng ở Hòn Chông.

Nếu Xí Vịnh cung khai ông phải bắt cô Huôi. Chừng đó chẳng một ai tin là sự thật

Thiên hạ sẽ bất mãn, đồn đãi gần đây là âm mưu để trả thù cá nhân.

Bởi vậy, ông Mười nói:

— Đem nhốt bọn nó, chiều nay ta liệu định. Những người khác thì về nhà. Ta cấm không được bàn tán, ra khỏi nhà.

Nhưng cậu Cầu quát to:

— Ông Ngoại hiền quá vậy. Đây là quyền hạn của tôi. Tụi nó giết tôi, tôi được quyền xử phạt theo ý muốn. Bọn vũ nữ này... hôi hám quá, Tao là người «chơn mạng đế vương», trời đánh không chết huống gì mấy con tôm này!

Cậu vung tay, ném từng cái dĩa vào mặt bọn vũ nữ, nhạc công:

— Đứa nào tránh né? Tránh né là xem thường tao!

Bọn vũ nữ kêu la ói ói. Vài cô ôm mặt, miểng chén cắt đứt da thịt, máu chảy ròng ròng. Cậu Cầu ném tơi bời, hết dĩa tới chén;

— Đứa nào đầu độc tao?

Ông Mười Hầu liệu bề không đình hoãn được cuộc điều tra nên đành lên tiếng:

— Mấy đứa nữ tỳ! Ai dọn mấy con tôm đó ra:

Một đứa lên tiếng.

— Thưa ông... cô Xí Vịnh.

(Còn Nữa)

Chính Luận

Vài ý kiến về tổ chức có tên tạm là
Tổ chức Á Châu Hợp tác Y khoa
(Asian Medical Cooperation Organization)

Bài của Bác sĩ **ĐỎ**

Trong buổi hội thảo của sinh viên Y Dược Nha ngày 23-5-69, bác sĩ Nguyễn hoài Đức có phàn nàn về thái độ của bộ Y tế, Xã hội và Cứu trợ về chuyện Tổ chức trên.

Người viết bài này, một người thầy thuốc thường, yêu y học, không mở phòng mạch tư, chỉ hoạt động trong phạm vi chuyên môn, không dính dáng đến và rất ghét chính trị. xin trình bày vài nhận xét cùng ý kiến cá nhân về tổ chức có tên tạm là Tổ Chức Á Châu Hợp Tác Y Khoa,

A/ Theo văn thư chính thức thì sở dĩ bộ Y tế biết đến tổ chức trên là do một thư của ông Nobuseke Kishi (vô danh trong giới Y học), chủ tịch Tổ Chức Y Khoa Quốc tế Nhật bản, một hiệp hội tư, có địa chỉ là « căn phòng số 316 », cao ốc Hoken Kaikau, số 1/2, đường Ichigaya Sadowaracho, Đông kinh, Nhật bản.

Ông chủ tịch này yêu cầu chính phủ VNCH ủng hộ việc thành lập Tổ chức Á Châu Hợp tác Y khoa.

1/— Vốn chỉ là một công dân thường, không có nhiều hiểu biết về giao dịch quốc tế nhưng chúng tôi cũng biết rằng ; một chính phủ này chỉ giao thiệp với một chính phủ khác, chứ không giao thiệp với một hội tư ngoại quốc. Cũng như hai nhà hàng xóm, một gia trưởng nhà này có điều gì cần bàn thì bàn với gia trưởng, chứ không bàn với con em nhà hàng xóm, trừ phi ông gia trưởng thứ nhất có tự ti mặc cảm, cho rằng mình chỉ xứng đáng giao thiệp với con em người ta mà thôi.

Bộ Y tế lẽ ra chỉ để ý đến điều thỉnh cầu (chứ không phải yêu cầu) trên nếu điều thỉnh cầu do chính phủ Nhật bản qua ông Đại sứ Nhật tại Việt Nam chuyển tới mà thôi.

2— Thực chất Tổ Chức Y Khoa Quốc Tế Nhật bản là gì?

Đó là một hiệp hội gồm các Giáo sư Đại học, các nhà bác học Y Khoa, các nhà hảo tâm Nhật ? Hay là một hiệp hội của một nhóm thương gia, tài phiệt ? Của một nhóm chính trị gia Nhật yêu nước (nước Nhật, dĩ nhiên) ? hay là một hiệp hội của một nhóm người giang hồ quốc tế ?

Không ai rõ cả,

3— Trụ sở của Tổ Chức này là « một căn phòng ở lầu ba một cho ốc », chứ không được hẳn một tòa nhà. Vẫn biết rằng nước Nhật đất chật người đông, đến nỗi phải hợp pháp hóa việc phá thai và khuyến khích dân di cư sang nước khác, nhưng một tổ chức có một chương trình hoạt động rộng lớn trong có cả việc thành lập Y khoa Đại học Quốc tế, bệnh viện Quốc tế hàng 400 giường: mà không có hẳn một tòa nhà làm trụ sở, thì cũng điều lạ,

4— Tổ chức Nhật bản này ;

— Không được chính phủ Nhật bảo trợ : cho nên văn thư không đi qua đường lối ngoại giao chính thức.

— Mà cũng không được một Đại học đường Nhật hay một tổ chức đứng đắn nổi danh như Hồng thập tự Quốc tế hay Nhật bản, Y sĩ đoàn hay Hiệp hội Y sĩ Nhật bảo trợ ; vì nếu có, thì họ đã có văn thư kèm theo.

Ít năm trước đây, khi Hiệp Hội Y sĩ Hoa Kỳ (AMA) muốn giúp Y khoa Đại học Saigon, sau những cuộc thăm dò tư, khi chính thức điều đình, thì không phải giữa Chính phủ Việt nam và Hiệp hội Y sĩ Hoa kỳ (hiệp hội này có nhiều uy tín và thế lực ở xứ họ), mà là giữa Chính phủ Việt Nam, qua vị phụ trách về Y tế Văn hóa bộ đó và Chính phủ Hoa kỳ do Đại sứ Hoa kỳ đại diện.

Xét lại việc cũ, sự giao thiệp giữa bộ Y tế hiện nay cùng « Tổ chức Y khoa Quốc tế Nhật bản » thật là bất thường vậy.

B— Nay ta hãy tạm cho rằng « Tổ chức Y khoa Quốc tế Nhật bản » (Đã Quốc tế lại còn Nhật bản ?) là một tổ chức đứng đắn và chính phủ Nhật sẽ đứng ra sau khi chính phủ Việt Nam Cộng Hòa tỏ ý tán thành đề nghị của Tổ chức ấy (một thái độ trịch thượng, vô lễ đấy) thì sự thành lập Tổ Chức Á Châu Hợp Tác Y khoa và sự gia nhập của Việt Nam Cộng Hòa có lợi gì cho Việt Nam Cộng Hòa không ? Tôi nói đến người Việt Nam nói chung chứ không phải mấy ông Bác sĩ có phòng mạch tư,

1— Trước hết về hệ thống tổ chức thì.

— Trụ sở đặt ở Nhật

— Mỗi nước tham gia có một đại biểu vào ban Giám đốc,

— Thư ký đoàn, nắm thực quyền, sẽ là Nhật Bản.

Vậy Nhật bản sẽ là nước đứng đầu Tổ chức này, các nước hội viên khác chỉ theo sau.

Ở Á Châu, Nhật bản tiến bộ hơn cả, ta nhường có hề gì, phải không các bạn thanh niên của Việt Nam, Minh châu trời Đông ?

2— Về chương trình hoạt động thì có ;

A— Việc thiết lập « tại nhật bản » các cơ sở sau đây

— Một Y khoa đại học quốc tế, mỗi năm thu nhận tối đa một trăm sinh viên « kể cả » sinh viên Nhật bản,

— Một bệnh viện quốc tế 400 giường, người ngoại quốc (nghĩa là không phải Nhật) có thể xin nằm điều trị.

— Các trường đào tạo phụ tá về Y tế.

— Viện khảo cứu bệnh nhiệt đới. Viện này sẽ có một chi nhánh đặt ở miền nhiệt đới.

B— Huấn luyện y sĩ, chuyên viên y tế, tổ chức và bảo trợ các mối diễn thuyết y học tại Y khoa Đại học quốc tế.

Ban giảng huấn sẽ lấy ở các nước hội viên và mời thêm Giáo sư ở các nước khác.

Sinh viên, sĩ số thâu nhận tối đa là một trăm mỗi niên học, là người Nhật bản và ngoại quốc (không nói rõ là bắt buộc phải là công dân một quốc gia hội viên). Sinh viên phải tốt nghiệp về (bậc nào ? không rõ) về Văn hóa và Khoa học mới được dự kỳ thi tuyển. Chuyển ngữ là tiếng Anh.

C— Cấp phát chứng chỉ hành nghề y sĩ có giá trị tại tất cả các quốc gia hội viên.

CÒN 1 KỲ

Bạn có chắc mình là người hiện sinh ?
Bạn có chắc mình không phải là người hiện sinh ?
Triết lý hiện sinh là gì ? Hiện sinh tốt hay xấu ?
XIN TÌM ĐỌC :

SARTRE và HEIDEGGRE
TRÊN THẢM XANH
Khảo luận của TAM-ÍCH
Để hiểu rõ giá trị đích thực của triết lý hiện sinh.
HỒNG ĐỨC XUẤT BẢN. ĐÃ BÀY BÁN TẠI CÁC HIỆU SÁCH

Truyện phim hay

CHINH PHỤC

■ **VĂN-SƠN kể**

Theo phim THE ROYAL HUNT OF THE SUN

Nhà thám hiểm Pizarre là một người đầy nghị lực và kiên quyết

Nếu Christophe Colomb đã tạo ra một cuộc phiêu lưu hào hứng và lịch sử để khám phá ra Châu Mỹ thì Francisco Pizarre vào năm 1532 cũng đã mở một trang lịch sử oai hùng khi cầm đầu một nhóm người đến chinh phục cả một lãnh thổ trùng điệp ở nam Mỹ đó là xứ Peron bây giờ

Pizarre cầm đầu nhóm gồm 167 người họ ra đi để tìm vàng và tất cả đều có tinh thần đồng đội, luôn trọng kỷ luật và luôn bảo vệ danh dự của nhóm mình.

Pizarre là một đại tướng, một quân nhân ưu tú, chỉ biết luôn luôn khép mình vào kỷ luật sắt thép của quân đội.Trước đây đã hai lần ông toan tính đi khám phá ra vùng đất vàng ở Nam Mỹ ông đã tìm cách vận động xin vua nước ông là vua Charles V giúp đỡ ông trong chuyến đi thứ ba nhưng kết quả vô ích. Vua chẳng bằng lòng giúp cả về nhân sự lẫn tiền bạc cũng như tầu bè Pizarre thì lại chẳng giàu có gì Tuy nhiên Pizarre lại có một ý chí vô cùng sắt đá.một lòng quả cảm vô biên ít ai bì kịp.

Sau bao nhiêu ngày vượt khó khăn, Pizarre cũng đã hội được các phương tiện để thực hiện giấc mộng phiêu lưu vĩ đại mà ông hằng ôm ấp từ lâu. Cuối cùng, nhà vua đã cấp cho Pizarre hai vị mục sư, để họ đi theo phục vụ đoàn thám hiểm Nhà vua khi cấp cho Pizarre hai vị này đã nghĩ rằng ít ra thì họ cũng có thể đưa tâm hồn tội lỗi của Pizarre lên thiên đàng.

Trong lúc vua thì cho Pizarre là kẻ điên rồ thì tất cả mọi người trong triều đình đều không cho là như vậy. họ vốn hiểu Pizarre nhiều.

Martin, một thiếu niên chưa đầy 20 tuổi, tỏ ra vô cùng say mê cuộc du hành, mà ở vào thời kỳ đó, cũng hấp dẫn, ly kỳ không khác gì các cuộc thám hiểm không gian của các phi hành gia bây giờ.

Martin nằn nì để xin được đi theo đoàn thám hiểm. Pizarre tin vào giá trị con người hơn tuổi tác nên đã chấp thuận.

Một ông trưởng giả khác tên Desoto, cũng xin nhập đoàn. Desoto có khả năng quân sự, vì thế Pizarre bằng lòng thu nhận ông khiến Estete, một nhân vật hoàng gia được triều đình cử đi theo phái đoàn để làm nhiệm vụ giám sát, lấy làm bất mãn.

Ngoài bằng ấy người, đoàn thám hiểm cũng còn có một mục sư, đó là sư huynh Valderve và người phụ tá, sư huynh de Nizza. Phái đoàn còn có tất cả 27 con ngựa cùng 2 súng đại bác.

Tất cả chỉ có thế, vì phương tiện tài chánh eo hẹp, Pizarre không thể nào có hơn được.

Cuộc du hành không gặp khó khăn gì trong giai đoạn đầu. Sau khi lênh đênh trên đại dương, đoàn thám hiểm đã đổ bộ được lên bờ biển xứ Perou. Xứ này hiện do một nhân vật kiêu căng, lúc nào cũng tự cho mình là con của Thần Thái Dương và là vị thần trên trái đất này. Ông ta tên là Atahnallpa.

Ngày khi được tin đoàn thám hiểm vừa đặt chân lên xứ sở này các đại pháp sư của triều đình Atahnallpa đã thúc đẩy ông ta gấp rút ra lệnh cho hủy diệt họ ngay.

Nhưng Atahnallpa tỏ ra rất coi thường cái nhóm người bé nhỏ đó vì cho rằng họ không có gì nguy hiểm đáng ngại cả. Nhóm người đó chỉ có gần 200 người mà phải đương đầu với một dân tộc đông tới 12 triệu người. Trước mặt họ, còn biết bao nhiêu các chướng ngại vật to lớn, khủng khiếp cần phải vượt qua như các bãi sa mạc và những dãy núi cao ngất vùng Andes.

Ông vua Con Thần Mặt Trời này đã quá hiểu xứ sở của ông.

Pizarre và đoàn thám hiểm đã phải vượt qua toàn sa mạc khổ cực, vậy mà rồi họ cũng đến được chân dãy núi Andes. Họ là những người Âu Châu đầu tiên đã đặt chân đến vùng này. Rồi họ cũng đã vượt qua được dẫy núi cao ngất và trùng điệp Andes. Cũng ở nơi này, 2 thế kỷ sau Saint Exupéry và Mermog cùng Guillaumet mới vượt qua, nhưng bằng máy bay.

Cuộc leo núi thật là gian nan khổ ải nhưng đoàn thám hiểm vẫn vượt qua được mà không bị mất một người một ngựa nào.

Trước lòng can đảm vượt bực và sự thành công quá rực rỡ của đoàn thám hiểm, Atahnallpa đâm ra sợ hãi vô cùng Ông ta bèn ra lệnh cho các pháp sư Incas tới gặp gặp đoàn thám hiểm. Các sứ giả của Thần Mặt Trời đã trao cho đoàn một mệnh lệnh, buộc họ phải tới trình diện tại triều đình của Atahnallpa. Hai vị Mục sư đi theo đoàn tưởng chừng đã như đang được nghe quỷ Sa tăng nói chuyện qua giọng nói của các pháp sư.

Pizarre cũng đã nói cho bọn phù thủy Incas biết rằng ông cũng là một vị thần trên trái đất. Ông thừa hiểu những lời nói dối đó sẽ gây xúc động mạnh cho đối phương, nhưng ông thấy cần phải nói như vậy để áp đảo tinh thần đối phương trong lúc này.

Khi đoàn thám hiểm tới thành phố Incas de caryamaca thì nơi đây đã không còn một bóng người nào chỉ còn 1 pháp sư duy nhất, đại diện cho nhà vua ở lại tiếp đón đoàn thám hiểm. Pháp sư cho hay Thần Thái Dương sẽ tiếp đoàn thám hiểm vào ngày mai. Họ đã nhận thấy ở xa xa những lều vải của quân đội Incas Binh sĩ họ đông vô kể, nếu có đụng độ thì chắc đoàn thám hiểm sẽ tiêu tan ngay. Nhưng trước sự chinh phục của sa mạc lẫn núi non của đoàn thám hiểm, bọn binh sĩ Incas đã phải vô cùng hoảng sợ, mặc dù chúng rất đông.

Pizarre vốn nhiều mưu trí, ông đã quyết định làm án binh bất động quân đội đối phương bằng cách bắt cóc Thần Thái Dương rồi sẽ dùng áp lực này để chiếm đất đai, Sau đó,Pizarre cho binh sĩ ông đi mai phục khắp nơi.

Ngày hôm sau, Atahnallpa đã đi đến thành phố nói trên và mang theo 2.000 binh sĩ nhưng không người nào mang theo khí giới. Đối với Atahnallpa thì khi một vị thần này đến thăm một vị thần khác thì không bao giờ người ta đem theo khí giới cả.

Cuộc gặp gỡ diễn ra: Sư huynh Valderve tiến tới gặp Pháp sư đang đi cùng Nhà vua. Ông này bèn yêu cầu cho được tiếp xúc với vị thần ở trước mặt ông.

Vì sư huynh Valderve là một nhà tu Thiên Chúa giáo nên ông ta trả lời rằng ông là mục sư của Chúa và cố gắng giải thích là không ai có thể gặp hoặc nhìn thấy Chúa được.

Pizarre chỉ còn chờ có như vậy. Ông bèn ra lệnh tấn công và để áp đảo tinh thần đối phương, ông cho nổ mấy phát đại bác liền. Vì đối với dân Incas chỉ có thần linh mới có đủ quyền phép tạo nên những tiếng sấm sét kinh hồn như thế. Và không đầy nửa tiếng đồng hồ sau, Thần Thái Dương đã trở thành tù binh của đoàn thám hiểm.

Vua Atahnallpa tỏ vẻ ngạc nhiên. Ông ta cầm cuốn Thánh Kinh, do sư huynh Valderve trao cho, quan sát một lúc rồi cho là chẳng có gì quan trọng, ông ta dục đi. Trước cử chỉ tội lỗi như vậy, sư huynh Valdevre không kìm hãm nổi sự tức giận.Ông ta bèn trở lại với đám người Tây Ban Nha và hối thúc Pizarre phải trừng trị ngay bọn người ngoại đạo này. oOo

Bị cầm giữ, Atahnallpa chỉ nghĩ đến tự do. ông ta đã hứa với Pizarre tất cả những gì Pizarre muốn,đặc biệt nhất là đống vàng có thể chất đầy cả gian nhà tù mà trong đó ông ta đang bị giam giữ.

Thần Thái Dương sai các sứ giả đi khắp các đền đài dinh thự để thu góp cho đủ số vàng mong được trả lại tự do. Vì thế, thời gian kéo dài trong nhiều tuần chờ đợi. Trong thời gian đó, Pizarre vẫn luôn luôn ghé thăm Atahnallpa trong căn nhà giam giữ lịch sự, rộng rãi.

Hai người dần dần hiểu nhau. Những ngờ vực lúc đầu đã dần tan biến hết nhường chỗ cho lòng tin cậy và thương mến nhau. Pizarre không mấy nhiệt thành trong sự tôn sùng đạo Thiên Chúa nên ông đi đến chỗ cho rằng một vài tín ngưỡng của dân Incas, mới nhìn tuy có vẻ trẻ con nhưng thực ra lại hợp với luật thiên nhiên hơn.

Khi số vàng được thu góp lại đầy đủ, Pizarre tuyên bố Atahnallpa từ đây được tự do, nhưng vì kinh nghiệm đã dạy cho ông ta phải thực tế, nên ông buộc Thần Thái dương phải cam kết rằng ông ta không được để dân Incas phục thù nữa.

Atahnallpa long trọng bảo đảm an ninh cho nhóm người thám hiểm. Trong lúc đó thì có nhiều tin đồn rất đáng ngại được tung ra bọn dân Incas theo sự thúc đẩy của đám pháp sư, hình như đang sửa soạn nổi dậy.

Nhận thấy họ đã rơi vào bẫy, các sĩ quan trong đoàn thám hiểm thúc đẩy Pizarre thủ tiêu Atahnallpa để dân Incas hết vía không dám làm gì nữa.Trong khi đó thì DeSoto lại buộc Pizarre phải tôn trọng lời hứa trả tự do cho Thần Thái Dương và ông ta tin Thần Thái Dương sẽ giữ lời hứa là bảo đảm an ninh cho đoàn thám hiểm.

Hai vị tu sĩ Thiên chúa giáo thì thúc Pizarre giết Atahnallpa vì lý do tranh chấp đạo giáo.

Pizarre cương quyết không chịu áp lực giết Atahnallpa. Nhưng bọn chủ trương việc này đã âm mưu với nhau phục kích để giết Thần Thái Dương ở dọc đường.

Nhưng suốt dọc đường, Pizarre cầm kiếm lăm lăm trong tay sẵn sàng bảo vệ cho Thần Thái Dương.

Biết chuyện bị phục kích Athnallpa chẳng tỏ vẻ sợ sệt nào. Khi bọn phục kích bị đánh bạt chạy tán loạn Thần thái Dương bèn giải thích cho Pizarre hay rằng không ai có thể làm gì ông ta được. Cha của ông ta là mặt trời sẽ không cho phép và sẽ đem ông đi ngay vào lúc ánh rạng đông bắt đầu Và lại ông ta cũng sẽ tự hy sinh.

Lời tuyên bố của Athnallpa đã làm cho Pizarre vô cùng xúc động Nhưng ông thấy khó lòng mà tránh nổi cho ông vua Thần thái [illegible] thoát khỏi [illegible] xứ này.

Theo phong tục của xứ Incas,Atahnallpa phải chết một cách thật là thảm khốc,bằng cách bị đóng đinh cho chết dần mòn.

Bên Atahnallpa,vợ vua là Oello cũng phải chết bằng cực hình đó

Hai vợ chồng Thần Thái Dương chịu chết cực hình trước mắt đoàn thám hiểm. Piçarre đau xót, nhưng không làm gì được để cứu bạn đành phải thức suốt đêm để canh Thần Thái Dương cho đến khi ông ta và bà vợ chỉ còn là cái xác không hồn.

Pizarre đau đớn. Ông khóc rưng rức. Ông cảm thấy buồn tủi vì ông đã oanh liệt cả thắng cả một quốc gia, nhưng ông ta vẫn không bao giờ thắng được Athnallpa, Thần Thái Dương cả.

thắc mắc
nguyện vọng

Tại sao xe buýt không chạy nữa Làm học sinh nghèo ở Phú Lâm mất học

Chúng tôi là một số «học sinh rất nghèo» ở Phú Lâm, Phú Định, và cũng là nạn nhân chiến cuộc Mậu Thân.Hoàn cảnh gia đình chúng tôi không đủ tiền cho chúng tôi mua xe để theo học những trường tận Saigon, mà chúng tôi vẫn chịu khó đi bộ một khoảng đường dù rất xa, để đi xe Buýt tiếp tục học.

Mà hơn tháng nay, không hiểu vì lý do nào, xe Buýt lại không tới, làm chúng tôi có đứa cha mẹ quá nghèo không có tiền đi xe Lam mỗi ngày mất 20, hoặc ba chục tiền xe, phải nghỉ học. Thế còn gì đau lòng cho bọn con nhà nghèo này ? Trong khi,những vùng như Cholon chẳng hạn, phần đông con nhà giàu, đâu thèm đi xe buýt, thì 1 chuyến chừng vài chục người là cùng mà lại cứ chạy, còn vùng này tụi tôi vì nghèo nên chen lấn nhau mà đi xe buýt để đi học. Có lắm khi đón xe cả tiếng đồng hồ mà còn phải dành giựt chen lấn nhau mà đi như cá kèo muốn ngộp thở cũng phải ráng chịu khó đi học.

Bây giờ, mấy ông đó ác quá, muốn giết tụi học trò nghèo này, nên «cúp» xe buýt vùng này.

Vậy chúng tôi thành tâm mong ông công quản xe Buýt hãy cho chạy lại vùng Phú Định Phú Lâm này, để chúng tôi tiếp tục đi học.

MỘT SỐ học sinh nghèo
vùng Phú Định, Phú Lâm, Bình Thới

Trong khi thợ chích có thể được phép trị bệnh Sinh Viên y khoa bị loại hàng loạt

Phụ huynh có con em thi chứng chỉ dự bị y khoa Saigon, cuối niên học 1968-69, thỉnh nguyện Bác Sĩ Khoa trưởng Trung tâm Y khoa Saigon cứu xét cho con em họ nhờ :

— Các niên học trước, thi chứng chỉ dự bị y khoa, trong lớp có 250 sinh viên; thì chỉ có 4 hay 5 người thi hỏng, bị học lại mà thôi.

— Thi chứng chỉ dự bị y khoa, cũng như thi chứng chỉ dự bị văn khoa, hay khoa học, chỉ cần điểm trung bình tám điểm là đậu.

— Chứng chỉ văn khoa, khoa học, 1 năm thi hai lần, còn chứng chỉ dự bị y khoa chỉ được thi 1 lần, nên không ai nỡ giết sinh viên dự bị y khoa nhiều.

RIÊNG NIÊN HỌC 67-68: Chẳng hiểu ông Khoa trưởng trước là ông Ngô gia Hy nghĩ gì mà cho vô dự bị y khoa, không phải 250 sinh viên, mà là ba trăm năm mươi (350) sinh viên. Đông như vậy, mà hai tháng sau, còn cho thêm một trăm hai mươi đã thi hỏng vô học nữa. Thành ra lớp học có gần năm trăm sinh viên. Cuối niên học, thi chứng chỉ, lên 1ère année, viện lẽ, không có chỗ cho học, nên bày chuyện thi gắt gao: đánh hỏng 40 sinh viên ở écrit; vô oral, đánh hỏng thêm gần một trăm người nữa Quá đau đớn cho sinh viên; báo chí phải lên tiếng kêu than. Chưa bao giờ có chuyện giết sinh viên dự bị y khoa như thế cả. Hàng 100 sinh viên bị đuổi, không cho doubler. Gia đình tan nát, con cái mất học.

Năm nay, kỳ thi chứng chỉ dự bị y khoa Saigon đã đến với ông tân Khoa trưởng. Chúng tôi kính xin ông khoa trưởng xét lại cho con em chúng tôi nhờ bằng cách :

1) xin cho sinh viên có MOYENEE 8 được chấm đậu như các niên học trước 66 trở lên và như bên chứng chỉ văn khoa, khoa học hiện nay.

2) xin cho thi 1 NĂM HAI LẦN, thay vì 1 năm 1 lần, vì bên văn khoa, khoa học. thi chứng chỉ 1 năm được thi hai lần hết.

3) xin rút tỷ lệ đánh hỏng sinh viên thi chứng chỉ y khoa dự bị, xuống còn 3 hay 4 phần 100, như các niên học trước 66, như bên khoa học Saigon, Y khoa Huế, thay vì đánh hỏng 40 phần 100, như ông Hy đã làm trong niên khóa 67-68, gây bao tang tóc, đổ vỡ cho bao gia đình, bao sinh viên dự bị.

Chúng tôi xin ghi ơn ông Khoa trưởng.

T/m phụ huynh sinh viên thi chứng chỉ dự bị y khoa Saigon, để lên 1ère année Y khoa, tại Trung tâm Y khoa Saigon, hiện nay.

NGUYỄN-VĂN-THÔNG

Sinh-viên có gánh nặng gia-đình xin được miễn đi quân trường

— Kính gởi Ô. Tổng trưởng Bộ Quốc - phòng

— Kính gởi Đại - tá Giám - đốc Ủy - ban Huấn luyện Quân sự Học - đường.

Chúng tôi thay mặt một số đông anh em sinh - viên, có những nguyện vọng như sau:

Rất đông anh em S.V chúng tôi — trừ những người có gia đình khá giả — còn [illegible] ngoài chuyện học, chúng tôi còn phải đi làm thêm để mưu - sinh.

Một số lớn không những chỉ lo kiếm tiền ăn học cho mình, mà còn phải nuôi sống cả gia đình. Anh em s-v chúng tôi người thì đi dạy học, kèm trẻ ; người thì đi làm ở các tư sở, các sở Mỹ v.v...

Riêng các S.v Luật hay Văn Khoa thì rất ít khi đến trường,thỉnh thoảng mới đến để lãnh cours về nhà học, còn thời giờ thì dành hết cho công việc mưu sinh. Nhất là trong dịp hè, thì chúng tôi lại có thêm cơ hội kiếm việc làm, vì có nhiều thời giờ, và cũng là để kiếm được khá tiền dành cho niên học tới.

Nay bộ Quốc Phòng vừa ra nghị định đưa anh em S.V chúng tôi đi thụ huấn ở quân trường 1 tháng Như vậy chúng tôi phải bỏ dở hết cả những công việc mưu sinh. Nếu chỉ bỏ dở một tháng, để khi về lại được tiếp tục, thì chúng tôi cũng gắng chịu đựng. Đằng này sau khi thụ huấn trở về, làm sao các tư sở, các cơ quan hay những nơi dạy học, kèm trẻ còn nhận cho chúng tôi làm việc ? Hay là đã thay thế bằng người khác ? vì làm sao họ chờ đợi chúng tôi khi công việc không cho phép họ chờ đợi ? Chừng đó chúng tôi làm sao có được phương tiện để mưu sinh và gia đình chúng tôi sẽ trông cậy vào đâu để sinh sống ?

Vì vậy chúng tôi tha thiết xin Ông Tổng trưởng Quốc Phòng thông cảm cho hoàn cảnh của các s-v nghèo, cho phép những s-v có gánh nặng gia đình được miễn đi thụ huấn. Dĩ nhiên đây không phải là một đặc ân cho chúng tôi, hay là 1 sự bất công đối với các S-V khác.Vì sau khi tốt nghiệp, lúc đi động viên chúng tôi sẽ không được hưởng quyền lợi được giảm thời gian học ở Thủ Đức mà Bộ Quốc Phòng dành cho những S-V đã đi thụ huấn ở quân trường.

Thay mặt một số sinh viên
Vũ thiện Giao

Bị Chính Phủ đuổi nhà Đi đâu bây giờ, giữa mùa mưa?

Kính gởi: Tổng Thống
— Thủ Tướng Chánh Phủ
— Đại Tá Đô Trưởng
— Ông Tổng Cục Gia Cư

Chúng tôi, 38 gia đình gồm trên 220 người vừa lớn vừa nhỏ, hiện cư ngụ trên khoảng đất trống, trước mặt Lô K, Cư xá Kiến Thiết, Vĩnh Hội thuộc Phường Lý Nhơn, Quận 4, Saigon, xin quý vị cứu xét và can thiệp gấp cho chúng tôi một việc như sau :

Nguyên chúng tôi là những dân nghèo, lao động, đông con và một số gia đình nạn nhơn Hỏa Hoạn Vĩnh - Hội năm 1953, thuộc thành phần gia - đình ở đậu, nên không được cấp nhà. Chúng tôi đã cất những căn nhà lá trên khu đất sình lầy ao vũng này từ năm 1963 đến nay. Chúng tôi đã ra công gánh từ gánh đá bồi đắp ao vũng với nhiều mồ hôi nước mắt, nên khu đất này mới được khang trang như hiện nay.

Nay, theo Thông - Cáo 1004/Q4/VS ngày 30 - 5 - 69. Tòa Hành - Chánh Q.4 ra lịnh chúng tôi phải dỡ tất cả nhà cửa dời đi nơi khác. Nếu quá ngày 9 - 6 - 69 nhà nào còn lại, sẽ bị triệt hạ.

Chúng tôi được biết, tại khu này, hiện còn trên 100 căn nhà kiến thiết trống chưa cấp phát cho ai 1 chung cư gồm mấy trăm căn phòng vẫn để trống, không biết để làm gì ? Trong khi ấy đám dân nghèo chúng tôi không được cái may mắn của Chánh Phủ lưu tâm đến đời sống, đến nơi ăn chốn ở. Chúng tôi phải tự tạo 1 căn nhà lá, làm nơi trú mưa đụt nắng cho gia đình đông con, đến nay cũng không được ở yên.

Chúng tôi không dám cãi lịnh Chánh Phủ nhưng chúng tôi không biết sau khi bị giải tỏa, chúng tôi sẽ sống ra sao ? tại đâu ? để khỏi còn bị lịnh giải tỏa như hiện nay ?

Chúng tôi tha thiết khẩn cầu quí vị thương đến đời sống nghèo khổ của chúng tôi, cấp cho chúng tôi mỗi gia đình hoặc 2 gia đình 1 căn nhà kiến thiết hoặc chung cư, để chúng tôi có nơi cư trú. Chúng tôi cam kết xin được trả góp cho đến hết Nếu không được chúng tôi xin triển hạn lịnh dỡ nhà cho qua hết mùa mưa, để chúng tôi có đủ thì giờ đi kiếm chỗ để dời nhà

Huỳnh thị Hường, Nguyễn thị Hiếu, Lê văn Cụt, Huỳnh thị Tần, Huỳnh thị Xa, Trần thị Sót, Trần văn Phùng, Dương văn Thâm, Lê thanh Ân, Nguyễn văn Sen, Võ văn Đành, Nguyễn văn Chiêu, Ngô thị Dung Nguyễn thị Bông, Nguyễn ngọc Anh, Nguyễn thị Huệ, Nguyễn thành Tân, Nguyễn thị Yến. Nguyễn văn Nghiệp, Trương thị Một, Nguyễn thị Kim, Từ thị Quốc, Nguyễn thị Hoa, Nguyễn thị Út, Cô Bảy thợ may, Trần ngọc Ninh, Nguyễn văn Thảo Cao thị Cảnh, Nguyễn thị Mười, Bà Cao Chiêu, Nguyễn thị Thọ, Trần văn Bé, Nguyễn văn Bửu, Nguyễn thị Trâm, Nguyễn văn Mười, Trần văn Tân, Lê thị Thu Hà, Phạm văn An.

Sinh viên sắp tốt nghiệp đại học chuyên khoa mong được theo học ban cao học

Kính gởi — Thủ Tướng Chính Phủ
Ông Tổng Trưởng Quốc Phòng
Ông Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục

Chúng tôi là một số sinh viên sắp tốt nghiệp các trường Đại học Chuyên Khoa và Cao Đẳng Kỹ Thuật, hạn tuổi tối đa để theo học năm thứ Nhứt (phải qua kỳ thi tuyển) của các trường trên,được ấn định là 20 tuổi thay vì, 19 tuổi như các Đại Học Thuần túy khác.

Do đó, chúng tôi tha thiết kính mong Quí vị cứu xét, và chấp thuận cho hạn tuổi tối đa theo học Ban Cao Học, của sinh viên các trường kể trên, là 20 tuổi cộng với số năm tối thiểu để hoàn tất học trình Đại học

Như vậy, sẽ giúp cho chúng tôi (đa số ở hạn tuổi trên) tiếp tục được đào tạo hoặc ở quốc nội, hoặc ở quốc ngoại để có được một khả năng vững chắc, hầu phục vụ cho những ngành mà Quốc gia đang cần nhiều nhân tài.

MỘT SỐ SINH VIÊN

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 22-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Hai, Trưa Thứ Hai 23-6-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bình Nghiêm 30 Nguyễn Tri Phương Cholon
— Đào Hữu Lân 1337 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông)

Tối Thứ Hai 23-6-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba, Trưa Thứ Ba 24-6-1969 từ 13g đến 14g30

B.S. Đặng Ngọc Tùng 86 A Khổng Tử Cholon
— Lê Thanh Cảnh 90 C Nguyễn Đ. Chiểu Tânđịnh Saigon
— Phạm Cửu 315 Lý Thái Tổ Saigon

TRUYỀN-HÌNH **Chủ Nhật 22-6-1969**

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Đố vui để học
20g30 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Chương trình Nhạc Ban Đống Đa
21g00 Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình tuần tới
21g15 Kịch «Duyên Quyến Thề» do Ban Tân Dân Nam trình diễn
Đài hiệu—Quốc Kỳ

THỨ HAI 23-6-1969

19g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
19g05 Thời sự Việt Nam
19g15 Chương Trình Xây Dựng Nông Thôn
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20 20 Nhạc trẻ ngoại quốc
2 g35 Thư tín của Đài THVN
20g40 Phim tài liệu trong tuần
21g00 Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Thời sự Quân đội
21g25 Nhạc Ban Hoa Thời Đại
Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1100 Test Pattern Music
1145 Religious Hour
1245 Early News
1300 Pro Bowlers Tour
1400 Poetry Special
1430 21 St Century
1500 Since Wars Began
1530 The Killy Style
1630 NBC Experiment In Television
1730 Window On Vietnam
1740 In Town Tonight
1800 Rogues
1900 Evening News
1930 Julia
2000 Ed Sullivan Show
2100 Bonanza
2200 Late News
2215 Let's Speak Vietnamese
2225 Late Movie

THỨ HAI 23-6-1969

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 Ed Sullivan
1500 RB Bonanza
1600 High Chaparal
1700 G. E. College Bowl
1730 Gentle Ben
1800 Jackie Gleason
1900 Evening News
Weather Bobbie
2000 Kraft Music Hall
2100 Gunsmoke
2200 Late News
2215 Joey Bishop Show

Chính Luận hộp thư tòa soạn
THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Bất ngờ) : Đức Thông — (Đổi thay) : Đan Phúc — (Tứ Đồ tường) : Mạc Phong — (Ngày mai) : Lai Miên—(Bâng khuâng) Lai Miên — (Vài cảm nghĩ về vấn đề đưa tản đại số vào chương trình trung học Việt Nam) : Trần văn Sơn — (Đi thi luật hành chánh : Một nhóm sinh viên sĩ tử.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Ông Đặng văn Vinh v/v Xin đừng tăng giá nước — Ông Phan Minh Chiếu v/v Xin đừng bắt dời mồ mả tổ tiên đi chỗ khác — Bà Đặng thị minh Thái v/v Đóng tiền đã lâu mà chưa được gắn đồng hồ nước — Ông Nguyễn trung Hưng. v/v Vợ bị bạn hàng hành hung và hăm dọa thủ tiêu.

NHẮN TIN: — Cậu Lê Anh: bài chỉ nên viết trên 1 mặt giấy Sau khi đăng sẽ có tiền nhuận bút — Ông Phạm Cửu, đã nhận được [illegible] của ông.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

Khai giảng 2 lớp niên khóa 69-70

Lớp chiều 4g 1-7 - Lớp tối 7g 2-7

Ghi tên buổi chiều hỏi Ô. Luy - Ô. Sa

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

TRƯỜNG CỘNG-HÒA

33514, Phan. thanh Giản — ĐT : 92.459

NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG :

1th7 — SÁNG ĐÚNG 8g
CHIỀU ĐÚNG 3g

Văn phòng đang thu đơn nhập học

Nữ Trung, Tiểu Học Tư Thục

«ĐỨC TRÍ»

273, đường Võ Tánh Saigon
Điện Thoại : 24.284

Trường dành riêng cho nữ sinh

- Dạy từ lớp năm tiểu học đến lớp đệ nhất trung học
- Khai giảng : Ngày 01-7-1969
- Riêng lớp đệ nhất : Ngày 01-9-1969

TRUNG TIỂU HỌC LƯU HỌC XÁ

ĐẮC LỘ

Điện Thoại : 25.110 Bảy Hiền, SAIGON

KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 69-70

1-7-69 Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B
2-7-69 Mẫu giáo đến lớp Nhất
1-9-69 Đệ Nhất AB
Lưu trú sinh tựu ngày 30-6-69

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ, XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

— MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất Bệnh viện Trung Ương Huế
Ước lượng công tác : 220.065.919 $ 39
Ký quỹ tạm : 3.500.000 $ 00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU : Ngày 9-7-1969, lúc 9 giờ, tại Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ, số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn xin dự thầu phải làm đơn (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu trợ (Ủy Ban Xây Cất) trước ngày giờ định trên. Nếu gởi theo Bưu Điện, đơn xin dự thầu phải đến chậm lắm là hồi 17 giờ ngày trước ngày đấu thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 8 của Điều Kiện Sách riêng của công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày, giờ làm việc, tại :

— Văn Phòng Thường Trực Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.
— Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết kế Đô Thị.
— Bệnh Viện Trung Ương Huế.

Saigon, ngày 16 tháng 6 năm 1969
DỔNG LÝ VĂN PHÒNG
Chữ Ngọc Liễn

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIẾU

KHAI GIẢNG 1-7-69 SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A-B. NHỊ A.B

Ghi tên giữ chỗ tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THẠNH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Pétrus Ký)

TRUNG TIỂU HỌC

Huỳnh thị Ngà

10 Trần nhật Duật Tân Định Saigon Đ.T 24.458

2-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG Các lớp Sáng Chiều Tối

ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ A.B.C
4-7-69 Mẫu Giáo đến lớp NHẤT
1-9-69 Các Lớp ĐỆ NHẤT A.B.C

Giáo sư chọn lọc xuất sắc, Kỷ luật nghiêm minh
Sĩ số giới hạn, học sinh cũ mới phải ghi tên trước giữ chỗ từ 20-6-69. Nhận nữ sinh nội trú

Trường Phú Quí Đ.T. 40.375

8/B Đại lộ Cách Mạng, Saigon (Đường vào Chợ Phú Nhuận)
Giấy phép : 7990-GD/TT aD 6-11-67
Giám đốc Hiệu Trưởng :
L.M. PHẠM VĂN HỘI, Tấn sĩ (Sorbonne)

TRƯỜNG SỞ : 5 TẦNG RỘNG MÁT YÊN TĨNH
Khai giảng : 30-6-69

— TRUNG HỌC : từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT (Anh Pháp—Sáng Chiều)
— TIỂU HỌC : từ MẪU GIÁO đến LỚP NHẤT (sáng chiều)

LƯU XÁ PHÚ QUÍ

Các Linh mục điều khiển—Các Nam, Nữ Tu sĩ trông coi—Bác sĩ săn sóc
Nhà mới 5 tầng rộng mát — Yên tĩnh — Đủ tiện nghi

Từ 2-5-69 nhận NỘI TRÚ và BÁN TRÚ
Nam sinh từ 6 tuổi trở lên.
Nữ sinh từ 6 đến 12 tuổi

ĐẶC ĐIỂM : Nam sinh nhỏ và Nữ sinh : các Nữ Tu sĩ chăm sóc
Nam sinh lớn : các Linh mục và Nam Tu sĩ trông coi
Mỗi em có giường tủ riêng
Được học kèm sáng tối — Kỷ luật chặt chẽ.
Anh, chị, em : được giảm phí.

Số chỗ có hạn—Xin nhận chỗ trước—Các chi tiết khác, hỏi V.P

GIẢI TRÍ
hôm nay

Rex

LE RIDEAU DÉCHIRÉ
(Vén bức Màn Sắt) Đạo diễn : Alfred Hitchcock — Tài tử — Paul Newman — Julie Andrews — Panavision — Màu — Nói tiếng Pháp — PĐV Anh Hoa

Đại Nam

MỤC LIÊN THANH ĐỀ
(Maolien Saves Mother) Ái Lê — Đường Oai — Lư Bích Vân — Scope — Tô màu — Nói tiếng Trung Hoa — Phụ đề Việt Anh Hoa

Eden

L'HOMME QUI VENAIT DE CANYON CITY
(Vượt Biên Giới về Canyou City) Robert Wood — Fernando Sancho — Lore Nusbak — Scope — Màu — Tiếng Pháp — PĐV Anh Hoa

Khải Hoàn

TỀ THIÊN ĐẠI NÁO NỮ NHI QUỐC
(The Land of Mary Perfumes) Với : Nhạc Huê — Hà Phan — Phương Dinh — Shawscope — Màu — Phụ đề Việt Anh Hoa

Kim Châu

LE RIDEAU DÉCHIRÉ
(Vén bức Màn Sắt) Tài tử : Paul Newman — Julie Andrews — Đạo diễn : Alfred Hitchcock — Panavision — Tô màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Anh Hoa

Casino Saigon

—RINGO JOUE ET GAGNE
(Một mất một còn) Mark Damon G John Ireland — Frenando Sancho — Scope — Tô màu — Tiếng Pháp — PĐVN — Phim chọn lọc của Cosunam

Victory Lê Ngọc

HÀNH KHẤT SONG HIỆP
(The Begging Swordsman) Với Vương Linh — Dương Minh — Cinémascope — Màu PĐ Việt Anh Hoa

---

ANH NGỮ

Mới lạ — Lý thú

Không chỉ vì người ngoại quốc ở V.N mà là vì tầm quan trọng của ngôn ngữ ấy trên mọi lãnh vực. Các bạn đã học nhiều năm nhưng chưa nắm được niềm tin, Các bạn mới học đang e dè lo ngại.

Thử đến : Ông TRƯỜNG VŨ
337/28 Phan đình Phùng SAIGON
(hẻm ngang Siêu thị Vườn Chuối)

TƯ THỤC TÂN THẠNH

196 Trần Quang Khải, TÂN ĐỊNH

1-7-69 : Khai giảng niên khóa 69-70
đủ lớp Sáng - Chiều - Tối
từ Mẫu Giáo đến Đệ Nhất
GHI TÊN, ĐÓNG HỌC PHÍ ĐỂ GIỮ CHỖ

Tìm việc

— Cựu giáo chức lớn tuổi, nhiều kinh nghiệm việc dạy dỗ, chuyên kèm học sinh chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e, đặc biệt luyện thi 6e, và tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các em thi Tú Tài Việt về môn sinh ngữ Pháp. Hỏi Ô.Hoài Xuân, 18 Phan Ngữ Dakao

---

Chuyện phiếm (*Tiếp theo trang 6*)

tóc ra đàng sau mà thấy bàn tay mình run rầy, tôi mới chợt nhớ ra hồi sáng tới giờ chưa «xơi» điểm tâm, Tôi bước đi muốn không nổi, quần áo ướt như vừa qua một cơn mưa, nó cứ dính vào ống chân thật vô cùng khó chịu. Mà: mưa còn mát hơn nhiều. Nghĩ đến đủ thứ mồ hôi của thiên hạ dính lung tung vào quần áo mình, tôi bắt lợm giọng, thấy ghê quá đi thôi.

Tôi cố lê bước ra ngoài lấy xe, thấy mình như không đủ sức điều khiển nó nữa. Dù vậy tôi cũng rán bình tĩnh chạy về đến nhà. Việc đầu tiên của tôi là đi gội cái đầu và tắm rửa. Khi đã thay vào bộ quần áo sạch sẽ, tôi thấy mình như trút xong gánh nặng 2, 3 ngàn cân nữa, đó là 2, 3 ngàn cân mồ hôi dính trong người. Giờ đây, ngồi kể lại cho quí vị nghe, tôi còn thấy hiện ra trước mắt rõ ràng những giọt mồ hôi dài lê thê đang chảy dài trên má, trên lưng các cụ con trai... chao ôi!

HUỲNH MAI HOA
(viết thay 1 người)

Lớp tối NGUYỄN KHUYẾN

2/7
— Đệ nhị a, b, c (ôn kỳ tam)
— Đệ thất, Đệ lục, Đệ ngũ, Đệ tứ, Đệ tam, Đệ nhị

TOÁN LÝ HÓA : — Đệ tứ Đệ tam Đệ nhị
— Luyện thi THĐNC trắc niên (dạy từ đầu đệ thất)

LỚP HÈ 1-7-69

TƯ THỤC MẠNH MẪU

95 Lý Trần Quán-Saigon. Tân Định (chợ quanh lại)
Sáng lập được 15 năm. Trường sở rộng-Phương pháp mới
Dạy tận tâm-học phí nhẹ

Có BÁN TRÚ — NỘI TRÚ — XE ĐƯA RƯỚC

Pháp : Dạy từ Maternelle đến 7 ème
Việt : Dạy từ Mẫu-Giáo đến lớp nhất
Anh : Vỡ lòng ANH cho các em từ 7 tuổi
Có dạy Anh Ngữ trong các lớp Tiểu Học Việt. Dạy riêng cho các em học kém được theo đúng trình độ.

Trung Tiểu Học Tư Thục TINH THẦN

289 Lê văn Duyệt SAIGON
Điện Thoại : 41-256 — 50.297
(Hộp thơ 457 Saigon)

KHAI GIẢNG Niên khóa 1969 — 1970
1-7-1969 cho tất cả các lớp Trung và Tiểu học
(từ lớp Nhì đến Đệ Nhị AB)

Từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ TỨ : Sinh Ngữ Anh Văn
ĐỆ TAM AB : Sinh Ngữ I Anh — Sinh Ngữ 2 Pháp
ĐỆ NHỊ AB : Mở cả hai ban Sinh Ngữ I Anh Sinh Ngữ I Pháp
Bắt đầu nhận ghi tên từ 16.6-69 tại Văn Phòng

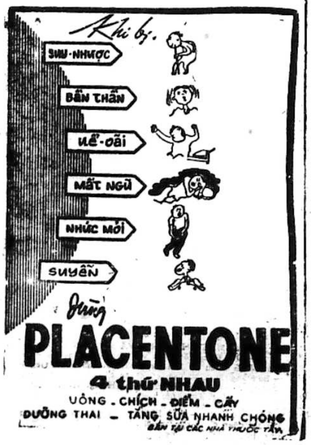
TRƯỜNG NGUYỄN-KHUYẾN

68 Lê Văn Duyệt SAIGON — Hiệu trưởng : Bùi hữu Sủng

1-7-1969 Tổng khai giảng các lớp
từ ĐỆ THẤT đến TÚ TÀI ABC
Không tăng học phí và đóng học phí từ 25-5-96

UROSIPHON
UROSIPHON
VIÊN BÀO-CHẾ
RICHARD_PHÁP QUỐC
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
Hộp 8 ống ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. SỐ: 69M. Q.C.D.P. 28.2.68
DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.

THUỐC VIÊN
grippa
chận đứng các chứng
ĐAU NHỨC
NHỨC ĐẦU
NHỨC RĂNG
CẢM CÚM NÓNG LẠNH
NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
nhức lúc kinh kỳ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
IS BC/BYT/28-8-67


Khi bị:
SUY-NHƯỢC
BẦN THẦN
UỂ-OẢI
MẤT NGỦ
NHỨC MỎI
SUYỄN
Dùng
PLACENTONE
4 thứ NHAU
UỐNG - CHÍCH - ĐIỂM - CẤY
ĐƯỜNG THAI - TĂNG SỮA NHANH CHÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG-PHÚ
TẶNG NHAU SỨC KHỎE
ta tặng nhau
CÉTONIC
2046.BYT.8.4.66
CÉTONIC
Vitamine C Tampone
SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT _ ĐỂ NGẬM TAN DẦN
Cần khi:
MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao
(QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Quý Vị
Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
COTRACYN
SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA
2 TRỤ-SINH
(TÉTRACYCLINE+CHLORAMPHENICOL)
3 KHÁNG SINH
(SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12
Trị bịnh:
BAN NÓNG_BAN CUA
THƯƠNG-HÀN
CẢM HO_SƯNG PHỔI
NHIỄM VI-TRÙNG:
GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU
SƯNG MỦ_LÂM ĐỘC
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM
K.N SỐ_ 84 M-BYT-QCDP
MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bán nhà khu Bàn Cờ ngang 4m, gác suốt, balcon đúc, trần, quạt trần, gạch bông hảo hạng. Do 242/21/48 Nguyễn thiện Thuật Sg. chỉ dẫn. (Hỏi ngày nghỉ và buổi tối 7-9 giờ)

Nhà bán 121/41 Ngô tùng Châu (ngã sáu Saigon) dài 17mx3,2 có gác đủ tiện nghi giá 650.000đ do nơi 121/49 nt.

Bán Appartement ở Pháp lấy tiền VN. do Ô. Hà Tel : 23.739

Bán đất Xa lộ

Gần cây xăng Caltex mới khai trương, cách ngã tư Hùng Vương Xa Lộ (Thị Nghè) lối 200th. Diện tích 1600 th.v. đã remblai nền cao, có họa đồ chỉnh trang, tiện làm kho hàng, garage, hoặc xưởng. Hỏi 719 Trần hưng Đạo Sg. trong những giờ làm việc, ĐT36605.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur, điện nước riêng ngang 4m,5 dài 25m tại số 36/15 Cô Bắc Sg. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Sg.

Phố bán Phố Phan bội Châu bán. Đường Nhất Linh (Chi Lăng) 157m2 4 phòng ngủ 3 triệu rưởi. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BS Từ Dũ.

Bán nhà dài 30t ngang 4t. đủ tiện nghi hỏi 162 Thủ khoa Huân Long An.

Bán nhà cột đúc, vách tường, lót gạch bông tiện nghi đủ 6x10m giá 500 ngàn đồng. Đường Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Mai tại số 143/4 ấpTân Chí Linh đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán 4mx18m Điện riêng, nước riêng Hẻm rộng 8m. Có chỗ để xe. Hỏi 611/59 Phan thanh Giản S.G.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Nhà bán

Lót gạch bông có gác và Bếp riêng, ngang 4m, dài 7m. Hỏi quán Café Tấn Phát 68/282 Trần quang Khải Ngang trường học Văn Hiến.

Nhà bán Công số 4 đường Trần quý Cáp Saigon. Nhà trệt vách tường gạch bông có sẵn điện và nước. Rộng 3m80 dài 12m, Coi nhà tại 173/8 Hồng thập Tự Saigon.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi. ĐT 91.849.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 6-8/5 Pétrus Ký Cholon.

Bán nhà

Vì thiếu người trông nom, bán phố thương mại, lầu đúc 3 tầng, giá phải chăng. 237 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Rẻ nhất SG. Lầu đúc, mặt lộ thương mại. 196B Lê quang Định (GĐ).

Villa bán số 112 Lê quý Đôn làng đại Học Thủ Đức luôn 1600 T.V đất giá 6 triệu đang có huê lợi 60 ngàn 1 tháng nếu muốn lấy nhà ngay trong 1 tháng xin hỏi Bà Mẫn 130 Pasteur phòng số 107-108 hoặc-Tel 93567.

CẦN BÁN TRẠI NUÔI HEO

Có luôn 10.000m2 đất, cách cầu Bình Lợi 3 cây số, sát lộ đường đi Lái Thiêu. Xin hỏi 33 đg. Nguyễn văn Thinh Saigon.

Tân Định Nhà lầu mới cất bán đủ tiện nghi điện 110, 220 nước riêng, mặt tiền, hướng Đông, khu yên tịnh. Hỏi 20 Trần Khánh Dư, Tân định Đ.T. 41.211.

Rẻ đặc biệt

Nhà bán rộng, đẹp, điện, nước riêng, tiện nghi tối đa, giữa trung tâm đô thành. 609/1 Phan đình Phùng, Saigon.

Bán rẻ 360.000 nhà trống có gác có thể sang, mướn Hỏi 151/32 Nguyễn huỳnh Đức.

Bán 1 căn nhà mới cất (khu Nancy) gần chợ, trường. có điện nước giá 680.000đ. Xem nhà sẽ vừa ý. Xin hỏi số 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Vũng Tàu

Nhà bán rộng mát đủ tiện nghi sân rộng. Mặt tiền đường Đồ Chiểu hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon hay 27/2A Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Bán nhà lầu đúc

2 tầng, nhiều phòng, kiến trúc hợp thời trang. Dài 30m, rộng 4m20, đường lưu thông 2 chiều. Đối diện nhà thờ, gần trường, chợ, xi-nê. Khu đông dân cư. Đủ mọi tiện nghi điện, nước, cầu tiêu, nhà tắm. Hoặc bán đứt nhà sau có lầu, cách biệt với nhà trước. Có hẻm rộng đi lối sau cách mặt đường 10 thước. Cầu thang riêng. Xem nhà và thương lượng tại 103 Tô Hiến Thành Sg bất cứ giờ nào.

Villas - Phố - Bán

Phố mặt tiền 2 lầu. Hai Bà Trưng 3mx18m luôn đất bán 6T2. Phố mặt tiền HiềnVương 4mx32m luôn đất lầu đúc phía sau bán 4T. Phố lầu mặt tiền Lê Thánh Tôn (gần chợ Saigon) 4mx28 luôn đất bán 8T. Phố lầu mặt tiền Nguyễn Thiện Thuật 4mx10 bán 2T. Villa Nguyễn Huệ Gia Định 8mx24m luôn đất bán 2T. Villa lầu Trương Minh Giảng 300m2. Tél, luôn đất bán 3T5.

Villa Lý Trần Quán Tân Định 170m2 luôn đất bán 4T5.

Hỏi **MỸ HƯNG ĐỊA ỐC**
320 Trần Hưng Đạo Saigon
Mở cửa từ 8 giờ đến 19 giờ.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán Bán rẻ, Bán ngay. 1 căn 230 ngàn, 1 cái nền thứ nhì góc đường số 4 và số 23 giá 110 ngàn. Hỏi số 2 Phường 23 Bến Phạm thế Hiển.

Bán gấp một căn nhà tại 490/23 đường Lý thái Tổ 4mx20 nhà lầu gạch bông đủ tiện nghi giá 1.000.000đ.

Bán 1 căn nhà gạch có gác, đủ tiện nghi tại chợ Vũng Tàu. Hỏi cô Ngọc Giang 63 Lý thường Kiệt Vũng Tàu tiệm vàng Ngọc Giang.

Bán nhà lầu đúc tối tân, 1 cửa hàng lớn cửa sắt, 1 phòng khách lớn, 1 phòng chơi lớn, 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm WC, 1 garage, ngay góc đường lớn camion ra vào số 53/4A ấp HàngDầu (đến số 92 Phạm hồng Thái (gần Ông Tạ) có cổng lớn để ấp Hàng Dầu). Đáng giá 3 triệu rưởi, bán rẻ 2tr.

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán trọ Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cùng đường.

Nhà bán 2 tầng đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 420.000đ. Xem nhà tại 275/479C Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc, đất rộng. Số 275/48 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia).

Nhà bán 700.000đ

Nhà gạch, lầu mới cất 3mx12m có điện nước. Hỏi tại 609/9 Phan đình Phùng Saigon.

Villa bán rẻ (Villa hiện đang cho ngoại kiều mướn.) Villa 11mx 18m có 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng ăn, phòng khách, garage, có máy nước nóng, máy điều hòa không khí, điện thoại, compteur điện và nước. Giá nhà trống 2,300.000đ, nhà có máy móc ghi trên 2.500.000đ Xin hỏi 348 Đồng Khánh. Đ.T. 36,214 Chợlớn.

Bán 1 căn nhà dài 18 thước ngang 4 thước đủ tiện nghi hỏi tại 635 Phan thanh Giản Saigon

Bán Villa có đất 120m2 đủ tiện nghi, có garage, vườn nhỏ, an ninh yên tỉnh, thoáng mát, tại 361/38C Phan đình Phùng SG giao trống 4.200.000đ (miễn tiếp trung gian).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền khu thương mại. Xem nhà từ 15g. số 54/2 đường Vườn Chuối Sg.

Bán lầu đúc 3 tầng 27mx4,5m Đầy đủ tiện nghi có điện thoại. 6/19B Cao Thắng Saigon. (đường hẻm lớn tráng nhựa, xe ra vào được).

Nhà bán luôn đất có giấy phép nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, công tơ nước, công tơ điện 3 giây, bán luôn đồ meuble, ở đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi số 33 Trương minh Ký Saigon-Phú Nhuận.

XÂY CẤT - SỬA CHỮA

Thầu xây cất, sửa chữa tổng quát.
— Kiến trúc bằng sắt : hãng, xưởng, kho hàng, hàng rào, cửa sắt v.v...
— Cung cấp vật liệu kiến trúc.
Nhà thầu TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường 2 chiều).

Nhà bán bán một căn phố lầu 4 từng, khu thương mãi. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 664 Pétrus Ký (gần Viện Hóa Đạo. **Sang phố ở :** tại đường Hậu Giang. Ngay thị tứ, đầy đủ tiện nghi (Phố ở từng lầu 2 Sang từng căn). Hỏi tại 70 Minh Phụng Cholon chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho cổng sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện, nước công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp rất rẻ : nhà 4x12m, lầu suốt, điện nước riêng cửa lưới, xinh gọn, xe đến cửa gần cầu Bông, đến 30-6 tặng luôn đồ đạc. Ông Hiệp : 274 Đề Thám Saigon, nhà Vẽ Quảng cáo Bướm vàng 113B Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán căn bìa, mặt tiền 5m60x30th hướng mát, 4 phòng rộng lầu, có gara, sân chơi, điện nước nhiều, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. (Xin hỏi 377 Lê đại Hành).

Bán 1 nhà lầu ngang 4mx25m đồng hồ điện 2 giây, 3 giây, nước, 1 Remorque GMC 1 Tracteur B10. 1 giàn cày 4 chảo, 1 Unimoq. Hỏi 190 Lý thái Tổ Sg.

Cần Mua thuê nhiều phố Villa đất xe Hỏi 320 Trần-H-Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Phố bán mặt tiền dài 4mx 15m, đèn nước giá 500.000đ. số 398 Phạm thế Hiển Cholon. Hỏi tại 394 Phạm thế Hiển.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học, dành cho những gia đình đông con. Hỏi số 12/13 Phan đình Phùng Saigon.

Phố bán Hai bà Trưng khu buôn bán 3tr 7. Chi Lăng 3tr 5. Lý trần Quán 1 lầu đúc 4tr luôn đất, Pasteur 1tr6. Cần mua mướn nhiều Villa nhà vùng Saigon gấp. Hỏi 438 Hai bà Trưng.

Phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán, an ninh, đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Mời ông trả 1 triệu 780 đến thương lượng lại. 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán nhà song lập 1 từng lầu mới xây, mỗi căn 4mx12m có ngả sau đủ điện nước hẻm rộng, đường Thánh Mẫu (vùng ông Tạ). Hỏi 209A Minh Mạng P.N. Sg.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Saigon 4 tầng trang trí đẹp, luôn đất hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán nhà ở đường Xóm Chiếu Kho 4 Khánh Hội số nhà C24/12 giá nhứt định 200.000đ xin liên lạc số 515 Đ. Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà lầu đúc 4mx15m đầy đủ tiện nghi có lầu phụ ở sau. Hỏi và coi nhà tại 119/75C Cộng Hòa.

Nhà bán gấp lợp lôn có trần, luôn đất, 4m50x12m, có sân, cửa hậu hẻm riêng, điện nước, tiện nghi, vùng yên tịnh. Giá nhất định 380.000đ. Số 141/44 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà gạch lợp tôn, hai từng, có điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà tại 193/125 Nguyễn cư Trinh SG.

Ngoại kiều đi xa cần bán gấp giá rẻ 2 lô đất thổ cư mỗi lô 4mx 22m Hai lô sát nhau, khu sang trọng gần nhà bank xin liên lạc với cô Hương 264 Trương minh Ký.

Bán 2 lô đất 9thv—187thv bằng khoán riêng và đã có giấy phép xây cất tại đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Bán giá thật rẻ. Xin hỏi 152 đường Trần hoàng Quân Cholon ngoài giờ làm việc.

Nhà bán nhà gạch, gác suốt 14mx3m,20, lầu béton có đủ tiện nghi và điện nước. Tại 207/66 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán giá 3 triệu rưởi, lầu đúc 8 phòng luôn 530 thước vuông đất. Đang thâu huê lợi, Khu B Phú Thọ Hòa. Hỏi 45B Kỳ đồng, Đ.T. 40.568.

Nhà bán 93 mặt tiền đường Bàn Cờ căn lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi Hỏi 208 Phan thanh Giản Saigon

Phố lầu đúc 4 tầng nơi thị tứ nhộn nhịp, kiến trúc tối tân, mỗi tầng đều có cầu tiêu máy, nhà tắm lavabo, cửa tiệm rộng 5 thước. Coi nhà tại số 617 đường Pétrus Ký (ngã Bảy) giá 5 triệu 200.000đ.

Cần bán 2 biệt thự luôn đất có điện thoại, điện 3 dây nhà xe, máy lạnh. Ngô tùng Châu Giadịnh. Hỏi Tâm Phương 47A Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp 4mx15m đất tư có bằng khoán, tường gạch, lầu suốt, đầy đủ tiện nghi, gần đường lớn, trường, chợ, giao nhà ngay, giá 1 triệu mốt. Hỏi hẻm 220 số nhà 31 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Công chức đổi đi, bán nhà luôn đất 19mx4m lầu đúc 1 tầng thêm 1 phòng đúc trên và sân thượng, ngay Quận 3 gần nhà thờ, chợ, trường học, Đường thông lộ rộng. Tại 441/1 Phan đình Phùng Sai gòn (miễn Trung Gian)

Phố lầu thương mãi

Bán phố lầu thương mãi, 4 tầng kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ, sát chợ, hướng đông nam, Xin hỏi 179 Triệu Đà Cholon

Nhà bán gấp số 316/B, Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê-v- Duyệt), 14mx5m lợp ngói, vách tường, đất tư, có điện nước, giá 500.000đ.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường, gác suốt. Rất rẻ. Hỏi 311/11 đường Phan-đình-Phùng (Ngang chợ Vườn Chuối) Saigon

Nhà bán 5 — phòng ngủ, 4 — phòng tắm. Điện nước riêng. Xin hỏi và xem nhà ở 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán đúc 3 tầng 1 căn gần chợ, trường có gara, Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C mời ông trả 4 triệu tới mua

Nhà bán 1.800.000đ. 199 Tr. quốc Toản Cholon mặt tiền 3m50 x 19m có giấy phép và trước chợ.

Vũng Tàu Bán quán bãi sau luôn đồ đạc vật dụng giá trị khỏi phải sắm. Hỏi Thanh Hải Bãi Sau

Villas, Phố, Bán

— Villa lầu đường Công Lý 300th.v. 4 phòng có Tél, giao trống giá 6 triệu. — Villa trệt đường Nguyễn Huệ P.N. 250th.v. giao trống 3tr.500. — Villa lầu đường Cách Mạng, 360th.v. 5 phòng giá 6 triệu, trống. — Phố lầu 3 tầng đường Phan bội Châu, hông chợ Sg. 4mx22m sang 6 triệu. Tiếp xúc tại 256 Công Lý Sg. (khoảng 2 chiều)

ĐẤT BÁN

Đất mặt tiền đường Đồn Đất 970 thv giá 19.000đ 1thv giao trống Đất mặt tiền đường Nguyễn Huệ PhúNhuận 5.000thv giá 2.600đ 1thv Đất mặt tiền đường Thi Sách gần nhà hàng Cheong Nam 750thv giá 19.000đ 1thv Đất mặt tiền bên trái Xa Lộ, tiếp giáp sông Saigon cạnh New Port cao ráo một phần hiện là kho hàng RMK bán từng mẫu giá từ 300đ 1thv Đất hai mặt tiền và hậu đường đi Cát Lái và Xa Lộ nhiều mẫu giá từ 150đ 1thv Đất mặt tiền bên trái Xa Lộ gần ngã tư Hàng Xanh 2 lô, 2670 thv ngang cây xăng lớn Caltex, đã remblai giá rẻ Đất mặt tiền đường Nguyễn Siêu gần nhà đèn Hai Bà Trưng 900 thv giá 19.500đ 1thv giao trống Đất QuốcLộ số 4 ngang hãng máy may Sinco và đất cạnh hãng lưới Khai Vinh, nhiều mẫu giá từ 250đ 1thv Nhiều mẫu đất khu vực Cogeco Xa Lộ Đất Tân Thuận Đông trên đường đi Nhà Bè và đất Quốc Lộ số 1, tiện làm cơ sở kỹ nghệ kho hàng, xưởng đóng Tàu, cư xá, nông trại v.v...

— Hiện có nhiều Villa, và phố bán
— Cần gấp nhiều Villa, Nhà, APT cho thuê, đang có sẵn nhiều khách cần thuê, gấp.
— Lưu Ý: Nhận lãnh bao thuế trước bạ và thủ tục sang tên Bất Động Sản. Việc làm nhanh chóng.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều.)

Villa P-t-Giản bán (355tv) gara, kho, nước, điện 2-3 dây, tiện kho xưởng. Hỏi : 508 Phan-thanh-Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất. 1 xe Opel Station wagon. 40 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 biệt thự (NhaTrang) 16 phòng đủ tiện nghi, có sân để xe, huê lợi mỗi tháng 160.000đ. Hỏi 10A Hoàng tử Cảnh Nha Trang 43/7 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bán nhà lầu-cột đúc đủ tiện nghi, 800 ngàn đồng. Số 16/36A Nguyễn cảnh Chân Saigon (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm).

Cao ốc 6 tầng đường Phan thanh Giản giá 48.000.000đ thu huê lợi, 4.500m2 Hỏi 282 Cống Quỳnh gần bảo sanh viện Từ Dũ

Bán 5000 thv đất gần ngã ba Bà Quẹo, giáp mặt lộ, tiện mở xí nghiệp, hỏi 54 Thái-lập-Thành Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê, tiện nghi lối đi riêng, khu yên tịnh. Hỏi 141A Nguyễn v Học G.Đ.

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Chú ý cho mướn luôn hoặc nửa cửa hàng, địa điểm thật lý tưởng trước cửa Chợ Lớn mới. Tiện bán thuốc Tây, mở phòng mạch, văn phòng xuất nhập cảng. Hỏi Kim Chi 42 Tháp Mười Cholon.

Phòng rộng cho thuê, đủ tiện nghi. Lối đi riêng, mát mẻ kín đáo. Hỏi 95A Võ Tánh Saigon (quán Chiều Tím)

1 phòng cho thuê, đủ tiện nghi cho người độc thân. 6000đ 1 tháng. 18/2 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

Phòng nhỏ cho CĐV thuê có điện nước, trả mỗi tháng. Nhận chuông : 112 Bến Chương Dương Saigon

Phòng nhỏ cho thuê, tháng 2500đ số 81 Nguyễn Thông Saigon.

Cho thuê hoặc bán 1 Nhà hàng ăn và 6 căn phố đủ tiện nghi tại 82/7 Nguyễn thái Học Vũng Tàu do nơi địa chỉ 78 Nguyễn Huệ Saigon từ 15 giờ — 22 giờ.

Cho thuê từng lầu 1. Đủ tiện nghi. Khu an ninh. Hỏi số nhà 200, đường Dương bá Trạc (qua cầu chữ Y).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Cho thuê 1 lầu 3 phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 129B Yên Đỗ Saigon.

House For Rent

2 phòng trên lầu — đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, lưới muỗi, cầu tiêu, nhà tắm trên lầu, cầu thang riêng biệt. Hỏi 215J6 Chi Lăng, gần ngã tư Phú nhuận.

Cần phòng

4thx10th đường lớn, mặt tiền, trung tâm Saigon Cholon để mở phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 204 Lê văn Duyệt nối dài Đ.T 41.587.

Bán hoặc cho thuê 1 căn nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ, mỗi phòng có WC, bồn tắm, nhà xe tại số 25C/10 Ngô tùng Châu GĐ.

Cho thuê 2 phòng rộng, mát, đủ tiện nghi, có sân để xe 315/22 Trương minh Giảng, Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng mát đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi 413A Lê Quang Định Gia Định (gần Villa 132).

Cần mướn Cần mướn (có hoặc không thế chân) cửa hàng mặt tiền vùng Tân Định, đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Trường Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận, đường Trương Minh Giảng, hoặc Trương tấn Bửu Xin liên lạc thẳng hoặc bằng thư với địa chỉ 201/1B Võ Tánh P.N.

Apartment cho ngoại kiều dân sự thuê, đường Công Lý, đủ tiện nghi, có điện thoại. Xin hỏi 253 Công Lý chỉ dẫn hoặc ĐT 41099.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho thuê hai phòng rất đẹp, có nhà bếp cầu tiêu, nhà tắm, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, trong một villa rất thanh lịch vùng an ninh và yên tịnh. Hỏi 8 Trần quí Khoách Tân Định.

Nhà cho thuê

— 2 căn nhà đúc rất đẹp, đủ tiện nghi, 7.000đ một căn đặt cọc 30.000đ, hẻm rộng, khu yên tịnh lịch sự, hỏi và coi nhà tại 358/2ter Lê văn Duyệt Sg. (khúc Hòa Hưng) ngoài giờ làm việc.

Phòng Cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg.

Cần thuê 1 căn nhà, 3 phòng hoặc 4 phòng có chỗ đậu xe gần khu vực an ninh, có đủ tiện nghi và máy lạnh. Cần thuê trực tiếp một chiếc xe du lịch 4 cửa. Xin liên lạc 51 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Saigon.

Cho mướn 1 phòng trên lầu. Hỏi 603 Phan thanh Giản Sài-Gòn.

Cần thêm vốn kinh doanh, muốn cầm thế một building gồm 6 apartments tại trung-tâm Saigon (trị giá 20 triệu đồng) lấy 4 triệu đồng. Hiện cho ngoại kiều dân sự mướn với lợi tức 150,000đ, một tháng. Bán 1 xe du-lịch hiệu Opel Rekord đời EC 5.. tình trạng toàn hảo, giá nhất định 400.000đ. Xin liên lạc với bà [illegible] hộp thư số 708 Saigon.

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng, mát mẻ, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, cách 200m tới rạp Quốc Thái.

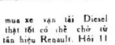
Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Mướn villa Kỹ sư Mỹ dân sự cần thuê villa nhỏ 3 phòng, 60.000đ 1 tháng, trả tiền mặt đóng 1 năm. Hỏi 282 Cống Quỳnh gần bảo sanh viện Từ Dũ.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Hotel : Mỹ Long. 144Hồ văn Ngà Saigon Tel 21.383.

XE



Cần mua xe vận tải Diesel thật tốt có thể chở từ 8 đến 10 tấn hiệu Renault. Hỏi 11 Công Trường Mê Linh Sg.

Bán xe ID 19 ED, hoàn toàn tốt có Carstéreo. Hỏi 257/46 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán Daihatsu Hi/Jet. mới nguyên, còn rodage EO-074 chế biến kiểuJeep mát và xinh xắn, có cửa di mưa. 285.000đ. Hỏi 499/111 hẻm 527 Nguyễn tri Phương trưa hay chiều 6.30.

Dauphine EA xe nhà toàn bảo, bán bảo đảm chưa taxi hỏi 220/31B Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán 1 xe Chrysler đời EC 0270 giá thật rẻ 170.000đ. Máy vỏ toàn hảo. Hỏi bà Kim 2A Cư xá Chánh Hưng Quận 8.

Bán Volkswagen Microbus EC 55. Hỏi 129B Yên Đỗ Sg

Peugeot 203 thật tốt có radio bán vì dư dùng. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Bán rẻ 150.000đ. Peugeot 203, du lịch xe mới thay máy mới. Xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

Peugeot 203 số máy 1triệu 7 bánh lùn máy sơn đồng nệm toàn hảo, nhập ngũ bán gấp, giá rẻ 250.000đ. 455 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu) Tân Định.

Traction 11L Bán hỏi số 29 đường Ng. Trãi Saigon.

Volkswagen NBV... y như đời mới, máy nệm đồng, toàn hảo, 5 vỏ ruột mới, mời ông bà trả 365.000đ. tới thương lượng. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

DKW Junior Deluxe bán hỏi 44i Huỳnh quang Tiên Phú nhuận (hay nhà thờ ba Chuông.

Bán 1 trong 2 xe 403 du lịch BR đời EM, 1 Morris BM đời EL. Cả hai xe hoàn toàn như mới hoặc đổi xe Jeep. Hỏi 88 Bùi Viện.

Bán xe Toyota Du lịch. ED.5 Toàn hảo và Honda Vận tải nhẹ EI.7 tới 360 Trịnh minh Thế quẹo mặt Đường Xóm Chiếu nhà C112.

Bán xe gấp

Cần bán gấp một Peugeot 203C Moteur 1736080. Hỏi tại số 395-B đường Lê Văn Duyệt Saigon. Xem xe từ 17 giờ đến 19 giờ. Xin liên lạc (Bác Sĩ Mẫn).

NASH RAMBLER 59

280.000đ. Do 450 Trần quí Cáp Sg (góc CaoThắng) Điêu Khắc «Chân»

Ford Falcon 1963 toàn hảo, bán gấp. Hỏi bà Ngân 250/5 Hai bà Trưng Saigon.

Honda TN - 360

Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Bán 1 Daihatsu Hi Jet 360 đã đóng thùng chồng nhiếp ít đi Hỏi HoàngMinh 308 Trương minh Giảng Saigon.

730 ngàn bán 1 Toyota Corona du lịch EH.6 máy lạnh nguyên xứ, radio và antenne tự động xe mới tinh. 132 Trương minh Giảng Saigon.

Nhường 1 bon xe Mazda 1000 Pick Up lấy ngay tại hãng. Hỏi 496 Lý thái Tổ Saigon.

2 CV Vt nhẹ EB tốt, bán Hỏi Thiên Thành cổng trại Bùi Vĩnh Tam Hiệp Biên Hòa.

P-403 NBU. P-203 NBI NBJ. 30T cư xá Khánh Hội Hỏi Hẻm Hãng phân

Dodge PD. 600

Camion hàng thật tốt EG. 1 bán 850.000 hỏi 353 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

R8 du lịch, đời thật EB9... một đời chủ, ít đi, giữ kỹ, còn mới toanh, đẹp, dễ lái, bán gấp vì đi xa, dịp may gặp xe tốt. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Peugeot 203 Camionnette CB. 2CV fourgonnette.Peugeot 203 du lịch. 105 Bến Vân Đồn (góc cầu Chông)

Dauphine Gordini 66 EE 198, màu trắng không Taxi, 238 Võ di Nguy P.N.

Nhường lại 1 Datsun 1000 de luxe màu trắng, để tại hãng. Hỏi 95 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon.

310.000 đồng giá nhất định Bán xe 2CV. đời EA. 4.hỏi tại 79 đường Đoàn Thị Điểm Saigon trong giờ làm việc

Toyota Corona PU EH7... bán toàn hảo. Hỏi 150 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe Ford Décapotable rất tốt, đời EK (Số cũ NBN) 193H Công Lý Sg.

Trường Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định bán 1 xe International 1300 đời EG.

Fargo Benne 300000 đồng. máy bầu 354 xem 169B Trần quốc Toản Sg.

Cần Bán gấp. 1 4CV tình trạng hoàn toàn tốt — 1 Magnétophone đầy đủ phụ tùng Hỏi 135 Pasteur

Bán TOYOTA Corona Pick-up vận tải nhẹ EH 7... Xe còn mới có mui bố và băng ghế Hỏi 256 Minh Mạng Chợ Lớn.

Cần bán gấp rẻ xe Peugeot du lịch 203, đã thay toàn lố mới, chỉ còn đồng chưa làm. Hỏi 416 Võ di Nguy. Phú Nhuận.

Toyota Camionnette 1500 mới cho mướn sẵn tài xế hợp lệ giấy tờ giá cả xong chạy liền 34 Tôn thọ Tường Cholon

Bán 1 R8 EB9. Xem xe tại 54 Lữ Gia Phú Thọ

Peugeot 203 số cũ NBO, số mới EM, màu trắng, có Radio, hoàn hảo, giá 210.000đ. Hỏi ông Nguyễn bảo Trợ 8 Đặng đức Siêu Saigon (sau rạp Khải Hoàn)

Jeep Willys vận tải nhẹ còn thật tốt cần bán gấp hoặc đổi xe khác. 68 Hai bà Trưng (Đà Lạt)

Bán xe mới xe Familiale Toyota 800 số EG 28... một đời do chủ lái lấy, ít đi, dùng kỹ, còn hoàn hảo như mới. Giá 350.000đ. Hỏi 348 Đồng Khánh Cholon, Đ.T.36.214.

Bán gấp Vauxhall EL 6 nút. Sơn trắng. toàn hảo. Coi xe ở 188/15 Cao Đạt Chợ Quán.

Volkswagen 280 ngàn máy tốt. đồng tốt. Hỏi Ô. Chiêm, 37 Gia Long. ĐT24.996.

Dauphine EM làm lại toàn diện như mới. Volkswagen EL. mui xếp đồng máy hoàn hảo. Bán giá vốn 1 trong 2 chiếc. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ.

Bán một xe Microbus Volwagen EA 7070 hoàn toàn mới. Cho mướn xe Mazda Pickup 1500 mới hết rodage. Hỏi 435 Phan thanh Giản.

Bán rẻ 1 xe Peugeot NBM thật tốt. Hỏi ông Ẩn 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

XE CHUYÊN CHỞ NHẸ
HONDA TN360

Bán giao xe ngay tại hãng
Do 348 Đồng Khánh Cholon

403 EB 404 ED Volkswagen EA bảng kiến 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Opel familial đời EC 8 nút rất ít đi còn mới toanh, xin hỏi tiệm kem Phương Bình quốc lộ 15 số nhà 6 Tam Hiệp Biên Hòa.

Taunus EG 12m du lịch Taunus 17m EB Familial Còn thiệt mới có Radio giá hạ Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỳ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời-đến **Radio THANH VÂN** 132 134 Cống Quỳnh. Saigon.

Xe số : X, T...?

Nhận : xin giấy phép nhập cảng, thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X,T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. V.P. 256 Công Lý Saigon.

Bán rẻ Volkswagen microbus Có bảng kiến đời 7 EB máy đồng sơn mới. 1 đường Trần quang Diệu (Gia định)

Bán Peugeot 203 du lịch (đời NBJ), máy 1 triệu 72... toàn hảo. Hỏi hiệu Trương Văn 84 Nguyễn v Học (ngã tư Bình Hòa) Gia Định.

Car stéséo Radio Auto Antenne Automatique — Quạt xe hơi rap và sửa các loại kể trên. Việc làm kỹ giá phải chăng. Đặc biệt có băng Cartridge ngoại quốc rất hay. T.K Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

GARACE Quốc Tế số 102 Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m tay mặt. Sửa xe hơi bảo đảm, nhanh đẹp. Hạ giá 10o/o nhơn dịp khai trương.

Cần bán gấp một SIMCA 9 Đời NBK đổi số EM giá bán 130.000đ. Xe ở trong tình trạng tốt. Xin coi xe suốt ngày tại số 86 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán Peugeot 403 Berline đời thiệt NBR lấy số mới EM toàn hảo 280 Lê Thánh Tôn Saigon

Bán 2 CV còn tốt, xem xe trong giờ làm việc hỏi 36/43A Chi Lăng Gia định.

Bán 1 P.403 Ctte, máy, sơn, đồng toàn hảo. Hỏi garage Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Gia Định từ 5g30 đến 6g30.

Cần bán gấp xe du lịch Hillman Imp EC. Hỏi. 637B Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

DKW đủ kính trước, sau cả cao xu xe Junior de Luxe bán lỗ. 538 P. Đ. Phùng Sg.

Bán gấp

Simca 9 Hoàn hảo giá rẻ. 100 ngàn. Hỏi ông Mạnh, Đường Lê văn Thạch, gần hông chùa Xá Lợi Saigon. Đ.T 91.083 EXT. 5617. 5565.

Bán xe du lịch Vendome đời NBI Hỏi 312 Cô Bắc.

Bán rẻ Peugeot 203 EM mui trần, đồng, máy, sơn toàn hảo. Hỏi 156 Nguyễn văn Học Gia Định (ngang hãng đáp xe Phạm Hiệp).

Jeep Capot bầu thật tốt, bán rẻ hay đổi xe Pick-Up Nhật. 534A Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 92957.

Peugeot 404 2 chiếc EI EH đời 68. MAZDA 1.500 EH 7. Nhận mua Vespa Lambretta cũ mới nơi đây có trưng bày Lambretta và Vespa 222 Trần Quang Khải kính mời.

Sơn - Làm đồng

Pt. Métallisée, kỹ lưỡng bảo đảm tại chi nhánh chuyên nghiệp IMMAS/6, 129 Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon.

Bán gấp 1 xe Renault 1T.4. Hỏi 424 Ng tri Phương.

Bán xe Versailles đã đổi số có radio, còn tốt, giá rẻ. Xin hỏi tại 75 Ng. văn Thinh Sg.

Volkswagen số cũ NG mới sơn sửa như mới bán gấp bao thuế 360.000 hoặc không thuế. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel 1700 (du lịch) số EE... một chủ, còn tốt nguyên Hỏi : 30/16 Bác sĩ Calmette. (Sg)

Taxi thật tốt, mua xong chạy rước khách luôn. 553 Phan Đình Phùng Saigon.

Zéphyr de luxe tableaux và đồng hồ vuông sơn đồng máy toàn hảo 280.000đ, Hỏi nhà lợp Fibro đỏ, sau trạm kiểm soát Xa Cảng Xa Lộ, kế nhà hàng Thanh Thanh (qua cầu Phan thanh Giản gần ngã tư Xa lộ bên trái).

2 C.V. beil NBU bán capot mới, bánh lùn, đệm mousse. 160 Lê quang Định, G.Đ.

Toyota 800 Pick up vận tải nhẹ đời EI 7 bán bán giá vốn, đã làm mui, nệm, mới chạy 3000 cây số Coi xe tại số nhà 14/3 hẻm 158 chợ ông Tạ đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Plymouth 55. 6 máy số thường. Đã đổi số EM Đồng. sơn, máy còn thật tốt. Có thể mua cho ngoại kiều mướn. Cần tiền bán rẻ 160.000đ 197 Đề Thám Saigon.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

Cần bán 1 xe Peugeot 403 Camionnette đời EG. Hỏi 213 Pétrus Ký Chợ lớn gần cô Lê.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

Dư dùng bán 260.000đ. 1 xe du lịch hiệu Simca 1300 đời NBW đổi lại EM. Còn thật tốt, Xem và hỏi số 151/5A Nguyễn Trãi.

Austin Mini EB7, kính quay Radio, quạt tốt hoàn toàn 351/45 Trương minh Giảng Sg.

Bán Taxi Renault, giá 170000đ. Hỏi nhà số 77 đường Bình Thới Phú Thọ, Cholon.

Bán 2CV Berline EB Tình trạng toàn hảo 259/23E Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Sg. (nối dài) 2 [illegible]

Vauxhall Super 58 toàn hảo. 79 cư xá Cách Mạng Sg

Bán Cortina đời EC, có Radio Giá hạ. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Dakao

Bán ID 19 EC, và Peugeot 403 Camionnette EB cả hai hoàn toàn tốt. Hỏi 333 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 xe Ford Galaxie 6 máy tình trạng tốt. Hỏi 117 Trần hưng Đạo Saigon.

Fiat 1500L EF màu trắng Radio bán gấp mời đến xem 30/3 Phạm hồng Thái Saigon.

Land Rover thật tốt bán, và capot can 376/8 Phan đình Phùng Sg

Volkswagen 1300 Deluxe EI 76... toit ouvrant radio tự động. Màu trắng như mới.

Peugeot 404 EB... 55... Màu trắng toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Studebaker Champion (1958). 180.000đ sơn, nệm mới, máy tốt. Hỏi cư xá 141 Yên Đỗ (cạnh Nhà điện địa) giờ làm việc.

Traction 11N đời BO thiệt, xe rất tốt bán gấp. Hỏi 9/6 Bạch Đằng G.Đ. cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

I.D. 19 đời E.C.

Một đời chủ, ít đi, tất cả còn origine, như mới. Hỏi 29 Trương Tấn Bửu, (Bến xe Cholon mới).

Bán xe Microbus FK 1250EH có kiến hông giá 200000đ bao sang tên. Hỏi ông Mai công Tâm câu lạc bộ 110 Nguyễn Du Saigon ĐT 25081.

403 NBV 1 chủ mới nguyên 172 Ng. th. Thuật BànCờ.

Bán Jeep Carpor bầu bô thấp 130.000đ. 334 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota corona

Du lịch EH mới tinh có radio tự động màu trắng nguyên thủy tất cả và bán một xe du lịch hiệu Saburu Nhật EI chưa hết rodage, thật đẹp, radio, coucheette, kiếng xanh, nhỏ, xinh, 4 cửa. Mời xem : 138 Trương minh Giảng Saigon.

Austin 1100 đời EF 2500C cây số, sơn trắng — Simca 1300EH tím. Land Rover Chassis court, 7 chỗ ngồi, mui sắt nguyên xứ. 3 xe đều tốt giá phải chăng. Tel 93391 ô. Toản, xem xe suốt ngày. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe cần bán gấp xe du lịch hiệu Floride đời EA. Hỏi cô Ngọc Anh. Số 38 Thái Lập Thành Sg từ 12g đến 20 giờ.

Taunus 12M đời EC2 toàn hảo, có radio. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Ford Falcon 61 mang EC Radio Dauphine ED 6 Volkswagen EB một chủ. Morris Minivan EB băng kiếng. P.203 thật tốt. Jeep Mỹ EO giá 190.000. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

XE - SCOOTERS

Bán một Vespa Super EH 3 ngàn đầu tại 150A Yên Đỗ (Sài Gòn)

Bán 1 chiếc xe Honda 50 đi chưa hết rodage. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản Saigon.

LAMBRETTA

Bán đời NAY số mới EM mới sơn đồng, máy rất tốt tại 90/88F Phan đình Phùng Saigon buổi chiều.

Bán rẻ Một xe Honda dame C.50 mới tinh lấy ở hãng tại 21 Đoàn thị Điểm Sg.

Xe Lambretta EC số 5... giá 50.000đ xe tốt ít đi Hỏi 96/6B hẻm 135 bis Nguyễn v Học Gia Định

Lambretta 150cc EB. Một đời chủ rất tốt, bán rẻ Hỏi 177/2 Trần-Quốc-Toản Saigon

Bán Lambro để đạp lấy xe ngay tại hãng và 2 Lambro có bến có tài Sg. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg

Honda Dame đời 69 bán rẻ. tình trạng toàn hảo. 27 Bùi Chu Saigon (Huỳnh Anh).

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ. Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Cần mua Giá cao trả tiền ngay nhiều VESPA — LAMBRETTA. Do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Lambro, Vespa, Lambretta cũ mới trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe trưng bán, đổi tại tại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã tư Bảy Hiền GĐ (Trước cổng đài phát thanh Đại Hàn)

Cầm xe Honda 3o/o 235 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda đỏ SS50 67 bán 23.000đ. Hỏi nhà lợp Fibro đỏ, sau trạm kiểm soát xa cảng xa lộ kế nhà hàng Thanh Thanh (qua cầu P.T.Giản gần ngã Tư xa lộ bên trái).

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại, bán giá rẻ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Lambro 550 Super hạ giá Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

PHỤ TÙNG HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ.. Quý vị sẽ hài lòng về giá đứng đắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.

An toàn đường trường
Keo Nhựt Bồn, có đủ đồ dự phòng, tự vá lấy các loại xe, tốt hơn và ép.
Vĩnh Giang 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước dài đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN 6 2111 — 15.9.66

BỊNH TRĨ,
Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

BÁC SĨ
Cao - Xuân - Sơn

Đã di chuyển phòng khám bệnh về 509 Phan thanh Giản Saigon. Bệnh trẻ em. Bệnh nội Thương Tổn giải phẫu.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI

154 Hai bà Trưng Saigon (góc Phan đình Phùng) Huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Chuyên môn bệnh Đàn bà, Hiếm con, sản khoa. Khám bệnh cả ngày kể từ 1-6-69. Chủ Nhật nghỉ buổi chiều.

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng : 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Nhắn tin

Yêu cầu ông Trung sĩ 1 đang xử dụng Xe Honda số đăng bộ S-E 9267.A Mua 2 tháng, tới địa chỉ 436/1249 đường Hòa Hảo Chợ lớn để sang tên chủ xe Honda nói trên.

Trong một tuần lễ kể từ khi đăng bộ nếu quá hạn trên ông sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về chiếc xe nói trên.

LƯƠNG THẬP MƯƠI

Hậu tạ

Ai lượm được 1 bóp đựng : — Sổ Thông Hành—Sổ Lưu Ngụ, các giấy tờ liên hệ cùng chìa khóa của Bà Son Sung Won (Yu). Yêu cầu mang lại địa chỉ 15 đường Đông Khánh Saigon

Nhắn tin

Mời cô LÊ THỊ NGỌC CHÂU (ở số 569A 85 ấp 2, Hạnh Thông, Gò Vấp, Gia Định) đến tòa báo Chính Luận số 15 đường Võ Tánh Saigon để lấy lại thẻ căn cước và xâu chìa khóa do 1 người đã lượm được, gởi đến nhờ nhà báo chuyển.

Tôi tên là HAN YUNG SIK (Đại Hàn) đánh mất một Pass Port No 83316 ngày 10 tháng 6 — 1969 trên đường Yên Đỗ. Ai lượm được xin đem đến. 79 Trương minh Ký Gia Định. Xin hậu tạ.

Nhắn tin

Mời ông HUỲNH CAO NHẢ ty Kiến Thiết Gia Định liên lạc gấp tại số 136F đường Lê văn Duyệt Saigon để sang tên xe Lambretta số EF 4317.

Nhắn tin Mời ông **Vũ trung Hương** đến ngay Tòa báo Chính Luận để lấy Biên nhận v/v thẻ căn cước mới cấp tại Tân Bình do 1 người lượm được nhờ nhà báo chuyển.

Chuộc 20.000đ

Đồng hồ ROLEX trắng có khắc chữ trên mặt và phía sau, chuộc 20.000đ hoặc chỉ dẫn cam đoan không làm khó dễ, hỏi cô Quý Saigon Hotel, 4 Ngô tùng Châu Ngã 6 Saigon ĐT 23.909.

Mất bóp

Tôi tên WILLIAM-C-POSEY đánh mất bóp. Ai lượm được đem đến 80/7 Võ Tánh Saigon Xin hậu tạ 5.000đ.

Bố Cáo

Vợ tôi tên TRẦN THỊ HIỀN c/c số 340 004 cấp tại Tân Bình ngày 2.3.62 đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 10.6.69. Vậy ai chứa chấp tên TRẦN THỊ HIỀN sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng TRẦN QUANG MINH

Tiếp theo (P) trang 3.

[illegible] thủ ở góc vườn. Khi [illegible] tới, cả nhà bà Cừng đã phá [illegible] trốn về bên tuyến Quốc gia. [illegible] bắn theo, bà già nhà ông Cừng bị trúng thương. Nhìn xác hai tên Cộng Quân bị banh ra ở gần nhà, ông Cừng quả quyết đó là 2 tên tối qua đã ép vợ ông đi tìm ông.

Còn giáo sư Ngọc Triệu Thanh của Tòa Thánh, ông đứng ngậm ngùi nhìn căn nhà thân yêu đã thành đống than còn bốc lửa. Cái huy hiệu giáo sư vẫn còn gắn trên ngực, nhưng cái áo trắng dài đã bị bẩn lem nhem. Ông nói với chúng tôi :

— Nhà tôi đấy! Khi xe thiết giáp Mỹ tới, chúng nó ở đằng sau nhà bắn ra. Thiết giáp đã dùng súng phun lửa thổi vào. Chẳng mang được gì cả ông ơi!

— Lúc chúng nó tới ông có ở nhà không ?

— Đâu tôi có dám ở. Nghe động ở phía xóm trong thì ngoài này tôi đã lo chạy trước. Chúng tôi ở lại thì chắc chắn là bị bắt rồi. Đạo Cao Đài mà ông!

Ông nói 5 tiếng «Đạo Cao Đài mà ông!» thật là tự nhiên và đầy vẻ hãnh diện về lập trường chống Cộng.

Vết sẹo ở yết hầu

Các chiến sĩ Dù tiến quân thật là vất vả. Họ không được phép dùng hỏa lực mạnh để bắn vào những chỗ khả nghi vì phải tránh mọi thiệt hại tới mức tối đa cho dân. Họ phải dùng tới loại dao dài để chặt các dây kẽm gai rào vườn mà tiến. Vì hầm của địch quá kiên cố và vì đánh nhau trong ấp nên các loại súng cá nhân ít được xử dụng. Các chiến sĩ mũ đỏ phải xử dụng quá nhiều tới lựu đạn và loại M72 để phá hầm. Nhiều hầm trúng M72 bị sập, nắp hầm xụp xuống thành luôn nấm mồ chôn vùi lính Cộng Sản. Cuộc chống trả của địch thật là dữ dội, về phía Đại Đội 83, Đại Uý Đại Đội trưởng Nguyễn hữu Thành có lúc đã định xin yểm trợ bằng bom napalm để dọn bước tiến. Nhưng sau đó, ông và thượng cấp của ông nghĩ rằng thà lính Dù chịu hy sinh hơn là bắt dân phải hy sinh. Do đó bom đã không được xử dụng tới, chỉ có sự yểm trợ của trực thăng và một vài mục tiêu hạn chế. Đến 18 giờ thì địch quân mới hoàn toàn rút chạy. Về nhân mạng, số dân bị tử thương chưa được kiểm kê, nhưng theo dân cho biết thì cũng không quá con số 15 người. Nhưng về thiệt hại vật chất thì quá nặng, hàng trăm căn nhà đã ra tro.

Ngày 7-6, giặc về ấp vườn Điều để lại cho đất Đạo một vết sẹo nhỏ ở vai. Ngày 18-6 giặc lại về, để lại cho đất Đạo một vết sẹo ở yết hầu. Tòa Thánh Tây Ninh còn đó, cái mặt còn đó, nhưng người dân thở dài...

Gần mà xa

Nhìn dấu vết chiến tranh còn để lại tại 3 ấp thành phố Hiệp Nghĩa, Ninh Phước và Ninh Thạnh, chúng tôi có cảm tưởng đó là vùng trận địa ở vùng Cây Thị xác nát trong kỳ Cộng Sản Tổng côngkích đợt 2. Nhưng ở đây khác với ở Thủ đô. Ở đây xa mặt trời mà, gần 100 cây số chứ ít à! Dân ở Thủ đô chạy loạn thì được cứu trợ ngay còn dân ở đây chạy loạn thì.. cứ việc tự do chạy. Cho tới 15g ngày 21-6 nghĩa là sau khi trận địa im tiếng súng được 21g thì chúng tôi tới thành phố Tây Ninh ngơ ngác. Vẫn chưa nhìn thấy sự cứu trợ nào của chính quyền cả. Tòa Thánh Cao Đài cao sừng sững, con đường Bình Dương người đi người đứng chật ních. Ngoại trừ các chiến sĩ Dù đã bung rộng ra để kiểm soát và máy chiến xa Mỹ còn ở lại vì chưa có lệnh rút, giữa đám nạn nhân khổ não hàng chục ngàn người ấy chỉ có một chiếc xe díp Cảnh sát. Chiếc xe không có người. Không hiểu là xe chở nhân viên xuống giữ trật tự hay là xe chở ông nào xuống... coi.

Cá nhân dân tự vệ cũng không thấy bóng dáng 1 ông nào. Chỉ thấy bóng dáng của những vị chức sắc Cao Đài đi hỏi thăm nhau, kể chuyện người còn kẻ mất...

Thấy chúng tôi lăng xăng chạy đi chạy lại tay cầm tờ giấy, tay cầm cái bút, nhiều nạn nhân níu lấy như người sắp chết đuối vớ được bèo :

— Ông ơi, nhà tôi chưa biên! Nhà tôi cháy cả, ông thấy rõ mà!

— Ông ơi, nhà tôi cháy lại có người bị thương!

Nghe chúng tôi dạ là nhà báo, họ ngăn ra nhìn nhau. Một vị chức sắc Cao Đài nói giọng chua chát :

— Ông nhà báo từ Saigon đã xuống tới đây trong khi... những ông ở đây chưa ra đến đây!

Tôi bảo ông ta :

— Có lẽ bác lầm đấy, lúc 11g30 có phái đoàn ra đây, có cả Đại Tá Tỉnh trưởng mà...

Ông chức sắc đó lắc đầu :

— Không, tôi không nói chuyện đi kinh lý, tôi muốn nói về việc khác như đi cứu trợ, đi thu dọn những quả M26, những trái M79 chưa nổ để khỏi gây họa cho dân cơ!

(Tiếp theo (T) trang 3)

Chính phủ Trung Hoa Dân Quốc mời để tiếp tục làm Nghị viên Đô thành của VNCH.

Trong thời gian ông lưu lại Đài Bắc năm 1968 lo việc kết minh, thì ở Saigon, quân khủng bố Cộng sản đã gởi thơ đến tay Bà Quang cảnh cáo và hăm dọa ông.

Ông Văn Điền Quang là một Nghị viên rất kiên cường, đã đóng góp rất nhiều cho chính nghĩa quốc gia và phục vụ tích cực cho dân chúng Đô thành. Gia đình ông rất thanh bạch, gồm vợ và 7 con đã lớn.

Ông Giáp Văn Thập Phó Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành cho biết linh cữu nghị viên Văn Điền Quang sẽ được quàn tại Toà Đô chánh Saigon từ sáng Chủ Nhật 22-6 và sẽ an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi lúc 15 giờ cùng ngày.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Tòa Viện Trưởng Viện Đại học Saigon, trong những ngày giờ làm việc, kể từ hôm 14-6 cho đến hết ngày 31-7-1969.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Tiếp theo (A) trang 3

là đường hẻm nên hệ thống [illegible] nước chỉ có ở trong nhà đồng bào. Mấy năm trước, khi mưa, nước một phần rút [illegible] đồng bào. [illegible] Lăng, nên nước chỉ bị ứ đọng thôi.

Năm nay, đường Chi Lăng vừa được canh tân, mặt đường tương đối cao ráo, có khi cao hơn [illegible] nhà của dân chúng nên mặt [illegible] Nhất Linh đã thấp càng thêm, do đó, nước ở đường [illegible] Linh không có lối thoát, và bị ứ đọng thêm.

Theo lời ông Trưởng Ty, rất thông cảm với nỗi khổ tâm của đồng bào, một mặt đã trình lên thượng cấp, một mặt đang cấp tốc tìm biện pháp giải tỏa những vùng nước bị ngập không riêng đường Nhất Linh, mà cho mọi vùng trong Tỉnh lỵ Gia Định nữa. Có thể nói vấn đề «úng thủy» là một trong những vấn đề quan tâm nhứt của Tỉnh Gia Định và cả Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải. Ông còn cho biết vấn đề đặt ống cống, vét rạch Nhiêu Lộc chỉ mới thực hiện, mà tình trạng đã khả quan và trong tương lai một khi chương trình này đã hoàn tất thì tỉnh lỵ Gia Định chắc chắn nước sẽ không còn bị ứ đọng nữa.

(Tiếp theo (L) trang3)

mạnh đó là «Lập trường ôn hòa và hợp lý của chúng tôi biểu lộ thiện chí hòa bình của Nhân Dân và Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa».

Đại sứ Hoàng cơ Thụy nhân dịp này đã «kính cẩn dâng lên Quốc vương Sri Savang Vathana những lời tôn kính của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu gởi đến đức Vua và những lời chúc tụng hạnh phúc và thịnh vượng của Tổng thống gởi đến Hoàng gia và Dân tộc Lào»

Theo tin đài BBC thì đại sứ Thụy đã tới nhậm chức Đại sứ VNCH tại Ai Lao, chức vụ đại sứ này đã để trống trong hơn 2 năm

BỊNH
BỨU CỔ
Sưng đầu gối
HẠT TẤT PHONG

BỊNH TRĨ. MẠCH LƯƠN. SA TRÔN TRẺ ĐI TIỂU RA MÁU. QUÍ VỊ NÀO MẮC PHẢI BỊNH TRÊN ĐÂY XIN ĐỪNG NGẦN NGẠI CỨ TỰ TIỆN ĐẾN PHÒNG MẠCH TÔI DƯỚI CHỢ HOÀ HƯNG TRONG HẺM 419/34 ĐƯỜNG LÊ VĂN DUYỆT SAIGON Do Đông Y SĨ TRẦN VĂN HAI GIÚP QUÍ VỊ ĐƯỢC NHƯ Ý.

CHÚ Ý: Hẻm 419 kế số 417 đường Lê văn Duyệt Saigon
ĐIỆN THOẠI 41.267
KN BYT 1-8-65

Tiếp theo (H) trang 3

ngoại tệ sở hữu Việt Nam và Viện trợ Mỹ.

Theo đó thì với các giấy phép nhập cảng đã cấp trước 13-6-69, PXQB cũng sẽ được áp dụng cho các trường hợp sau : a) Hàng chưa về đến VN — b) Hàng chưa lấy ra kho Quan Thuế — c) Hàng đang được lấy ra kho Quan Thuế nhưng chưa hết.

Đối với trường hợp (c), Phân Suất Quân Bình sẽ áp dụng cho trọn lô hàng ghi trên tờ tường khai xuất khố. Nhà nhập cảng phải nộp vào Quỹ Phân Suất Quân Bình, theo lệnh của Bộ Kinh Tế, số tiền sai biệt giữa tỏ suất mới (ghi trong bảng kê nói ở Điều thứ nhứt) và tỏ-suất cũ (ghi trên Giấy phép nhập cảng)

Thể thức hành thâu nói trên được áp dụng từ 13-6 đến 31-7-69.

Kể từ ngày 1-8-69 các nhà nhập cảng phải xin tu chính giấy phép nhập cảng để ghi thêm tỏ suất Phân Suất Quân Bình mới nói ở Điều thứ nhứt và các Ngân Hàng trung gian có trách nhiệm thâu đầy đủ số Phân Suất Quân Bình này và chuyển cho Ngân Hàng Quốc Gia trước khi giao tài liệu nhập cảng cho khách hàng. Ngân Hàng Quốc Gia sẽ ấn định thể thức mà các Ngân Hàng trung gian phải tuân theo để ký nộp số Phân Suất Quân Bình thâu được.

Cơ quan Quan Thuế sẽ chỉ cho xuất khố những lô hàng có chứng minh đã thanh toán xong và đầy đủ số tiền Phân Suất Quân Bình.

Tiếp theo (R) trang 3

tên, ta tịch thu 3 trung liên, 5 B40 và B 41, 13 AK v.v...

Theo nguồn tin quân sự VN đã loan thì là Đại đội trinh sát chạm địch và được 2 Đại đội Dù khác tới yểm trợ. Nhưng theo tin của đặc phái viên Thanh Chiêu có mặt tại trận địa gửi về thì mỗi đêm chạm địch, lực lượng Trinh sát chỉ có một Trung đội, họ tự chiến đấu với sự yểm trợ đắc lực của pháo binh. Đ.P.V. Thanh Chiêu sẽ thuật lại trận đánh này trong số báo tới.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà! Gà gà Hubbard Cornish Leyhord trắng Leghord hồng Brownnick về ngày 20, 21, và 26 tháng 6 năm 1969 xin mời ghi tên tại Trung Tâm số 2 Lê Quang Liêm Cholon.

Gà đẻ vì bận, cần bán 300 gà đẻ (đen, trắng mới đẻ. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon

Gà nhập cảng đủ loại thịt và đẻ về hàng tuần thứ 2,3,5 và 6, GàLogo, Bơrao ních, Niu hăm sơ, Nicou, Phăm Kít, Cocnich, Pin.Co đủ loại thuốc bổ và trị bệnh heo-gà, dụng cụ chăn nuôi Và bán 1000 gà 4 tuần Goto Pilch Leghorn giá rẻ. Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon

Bán 100 gà Bơ-rao-nít đang đẻ (6 tháng) giống đẻ sai nhứt. 25/5C sau Ty Canh nông (đầu mút cầu Thị Nghè) Gia định

Gà thịt lông trắng và vàng đủ loại. Đặt mua tại 290/5 Công Lý (gần cầu). Ưu tiên cho quý khách lần trước tới mà không mua được gà. Có giá sỉ cho khách mua nhiều.

Heo heo con heo cái giống đặc biệt mau lớn giá rẻ, đã chích thuốc trừ tả trừ toi. Hỏi nông trại Hoàn Châu, cách chợ Xóm Mới (Gò Vấp) 300 thước.

Trại gà Vinh Hưng

Từ Chợ Thủ Đức đi lên 3cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa. Cung cấp gà thịt : Goto 603 và gà San Francisco. Giới thiệu gà đẻ trứng Goto 355 và Goto 120. LLĐC Ông Hậu số 7 Nguyễn Huệ (lầu 2) Saigon, ĐT. 21393, 23625.

Gà! Gà! Gà!

Gà HUBBARD của Pháp Hampshire Cornish, Brownnick về hàng tuần. Mời quí vị đã ghi tên hoặc chưa ghi tên được đến chọn ngày nhận gà ở 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

CHUỒNG GÀ NHẬP CẢNG

Sẽ cung cấp theo giá sỉ thật rẻ các loại chuồng gà nhập cảng của NHẬT và ĐÀI LOAN có chân chống nhiều tầng rất tiện và đủ loại máng ăn uống cho gà. Mời lại NHÀ CUNG CẤP số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

THUỐC VÀ THỰC PHẨM GÀ HEO

Bán dưới giá chính thức đủ loại thuốc trị và ngừa bệnh gà, heo của Pháp. Thực phẩm đặc Bột cá Nhật, đậu nành, bột sữa bắp. Mời lại NHÀ CUNG CẤP số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà con Mỹ Quốc

AGRIPAN Giống trắng mau lớn cam đoan lớn con hơn gà GOTO. GPNC chót 17.000 con. Mỗi kỳ về 4.500 con, mỗi tuần một kỳ, kỳ nhứt về đến Saigon quảng 15-7-69. Hiện mỗi kỳ còn chừng 2.000 con, và chỉ còn 4 kỳ mà thôi. Đặt tại Hãng Nhập cảng Hoa Phẩm Đoàn, 124, Trịnh minh Thế Saigon.

Gà con! Gà con!

— 12.000 gà giống Brown Nick đen, đẻ tốt nhất, đã về ngày 19/6 và tiếp tục về hàng tuần.

— Nhiều gà New Hampshire đẻ về ngày 24 tháng 6. Đặt mua tại THANH TÂM 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà về - Gà về

Gà con Ngoại quốc về hàng tuần đủ loại chuồng gà Nhật Bản đủ kiểu giá hạ Bán sỉ và lẻ cám Vinaleco. xin mời lại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC
COURS DE VACANCES

2ème ouverture 16 Juin et 1-7-69. Primaire : 10è, 9è, 8è, 7è. Secondaire : 6è, 5è, 4è, 3è.

Français -|- Math. exlusivement réservé pour les faibles — L'incription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (Zone Trần quang Khải) — Groupe de 12.

S.V. chứng chỉ chót cử nhân ban toán hiền lành, đứng đắn, lương tâm, trách nhiệm, Sở trường Toán Lý hóa Luyện thi Tú Tài I AB bảo đảm thi đậu và Tú Tài IIB thi khóa II 69. Tóm tắt GK, tổng hợp bài tập, giải đề thi, thi thử. Trực tiếp ông Nhu 170/19 Hoàng Diệu Sg.

Lớp Nhật - Ngữ

«GEN DAI-GO» 400/1bis Trương minh Giảng Sg Lớp sơ cấp thứ 15 khai giảng ngày 25-6-69 chỉ nhận 6 học viên mỗi lớp. Học tối thứ 3 5 và 7 từ 19 giờ. Học 1 khóa 2 tháng biết nói các câu thực dụng hàng ngày. Dạy bảo đảm. Giáo sư đã dạy tiếng Nhật trên 8 năm.

Đờn Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại : 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn

Anh Nhựt Nơi dạy bảo đảm uy tín nhứt, Lớp 5 người. Hỏi tại 5-7-9 Ngô đức Kế (giờ làm việc).

Lớp nhạc phụ nữ

Nữ Sinh trẻ em do cô Hương Huyền Trinh phụ trách đã mở lại. Khóa cấp tốc Hè 69. Hỏi 276A Lê văn Duyệt Saigon.

SINH VIÊN VĂN KHOA

cần mua lại tập Cours đầy đủ Văn chương Pháp và Văn Minh Việt Nam niên khóa 1968-1969. Hỏi cô Hai 193H Công Lý Saigon sau 18g

COURS DE VACANCES

Francais, Anglais, Physique, Math (modernes), 6è, 5e, 4e, 3e, 2e 1ere, Terminales. 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du No 21 Cống Quỳnh).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn BửuPhúNhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

GIÁO SƯ DO

Đầu năm 70 cuốn sách dày nghiên cứu và nghệ thuật «Tự học lấy Vũ» sẽ bày bán khắp nơi. 1 công trình vĩ đại, đọc qua sẽ nhận thấy giá trị cuốn sách thế nào. Chị em phụ nữ muốn bảo đảm đời sống vững vàng chỉ học Vũ mới giải quyết nổi. Các bà, các ông có bằng lái xe rồi muốn lái có bảo đảm và đầy nghệ thuật khỏi đắn đo hãy tìm đến 14 Phan văn Hùm lầu 1, phòng C (ngã sáu Saigon, bến xe Tây ninh).

Dạy đan len máy

Bằng máy tự động, chỉ bảo tận tâm. Nhiều kiểu mới lạ. Học phí hạ. Mãn khóa thực tập tại chỗ. Có việc làm. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại 133/H5 Trần hoàng Quân, Ngã sáu Cholon (Trước trường Khai Trí).

Lớp dạy sửa
Radio - Télévision

Khai giảng ngày **2-7-69**

Học phương pháp tân tiến theo ÂU - MỸ. Trường trang bị trên 200 máy đủ loại đèn điện tử và Transistor để học viên thực hành mỗi ngày. Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN Số 166 - 170 đường Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. : 41.970.

Hiệu trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

Học cắt may nên nhớ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. **Học phí giảm 20o/o cho lớp Tối,**

Nha Y Dược Đề Thi 66-67-68, Được phát miễn phí tại 68 Lê Văn Duyệt Saigon.

Nữ sinh 1ère Couvent nhận kèm trẻ 7è trở xuống. Chương trình Pháp Việt hỏi 35 Cao Thắng Saigon.

Sinh viên Khoa học, nhận kèm Toán lý Hóa tại tư gia, từ đệ Nhị trở xuống. Xin liên lạc về Danh 119/75C Cộng Hòa Cholon.

DẠY VÀ SỬA

Máy đan len đủ loại, tận tâm chỉ dẫn, địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon. Nhận đan sỉ và lẻ áo nón vớ, giá phải chăng.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường máy chữ
« NGUYỄN - VÕ »

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

Lớp truyền hình

— Hoàng Nam 72A Phát Diệm Sg.
— Cấp tốc 2 tháng. Kh. giảng : 23-6-69 Muốn sửa chữa T.H dễ như Radio, đến học ngay lớp căn bản và sửa chữa T.H cấp tốc dành cho các bạn đã học Radio, do 3 giáo sư tốt nghiệp trường V.T và T.H Mỹ Pháp Nhật đảm trách. Phương pháp huấn luyện thích ứng với Kỹ thuật mới xử dụng nhiều máy đo, giao động ký và mô hình «sống» để chỉ dẫn sửa chữa thật khoa học Bài vở và 110 «pan» được dẫn giải và chụp thành hình phát không. Kết quả bảo đảm. Lấy chương trình và ghi tên mỗi tối từ 1815G-2100G.

Phụ nữ Cần biết

— Nhận dạy và lãnh đan đủ kiểu. Có khóa cấp tốc. Phương pháp dễ hiểu. Tận tâm giải đáp mọi thắc mắc. Mời Quí Bà Cô đến biệt thự số **233/25 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ** là nơi thích hợp với mọi giới phụ nữ công tư chức : giờ học thuận tiện, phòng học phân biệt, mát mẻ và không khí gia đình

— Nhận sửa và bảo trì các loại máy đan.

Toán tư gia « Giseh »

(400/1 Bis Trương minh Giảng)
KHAI GIẢNG ĐỢT 4 :

— Toán Lý Hóa, Thất, Lục, Ngũ, Tứ (3 tháng) — Luyện thi THĐIC bảo đảm — Lớp 5 người, kết quả chắc chắn.

Học bổng đệ Thất, đệ Tam?
TRUNG HỌC PHÚ - QUÍ

8B Đ.L Cách Mạng, Saigon (Đường vào Chợ Phú Nhuận) G phép 7990 GD/TT/2Đ, 6-11-67 Đ.T 40.375

Hiệu trưởng : L.M Phạm văn Hội

Cấp 300 học bổng Đệ Thất (từ 10o/o đến 100o/o) Thi : 8g 28-6-69

Cấp 100 Học bổng Đệ Tam (A.B) từ 10o/o đến 100o/o) Thi : 8g 27-6-69. Hạn chót ghi tên dự thi : 25-6-69.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ Sửa chữa

COURS PARTICULIERS
de FRANÇAIS et de MATHEMATIQUES

(Cours de Vacances) Groupes de 4 élèves de 7è à 3 éme. Professeurs Français Expérimentés. S'adresser : 100 Hong thap Tu (premier étage). Tél 22.240.

Dạy Anh văn

Vỡ lòng Trung Cấp Đàm thoại 67/12C Hồng Bàng An Đông hay 88/29A Trần bình Trọng (chiều).

Marie Curie nữ sinh Bacc II dạy từ 11è đến 7è và Anglais Francais 6, 5, 4è Hỏi 170 Tự Đức Saigon.

Trung tâm đan máy Hoàng Mai. Đã về địa chỉ 208 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon. Bắt đầu nhận học viên mới, bán đủ loại máy, sách Việt, Nhật, phụ tùng. Cần nhiều thợ đan lành nghề.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mứt—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Đánh máy chữ
TỐNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Anh văn Cấp tốc

201, Nguyễn văn Sâm Saigon Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại, kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn. Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông. 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới, dạy cẩn thận cách ráp vần, ráp câu. Giáo sư Tông trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc, Trung, Nam và các quân trường danh tiếng đích thân hướng dẫn, áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên. Nhận dịch Anh, Pháp, Việt chuyên về Nha Dược Y, Luật, Kinh tế, điện, cơ khí, thư tín, đơn khiếu nại, đơn xin việc. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành

122A PHÁT DIỆM — SAIGON

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày **1-7-69**. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 kiểu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

Nữ sinh Terminale Marie Curie có Tú Tài VN. Kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia từ 6è trở xuống. Chương trình Pháp chuyên Việt hoặc kèm thêm Pháp văn cho học sinh trường Việt. Xin biên thư về 64 Phan thanh Giản Saigon.

LỚP DẠY TRỐNG JAZZ

Dạy đủ các Điệu và Kích Động Nhạc Mỗi khóa 3 tháng Hỏi 181 Hàm Nghi (Saigon) Phòng Trà Paramount Night Club.

Dạy vẽ Từ 6-7-69 Các bạn thích vẽ, đang học vẽ, đã biết vẽ. Muốn vẽ được tranh lụa, tranh sơn dầu, v.v. Họa sĩ Chương sẽ tận tình hướng dẫn vào mỗi sáng chủ nhật. Ghi tên tại 307 Lý Thái Tổ, Saigon.

Dạy May Áo dài, đồ đầm kiểu đặc biệt. nhận 2 học viên Bảo đảm 2 tháng rành nghề 66 Lý thái Tổ Saigon, (cô Ba lầu hai)

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi — Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 188 ngày 2-7-69. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ Bảo đảm chắc chắn lành nghề, khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU — VIỆT — HOA phục và áo đầm phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm :

Thời trang
249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

TV - RADIO

Bán rẻ loa CS88, mới nguyên. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

Akai 1800 SD. PL 41 chưa khui 304/5 Hòa Hưng (gần cổng khám Chí Hòa).

Bán 1 ampli Kenwood TK88 mới tinh. Hỏi tại 92 Lê Lợi Saigon.

Sansui 5000TK 140v Sony 355 loa CS33. 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Sg.

Bán giá thật rẻ : Teac 4010S Loa Sansui SP 200 Cassette AIWA (Stéréo) toàn hảo. Hỏi 90 đường Bàn Cờ (lầu 3)

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon.

Dokorder 8020 (tối tân nhứt), Akai X360D. M9. 1710W Aiwa 1001. Sony 540, 350, 230, Teac 4010S. A1500, Ampli Kenwood TK140X (200w). KR100, KR44, SX34, loa Coral, Pioneer, Garrard 95, PL41 micro đầu Shure, tape eraser, head demagtizer chưa khui. 377 Lý th. Tổ

SONY 560 Auto Reverse Akai M9. Mới nguyên thùng. Bán rẻ. Hỏi 177/2 Trần quốc Toản Saigon.

SỬA T.V
TAPERECORDER AMPLIFIER?

MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO :
CỬU LONG T.V. & RADIO

534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đúng đắn và quy mô.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Bán rẻ 1 cặp loa Akai SS-110 : 13.000đ. 1 máy thâu băng Akai Stéréo 14000đ 1 bộ Ampli Wonwood TR 40 và 1 cặp loa Kenwood 23500đ. 1 Tape Dech Sony 600 17000đ. 1.4010S. 42 000đ hỏi 528/5/77 Phan thanh Giản.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.217.**

Bán giá rẻ loa AR 4X và TK140 nguyên thùng Sâm Sơn 309 TER Lê văn Duyệt SGN ngoài giờ làm việc

Sansui 1000A loa Bozak 120w, Teac A1500, R1000 (Auto Reverse-|-écho) Elac 50H Hỏi cư xá 351/1C Lê đại Hành (xế cửa trường đua PT vô 300m).

Dokorder 7050 bán giá 45.000đ. Hỏi 85 Chi Lăng PN (phòng số 6).

Sansui tuner TU70, ampli AU 777 nhà nghề, mới nguyên, chỉ có 1 chiếc. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Teac 4010S (44.000đ), head demagnetizer mua từ Mỹ (2.500đ) để thu và phát âm được hoàn hảo. Tất cả mới nguyên dư dùng : 544 Đồng Khánh Cholon

Rẻ quá Bán 2 Tivi 19 inches Sylvania (17000đ) Motorola (20.000đ) toàn hảo. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Sansui 5000 Chuyên sửa F.M. của Amp. Sansui 5000 Le Do Radio 123 Nguyễn Thiện Thuật Banco

25.000đ Magnétuphone -|- Tourne disques automatique -|- Radio Sony 3 băng -|- 2 loa Sony (Meuble). Đã xài 2 năm. Bảo đảm còn tốt. Hỏi 357 Trương minh Giảng S.G.

Kenwood 140U, Akai 7000S (80w). Sony 540, Garrard 95, Pioneer PL 41. 103/7 Phát Diệm.

TẤN Télevision

Sửa đủ loại T.V. Thu băng Do 1 nhóm cán sự VT và chuyên viên tốt nghiệp tại Pháp nhiều kinh nghiệm, chỉ nhìn màn ảnh là cho biết ngay bộ phận hư trong máy. Xin mời đến ngã ba Huỳnh quang Tiên và Ng huỳnh Đức Phú Nhuận (cư xá Trương minh Giảng)

Sansui 5000, 1000A, SM34, Kenwood TK 140U, TK 140X, KR 44, TK 40U (luôn loa), Pioneer SX 1000 TA, SX 34 B. Teac 4010S, loa CS 31, BX 70, SP 200. Hỏi Hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức, P.N. nhà số 48/74.

Teac A1500w

Sansui 5000 tất cả chưa khui hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon

NHẠC CHỦ ĐỀ
Nhạc Ngoại quốc lời Việt

Nhạc tuyển : Tình Yêu Và Mùa Thu do Nhà thu băng Hương Huyền Trinh thực hiện. Thâu và bán đủ loại nhạc Tiền Chiến (từ 1947) thời trang, Ngoại quốc Cổ Điển, Kinh Phật Sém Hối Cầu An, Bài học Anh, Pháp, Nhật, Đức, Phi, Thái, Đại Hàn. Nhận sang băng giao gấp. (Stéréo, Mono, Cassette). Bán đàn và phụ tùng. Sách học Piano đủ trình độ. Chụp sao lại đủ loại giấy tờ bằng máy điện tử. Tối tân. Rõ đẹp lấy ngay. Kính mời Quý vị tới 276A Lê văn Duyệt Saigon.

LE-THU Khánh Ly, Jo Marcel, Vi Vân, TinyYoung v.v... quý vị muốn có 1 hay nhiều cuộn băng thâu sống tại Tự Do và Queen Bee, với 2 ban nhạc Jo Marcel và Strawberry 4 xin mời tới 426 Minh Mạng Cholon

Kenwood 140 X

Loa SP 200, quay dĩa Dual, nắp đế origine, Sony 355. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Sửa TV số 1 Đ.T. 40057 Thời gian đặc biệt 30 ngày quý vị có TV đều sửa với giá 1200đ bất kể không sửa được hay hư nhiều. Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N.

Bán 16.000đ Cặp loa 32cm, Germany 5 Ways, 60w. Máy ghi âm Mỹ 7.000đ điện. 42/5 Huỳnh QuangTiên Arras Sg.

Bán gấp Ti Vi SANYO 19 Inches ngyên thùng Hỏi bà Tín 101 Trần Quang Diệu SaiGon (Trương Tấn Bửu)

Sony 355. Dokorder 7050 Akai M9 Kenwood TK 140U Pioneer X700T. Loa SP 200 CS33. Chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần Quốc Toản

Cư Xá lò heo T.M.C

1 nhóm cán sự và chuyên viên tốt nghiệp tại Pháp với căn bản kỹ thuật vững chắc và nhiều năm kinh nghiệm (chỉ nhìn màn ảnh T.V. là cho biết ngay bộ phận hư trong máy quí vị) chuyên sửa đủ loại máy (có giấy phép sửa T.V. — T.V. Mỹ, Nhựt, Hòa Lan... — Thâu băng Teac Akai Sony... — Ampli Sansui Kenwood Pioneer... Xin mời đến TânTấn Television tại ngã ba Nguyễn Huỳnh Đức nối dài và Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (nhà thờ BaChuông quẹo vào 400th)

— Giá phải chăng.

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon — Phone : 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Magnétophone

Chuyên sửa đủ các loại ghi âm Sony, Akai, Teac, National v.v... Amp Kenwood, Pionner, Sansui v.v Mau lẹ bảo đảm phụ tùng đầy đủ. LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Ti Vi Vạn Phát

Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tinh giá phải chăng. Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy : **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

QUÁN NHẠC

Bán làm quen với giá thật đặc biệt **Dĩa hát, Band nhạc, Bản nhạc, Dụng cụ Âm nhạc QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Kính mời.

LỚP LUYỆN CA TÂN NHẠC

Đặc biệt dành riêng cho **Thiếu nhi** và **Thiếu niên.** Mỗi tuần học 2 buổi. Học phí 500đ mỗi tháng. Do danh ca **Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại** hướng dẫn., Khai Giảng 1-7-69. Ghi tên tại **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều 14g đến 20g.

Akai 1710w và Sony 230 nguyên thùng chưa khui bán. 80 Nguyễn th. Thuật Saigon (từ 5g30 chiều)

Phono Stéreo với hơn 50 dĩa lớn và 20 dĩa nhỏ giá 12.000đ và Radio Philips 4 band giá 10.000đ. Hỏi 128 Hai bà Trưng Phòng 20 A.

Sửa TV-Ampli-Magneto-Radio Phono lấy gấp đầy đủ phụ tùng Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) làm khoa đặc biệt cho các loại TV

BĂNG NHẠC
thâu sẵn đủ loại

Bán tại Kiosque số 4 (phía trước) Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Freezer Đứng 700L Giàn lạnh [illegible] tinh. Tủ Hotpoint 300L mới 90/100 Quạt đứng cánh 8 tấc tiện nhà hàng Siêu Thị Hỏi 410 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 Tape Recorder Akai Model X1800 SD. một Amplifier TK 140 Kenwood 2 Speaker hiệu Chrysler 3 loa Hỏi tại số nhà 11/T.K 25 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ

Hãy giúp những mầm non trở thành nhân tài! Bằng cách tưởng thưởng cho con em một tặng phẩm điện tử như : Cassette, TV, Magnéto, Radio, v.v... Sau 1 năm các em cố gắng học hành có kết quả. Xin đến xem và mua tại T.K. Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

SALON TI VI
65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán, đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

Sansui 5000. 3000A. Kenwood TK 140x 66u KR 100, kiểu mới 140w có IC. Akai 360D, 150D Sony 540 — 36000đ 230, Teac 6010, 4010S, 1500w kiểu mới thùng cây. Loa SP 300 Kiểu mới 6 loa tối tân nhất, CS 88, 77, Loa Akai 130w kiểu mới, Sonics 251, Quay dĩa PL41 18.000đ. Garrard 95 16500đ Chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

NHỮNG BẢN NHẠC HAY :

Thâu những bản Việt Nam thịnh-hành (Tân cổ). Vũ Trường nhạc sống. Thâu những bản nhạc ngoại quốc ưa thích (Khiêu vũ, kích động êm dịu). Thâu những bài học ngoại ngữ thích hợp cho các bạn hiếu học English For Today (trọn bộ 6 cuốn) — Calling all Beginers — Let's learn English — Life with the Taylors — L'anglais sans peine — La pratique de l'anglais và bài học Pháp — Đức — Nhật — Nhận thu gấp — Ở xa xin liên về địa chỉ : TK thâu băng : 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) giao gấp các bản nhạc do **khách chọn từng bài, bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng nhạc ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngày lễ. **KINH CHÂU** 66ter Lê Lợi Saigon.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

với lời tuyên bố của Tồng thống Thiệu, nhưng đại cương thì đã ấn định rõ « hạn kỳ tồng quát » và nếu có những sự tham khảo giữa hai bên về từng kế hoạch thay thế thì tất cả số kế hoạch thay thế từng đợt đó cũng phải nằm trong hạn kỳ tồng quát này. Nói cách khác, Tồng thống Nixon đã đặt rõ thời hạn dứt khoát cho vấn đề « đóng góp xương máu của Mỹ » tại Việt Nam, ngay từ bây giờ VNCH phải lo liệu đi và sau cuối 1970 thì đừng hy vọng Mỹ trực tiếp đóng góp xương máu nữa.

Yếu tố quan trọng nhất của một cuộc chiến tranh là «lực lượng quân sự chiến đấu».Mộtkhi thành phần lực lượng quân sự chiến đấu đã được ấn định lại thì nẩy ra vấn đề lấp lỗ trống do sự «ấn định lại» đó để lại.Vấn đề này được coi như đã có dự án giải quyết đó là công thức « Việt Nam hóa cuộc chiến » và «tăng cường Quân Lực VNCH». Nhưng sự ấn định lại yếu tố quân sự tất nhiên cũng đặt ra vấn đề ấn định lại yếu tố chính trị — một yếu tố quan trọng ngang hay hơn yếu tố quân sự trong cuộc chiến hiện nay. Trong chiều hướng này, từ vài năm nay Hoa Kỳ đã có một số hành động — ít nữa là về phương diện hình thức — nhằm làm nổi vai trò chủ động của VNCH lên. Diễn văn ngày 14-5 trình bày kế hoạch 8 điểm của Tồng thống Nixon, trong đó có hai vấn đề chính là rút quân và tuyển cử, đã nhấn mạnh về quyền tự quyết của Miền Nam Việt Nam. Công thức tuyển cử của Tồng thống Nixon được giải thích là : thành lập Ủy hội (tồ chức và giám sát) tuyển cử có Cộng sản tham dự. Sau đó hội đồng cố vấn của Tồng thống Nixon sau phiên họp sửa soạn cho cuộc gặp gỡ Thiệu—Nixon đã bắn tiếng về vấn đề bầu cử rằng « khi mà thời cơ thuận lợi đã tới thì Sài gòn (chớ không phải nơi nào khác) nên đưa ra ý kiến là thể thức bầu cử (được cả hai bên chấp thuận) phải như thế nào. Từ Midway trở về T.T.Thiệu cũng đã nêu lên quan niệm tương tự : «bầu cử cá gì, bao giờ bầu cử, tất cả sẽ được thương thuyết» T.T.Thiệu chưa nói rõ thể thức theo ông quan niệm phải thế nào. Nay thì cuộc họp báo mới nhất của ông Nixon không dùng từ ngữ « nên đưa ra » mà dùng hẳn từ ngữ « sẽ đưa ra » trong câu « Tồng Thống Thiệu sẽ đưa ra một đề nghị mới về một cuộc giàn xếp chính trị ». Nói cách khác thì Hoa kỳ đang xúc tiến vấn đề chính trị sau khi đã ấn định kế hoạch quân sự.

Đề nghị mới mà T.T.Thiệu sẽ đưa ra là đề nghị gì ? Sao lại có cái vụ «trong nhà chưa tỏ, ngoài ngõ đã thông ?». Đề nghị này là sáng kiến riêng của T.T.Thiệu và T.T.Thiệu đã tiết lộ cho T.T.Nixon biết trước khi ông công bố ? Hay đây là một đềnghị đã được soạn thảo chung tạiMidway nhưng được giữ kín và đợi sẽ công bố vào lúc thích hợp ? Hoặc đây là đề nghị do sáng kiến của Mỹ nhưng vì cần để VNCH chủ động công bố nhưng VNCH lại trì hoãn nên Hoa kỳ phải thúc dục, phải tiết lộ toẹt ra để thành sự đã rồi ?

Cứ như lời tiết lộ của T.T.Nixon thì tầm quan trọng của đề nghị mà T.T.Thiệu sẽ đưa ra sẽ rất lớn vì đó là một đề nghị về một cuộc giàn xếp chính trị để kết thúc chiến tranh. Vậy thì đề nghị mà Tổng Thống Thiệu sẽ loan báo có thể là một đề nghị chi tiết về vấn đề thành lập Ủy Hội Tuyển Cử — nghĩa là chính thức hóa một đề nghị đã được đưa ra thăm dò từ lâu. Thế nhưng đấy có thể chưa phải đã là tất cả. Để hỗ trợ cho đề nghị này — nghĩa là tăng cường tiềm lực chính trị cho VNCH trong công cuộc thương thuyết — từ vài tuần nay chính giới Mỹ còn bắn tiếng về nhiều sáng kiến khác, chẳng hạn sáng kiến «mở rộng căn bản chính trị của chính phủ hiện tại».

Nói tóm lại, cuộc họp báo Nixon cũng như các lập luận của phe đối lập Mỹ có ý thúc đẩy tiến trình giải quyết chiến tranh tiến tới mau lẹ. Đây là sự thúc đẩy thực sự căn cứ vào các điều kiện thuận lợi đã nắm chắc từ các sự mặc cả ngầm ở đâu đó hay đây chỉ là sự thúc đẩy cầu may bất chấp mọi rủi ro theo lý luận «cùng tắc biến, biến tắt thông». Dù sao thì kẻ thua thiệt nhất cũng không phải là Hoa kỳ.

CHÍNH-LUẬN

Có bí ẩn nào trong hội nghị Midway ?

(Tiếp theo trang 2)

thắng, thì ông sẽ thất bại chắc chắn hơn nữa. Do đấy mà nhu cầu thiết yếu của ông Nixon là nước Mỹ phải đắc thắng tại VN trước những hạn kỳ đó,nhất là trước tháng 11 năm 1972.

Như vậy thì ông Nixon đứng trước 2 việc cần thiết phải thực hiện bằng được, nếu không thì ông sẽ thất bại gấp trên trường chánh trị và không thể nào được tái cử ;

1.— Phải làm dịu dư luận của Mỹ bằng cách nhờ quân đội VN thay thế một số quân Mỹ,

2.— Phải thắng ở VN, và phải thắng trước hạn kỳ 1972.

Ông Nguyễn văn Thiệu : giúp người và tự giúp mình.

Giả sử ông Thiệu không chịu thay thế quân Mỹ, thì người ta khó mà tưởng tượng được là ông Nixon sẽ đành chịu nghe theo. Nhưng vấn đề đặt ra cho ông Thiệu lại không phải dản dị trong phạm vi nhân dân Việt Nam phải hy sinh nhiều hơn, hoặc phạm vi mở đường cho người Mỹbuông trôi sứ mạng của họ.Dĩ nhiên không có chuyện chính quyền Mỹ buông trôi sứ mạng của họ, là bởi vì nếu để bị thua ở VN thì ông Nixon sẽ mất ngay cái ghế tồng thống (đừng ai quên rằng nông dân và công nhân Mỹ ủng hộ việc phát triển tư bản trên thế giới, bởi đó là lẽ sống còn của họ).

Vậy nên ông Thiệu đứng trước vấn đề như sau : nếu không trợ giúp ông Nixon làm dịu dư luận ở nội bộ Mỹ, thì đến cuối 1970,khuynh hướng chủ hòa có thể tiến thêmvàoQuốcHội và đến cuối 1972, ghế tồng thống có thể lọt vào tay 1 nhân vật thuộc khuynh hướng Kennedy, khi đó thì chánh phủ VNCH sẽ bị bức bách chấp nhận 1 chánh phủ liên hiệp với CS.

Nếu ta lại nghĩ thêm với lòng tự ái dân tộc, thì ta cũng phải nhận ra rằng : trong hiện tình, quân lực ta mới chỉ là thứ quân phụ thuộc, chưa phải là thứ quân lực thật sự. Quân ta tinh nhuệ, nhưng chỉ có súng tay và leo heo đại bác ; đạn và ét xăng tùy thuộc người ngoài. Muốn trở thành một quân đội thật sự, ta phải đòi có đủ đại bác, máy bay, xe tăng, trực thăng, các phương tiện chuyền vận. Tại sao việc thay thế quân đội Mỹ chẳng phải là dịp để quân lực ta tiếp nhận những thứ võ khí đó? Võ nguyên Giáp và phe chủ bại ở Mỹ đã trông thấy rõ điều ấy, họ đã la rầm lên rằng hội nghị Midway là cánh cửa mở vào chiến tranh, bởi vì cuộc thay thế một ít quân Mỹ được kèm theo cuộc tối tân hóa quân lực Việt Nam, thì chỉ càng làm cho chiến tranh dữ dội hơn lên,(iều thêm ý ngầm : thì cộng sản sẽ bị đánh mạnh hơn.)

Một chứng ngôn

Sau đây là một chứng ngôn, trích trong tờ Newsweek : « Năm 1970 có bầu cử bồ túc quốc hội và năm 1972 có bầu cử tồng thống tại Mỹ. Nixon và các phụ tá lo ngại rằng chiến tranh VN sẽ gây ra những khó khăn chính trị cho Nixon. Nếu chiến tranh tiếp tục diễn ra cho đến năm 1992 thì khó có thề cho rằng tương lai chính trị của Nixon sẽ đứng vững...

«Còn nếu CSnắm được quyền ở Saigon thì khó tưởngtượng được rằng Nixon sẽ được tái đắc cử.

«Hiện nay, Nixon đang điên đầu tìm một lối thoát. Nếu đề nghị hiện nay(sau Midway)không hấp dẫn đối với CS,thì Mỹphải nghĩ đến một số đường lối khác : hoặc rút bớt quân đến một mức rồi giữ vững mức đó:hoặc triệt thoái hoàn toàn rồi cầumong rằng chế độ Saigon cóthề tồn tại. Nhưng ở trường hợpnàythìdân Mỹsẽ nghĩ saovề mộtcuộc tắmmáu ghê gớmsẽdiễnratrongchiếncuộc sau đó và về sự thanh toán ghê gớm của Cộng sản, nếu Saigon bị xụp đồ?

«Đề đương đầu,Nixon đã ra lệnh đẩy mạnh việc tăng cường quân lực VNCH, nhưng sự tăng cường ấy lại đưa đến kết quả trái ngược. Quân lực VNCH ít mong muốn chấm dứt chiếntranh và vẫn chống bất cứ một sự dàn xếp nào với Cộng sản. Nếu Quân lực VNCH có vai trò lớn lao hơn trước, thì các tướng lãnh cứng rắn của VNCH sẽ có thế mạnh hơn nữa đề đi xa con đường hòa giải với địch quân».

Qua mấy hàng trên mà tờ báo đó viết ra đề công kích lập trường mới của Nixon, ta nhận thấy thêm :

1) Nixon phải làm dịu dư luận trong nước, nhưng lại càng không được đề thua ván cờ chống Cộng ở VN.

2) Không khi nào có cuộc triệt thoái hoàn toàn quân lực Mỹ — vì dư luận đối lập cũng không muốn.

3) Có cuộc tăng cường thật sự của quân lực VNCH và người VN có những cơ hội khác hơn đề giải quyết chiến tranh.

Dĩ nhiên, không phải nêu lên một ít điềm đề rồi tự mãn, nhưng chúng ta còn sẽ phải do dò, tìm hiểu xem chính quyền Nixon có thề sẽ phải làm gì. Bây giờ, xin trở về đề tài chính của bài viết và nêu lên một trong những điềm quan trọng của hội nghị Midway, là : chưa có ấn định giải pháp nào hết. Hai người mới chỉ cùng xác nhận với nhau các nguyên tắc của lập trường chung, là theo phương thức tuyển cử khi có đủ điều kiện hòa bình : ngưng chiến, xâm lăng chấm dứt, không có tái xâm lăng, có bảo đảm chắc chắn, và dân chúng được tự do.". Đó là một sự thật mà chúng tôi được biết.

(Còn 1 kỳ)

Từ kiểm tài sản Công chức

(Tiếp theo trang 2)

sở công thương kỹ nghệ lớn có sổ sách kế toán rành mạch.

Nhưng trên thực tế, người tiêu thụ luôn luôn tiếp xúc với hàng bán lẻ, vì các tiệm bán lẻ vừa đông đảo vừa gần nơi cư ngụ.Giá cả lên xuống tùy thuộc nhiều vào các tiệm bán lẻ này. Vậy nếu chỉ kiểm soát các cơ sở lớn sẽ là một điều thiếu sót lớn lao.

4) Lý lẽ thứ tư cho rằng : Hiện nay trên toàn Quốc, các tiệm buôn, các cơ xưởng quá nhiều, hàng hóa sản phẩm lại phức tạp. Chánh quyền làm sao có đủ nhân viên đề kiểm soát cho hết.

5) Thêm nữa, người dân đã tiếp xúc nhiều với các nhân viên kiểm soát trong các trào trước.Một số nhân viên đã tỏ ra thiếu tinh thần phục vụ hoặc tham nhũng, nên bây giờ quần chúng hoài nghi, cho rằng biện pháp kiểm soát sản phẩm rồi cũng chẳng đi tới đâu.

oOo

Qua các nguồn dư luận trên, người tin tưởng, kẻ hoài nghi, chúng tôi chỉ xin góp một vài ý kiến vào việc thực thi biện pháp kê khai sản phẩm.

A/ Trước hết, trên phương diện hình thức, cơ quan thi hành cần bắt buộc các cửa tiệm phải ghi hàng ngày số lượng hàng tồn kho và giá cả trên một tấm bảng đen cỡ tương đối lớn (từ cỡ 1mx Om60 trở lên) dựng ngay trước cửa.

Bãi bỏ lối viết trên một tờ giấy nhỏ dán trong nhà như cũ vì không ai nhìn thấy. Nhiều khi chủ nhà cất trong ngăn kéo, khi rục rịch nghe có khám xét mới lẹ tay đề lên nóc tủ.

Số lượng và giá cả ghi trên bảng phải phù hợp với sổ trong tiệm để nhân viên hữu trách dễ kiểm soát.

B) Cơ quan hữu trách cần thiết lập các sổ mẫu kế toán đơn giản phổ biến cho các tiệm buôn nhỏ đề họ theo đó lập sổ riêng cho cửa tiệm.

C) Về phương diện nội dung, cơ quan hữu trách cũng cần phân loại và xếp thứ tự ưu tiên đề kiểm soát.Cần chú trọng đặc biệt tới nhu yếu phẩm như gạo, đường, sữa, nước mắm,dầu hôi, vải vóc v.,v...

D) Chánh phủ cũng cần thành lập các đoàn kiểm tra lưu động đề đi kiểm soát thường xuyên các cửa tiệm, các kho hàng dọc theo các đường phố. Đoàn KiểmTra cần những nhân viên am hiểu kế toán, giá cả và các mánh khóe thương mại.

Việc kiểm soát này không thể giao cho phường khóm hoặc cho những nhân viên đã quá quen thuộc với vùng kiểm soát vì tình cảm liên hệ, họ sẽ khó vô tư hoặc dễ bị móc nối đề chia lợi.

E) Cơ quan hữu trách cũng cần phải quy định rõ rệt thủ tục kiểm tra một cách chi tiết tỉ mỉ. Công bố thủ tục này trên báo chí, bích chương và vô tuyến cho công chúng biết đề tránh sự hiểu lầm giữa nhân viên đi kiểm soát và nhà buôn. Đồng thời,sự công bố thủ tục rộng rãi trong quần chúng sẽ tránh bớt được sự lạm dụng của những nhân viên «có máu» tham nhũng.

Một điểm cần lưu ý là các đoàn kiểm tra chỉ kiểm soát được mau lẹ khi trước mỗi cửa tiệm có một tấm bảng lớn ghi rõ số lượng hàng hóa và giá cả. Chỉ tiệm nào có dấu vết nghi ngờ đầu cơ mới ập vô khám xét kỹ lưỡng mà thôi.

G) Trên phương diện pháp lý, cũng cần có một vài sự bổ túc. Các luật lệ cũ quá dài, lại nhân tán trong nhiều văn kiện Nó chỉ được in trong công báo, không được phổ biến sâu rộng trong quần chúng. Riêng việc nghiêm trị đầu cơ đã có tới 4 văn kiện là Dụ số 61 năm 1955, Sắc Luật số 4/65, số 3/66, và 4/66 . Vì vậy Chánh phủ cần công bố cấp thời các hình phạt ấn định trong các luật lệ cũ trên báo chí, bích chương, vô tuyến đề thị uy, ngăn chặn bớt những người phạm pháp.

Với những ý kiến trên đây, chúng tôi chỉ mong mỏi sẽ góp được một phần nhỏ trong công việc ngăn chặn vật giá leo thang, một vấn đề sanh tử của đại đa số quần chúng hiện nay.

Tuy nhiên sự thành đạt của biện pháp kiểm soát hàng hóa còn tùy thuộc rất nhiều các yếu tố kinh tế khác. Biện pháp này chỉ có tính cách ngắn hạn và cấp thời ; đòi hỏi Chánh phủ phải có những biện pháp hỗ trợ như thúc đẩy sự gia tăng sản xuất, cấm nhập nội các hàng hóa xa xỉ, giảm giảm bớt chi tiêu của Chính phủ, ngăn chặn lạm phát và phát động phong trào «thắt lưng buộc bụng » v.v... Nếu giá sinh hoạt gia tăng một cách thật sự vì dư tiền, thiếu hàng hóa, không phải do đầu cơ, thì Chính phủ không thể nào bắt buộc các công thương kỹ nghệ gia bán giá hạ được.

SàiGòn ngày 12-6-1969

Trần Thiện Tích

Một quyết định lớn của Nixon

(Tiếp theo trang 2)

Thuần túy quân sự mà nói thì như thế là Mỹ đã tiêu diệt được địch quân và đang thắng. Nhưng theo nghĩa chính trị hiện tại của Mỹ thì tỷ lệ thương vong không quan trọng lắm. Con số người Mỹ chết mới là điều quan trọng. Và CS coi cuộc chiến tranh VN nặng nề chính trị hơn là về mặt đấu tranh quân sự.

Nhận xét đó cộng thêm với những tài liệu bắt được của địch quân giải thích tại sao người ta chờ đợi đợt tấn công của CS trước cuối tháng 7. Mục tiêu của CS lần này không phải là tràn vào các thành phố nhưng là làm cho số chết chóc của quânMỹ lên cao. Địch quân hy vọngviệc ấy khiến cho sự chia rẽ ở Mỹ sẽ buộc ôngNixon phải nhận những nhượng bộ chung cuộc tại Ba Lê.

Người ta chờ đợi ảnh hưởng của những đợt rút quân khác đối với tinh thần của VNCH.

Phản ứng chính thức của VNCH đối với đợt rút quân sơ khởi của Mỹ thì hoàn toàn thuận lợi.

Người ta nhấn mạnh rằng ý kiến rút quân đã được thựchiện theo lời khuyến cáo của TT Thiệu. Các nhà lãnh đạo chính phủ nhấn mạnh là việc rút quân chứng tỏ khả năng của quân lực VN đã gia tăng cũng như chính phủ VNCH tỏ rõ ý chí đảm nhận 1 gánh nặng lớn hơn nữa trong cuộc chiến.

Tuy nhiên, ở đằng sau sự lạc quan công khai, rõ rệt là có nhiều người VN cho rằng đang bị Mỹ bỏ rơi và rằng Hanoi sẽ coi sự rút quân như một dấu hiệu chứng tỏ Mỹ còn nhượng bộ nữa.

Tại Saigon, trong cuộc họp báo ngày 9 tháng 6 sau khi đi Midway về, TT Thiệu cố gắng nhấn mạnh rằng sự rút quân diễn ra trong thế mạnh chứ không phải vì bị yếu kém. Ông ta hi vọng rằng điều ấy sẽ làm giảm bớt hi vọng của CS vì CS coi sự rút quân là một điều nhượng bộ. Đồng thời, khi bác bỏ mọi loại chính phủ liên hiệp, tổng thống Thiệu muốn nhấn mạnh rằng có một số điều nhượng bộ không được Saigon và Hoa thịnh Đốn chú ý tới đề cứu xét.

Mở cửa ?

Những điều vừa kể có ảnh hưởng gì đến những cuộc nói chuyện ở Ba Lê ? Mặc dầu Nixon tuyên bố «mở cửa» nhưng ít có hi vọng tiến bộ mau lẹ. Mỹ ít có thể làm gì đề đưa VC và Hanoi đến cuộc nói chuyện nghiêm chỉnh trừ phi CS quyết định muốn làm như thế hoặc CS thấy rằng cần phải làm như thế.

Theo các nguồn tin ngoại giao ở Saigon thì 2 mục tiêu chính của CS là một chính phủ liên hiệp cho miền Nam trước khi có cuộc bầu cử mới và việc đơn phương triệt thoái hoàn toàn quân Mỹ một cách mau lẹ.

2 điều ấy tuyệt đối bị VNCH bác bỏ và theo thông cáo Midway thì Mỹ hoàn toàn ủng hộ lập trường của VNCH— Thông cáo ấy cho thấy các TT Thiệu và Nixon hoàn toàn đồng ý với nhau trong cả cuộc chiến tranh ở VN cũng như trong cuộc thương thuyết ở Ba Lê. Các nhà ngoại giao ở đây nói rằng nếu đúng như vậy thì đó là 1 phép lạ.

Các quan sát viên tiên đoán rằng Saigon và Hoa thịnh đốn sẽ không đồng ý với nhau về 2 vấn đề then chốt :

1) Mỹ thì muốn thúc dục một thời biểu rút quân mau hơn sự khuyến cáo của Saigon (Saigon cho rằng rút chậm thì khôn ngoan và an toàn hơn.)

2) Hoa thịnh Đốn sẽ mềm dẻo hơn trong việc bàn cãi dàn xếp bầu cử với CS còn VNCH thì không muốn như thế.

Nhưng sau 1 ngày hội nghị tại Midway, chắc chắn là hai vị nguyên thủ quốc gia đã gần nhau hơn trong sự thỏa thuận.

Hòa bình ở VN có đến gần không thì vẫn còn là một chuyện xa vời. Các phân tách gia ở Saigon tin rằng phải có những gì khác hơn là chuyện rút 25000 quân mới có thể đem lại giải đáp cho hòa bình ở VN.

linh tinh

LAN VÀ SỬA máy đan tận tâm chỉ dẫn. Có việc làm ngay hỏi 235/9 Nguyễn Công Trứ Saigon.Nhận đan sỉ và lẻ tất cả các loại áo, nón, vớ.Giá phải chăng.

Họa đồ nhà phố kho xưởng vẽ mau giá rẻ có bản chiết trù vật liệu và nhân công 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận và Thái Lập Thành.

Bán chó Boxer và Danois (nhỏ và lớn). 120/7/12 Trần Hưng Đạo Saigon.

24 giờ có hình
Rửa hình màu và đen trắng 6x9 : 6đ. chụp Photocopy tại Thao ảnh quán (phòng Điện thoại Công Cộng) Lê văn Duyệt Chợ Đũi Saigon.

Muốn đậu đệ thất
Hãy mua ngay cuốn GIẢI ĐỀ TOÁN THI ĐỆ THẤT của Bùi văn Bảo tại Sống Mới, Saigon hoặc 380 Nhật Tảo, Chợ lớn.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

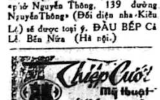
Thiệp-Cưới- Danh-Thiếp
đúng cách, hợp thời, đáng tín nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

Dụng cụ văn phòng bán sắc Mỹ ghi xây, photo copier có thể in hình màu 3M và máy đánh chữ. 226 Trung đồng Gia định (Gần sân banh cây thị).

CỬA SẮT ! ỐNG NƯỚC
Chuyên môn—Bảo đảm—Mau lẹ
ĐỒNG TIẾN
543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

100 HỒNG THẬP TỰ
(Premier étage). Claire, vous recoit, tous les jours de 8 à 20 heures... Cartes Tarots Lignes de la Main Voyance sur Photographies. Boule de Cristal (discrétion absolue). Tarifs Exceptionnels. Téléphonez pour rendez vous 22.240

LƯU Ý
PHỞ NGUYỄN THÔNG
Phở đâu ngon nhất Thủ đô dễ nhận. Quí vị thử đến «phở Nguyễn Thông, 139 đường NguyễnThông» (Đối diện nhà Kiều Lệ) sẽ được toại ý. ĐẦU BẾP Cả Lê Bến Nứa (Hà nội.)



Photofax Chụp hình trên Stencil bằng máy điện tử tái bản các loại sách có hình.— Bán những mẫu in của bộ Kinh Tế, Quan Thuế và Du lịch. Kiosque Phú Kiệt, góc Phú Kiệt và Võ di Nguy Sg. (chợ Cũ)

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia Đạo Viễn Hành, Cần Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

DU LỊCH
HONG KONG — NHẬT BẢN 16 ngày là : 131.000đ. Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại Đi ngày 15-8-69, HÃNG LO THỦ TỤC MIỄN PHÍ cho du khách. Chương trình và ghi tên tại Saigog Tours, 50 Công Lý. Tél. 23.372.

DẦU - TRÀM - HUẾ
HỒ-ĐẮC-NGHI trước GA HUẾ Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung PhầnHuy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế, Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ KN. BYT số 637 ngày 14-1-64.
Đã có bán tại:
—NHÀ SÁCH THANH-TUẤN 56 đại lộ Lê Lợi SAIGON
—NHÀ SÁCH VĂN 26 Ng. Thái Học ĐÀ-NẴNG.

LỜI TIÊN TRI
LÊ-BÁ-HÒA
Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.
Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.

Chuyên khoa châm cứu
Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại. Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

MINH TRIẾT
254, MINH MẠNG
—CHOLON—

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú.Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói).[illegible] THÁI CỰC ĐỒ (không [illegible] bất chánh).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Phở-Phở-Phở
Phở TÂN TÂN gần Hồ Tắm Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được nhiều Quý vị chiếu cố.
Chủ nhân kính mời

Hãng Lữ Hành Thiên-Nga
385, Trần quý Cáp Saigon
— Lập thủ tục xuất ngoại — Hôn thú với ngoại kiều, — Xuất ngoại theo chồng về nước. Công việc nhanh chóng.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

TIỆM MAY MỸ THUẬT
số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Giúp cho ai cần

Một sáng chế mới nhất của BS Shimizu «bơm tay» tự chữa lấy các bệnh đau lưng, bất lực, bé nhỏ và ngắn hoặc cảmthấy kém sung sướng... của cuộc đời, chỉ 2 tuần, lâu nhất là 2 tháng kết quả 100o/o không phải chích, không uống, không thoa thuốc. tôi đã dùng qua và kết quả thật mỹ mãn, còn dư bán lại giá vốn 1500đ. giúp cho ai cần, ai thắc mắc mời lại 523 Trần hưng Đạo (ở xa gửi Mandat 1500đ. đề tên Châu thanh Nguyên).

Du lịch HONG KONG
Saigon Hong Kong 7 đêm 8 ngày Bao ăn ở và du ngoạn luôn thuế xuất ngoại là 59.000đ. Thủ tục miễn phí. Du khách có thể ở thêm 12 ngày nữa nhưng phải tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8-69 và 16-9-69.Xin ghi tên và chương trình tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon—Cao Nguyên Trung Phần Ông Nguyễn Khoa Phồn số 2 Phạm Hồng Thái Đà Lạt.

Thiệp cưới BBC
Nhà in chuyên môn in Thiệp cưới BBC số 212/17 Ng Thiện Thuật Saigon hiện lãnh in lẹ, rẻ đẹp khéo, bền, chân thành, cẩn thận và hiểu, khách nhất hiện nay đủ kiểu Thiệp Cưới, thiệp mời, và mọi loại giấy tờ bằng Anh, Pháp ngữ mà nhà in xin dịch giúp không tính tiền. Hiện Thiệp Cưới BBC luôn luôn xuyên qua Tổng Nha Bưu-Điện Saigon đề chu du các Ty Bưu-Điện USA, UK, Pháp Canada, Japan, Korea, Taiwan, HongKong, Philippines, Thailand và Australia.. do ngoại kiều và phụ huynh du sinh viên gửi đi bảo tại Hải ngoại. Đặc biệt: Hình giá 450 đồng cho 500 [illegible] thêm bìa Plastic màu hồng. Việc cần có thề lấy ngay.

Ngà Bảy
Cần thợ giỏi sửa xe Lam, Xích lô máy Honda Hỏi tại Phước Lợi 175 Lý thái Tổ.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Nhận sửa chữa
Phụ tùng và lắp máy dệt đủ loại cho ngành dệt Hẻm 198 đường Bình Thới Phú Thọ Hỏi Anh Sáu.

Hoán chuyển :
Giáo sư công lập THĐNC dạy ở Saigon, muốn hoán chuyển với giáo sư ở Nhatrang. Hỏi 125/26, Ngô tùng Châu Saigon ĐT.90.910 sáng : từ 10 giờ, Chiều : 04giờ.

Cần ký hợp đồng
Với nhà sản xuất chuyên môn chế tạo những bình tráng men theo kích thước riêng. Liên lạc 84-86-88 đường Bùi Chu Sg. ĐT. 23.596.

QUẢNG KÝ
Chuyên lãnh làm các thứ máy và khuôn gạch bông số 563/63 Phan đình Phùng Bàn Cờ sát nhà thờ thánh Giesu Bàn Cờ.

Bán tủ Dư dùng bán một tủ hàng kiếng 5ly, bọc Formica, thiệt đẹp Tiện dụng cho nhà máy tạp hóa bán quần áo. Hỏi Đông Hưng 219 Trương minh Giảng Saigon (gần chợ).

Có chồng ngoại kiều
CẦN GIẤY TỜ
Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC
(Hôn gia, tang lễ)
Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp [illegible]. Giá phải chăng. Xin [illegible] Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Cha mẹ đỡ lo
Nhận ăn ở và học những Học Sinh Lêu Lổng khó dạy chậm tiến Hỏi văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T 40.075

DU LỊCH
HONG KONG đi về 7 ngày. Chương trình đặc sắc, tổ chức chu đáo, hướng dẫn tiếp đón nồng hậu. Hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi tháng đều có chuyến đi, Xin ghi tên gấp tại : Hãng Du Lịch.
VIỆT NAM THẮNG LỢI
39, Tạ Thu Thâu, Saigon.

GIỚI THIỆU
Khoa Học Huyền Bí
Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.
— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người,
Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.
Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : đề mồ mả, đất cát hướng nhà
Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.
Sáng : 9 đến 12giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

CẦN NGƯỜI

Cần bếp
Cần 1 người bếp lành nghề nấu cơm Tây để làm việc tại một nhà hàng lớn ở Biên Hòa. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng, hay nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần người chấm dầu, hợp lệ tình trạng quân dịch có sổ chuyên nghiệp Hàng Hải, Hỏi 12 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà giỏi không thạo miễn đến. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần nhiều cô bán hàng trẻ đẹp, lương hậu. Hỏi quán Café, giải khát. Ánh Sáng 210 Trịnh minh Thế K.H. Sg.

Cần 1 người giúp việc nhà có tính cách gia đình. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần gấp 1 cô Quản lý Nhà hàng rành nghề, kiếm luôn 4 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. hỏi số 27/31D Huỳnh tịnh Của Tân Định, vào buổi sáng.

Cần gấp 1 chị bếp đứng tuổi, biết nấu cơm chay, hỏi tiệm uốn tóc Ravi — 6A Lê quí Đôn Sg (góc Phan đình Phùng, Lê quí Đôn).

Cần Một cô thợ may lành nghề. Hỏi 50 Yên-Đỗ, Saigon.

Cần 1 cô [illegible] ngân và 1 cô làm [illegible]. Lương thật cao. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói 1 105 [illegible] Nghĩa Chợlớn.

Cần 1 chị bếp (35-40 tuổi) không rành miễn tiếp. lương 4000đ, 1 chị bồi, 1 em trai 16-17 tuổi biết chút ít Anh văn (làm việc vặt). Hỏi 170 Gialong Sg.

Hãng tàu cần thợ máy, lao công làm việc tại Sg. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần 1 cô Thư ký nói và viết thạo Anh ngữ, biết đánh máy lương hậu, hỏi Hãng Huỳnh 10 Duy Tân

Cần mấy cô nhỏ tuổi thiệt đẹp đề quay cuốn phim Vũ dân tộc và Ai Cập huyền bí. Ở xa cung cấp cơm nước,thù lao hậu.Hỏi G.sư Do 14 Phan văn Hùm, lầu 1. Phòng C (ngã sáu Saigon)

Cần một người giữ em giỏi. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần một nữ thư ký biết chút ít Anh ngữ. Làm buổi sáng Hỏi 1 Cách Mạng từ 2g đến 6giờ.

Cần một cô bán thuốc tây thạo việc. Hỏi 98 Hoàng Diệu Saigon, Giờ làm việc.

Cần một ông Thợ Chánh uốn tóc và một cô thợ phụ tiệm uốn tóc Ái Lan 364C Gia Long Gò Vấp.

Cần 1 người kinh nghiệm kèm 1 em trai theo học chương trình Pháp lớp 4e vào buổi chiều từ 18 giờ. Hỏi tại số 384/75 Cư xá Kiến Thiết Công Lý Saigon.

Cần Thợ nguội thật giỏi hỏi hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế. Khánh Hội

Dược Sĩ Cần hợp tác nữ Dược sĩ đề mở Dược phòng. Hỏi 349/174 Lê đại Hành Cholon. ĐT 51.572.

Cần người Cần gấp nhiều thợ may áo dài búp bê và thợ rành nghề ráp búp bê vải, lương hậu. Xin hỏi tại 349/178 đường Lê đại Hành (cư xá Lê đại Hành Phú Thọ).

Cần mướn gấp
2 chị giúp việc (người Nam) lớn tuổi 1 nấu bếp, 1 làm việc vặt không giặt đồ, lương hậu. Hỏi 282 Cống Quỳnh gần BS Từ Dũ.

Cần 1 người bếp rành nấu món ăn Việt Nam nếu biết chút đỉnh món ăn Pháp càng tốt. Lương 5000đ mỗi tháng. Xin hỏi 144 đường Nguyễn văn Thoại Bar Kim Ngọc hỏi cô số 3.

Cần 1 cô giữ em hoặc nấu ăn Hỏi 12-T Hồng thập Tự Đakao Saigon.

Cần 1 cô vui vẻ và bặt thiệp đề bán hàng, thù lao 3.000đ. Hỏi 122 Trần quang Diệu Saigon nội ngày Chủ Nhật.

Cần một cô giáo hay sinh viên có bằng tú tài Pháp đề kèm một em 8e xin hỏi tại 76/491A đường Phan thanh Giản Gò Vấp cạnh trường học Chân Phước Liêm

Cần Tài xế đứng tuổi kinh nghiệm lái xe nhà hỏi 141 Trần quý Cáp, Saigon.

Ngã Bẩy
Địa điểm tốt cần làm đại lý cho các hãng xe gắn máy Nhật. 175 Lý thái Tổ.

Cần tuyển gấp nhiều tài xế lái xe hạng nặng. Xin hỏi địa chỉ 511Bis Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 1 giáo sư Pháp Văn kèm 3eme mỗi ngày 3 giờ vào buổi sáng và 1 giáo sư Việt văn kèm đệ nhị C mỗi ngày 3 giờ từ 3 giờ đến 6 giờ lương hậu — Hỏi 36/43A Chi Lăng Gia định

Cần một chị có tuổi săn sóc người bịnh ở Chợ Lớn. Lương tháng 3000đ cho ăn 3 buổi hỏi buổi sáng số 2 Nguyễn gia Thiều lên lầu 216 Sài gòn.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà, gia đình ít người hỏi 72-E Pasteur Saigon.

Cần 2 thợ phụ làm móng rành miễn tập sự, 1 người làm chuyện nhà, 1 người trông em lương cao tuần lễ 1 ngày nghỉ 59 Lê văn Linh chợ Xóm Chiếu.

Cần Viện Bào Chế cần thợ điện và thợ ống nước, ngoài tuổi quân dịch, có khả năng ngoại ngữ càng hay. Gửi hình và lý lịch HT.594 Saigon.

Cần Lao Công
Cần 80 lao công theo xe hốt rác tại Long Thành. Hỏi 88 Bùi Chu Saigon. Điện Thoại 23.596.

Cần nhiều thợ may
Đồ nhà binh không máy hoặc có máy đem tới xưởng máy (thâu nhận thường xuyên) Xin hỏi cô Tám 221/44i—45i Nguyễn Kim Cholon, và 33 Thuận Kiều trước bệnh viện Chợ Rẫy) may nguyên chiếc, từng món).

Cần Người
Tuổi từ 12 đến 72 tuổi. Đọc được Viết được. Cả Nam — Nữ Lương tháng từ 4.000đ, đến 20.000đ. Điều kiện : Phải học xong một lớp may cắt tại Tư thục chuyên nghiệp THANH-MỸ, số 178C Lê-quang-Định. Gia Định (Nếu ở tỉnh trường lo giúp nơi ăn nghỉ).

Cần gấp
1o/ Thơ ký đánh máy tiếng Việt trên 36 chữ một phút. — 2o/ Interpreter translator có khả năng và kinh nghiệm.Gặp ông Uyên, 169 Hiền Vương buổi chiều từ 17g30 đến 19 giờ

Lương Khá
Cần 1 người làm việc nhà lương 3000 đến 3500đ hỏi nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nhà C-S) Bán Kaminosoto mọc tóc, râu lông mày v.v. hói đầu, ghẻ chốc thành sẹo, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi [illegible] 150đ. [illegible] CLUB của Nhật làm [illegible] vết [illegible] ở mặt, [illegible] nhám, [illegible] không ăn nắng, [illegible] da khỏi cần đánh phấn 200đ.

Cần 2 cô thợ phụ uốn tóc biết làm móng tay. Hỏi tiệm Hồng Mai 153 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Viện uốn tóc Tan Tay Lan cần gấp 3 cô thợ uốn tóc giỏi lương hậu bao ăn và ở luôn. Địa chỉ Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần vài bà khoẻ mạnh đề giúp việc nhà nấu ăn giặt ủi giữ em ở lại tối lương hậu. Hỏi sáng 10g — 2g. chiều 6g — 8g. 384/46 đường Công Lý Saigon (gần cầu Mac Ma Hông).

BAR

Cần nhiều cô biết đấm bóp. Chiêu đãi viên và 2 cô thâu ngân. Trẻ đẹp Hỏi 207B Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở. gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Cần
Nữ chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh làm việc tại Nha Trang. bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Sg.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
Sáng đi, tối về, có xe đưa rước. không biết tiếng Anh miễn đến. Tiếp từ 9 giờ sáng đến 12g trưa. Hỏi Thanh Hương số 1520 đường Lê văn Duyệt Gia định.

Bar Thu Hương 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều Chiêu đãi viên bao ăn ở có lương

Cần nhiều chiêu đãi viên
Quán giải khát hiệu Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa biết tiếng Anh chủ bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi tại 16 R số 18 cư xá Kiến Thiết Bến Vân Đồn Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, làm chia, có thưởng. Hỏi 259/9B Phạm hồng Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt Sg nối dài từ 8g sáng đến 12g mỗi ngày.

Bell bar rất sang trọng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa về và bảo đảm uống trên 50 ngàn cần hai cô thâu ngân trẻ đẹp nếu đầm lai càng tốt lương hậu hỏi số 91 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cạnh nhà hàng Monaco và 1 quản lý đàn ông đứng tuổi phải biết Anh văn.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé phi cơ. Xin hỏi tại địa chỉ 3/49 đường Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa). Hỏi bà Bảo.

6 TIẾP THEO TRANG 1

chung quanh Tây Ninh và cho rằng Cao Miên đã bực mình về sự có mặt của các binh sĩ Cộng quân trên lãnh thổ của họ và tìm cách trục xuất những toán Cộng quân này bằng vũ lực. Do đó Cộng quân đã phải di chuyển vào NamVN và Tây Ninh là địa điểm lớn nhất và gần nhất trên đường di chuyển của họ. Tại đây họ đã đụng đầu với lực lượng đồng minh và một loạt các trận đánh đã diễn ra.

14 TIẾP THEO TRANG 1

chế độ CS tại Tiệp Khắc.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo «Rude Pravo» của Cộng đảng Tiệp, Bộ Trưởng nội vụ Jan Pelnar lên tiếng rằng nếu so sánh những kế hoạch này với những hoạt động của lực lượng chống Cộng tại Tiệp khắc trong thời gian gần đây, thì sẽ thấy hầu như hoàn toàn tập khuôn. Những kế hoạch của các cơ quan tình báo Tây phương bao gồm cả những kế hoạch chiến lược dài hạn lẫn ngắn hạn căn cứ vào sự nhận định tình thế tại Tiệp Khắc vào cuối thu 1967 và tháng 9-1968.

Bộ Trưởng Pelnar không tiết lộ đã lấy được những tài liệu đó bằng cách nào nhưng ông cho biết có vài sự tiếp xúc nào đó giữa những nhân vật hoạt động tại Tiệp Khắc trước khi Nga xô xâm lăng Tiệp hồi tháng 8-1968.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Các nguồn tin này nói rằng Bộ Nội vụ Thái đang tuyển các sĩ quan ở cấp bậc Trung tá để giữ chức vụ quận trưởng tại các vùng Bắc Đông Bắc và Nam Thái Lan, nơi mà quân khủng bố CS đang gây xáo trộn. Quyết định thay thế này sẽ giúp nhiều cho các cuộc tiêu trừ quân khủng bố CS.

2 TIẾP THEO TRANG 1

biện pháp mà chính phủ sẽ dùng nếu địch quân chiếm đóng Tòa Thánh. ông nói rằng không thể nói trước được, nhưng chắc rằng đã dùng là phải hữu hiệu.

Ông còn cho biết thêm là riêng tỉnh Tây Ninh vẫn còn bị 2 Sư đoàn xâm nhập gây áp lực : Sư đoàn 1 ở phía tây và Sư đoàn 9 ở phía đông.

Theo Trung tá lữ đoàn trưởng lữ đoàn 2 Dù thì Tây Ninh vẫn là mục tiêu địch lựa chọn và tòa thánh Tây Ninh là mục tiêu đầu.

Còn theo Trung tá Tiểu đoàn trưởng tiểu đoàn 8 Dù (tiểu đoàn 2 lần giải tỏa và chận đứng kế hoạch chiếm tòa Thánh của địch) thì chính quyền đã bắt được các tài liệu về dự tính kế hoạch khi đánh chiếm được tòa Thánh. Địch sẽ sẵn sàng tổ chức những cuộc biểu tình ủng hộ «chính phủ» ma bằng số dân sinh sống trong Tòa Thanh cộng với số dân tỵ nạn vào đó.

1 XEM TIẾP TRANG 11

của Úc tỏ ra lo ngại liệu rằng có thể có 1 cuộc Mỹ triệt thoái khỏi VNtrước khi đạt được một giải pháp tốt đẹp tại đó không.

Trên đây là phản ứng của Úc đối với bài báo của cựu bộ trưởng Quốc phòng Clifford.

Các Tổng trưởng Úc sẽ không bình luận gì trước khi nghiên cứu kỹ lưỡng bài báo và cả ngay sau cũng có thể không nói gì vì lý do chính trị.

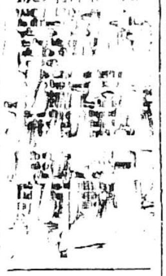
Tuy nhiên, người ta nhận thấy quan điểm của ông Clifford rõ ràng trái ngược với điều ông tuyên bố tại Canberra năm ngoái khi đó ông nói có một sự tương đồng lớn giữa các quan điểm của Mỹ và Úc !

Nguồn tin trên cũng cho hay với chế độ tình nguyện trong quân đội hiện nay, Úc khó có thể đủ quân số để xây dựng 1 quân đội mạnh để làm tròn các trách vụ tại Mã lai Á và Tân Gia Ba.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Kitahara, Đại Sứ Nhật Bản tại Việt Nam.

Theo tin Văn phòng Phủ Tổng Thống cho biết buổi họp của Hội đồng Bình Định Xây dựng Trung Ương đã diễn ra từ 16 giờ 30 đến 19 giờ 30.



7 TIẾP THEO TRANG 1

Miley cho biết, ông là Phụ tá Tham mưu phó về tiếp vận.

Trong tổng số 1.732 triệu Mỹ kim đạn dược, 1.623 triệu Mỹ kim sẽ được dành cho Đông Nam Á, gồm có 560 triệu Mỹ kim đạn dược cho VNCH.

Không có một hỏa tiễn nào được mua cho Đông Nam Á trong tài khóa tới cả, ông cho biết.

Tướng Miley điều trần rằng ngân sách quân đội về trang bị và hỏa tiễn sẽ giảm từ 6.968 triệu Mỹ kim trong tài khóa này xuống còn 5.559 triệu Mỹ kim trong năm tới với 3.277 triệu Mỹ kim trù tính cho Đông Nam Á. Ông cho biết quân đội cần cấp bách đồ trang bị để «tiếp tục cuộc chiến tranh tại Việt Nam và đáp ứng các cam kết khác trên khắp thế giới».

10 TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 13g35 chiều, 1 đại đội BB và 1 chi đoàn chiến xa khác cũng đã chạm địch tại 10cs TTB Dakto và đã hạ sát 8 Cộng quân, tịch thu một súng B.40, 2 súng B.41 và 2 tiểu liên AK.47.

Phía bạn tổn thất nhẹ.

Các đơn vị bạn nói trên là thành phần tham dự 2 cuộc hành quân Dân Quyền42 và 41 hiện vẫn còn tiếp diễn. vào khoảng 3g35 hôm qua, 1 thành phần thuộc sư đoàn 5 bộ binh Hoa kỳ trong các vị trí phòng thủ đêm khoảng 2 cây số Tây Nam Khe Sanh, đã bị một lực lượng chính quy BV tấn công bằng chiến thuật «tiền pháo hậu xung». Thoạt đầu Cộng quân nã một loạt súng cối 82 ly và sau đó xung phong bằng bộc phá hỏa lực súng nhỏ—Các binh sĩ trú phòng phản pháo bằng vũ khí cơ hữu. Một thời gian sau địch nhận chừng không thể đánh chiếm được vị trí đồng minh nên đã rút lui. Không 1 Cộng quân nào xâm nhập được vào vòng rào kẽm gai. Trong 1 cuộc hành quân thu dọn chiến trường, các binh sĩ Mỹ đã tìm thấy 25 xác quân BV, và tịch thu 22 vũ khí (4 cộng đồng).

Đêm qua, CS pháo kích 33 vụ, trong số có 13 vụ được coi là quan trọng.

Tại Kontum, vào khoảng 24 giờ đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 36 quả đạn súng cối 82 ly, 120 ly và đại bác 85 ly vào trại Lực Lượng Đặc Biệt Ben-Hét. Cuộc pháo kích gây cho lực lượng bạn trú phòng tại đây tổn thất nhẹ.

Tại Ninh Thuận phi trường Phan Rang bị bắn 5 trái hỏa tiễn 107 ly. Vị trí đóng quân đêm của 1 đơn vị thuộc lữ đoàn 1 sư đoàn 5 không kỵ Hoa kỳ 15 cây số Đông Nam Katum (Tây Ninh) bị pháo 80 trái 82 ly.

Căn cứ Long Bình và căn cứ không quân Biên Hòa, bị Cộng quân pháo kích khoảng 10 hỏa tiễn—Có 5 thường dân VN làm việc trong căn cứ bị thương.

11 TIẾP THEO TRANG 1

đàm Ba Lê về VN, giới chức Hoa kỳ cho biết ngày hôm qua.

Các giới chức nhấn mạnh 1 hành động như vậy không có trong các lá bài.

«Không thể có một cuộc thương thuyết chính trị nếu phe bên kia cương quyết đòi ấn định những người đối thoại với họ là ai» giới chức cho biết thêm.

Nhân viên bộ chính trị cục BV và là cố vấn của phái đoàn Hanội, Lê đức Thọ, tái xác nhận đòi hỏi từ lâu lật đổ các lãnh tụ Saigon, trong một cuộc nói chuyện với các ký giả ngoại quốc trong một buổi tiếp tân tối thứ Năm.

Không có chuyện chịu khuất phục chiến thuật cứng rắn đó của phe bên kia tại cuộc hội đàm theo lời của giới chức Hoa kỳ. Họ tiên đoán rằng lập trường công khai tỏ ra cứng rắn này có thể làm tăng thêm sự khó khăn, vốn đã có, trong việc đi tới một cuộc thương nghị thực tế.

«Chúng tôi rất tiếc điều đó» các giới chức cho biết.

Các giới chức đã cho biết TT Nixon trong họp báo của ông vào ngày hôm qua đã vạch rõ rằng Hoa Kỳ cộng tác với TTThiệu.

Phái đoàn VNCH kiên nhẫn

BALÊ 20-6 (AFP).— Giới thân cận phái đoàn VNCH cho rằng hội đàm BaLê có thể phải lâm bế tắc. Sau phiên họp khoáng đại thứ 22, giới này nhận thấy luận điệu của đối phương lần lần cứng rắn lại từ vài tuần nay và đồng thời thái độ của đối phương có vẻ tiêu cực thêm như cuộc thảo luận «giữa người điếc» trong ngày 19-6 đã chứng minh.

Giới này nói rằng con đường thương thuyết đã vạch sẵn nhưng đối phương vẫn không chịu vào, nhưng giới này vẫn quả quyết là sẵn sàng chứng tỏ thật nhiều kiên nhẫn.

Bình luận câu hỏi của Lê đức Thọ tại một cuộc tiếp tân hôm 19-6 là «mọi ý kiến phải được bày tỏ cho đến khi ý kiến của chúng tôi rút cuộc phải được chấp thuận», ông Nguyễn triệu Đan, phát ngôn viên phái đoàn VNCH nói hôm 20-6 : «Cộng sản vẫn thường hiểu một cuộc thương thuyết theo cách như vậy. Chế độ Hà Nội luôn luôn muốn cưỡng bách Nam VN theo ý kiến họ nhưng nếu họ có thể làm được vậy thì họ đã không có mặt tại đây, ở Balê. Sở dĩ họ dự cuộc hội đàm là vì họ tự biết không thể khắc phục Nam VN bằng võ lực...

Giới phái đoàn VNCH kết luận : «Như vậy, những khó khăn mà cuộc hội đàm sẽ gặp phải sẽ chỉ nhứt thời và chính cuộc hội đàm sẽ tiếp diễn. Chúng tôi đã tham gia cuộc đối thoại và chúng tôi quyết tiếp tục cuộc đối thoại này».

8 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Chaban Delmas, 54 tuổi, đã chính thức chấp nhận lời yêu cầu vào lúc 8 giờ tối tại Balê (hoặc 4 giờ sáng thứ Bảy Saigon).

Trước đó ít lâu, nguyên Thủ Tướng Maurice Couve de Murville đã đệ đơn từ chức lên ông Pompidou. Ông Delmas thuộc phe tự do và từng làm chủ tịch Hạ viện Pháp trong suốt 11 năm qua dưới sự trị vì của Tướng De Gaulle.

Ông Delmas là một tay quần vợt lão luyện vào đến chung kết đôi nam của giải vô địch quần vợt Pháp Quốc năm 1965.

Ông Delmas đã có đến hai đời vợ và có 4 người con.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Giuse KIỀU - THIÊN - THỌ

vừa thất lộc tại số 12 Lê Qui Đôn Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà KIỀU ĐẮC THỜI Chánh Sự vụ kế toán Tổng Nha C.S.Q.G. và cầu chúc hương hồn Cụ được mau về cõi Chúa.

Ông Bà NGUYỄN-ANH-QUẮC
MYKIM

Chia Buồn

Được tin :

Ông VĂN - ĐIỀN - QUANG

Nghị viên Hội Đồng Đô Thành, vừa mệnh chung ngày 19-6-1969 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cháu là cô Tùng Thanh Cúc.

Toàn thể Anh Chị Em
RECÉPT CONTROL

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Đại Tá Trưởng Toán Liên Lạc Q.Đ. III
- Đại Tá Quản Trấn Trưởng QVTT/Saigon
- Ông Giám Đốc Nha Tạo Tác Tổng Cục Gia Cư và các nhân viên thống thuộc
- Ông Dân Biểu Dương Vi Long
- Cha Chánh Xứ và Quý Cha họ Phát Diệm
- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni chùa Trấn Quốc
- Sĩ quan Trưởng Toán Liên Lạc Lữ Đoàn 3—SĐI KKHK
- Tiểu Đoàn 650 Khai Thác TT và ĐĐ
- Tiểu Đoàn 6 Quân Cảnh
- Liên Đội 91 Tiếp Tế Nhảy Dù
- Quý Bạn Thông Dịch Viên thuộc BCH/LĐ3 KBKV Hoa Kỳ và toàn thể Thông Dịch Viên thuộc Sư Đoàn I KKHK.

Cùng quý thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ phương tiện, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Con, Em, Chồng, Anh, Cha chúng tôi là :

VŨ-VĂN-MỸ

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Anh Chị Trần văn Đặng, báo tin ngày 22-6-69 sẽ làm lễ thành hôn cho Cháu

TRẦN-HỒNG-NHUNG

Sánh duyên cùng Cậu

LÊ - THƯỢNG - CHÍ

Chúng tôi xin chia vui cùng Anh Chị và chúc Hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-RĂNG

TIN ĐIỂN - TIN ĐIỂN - TIN ĐIỂN

HAY

ĐIỆN TÍN

NHỰT BÁO THÔNG TIN NGHỊ LUẬN

ĐIỆN TÍN LÀ CÁI GÌ ?

Bán Tàu Nước

Vì quá nhiều công việc, muốn bán lại 2 tàu sắt, đồi nước cho tàu biển quốc tế tại cảng Đà Nẵng. Mỗi chiếc chở 50T. Có thể nhường luôn các phương tiện phụ thuộc. Mua xong là hoạt động ngay và thâu lợi tức khác. Giá 3 triệu 2. Hỏi : NAM-TRUNG, 19 Lê Lợi Đà Nẵng (Đ.T. 2318) hoặc 265 Nguyễn văn Thoại Cholon (Đ.T. 37055).

ĐỌC
VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN

Nhắn Tin

Xin lưu ý các bạn

CỰU HỌC SINH TRƯỜNG VINH

vui lòng gửi bài cho **nội san Kỷ Dậu** của Hội trước ngày 31-8-69. Xin gửi cho bạn **Võ xuân Đình** 15 Võ Tánh Saigon Đ.T : 25977, 90303.

Hội Trưởng
PHẠM-BIỀU-TÂM

Phân Ưu

Được tin Cụ :

Phêrô Đinh - Văn - Đại

Thân Phụ Bạn ĐINH-CÔNG-LÝ vừa từ trần tại Saigon ngày 21-6-69.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn LÝ và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

BAN TÂM-LÝ-CHIẾN/BĐ222
và các bạn
YÊN—LAN—ROÃN—TƯỜNG—NGÔN

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa được tin

THÂN-MẪU

của Bác sĩ Dược khoa TRẦN-VĂN-ÁI, Giám đốc Viện Bào Chế TÉVÉA vừa thất lộc tại Bạc liêu.

Xin thành kính phân ưu cùng Bác sĩ và tang quyến, Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Võ văn Tường—Nguyễn văn Công
Phan thành Các—Hứa mậu Khâm.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Tr/U Đại đội trưởng, SQ, HSQ và Binh sĩ thuộc ĐĐ/1/2/52 BB*
- *Đạo hữu Minh Hoàng và Ban Hộ niệm HQCX*
- *Ban Hộ niệm đoàn A Nan chùa Ấn Quang*
- *Ban Hộ niệm Vườn Chuối Quận 3*

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến giúp đỡ, tụng niệm, phân ưu và đưa linh cữu của con, em và anh chúng tôi là :

CHUẨN ÚY

Nguyễn-Chí-Hòa

SQTB Khóa 4/68
Tử trận ngày 14-6-1969 tại PHƯỚC TUY

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính mong Quý vị niệm tình tha thứ.

— Cha mẹ : Ông Bà Nguyễn văn Mới
— Anh chị : Nguyễn thị Kim Anh
Đ/úy Nguyễn kim Ngân và vợ con
Nguyễn thị Kim Hoàng chồng Tr/úy Dương Trực Minh và các con
— Em : Nguyễn thị Kim Nga
Nguyễn thị Kim Cúc
Nguyễn thị Kim Phượng
Nguyễn văn Thuận

ĐÍNH CHÍNH : Bài cảm tạ Chuẩn úy NGUYỄN-CHÍ-HÒA đã đăng ngày 21-6 vì sự sơ sót của ấn công, đã bỏ sót 1 dòng : «BAN HỘ NIỆM VƯỜN CHUỐI QUẬN 3», nay xin đăng lại cho rõ.

Bệnh nhân lưu ý

— Vì cần giúp đời, không thiết tha đến danh lợi.

— Vì muốn có ngày giờ để tu dưỡng, mỗi tuần lễ tôi xem mạch, châm cứu, trị bịnh chỉ có 3 ngày thôi : **ngày Thứ Sáu, Thứ Bảy và Chúa Nhựt.**

— Vì đức từ tâm muốn cứu người của một y sĩ, tôi sẵn sàng cứu trị những bịnh khó trị (các bịnh nan y, bất cứ bịnh gì), đã chạy chữa nhiều nơi mà không hết, tưởng rằng đã tuyệt vọng rồi, xin cứ đem đến.

Chỉ có 3 (ba) loại bịnh mà tôi sẽ từ chối không trị là :

A) Thứ nhứt.— Bịnh để quá trễ (đã đi mạch chết); dù muốn cứu cũng không kịp !

B) Thứ nhì.— Bịnh do tiền duyên oan trái (mạch đi Thiên hình) do ác nhân đời trước đã tạo, mà nay phải chịu ác quả. Mặc dù bịnh không chết, nhưng nếu «cái số» mà trị cũng không mạnh, hoặc có thể mạnh rồi bịnh cũng sẽ trở lại ngay.

C) Thứ ba.— Những bịnh cần phải nhờ Tây y giải phẫu (mổ) mới cứu được, như : chữa ngoài tử cung, nan sản (đẻ khó), các loại bướu, các loại thương tích (bị đạn) v.v...

Chỉ trừ 3 loại bịnh kể trên, còn tất cả những bịnh khác, dù khó khăn đến đâu, dù bịnh nặng đến đâu, tôi đều cố gắng cứu trị.

Vì nghĩ rằng : *« Dầu xây chín đợt phù đồ*
Không bằng làm phước cứu cho một người ».

CHẨN MẠCH CHO TOA MIỄN PHÍ

GIỜ CHẨN MẠCH
Sáng : Từ 8 giờ đến 12 giờ
Chiều : Từ 2 giờ 30 đến 6 giờ

TRƯƠNG KIM CHÂM
19-A, đường Công Quỳnh—Saigon
(góc đường Trần Hưng Đạo — Cống Quỳnh, Saigon

Nhựt báo CẤP TIẾN

● Bắt đầu : **những đợt tấn công dữ dội**

★ NHẮM VÀO BỌN THAM NHŨNG, BỌN LẠM QUYỀN, TRONG :

CHIẾN DỊCH SỬA SAI

do PHẠM THÁI phụ trách

★ NHẮM VÀO NHỮNG AI MUỐN TIÊU DIỆT ĐÔNG Y

— Các bạn hãy theo dõi mỗi ngày Nhựt báo CẤP TIẾN để tham gia đông đảo :

Cuộc thi hào hứng nhứt về Đông Y

★ Thể lệ cuộc thi rất dễ dàng. ★ Nhiều giải thưởng đáng kể.

★ NHẰM PHỤC VỤ BẠN ĐỌC BẰNG CÁCH TĂNG CƯỜNG BỘ BIÊN TẬP :

- **BÌNH LUẬN THỜI CUỘC :** Võ Bình Sơn — Nguyễn Văn Bông — Nguyễn Ngọc Huy — Nguyễn Hữu Đông.
- **PHÓNG SỰ, ĐIỀU TRA, PHỎNG VẤN :** Vinh Lợi — Hải Bằng — Xuân Mai — Vương Liêm — Tam Phong — Từ Công Thiện — Lê Việt Phương — Nguyễn Trần — Chi Linh.
- **TIN TỨC QUỐC NỘI, QUỐC TẾ :** Phi Vân — Lý Bình Hiệp — Thanh Nhàn.
- **TIỂU THUYẾT DÀI :** An Khê — Thanh Nam — Nghiêm Lệ Quân — Trần Thanh — Trọng Nguyên — Hàn Giang Nhạn — Huyền Phong.
- **CÁC PHỤ TRƯƠNG : KỊCH TRƯỜNG :** Huy Trường — **MÀN ẢNH :** Huy Vân — **PHỤ NỮ :** Trần Bội Ngọc — **XÓM TUỔI VÀNG :** Phương Duyên
- TRANG PHỤ NỮ : Nơi tập trung các ngòi bút của các báo Phụ Nữ & Thủ Đô.
- TRANG XÓM TUỔI VÀNG : Nơi gặp gỡ thường xuyên của Búp Bê toàn quốc.

« TIẾU NGẠO GIANG HỒ » vẫn đăng sớm hơn các báo

Phân ưu

Được tin :

Ô. NGUYỄN-THANH-LIÊM

Trưởng Ban Thường Vụ Quận Hương Mỹ tử thương ngày 14-6-69, tại Hương Mỹ trên đường công vụ.

Trưởng Ban Thường Vụ cùng toàn thể nhân viên thuộc Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Kiến Hòa thành thực Chia Buồn cùng tang quyến và cầu nguyện Linh hồn Ông Nguyễn-Thanh-Liêm được an vui cõi thọ.

Trưởng Ban Thường Vụ Kiến Hòa cùng toàn thể nhân viên đồng phân ưu.

---

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN. BYT. số 334 ngày 20-11-63

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm sưng trặc, nhức đầu, dọp đinh nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định.
•KN.BYT số 536 ngày 20-11-63

Nhắn tin Vũng Tàu

Mất một cặp da (Attaché) màu nâu, có đựng tiền và tài liệu Công Ty, tại bờ biển Vũng Tàu ngày 8-6-1969.

Hậu tạ 10.000đ. cho ai đem trả lại tài liệu (khỏi trả tiền và cặp da) Liên lạc Điện Thoại Saigon số 93.157.

Cam đoan không thắc mắc.

Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt-Nam Mời Đại-Hội Lưỡng-Niên

Vì phiên họp Đại Hội ngày 7-6-1969 không đủ định túc số, trân trọng kính mời quý Đồng nghiệp vui lòng tham dự Đại Hội Lưỡng Niên lần thứ 2, vào ngày 24-6-1969, đúng 9 giờ sáng tại 52 Bùi Thị Xuân Saigon để bầu Ban Quản Trị niên khóa 1969—1971.

Kính mong quý Đồng nghiệp tham dự đông đủ để bầu Ban Quản Trị mới.

Chủ Tịch
D.S. PHẠM-HY-TÂN

CẦN TUYỂN

Chuyên viên phòng thí nghiệm để làm việc cho cơ quan y tế Sứ Quán Hoa Kỳ. Ứng viên phải có kinh nghiệm, quốc tịch Việt Nam và thông thạo Anh Ngữ. Xin đến Phòng nhân viên Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, số 4 Võ di Nguy Saigon, để ghi tên xin việc.

ADMINISTRATIVE SPECIALISTS

RMK - BRJ

Has Positions Open For
Female Administrative Specialists

The successful candidates for these positions will speak, read and write English at a level comparable to that of a native speaker, and possess a high degree of secretarial skill. Previous airline booking experience is desirable.

Applicants are invited to apply at the RMK-BRJ Personnel Office at the foot of Newport Bridge during working hours, Monday through Saturday.

Bố Cáo

Tôi trân trọng bố cáo để mọi người hay rằng các căn phố mang số :

— 40, đại lộ Khổng Tử, Chợlớn
— 42, đại lộ Khổng Tử, Chợlớn
— 26, đường Triệu quang Phục, Chợlớn
— 2/23, đại lộ Hàm Nghi, Saigon
— 2/21, đại lộ Hàm Nghi, Saigon

hiện đang có sự tranh chấp trước Tòa.

Vậy mọi sự sang, nhượng, cho thuê lại đều hoàn toàn bất hợp pháp.

Nay bố cáo
SAM LE LANG, thẻ căn cước số 294.156 cấp tại Quận 5 Saigon ngày 30-1-1961 cư ngụ tại 44, đại lộ Khổng Tử, Chợlớn.

Cần Tuyển

Hãng TRANS-ASIA ENGINEERING cần tuyển gấp những nhân viên sau đây :

- THỢ MÁY PHÁT ĐIỆN
- CHUYÊN VIÊN TIẾP LIỆU
- THỢ MẮC GIÂY ĐIỆN
- THỢ ĐIỆN

Lương bổng hậu. Nhân viên sẽ phải làm việc tại các công trường sau đây : Cam Ranh Bay, Pleiku, Phù Cát, Nha Trang. Có phụ cấp đi xa. Phải biết nói tiếng Anh, có giấy nghỉ việc và có thể ra vào Khu Quân Sự. Đơn xin nộp tại : 196 Công Lý, Saigon.

Bố Cáo

Chiếu án tiên thẩm tuyên ngày 22-5-1969 trong vụ số 385 LH/69 của Tòa Sơ Thẩm Saigon (xử việc ly hôn) về việc ông PHAN-VINH kiện ly hôn với vợ là TÔN-NỮ-NAM-TRÂN, cư ngụ số 212/152 đường Trần Quang Khải Saigon.

Bà TÔN-NỮ-NAM-TRÂN, phải có mặt tại Tòa Sơ thẩm Saigon (Xử việc Ly hôn) vào lúc 8 giờ ngày 3-7-1969, đặng nghe Tòa xét xử về đơn trên. Nếu Bà TÔN-NỮ-NAM-TRÂN vắng mặt, Tòa sẽ xử khiếm diện.

Nay bố cáo
Luật sư DƯƠNG MỸ INH
số 65/2 Thủ Khoa Huân Saigon.

VĂN PHÒNG, ÔNG PHAN-THANH-HY
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
25—Đường Đoàn Thị Điểm—Saigon
Đ.T. 21.104

Công - Bố - Án - Ly - Hôn

Ngày 02-01-1969, Tòa Sơ Thẩm Saigon xử công khai về việc ly hôn tại Pháp đình Saigon đã tuyên bố ly hôn giữa LILY LÊ-HỮU-NHO và ĐOÀN-VĂN-HAY lỗi về phần người chồng.

Án văn trên đã trở thành nhất định và có đủ hiệu lực chấp hành.

Việc công bố Án văn này được thực hành chiếu theo điều 80 của Sắc luật 23-7-1963 về thủ tục ly hôn án nói trên.

LUẬT SƯ PHAN-THANH-HY.

Đây đoàn du lịch NHẬT—HỒNG KÔNG

ĐÃ KHỞI HÀNH NGÀY 15 - 6 - 1969

do Hãng TÂN-TIẾN LỮ-HÀNH

15 — Tạ Thu Thâu — Saigon — Tổ chức — Đ.T. 22.402

Đoàn II sẽ khởi hành vào tháng 9-1969. Xin ghi tên ngay bây giờ để ra đi đúng ngày dự định. Mọi chi tiết về chương trình xin hỏi nơi văn phòng Đ.T. 22.402.

Bán Đất

Một số đất diện tích trên 60 mẫu thuộc Quận Tân Bình—Tỉnh Gia Định mặt tiền đường Chợlớn/Bà Hom. Bề dài cặp theo Tỉnh Lộ số 10 lối 600 thước. Cách Phú Lâm 10 cây số gần xa lộ vòng đai tiền làm xong. Đất này có thể bán từ lô nhỏ, mỗi lô từ 2 mẫu đúng làm công kỹ nghệ, chăn nuôi, làm ruộng vườn rất tốt. Giá biểu chia ra làm 3 hạng.

— 35đ00/1m2
— 25đ00/1m2
— 12đ00/1m2

Xin do nơi: 41, đường An Bình—Chợlớn Đ.T. 37942—51581.

Chợlớn, ngày 20 tháng 6 năm 1969.

Tuyển Dụng Thư Ký

Hãng Thầu DEVIHACO — 96 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận Cần gấp NỮ THƯ KÝ, ĐÁ TỰ VIÊN, KẾ TOÁN.—Khá Anh ngữ— Trẻ đẹp—Làm việc tại Saigon—Lương Hậu. Liên lạc trong giờ làm việc.